

DOMINION DU CANADA

COMPTE RENDU OFFICIEL

DES

DÉBATS

DE LA

CHAMBRE DES COMMUNES

DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-HUITIÈME LÉGISLATURE

Du 14 janvier au 10 avril 1937

1 GEORGE VI, 1937

EN TROIS TOMES

Tome I: Pages 1-1063

Tome II: Pages 1065-2117

Tome III: 2119-3056

INDEX



OTTAWA
J.-O. PATENAUDE, O.S.I.
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1937

CHAMBRE DES COMMUNES

MEMBRES DU MINISTÈRE

DU

TRÈS HON. WILLIAM LYON MACKENZIE KING

C.M.G., M.A., LL.B., LL.D.

(Assermentés, 23 octobre 1935)

-
- Premier ministre, président du Conseil privé
et secrétaire d'Etat pour les Affaires ex-
térieures. Le très hon. WILLIAM LYON MACKENZIE KING,
C.M.G., M.A., LL.B., LL.D.
- Membre du ministère et ministre sans porte-
feuille. L'hon. RAOUL DANDURAND, C.R., LL.B.
- Ministre des Mines et Ressources. L'hon. THOMAS ALEXANDER CRERAR.
- Ministre de la Justice et Procureur général. . . . L'hon. ERNEST LAPOINTE, C.R., B.A., LL.B.
- Ministre des Travaux publics. L'hon. PIERRE-JOSEPH-ARTHUR CARDIN.
- Ministre des Finances. L'hon. CHARLES AVERY DUNNING.
- Ministre des Postes. L'hon. JOHN CAMPBELL ELLIOTT, C.R., B.C.L.,
D.C.L.
- Ministre du Commerce. L'hon. WILLIAM DAUM EULER.
- Secrétaire d'Etat. L'hon. FERNAND RINFRET.
- Ministre de la Défense nationale. L'hon. IAN ALISTAIR MACKENZIE.
- Ministre des Pensions et de la Santé na-
tionale. L'hon. CHARLES GAVAN POWER.
- Ministre du Revenu national. L'hon. JAMES LORIMER ILSLEY.
- Ministre des Pêcheries. L'hon. JOSEPH-ÉNOIL MICHAUD.
- Ministre du Travail. L'hon. NORMAN McLEOD ROGERS.
- Ministre des Transports. L'hon. CLARENCE DECATUR HOWE.
- Ministre de l'Agriculture. L'hon. JAMES GARFIELD GARDINER.

CHAMBRE DES COMMUNES

Orateur. L'hon. PIERRE-FRANÇOIS CASGRAIN, B.A., LL.M.,
C.R.

Orateur suppléant. FREDERICK GEORGE SANDERSON.

Greffier. ARTHUR BEAUCHESNE, C.R., M.A., M.S.R.C.,
C.M.G., LL.D., D.Litt.

Greffier suppléant. THOMAS MUNRO FRASER, LL.B.

Sergent d'armes. MILTON FOWLER GREGG, *major*, V.C., C.M. avec
barre.

Sergent d'armes suppléant.

Rédacteur des Débats. EARL C. YOUNG.

Rédacteur adjoint des Débats. F. W. S. GALBRAITH.

Rédacteur des Débats français. MARCEL GABARD.

Comité spécial du compte rendu officiel des Débats:

Président. M. JEAN-FRANÇOIS POULIOT.

MM. Esling, Finn, Gauthier, Hall, MacKinnon, McIntosh, McNevin, Perley (sir George),
Pinard, Ryan.

La présente édition des Débats de la Chambre des communes comprend: 1° le texte des discours prononcés en français; 2° la traduction des discours prononcés en anglais, laquelle est faite par la division des Débats du Bureau des Traductions, sous la direction de M. A.-H. Beaubien.

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

Membres de la Chambre des communes

Deuxième session, dix-huitième législature

Orateur: L'hon. PIERRE-FRANÇOIS CASGRAIN

AHEARN (Thomas Franklin), Ottawa-Ouest.

ANDERSON (Alexander James), High-Park.

BAKER (Richard Langton), Eglinton.

BARBER (Harry James), Fraser-Valley.

BARRY (John Patrick), Northumberland (N.-B.).

BEAUBIEN (Arthur-Lucien), Provencher.

BEAUBIER (David Wilson), Brandon.

BENNETT (Le très hon. Richard Bedford), Calgary-Ouest.

BERTRAND (Elie-Oscar), Prescott.

BERTRAND (Ernest), Laurier.

BETTS (Frederick Cronyn), London.

BLACK (Donald Elmer), Châteauguay-Huntingdon.

BLACK (Mme Martha Louise), Yukon.

BLACKMORE (John Horne), Lethbridge.

BLAIR (John Knox), Wellington-Nord.

BLAIS (Frank), Chapeau.

BLANCHETTE (Joseph-Adéodat), Compton.

BOTHWELL (Charles Edward), Swift-Current.

BOUCHARD (Georges), Kamouraska.

BOULANGER (Oscar-L.), Bellechasse.

BRADETTE (Joseph-Arthur), Cochrane.

BRASSET (Maurice), Gaspé.

BROOKS (Alfred Johnson), Royal.

BROWN (Albert A.), Hamilton-Est.

BRUNELLE (Hervé-Edgar), Champlain.

CAHAN (L'hon. Charles Hazlitt), Saint-Laurent-Saint-Georges.

CAMERON (Charles Alexander), Hastings-Sud.

¹ CAMERON (Daniel Alexander), (Cap-Breton-Nord-Victoria.

² CAMPBELL (Colin Alexander), Frontenac-Addington.

CARDIN (L'hon. P.-J.-Arthur), Richelieu-Verchères.

CASGRAIN (L'hon. Pierre-François), Charlevoix-Saguenay.

CASSELMAN (Arza Clair), Grenville-Dundas.

CHEVRIER (Lionel), Stormont.

CHURCH (Thomas Langton), Broadview.

CLARK (Stuart Murray), Essex-Sud.

CLARK (William George), York-Sunbury.

CLARKE (Harry Gladstone), Rosedale.

CLEAVER (Hughes), Halton.

COCHRANE (Kenneth Judson), Cumberland.

COLDWELL (Major James William), Rosetown-Biggart.

³ CÔTÉ (Pierre-Emile), Bonaventure.

CRERAR (L'hon. Thomas Alexander), Churchill.

CRÊTE (J.-Alphida), Saint-Maurice-Lafèche.

DAMUDE (Arthur B.), Welland.

DAVIDSON (Robert Greig), Stanstead.

DEACHMAN (Robert John), Huron-Nord.

DENIS (Azellus), Saint-Denis.

DESLAURIERS (Hermas), Sainte-Marie.

DONNELLY (Thomas F.), Wood Mountain.

DOUGLAS (Thomas Clement), Weyburn.

DUBOIS (Lucien), Nicolet-Yamaska.

DUBUC (Julien-Edouard-Alfred), Chicoutimi.

DUFFUS (Joseph James), Peterborough-Ouest.

DUNNING (L'hon. Charles Avery), Queens.

DUPUIS (Vincent), Chambly-Rouville.

DUSSAULT (Joseph-Etienne), Lévis.

EDWARDS (Alexander McKay), Waterloo-Sud.

ELLIOTT (L'hon. John Campbell), Middlesex-Ouest.

ELLIOTT (Otto Buchanan), Kindersley.

EMMERSON (Henry Read), Westmorland.

ESLING (William Kemble), Kootenay-Ouest.

EULER (L'hon. William Daum), Waterloo-Nord.

EVANS (Charles Robert), Maple-Creek.

¹ Décédé, 4 septembre 1937.

² Démissionnaire, 28 septembre 1937. Membre du ministère provincial d'Ontario.

³ Élu à l'élection partielle, 22 mars 1937.

- FACTOR** (Samuel), Spadina.
FAFARD (J.-Fernand), Montmagny-L'Islet.
FAIR (Robert), Battle-River.
FARQUHART (Thomas), Algoma-Est.
FERGUSON (Rork Scott), Hastings-Peterborough.
FERLAND (Charles-Edouard), Joliette-L'Assomption-Montcalm.
FERRON (J.-Emile), Berthier-Maskinongé.
FINN (Robert Emmett), Halifax.
FISSET (Sir Eugène), Rimouski.
FLEMING (Harry Raymond), Humboldt.
FONTAINE (Th.-Adélar), Saint-Hyacinthe-Bagot.
FOURNIER (Alphonse), Hull.
FOURNIER (Sarto), Maisonneuve-Rosemont.
FRASER (William Alexander), Northumberland (Ont.).
FURNISS (Stephen Joseph), Muskoka-Ontario.
- GARDINER** (L'hon. James Garfield), Assiniboia.
GARLÉPY (Wilfrid), Trois-Rivières.
GAUTHIER (Pierre), Portneuf.
GIROUARD (Wilfrid), Drummond-Arthabaska.
GLADSTONE (Robert William), Wellington-Sud.
GLEN (James Allison), Marquette.
GOLDING (William Henry), Huron-Perth.
GOSELIN (Louis), Brome-Missisquoi.
GOULET (Alfred), Russell.
GRANT (Thomas Vincent), Kings.
GRAY (Ross Wilfrid), Lambton-Ouest.
GRAYDON (Gordon), Peel.
GREEN (Howard Charles), Vancouver-Sud.
- HALL** (William Samuel), Edmonton-Est.
HAMILTON (Henry Sidney), Algoma-Ouest.
HANSELL (Ernest George), Macleod.
HANSON (Olof), Skeena.
HARRIS (Joseph Henry), Danforth.
HARTIGAN (David James), Cap-Breton-Sud.
HAYHURST (William), Vegreville.
HEAPS (Abraham Albert), Winnipeg-Nord.
HILL (Burton Maxwell), Charlotte.
HOWARD (Charles Benjamin), Sherbrooke.
HOWDEN (John Power), Saint-Boniface.
HOWE (L'hon. Clarence Decatur), Port-Arthur.
HURTUBISE (Joseph-Raoul), Nipissing.
HUSHION (William James), Sainte-Anne.
HYNDMAN (Alonzo Bowen), Carleton.
- ILSLEY** (L'hon. James Lorimer), Digby-Annapolis-Kings.
ISNOR (Gordon B.), Halifax.
- JACOBS** (Samuel William), Cartier.
JAQUES (Norman), Wetaskiwin.
JEAN (Joseph), Mercier.
JOHNSTON (Charles Edward), Bow-River.
JOHNSTON (John Frederick), Lake-Centre.
- KING** (Le très hon. W. L. Mackenzie), Prince-Albert.
KINLEY (John James), Queens-Lunenburg.
KIRK (J. Ralph), Antigonish-Guysborough.
KUHL (Walter Frederick), Jasper-Edson.
- LACOMBE** (Liguori), Laval-Deux-Montagnes.
LACROIX (Edouard), Beauce.
LACROIX (Wilfrid), Québec-Montmorency.
LALONDE (Maurice), Labelle.
LANDERYOU (John Charles), Calgary-Est.
LAPOINTE (Arthur-Joseph), Matapédia-Matane.
LAPOINTE (L'hon. Ernest), Québec-Est.
LAWSON (L'hon. J. Earl), York-Sud.
LEADER (Harry), Portage-la-Prairie.
LECLERC (Joseph-Hermas), Shefford.
LEDUC (Rodolphe), Wright.
LENNARD (Frank Exton), Wentworth.
LITTLE (Walter), Timiskaming.
LOCKHART (Norman J. M.), Lincoln.
- MACDONALD** (William Ross), Brantford-City.
MACINNIS (Angus), Vancouver-Est.
MACKENZIE (Frederick Donald), Neepawa.
MACKENZIE (L'hon. Ian Alistair), Vancouver-Centre.
MACKINNON (James A.), Edmonton-Ouest.
MACLEAN (Alfred Edgar), Prince.
¹ **MACLEAN** (Matthew), Cap-Breton-Nord-Victoria.
MACLENNAN (Donald), Inverness-Richmond.
MACMILLAN (John Angus), Mackenzie.
MACNEIL (Charles Grant), Vancouver-Nord.
MACNICOL (John Ritchie), Davenport.
MACPHAIL (Mlle Agnes Campbell), Grey-Bruce.
MACRAE (John Donald), Glengarry.
² **MCALLUM** (Angus Neil), Frontenac-Addington.
MCCANN (James J.), Renfrew-Sud.
MCCUAIG (Duncan Fletcher), Simcoe-Nord.
MCCULLOUGH (Henry B.), Pictou.

¹ Elu à l'élection partielle, 18 octobre 1937.

² Elu à l'élection partielle, 1er novembre 1937.

- McDONALD (George William), Souris.
 McDONALD (Wallace Reginald), Pontiac.
 McGEER (Gerald Grattan), Vancouver-Burrard.
 MCGREGOR (Robert Henry), York-Est.
 McINTOSH (Cameron Ross), Battleford-Nord.
 McIVOR (Daniel), Fort-William.
¹ McKAY (Matthew), Renfrew-Nord.
 McKENZIE (Hugh Alexander), Lambton-Kent.
 McKINNON (Hugh Bathgate), Kenora-Rainy-River.
 McLARTY (Norman Alexander), Essex-Ouest.
 McLEAN (George Alexander), Simcoe-Est.
 McLEAN (Malcolm), Melfort.
 McNEVIN (Bruce), Victoria (Ont.).
 McNIVEN (Donald Alexander), Regina-City.
 McPHEE (George W.), Yorkton.
 MALLETT (Vital), Jacques-Cartier.
² MARCIL (L'hon. Charles), Bonaventure.
³ MARSH (John Allmond), Hamilton-Ouest.
 MARSHALL (James Alexander), Camrose.
 MARTIN (Paul), Essex-Est.
 MASSEY (Denton), Greenwood.
 MAYBANK (Ralph), Winnipeg-Sud-Centre.
⁴ MAYHEW (Robert Wellington), Victoria (C.-B.).
⁵ MERCIER (Paul), Saint-Henri.
 MICHAUD (L'hon. Joseph-Enoil), Restigouche-Madawaska.
 MILLS (Wilson Henry), Elgin.
 MITCHELL (Archibald Hugh), Medicine-Hat.
 MOORE (William Henry), Ontario.
 MOTHERWELL (L'hon. William R.), Melville.
 MULLINS (James Patrick), Richmond-Wolfe.
 MULLOCK (William Pate), York-Nord.
 MUTCH (Leslie Alexander), Winnipeg-Sud.
 NEEDHAM (Joseph), The Battlefords.
 NEILL (Alan Webster), Comox-Alberni.
 O'NEILL (Thomas James), Kamloops.
 PARENT (Charles), Québec-Ouest-et-Sud.
 PARENT (Louis-Etienne), Terrebonne.
 PATTERSON (J. E. Jack), Victoria-Carleton.
 PELLETIER (René-Antoine), Rivière-de-la-Paix.
 PERLEY (Ernest Edward), Qu'Appelle.
 PERLEY (Le très hon. sir George Halsey), Argenteuil.
 PINARD (Joseph-Albert), Ottawa-Est.
 PLAXTON (Hugh John), Trinity.
 POOLE (Eric Joseph), Red-Deer.
 POTTIER (Vincent-Joseph), Shelburne-Yarmouth-Clare.
 POULIOT (Jean-François), Témiscouata.
 POWER (L'hon. Charles Gavan), Québec-Sud.
 PURDY (Gordon Timlin), Colchester-Hants.
 QUELCH (Victor), Acadia.
 RAYMOND (Maxime), Beauharnois-Laprairie.
 REID (Thomas), New-Westminster.
 RENNIE (Almon Secord), Oxford.
 RHÉAUME (Martial), Saint-Jean-Iberville-Napierville.
 RICKARD (Wilbert Franklin), Durham.
 RINFRET (L'hon. Fernand), Saint-Jacques.
 ROBERGE (Eusèbe), Mégantic-Frontenac.
 ROBICHAUD (Louis-P.-A.), Kent (N.-B.).
 ROGERS (L'hon. Norman McLeod), Kingston-City.
 ROSS (Douglas Gooderham), Saint-Paul's.
 ROSS (Duncan Graham), Middlesex-Est.
 ROSS (John Gordon), Moose-Jaw.
 ROWE (Percy John), Athabaska.
⁶ ROWE (L'hon. William Earl), Dufferin-Simcoe.
 RUTHERFORD (James Warren), Kent (Ont.).
 RYAN (William Michael), Saint-Jean-Albert.
 ST-PÈRE (Edouard-Charles), Hochelaga.
 SANDERSON (Frederick George), Perth.
 SENN (Mark Cecil), Haldimand.
 SINCLAIR (Peter), Queens.
 SLAGHT (Arthur Graeme), Parry-Sound.
 SPENCE (David), Parkdale.
 STEVENS (L'hon. Henry Herbert), Kootenay-Est.
 STEWART (L'hon. Hugh Alexander), Leeds.
 STIRLING (L'hon. Grote), Yale.
 STREIGHT (John Everett Lyle), York-Ouest.
 SYLVESTRE (Armand), Lac-Saint-Jean-Roberval.
 TAYLOR (James Samuel), Nanaïmo.
 TAYLOR (William Horace), Norfolk.
 TELFORD (William Pattison), Grey-Nord.
 THAUVETTE (Joseph), Vaudreuil-Soulanges.
 THOMPSON (Thomas Alfred), Lanark.
 THORSON (Joseph Thorarinn), Selkirk.

¹ Décédé, 14 février 1937.

² Décédé, 29 janvier 1937.

³ Elu à l'élection partielle, 22 mars 1937.

⁴ Elu à l'élection partielle, 29 novembre 1937.

⁵ Nommé juge, Cour de circuit de Montréal, 30 novembre 1937.

⁶ Démissionnaire, 28 septembre 1937. Candidat aux élections provinciales d'Ontario. Réélu, par acclamation, à l'élection partielle, 8 novembre 1937.

¹ TOLMIE (L'hon. Simon Fraser), Victoria (C.-B.).	WALSH (William Allen), Mont-Royal.
TOMLINSON (William Rae), Bruce.	WARD (William John), Dauphin.
TREMBLAY (Léonard-David), Dorchester.	³ WARREN (Ralph Melville), Renfrew-Nord.
TUCKER (Walter Adam), Rosthern.	WEIR (William Gilbert), Macdonald.
TURGEON (James-Gray), Cariboo.	WERMENLINGER (Edgard-Jules), Verdun.
TURNER (John Mouat), Springfield.	WHITE (Robert Smeaton), Saint-Antoine-Westmount.
TUSTIN (George James), Prince-Edward-Lennox.	⁴ WILTON (Herbert Earl), Hamilton-Ouest.
	WINKLER (Howard Waldemar), Lisgar.
	WOOD (George Ernest), Brant.
	WOODSWORTH (James Shaver), Winnipeg-Nord-Centre.
VENIOT (Clarence J.), Gloucester.	
² VERVILLE (J.-Achille), Lotbinière.	
VIEN (Thomas), Outremont.	YOUNG (Alexander MacGillivray), Saskatoon.

¹ Décédé, 13 octobre 1937.² Décédé, 20 novembre 1937.³ Elu à l'élection partielle, 5 avril 1937.⁴ Décédé, 1er février 1937.

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

CIRCONSCRIPTIONS REPRÉSENTÉES À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Deuxième session, dix-huitième législature

<p>ACADIA. — Quelch (Victor). ALGOMA-EST. — Farquhar (Thomas). ALGOMA-OUEST. — Hamilton (Henry Sidney). ANTIGONISH-GUYSBOROUGH — Kirk (J. Ralph). ARGENTEUIL. — Perley (Le très hon. sir George Halsey). ASSINIBOÏA. — Gardiner (L'hon. James Garfield). ATHABASKA. — Rowe (Percy John).</p> <p>BATTLEFORD-NORD. — McIntosh (Cameron Ross). BATTLE-RIVER. — Fair (Robert). BEAUCE. — Lacroix (Edouard). BEAUHARNOIS-LAPRAIRIE. — Raymond (Maxime). BELLECHASSE. — Boulanger (Oscar L.). BERTHIER-MASKINONGÉ. — Ferron (J.-Emile). BONAVENTURE. — ¹ Marcil (L'hon. Charles). ² Côté (Pierre-Emile). BOW-RIVER. — Johnston (Charles Edward). BRANDON. — Baubier (David Wilson). BRANT. — Wood (George Ernest). BRANTFORD-CITY. — Macdonald (William Ross). BROADVIEW. — Church (Thomas Langton). BROME-MISSISQUOI. — Gosselin (Louis). BRUCE. — Tomlinson (William Rae).</p> <p>CALGARY-EST. — Landeryou (John Charles). CALGARY-OUEST. — Bennett (Le très hon. Richard Bedford). CAMROSE. — Marshall (James Alexander). CAP-BRETON-NORD-VICTORIA. — ³ Cameron (Daniel Alexander). ⁴ MacLean (Matthew). CAP-BRETON-SUD. — Hartigan (David James). CARIBOO. — Turgeon (James Gray). CARLETON. — Hyndman (Alonso Bowen). CARTIER. — Jacobs (Samuel William). CHAMBLY-ROUVILLE. — Dupuis (Vincent). CHAMPLAIN. — Brunelle (Hervé-Edgar). CHAPLEAU. — Blais (Frank).</p>	<p>CHARLEVOIX-SAGUENAY. — Casgrain (L'hon. Pierre-François). CHARLOTTE. — Hill (Burton Maxwell). CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON. — Black (Donald Elmer). CHICOUTIMI. — Dubuc (Julien-Edouard-Alfred). CHURCHILL. — Crerar (L'hon. Thomas Alexander). COCHRANE. — Bradette (Joseph-Arthur). COLCHESTER-HANTS. — Purdy (Gordon Timlin). COMOX-ALBERNI. — Neill (Alan Webster). COMPTON. — Blanchette (Joseph-Adéodat). CUMBERLAND. — Cochrane (Kenneth Judson).</p> <p>DANFORTH. — Harris (Joseph Henry). DAUPHIN. — Ward (William John). DAVENPORT. — MacNicol (John Ritchie). DIGBY-ANNAPOLIS-KINGS. — Ilesley (L'hon. James Lorimer). DORCHESTER. — Tremblay (Léonard-David). DRUMMOND-ARTHABASKA. — Girouard (Wilfrid). DUFFERIN-SIMCOE. — ⁵ Rowe (L'hon. William Earl). DURHAM. — Rickard (Wilbert Franklin).</p> <p>EDMONTON-EST. — Hall (William Samuel). EDMONTON-OUEST. — Mackinnon (James A.). EGLINGTON. — Baker (Richard Langton). ELGIN. — Mills (Wilson Henry). ESSEX-EST. — Martin (Paul). ESSEX-OUEST. — McLarty (Norman Alexander). ESSEX-SUD. — Clark (Stuart Murray).</p> <p>FORT-WILLIAM. — McIvor (Daniel). FRASER-VALLEY. — Barber (Harry James). FRONTENAC-ADDINGTON. — ⁶ Campbell (Colin Alexander). ⁷ McCallum (Angus Neil).</p> <p>GASPÉ. — Brasset (Maurice). GLENGARRY. — MacRae (John Donald). GLOUCESTER. — Veniot (Clarence J.).</p>
---	---

¹ Décédé, 29 janvier 1937.

² Elu à l'élection partielle, 22 mars 1937.

³ Décédé, 4 septembre 1937.

⁴ Elu à l'élection partielle, 18 octobre 1937.

⁵ Démissionnaire, 28 septembre 1937. Candidat aux élections provinciales d'Ontario. Réélu, par acclamation, à l'élection partielle, 8 novembre 1937.

⁶ Démissionnaire, 28 septembre 1937. Membre du ministère provincial d'Ontario.

⁷ Elu à l'élection partielle, 1er novembre 1937.

GREENWOOD. — Massey (Denton).
 GRENVILLE-DUNDAS. — Casselman (Arza Clair).
 GREY-BRUCE. — Macphail (Mlle Agnes Campbell).
 GREY-NORD. — Telford (William Pattison).

HALDIMAND. — Senn (Mark Cecil).
 HALIFAX. — Finn (Robert Emmett).
 Isnor (Gordon B.).
 HALTON. — Cleaver (Hughes).
 HAMILTON-EST. — Brown (Albert A.).
 HAMILTON-OUEST. — ¹ Wilton (Herbert Earl).
 ² Marsh (John Allmond).
 HASTINGS-PETERBOROUGH. — Ferguson (Rork Scott).
 HASTINGS-SUD. — Cameron (Charles Alexander).
 HIGH-PARK. — Anderson (Alexander James).
 HOCHELAGA. — St-Père (Edouard-Charles).
 HULL. — Fournier (Alphonse).
 HUMBOLDT. — Fleming (Harry Raymond).
 HURON-NORD. — Deachman (Robert John).
 HURON-PERTH. — Golding (William Henry).
 INVERNESS-RICHMOND. — MacLennan (Donald).

JACQUES-CARTIER. — Mallette (Vital).
 JASPER-EDSON. — Kuhl (Walter Frederick).
 JOLETTE-L'ASSOMPTION-MONTCALM. — Ferland (Charles-Edouard).

KAMLOOPS. — O'Neill (Thomas James).
 KAMOURASKA. — Bouchard (Georges).
 KENORA-RAINY-RIVER. — McKinnon (Hugh Bathgate).
 KENT (N.-B.). — Robichaud (Louis-P.-A.).
 KENT (ONT.). — Rutherford (James Warren).
 KINDERSLEY. — Elliott (Otto Buchanan).
 KINGS. — Grant (Thomas Vincent).
 KINGSTON-CITY. — Rogers (L'hon. Norman McLeod).
 KOOTENAY-EST. — Stevens (L'hon. Henry Herbert).
 KOOTENAY-OUEST. — Esling (William Kemble).

LABELLE. — Lalonde (Maurice).
 LAC-SAINT-JEAN-ROBERVAL. — Sylvestre (Armand).
 LAKE-CENTRE. — Johnston (John Frederick).
 LAMBTON-KENT. — McKenzie (Hugh Alexander).
 LAMBTON-OUEST. — Gray (Ross Wilfrid).
 LANARK. — Thompson (Thomas Alfred).
 LAURIER. — Bertrand (Ernest).

LAVAL-DEUX-MONTAGNES. — Lacombe (Liguori).
 LEEDS. — Stewart (L'hon. Hugh Alexander).
 LETHBRIDGE. — Blackmore (John Horne).
 LÉVIS. — Dussault (Joseph-Etienne).
 LINCOLN. — Lockhart (Norman J. M.).
 LISGAR. — Winkler (Howard Waldemar).
 LONDON. — Betts (Frederick Cronyn).
 LOTBINIÈRE. — ³ Verville (J.-Achille).

MACDONALD. — Weir (William Gilbert).
 MACKENZIE. — MacMillan (John Augus).
 MACLEOD. — Hansell (Ernest George).
 MAISONNEUVE-ROSEMONT. — Fournier (Sarto).
 MAPLE-CREEK. — Evans (Charles Robert).
 MARQUETTE. — Glen (James Allison).
 MATAPÉDIA-MATANE. — Lapointe (Arthur-Joseph).
 MEDICINE-HAT. — Mitchell (Archibald Hugh).
 MÉGANTIC-FRONTENAC. — Roberge (Eusèbe).
 MELFORT. — McLean (Malcolm).
 MELVILLE. — Motherwell (L'hon. William R.).
 MERCIER. — Jean (Joseph).
 MIDDLESEX-EST. — Ross (Duncan Graham).
 MIDDLESEX-OUEST. — Elliott (L'hon. John-Campbell).
 MONTMAGNY-L'ISLET. — Fafard (J.-Fernand).
 MONT-ROYAL. — Walsh (William Allen).
 MOOSE-JAW. — Ross (John Gordon).
 MUSKOKA-ONTARIO. — Furniss (Stephen Joseph).

NANAÏMO. — Taylor (James Samuel).
 NEEPAWA. — MacKenzie (Frederick Donald).
 NEW-WESTMINSTER. — Reid (Thomas).
 NICOLET-YAMASKA. — Dubois (Lucien).
 NIPISSING. — Hurtubise (Joseph-Raoul).
 NORFOLK. — Taylor (William Horace).
 NORTHUMBERLAND (N.-B.). — Barry (John Patrick).
 NORTHUMBERLAND (ONT.). — Fraser (William Alexander).

ONTARIO. — Moore (William Henry).
 OTTAWA-EST. — Pinard (Joseph-Albert).
 OTTAWA-OUEST. — Ahearn (Thomas Franklin).
 OUTREMONT. — Vien (Thomas).
 OXFORD. — Rennie (Almon Secord).

PARKDALE. — Spence (David).
 PARRY-SOUND. — Slaght (Arthur Graeme).
 PEEL. — Graydon (Gordon).
 PERTH. — Sanderson (Frederick George).
 PETERBOROUGH-OUEST. — Duffus (Joseph James).

¹ Décédé, 1er février 1937.

² Elu à l'élection partielle, 22 mars 1937.

³ Décédé, 20 novembre 1937.

- PICTOU. — McCulloch (Henry B).
 PONTIAC. — McDonald (Wallace Reginald).
 PORTAGE-LA-PRAIRIE. — Leader (Harry).
 PORT-ARTHUR. — Howe (L'hon. Clarence Decatur).
 PORTNEUF. — Gauthier (Pierre).
 PRESCOTT. — Bertrand (Elie-Oscar).
 PRINCE. — MacLean (Alfred Edgar).
 PRINCE-ALBERT. — King (Le très hon. W. L. MacKenzie).
 PRINCE-EDWARD-LENNOX. — Tustin (George James).
 PROVENCHER. — Beaubien (Arthur-Lucien).
- QU'APPELLE. — Perley (Ernest Edward).
 QUÉBEC-EST. — Lapointe (L'hon. Ernest).
 QUÉBEC-MONTMORENCY. — Lacroix (Wilfrid).
 QUÉBEC-OUEST-ET-SUD. — Parent (Charles).
 QUÉBEC-SUD. — Power (L'hon. Charles Gavan).
 QUEENS. — Dunning (L'hon. Charles Avery).
 Sinclair (Peter).
 QUEENS-LUNENBURG. — Kinley (John James).
- RED-DEER. — Poole (Eric Joseph).
 REGINA-CITY. — McNiven (Donald Alexander).
 RENFREW-NORD. — ¹ McKay (Matthew).
² Warren (Ralph Melville).
 RENFREW-SUD. — McCann (James J.).
 RESTIGOUCHE-MADAWASKA. — Michaud (L'hon. Joseph-Enoil).
 RICHELIEU-VERCHÈRES. — Cardin (L'hon. P.-J.-Arthur).
 RICHMOND-WOLFE. — Mullins (James Patrick).
 RIMOUSKI. — Fiset (Sir Eugène).
 RIVIÈRE-DE-LA-PAIX. — Pelletier (René-Antoine).
 ROSEDALE. — Clarke (Harry Gladstone).
 ROSETOWN-BIGGAR. — Coldwell (Major James William).
 ROSTHERN. — Tucker (Walter Adam).
 ROYAL. — Brooks (Alfred Johnson).
 RUSSELL. — Goulet (Alfred).
- SAINT-ANTOINE-WESTMOUNT. — White (Robert Smeaton).
 SAINT-BONIFACE. — Howden (John Power).
 SAINT-DENIS. — Denis (Azellus).
 SAINT-HENRI. — ³ Mercier (Paul).
 SAINT-HYACINTHE-BAGOT. — Fontaine (Th.-Adé-
 lard).
 SAINT-JACQUES. — Rinfret (L'hon. Fernand).
 SAINT-JEAN-ALBERT. — Ryan (William Michael).
- SAINT-JEAN-IBERVILLE-NAPIERVILLE. — Rhéaume
 Martial).
 SAINT-LAURENT-SAINT-GEORGES. — Cahan (L'hon.
 Charles Hazlitt).
 SAINT-MAURICE-LAFLÈCHE. — Crête (J. Alphida).
 SAINT-PAUL'S. — Ross (Douglas Gooderham).
 SAINTE-ANNE. — Hushion (William James).
 SAINTE-MARIE. — Deslauriers (Herma).
 SASKATOON. — Young (Alexander MacGillivray).
 SELKIRK. — Thorson (Joseph Thorarinn).
 SHEFFORD. — Leclerc (Joseph-Herma).
 SHELburne-YARMOUTH. — Pottier (Vincent-Jo-
 seph).
 SHERBROOKE. — Howard (Charles Benjamin).
 SIMCOE-EST. — MacLean (George Alexander).
 SIMCOE-NORD. — McCuaig (Duncan Fletcher).
 SKEENA. — Hanson (Olof).
 SOURIS. — McDonald (George William).
 SPADINA. — Factor (Samuel).
 SPRINGFIELD. — Turner (John Mouat).
 STANSTEAD. — Davidson (Robert Greig).
 STORMONT. — Chevrier (Lionel).
 SWIFT-CURRENT. — Bothwell (Charles Edward).
- TÉMISCOUATA. — Pouliot (Jean-François).
 TERREBONNE. — Parent (Louis-Etienne).
 THE BATTLEFORDS. — Needham (Joseph).
 TIMISKAMING. — Little (Walter).
 TRINITY. — Plaxton (Hugh John).
 TROIS-RIVIÈRES. — Gariépy (Wilfrid).
- VANCOUVER-BURRARD. — McGeer (Gerald Grat-
 tan).
 VANCOUVER-CENTRE. — Mackenzie (L'hon. Ian
 Alistair).
 VANCOUVER-EST. — MacInnis (Angus).
 VANCOUVER-NORD. — MacNeil (Charles Grant).
 VANCOUVER-SUD. — Green (Howard Charles).
 VAUDREUIL-SOULANGES. — Thauvette (Joseph).
 VEGREVILLE. — Hayhurst (William).
 VERDUN. — Wermenlinger (Edgard-Jules).
 VICTORIA (C.-B.). — ⁴ Tolmie (L'hon. Simon
 Fraser).
⁵ Mayhew (Robert Wellin-
 ton).
 VICTORIA (ONT.). — McNevin (Bruce).
 VICTORIA-CARLETON. — Patterson (J. E. Jack).
- WATERLOO-NORD. — Euler (L'hon. William
 Daum).
 WATERLOO-SUD. — Edwards (Alexander McKay).

¹ Décédé, 14 février 1937.

² Elu à l'élection partielle, 5 avril 1937.

³ Nommé juge, Cour de circuit de Montréal, 30 novembre 1937.

⁴ Décédé, 13 octobre 1937.

⁵ Elu à l'élection partielle, 29 novembre 1937.

WELLAND. — Damude (Arthur B.).
WELLINGTON-NORD. — Blair (John Knox).
WELLINGTON-SUD. — Gladstone (Robert William).
WENTWORTH. — Lennard (Frank Exton).
WESTMORLAND. — Emmerson (Henry Read).
WETASKIWIN. — Jaques (Norman).
WEYBURN. — Douglas (Thomas Clement).
WINNIPEG-NORD — Heaps (Abraham Albert).
WINNIPEG-NORD-CENTRE. — Woodsworth (James Shaver).
WINNIPEG-SUD. — Mutch (Leslie Alexander).

WINNIPEG-SUD-CENTRE. — Maybank (Ralph).
WOOD MOUNTAIN. — Donnelly (Thomas F.).
WRIGHT. — Leduc (Rodolphe).
YALE. — Stirling (L'hon. Grote).
YORK-EST. — McGregor (Robert Henry).
YORK-NORD. — Mulock (William Pate).
YORK-OUEST. — Streight (John Everett Lyle).
YORK-SUD. — Lawson (L'hon. J. Earl).
YORK-SUNBURY. — Clark (William George).
YORKTON. — McPhee (George W.).
YUKON. — Black (Mme Martha Louise).

INDEX

du

Compte rendu officiel des Débats de la Chambre des communes

DEUXIÈME SESSION—DIX-HUITIÈME LÉGISLATURE 1937

Abréviations.—*A...* article; *am., s-am...* amendement, sous-amendement; *b...* budget; *c...* crédit; *com...* comité, en comité; *d...* demande de document; *déc...* décision; *dép...* dépôt; *dg...* discussion générale; *div...* divorce; *dm...* décret, arrêté ministériel, ordre en conseil, mandat; *doc...* document; *dt...* discours du trône; *hon...* honorable; *m...* modification, mutation, changement; *mot...* motion, motionnaire; *no...* numéro; *O...* Orateur; *p...* pétition; *q...* question et réponse, (orale ou écrite); *qd...* question transformée en ordre de dépôt de document; *r...* rapport; *rég...* règlement; *rés...* résolution; *v...* voir

Abandon de réserves par des tribus indiennes:

V. Réserves indiennes

Abdication de Sa Majesté le roi Edouard VIII:

V. Edouard VIII (Sa Majesté le roi)

Abolition de la pendaison:

V. Pendaison

Acadia (Alta):

V. Quelch (Victor)

Accise:

Automobiles,

V. Automobiles

Fonctionnaires à Montréal, (P.Q.)

V. Montréal (P.Q.)

L. 1934,

B. 1283

M. 2992, 3018, *com.* 3030, 3055

Sherbrooke, (P.Q.),

V. Sherbrooke (P.Q.)

Accords:

Blé (Commission du) et Bourse des grains,
v. Blé

Lignes aériennes transcanadiennes, v. Lignes
aériennes transcanadiennes

Ottawa (Ont.), v. Ottawa (Ont.)

Accords commerciaux:

B. 1273

Canada,

Allemagne, v. Canada-Allemagne

Etats-Unis, v. Canada-Etats-Unis

Royaume-Uni, v. Canada-Royaume-Uni

Russie, v. Canada-Russie

Uruguay, v. Canada-Uruguay

Accumulateurs:

A. 445 1,

B. 2147, 2191

Acétate de cellulose:

A. 238d,

B. 1284, 2218

Achats:

Argent par la Banque du Canada, v. Banque
du Canada

Canadian National Steamships Co., v. Canadian
National Steamships Co.

Collège militaire royal de Kingston (Ont.),
v. Collège militaire royal de Kingston
(Ont.)

Défense nationale, v. Défense nationale

Grains de semence, v. Grains de semence

Or de la trésorerie, v. Or de la trésorerie
acheté et exporté

Vancouver (C.-B.), v. Vancouver (C.-B.)

Acides:

- A. 216,
- B. 2189
- Crézylique,
 - A. 208e, b. 1871, 2189
- Stéarique,
 - A. 205, 215, b. 1871, 2189

Acte de l'Amérique britannique du Nord:

- A. 2,
 - Citation, 77
- A. 51
 - Citation, 367
- A. 91,
 - Citation, 459
- A. 92,
 - Citation, 458
- Citation, 69
- Com.
 - Citation, 448
- Conditions économiques et sociales (Amélioration des)
 - Am. proposés, com. projet, mot. 433

Actif au 31 mars 1937 (estimatif):

- B. 1266

Actionnaires de la Banque du Canada:

- V. **Banque du Canada**

Adresse en réponse au discours du trône:

- V. **Discours du trône**

Adresses:

- Couronnement, v. **Couronnement**
- Discours du trône, v. **Discours du trône**
- George VI (Sa Majesté le roi), v. **George VI** (Sa Majesté le roi)

Aéronautique:

- Transports,
 - C. 2816, 2978

Aéronefs:

- A. 440l.
- B. 2145, 2191

Affaires de la Chambre:

- V. **Chambre des communes**

Affaires extérieures:

- Accise, v. **Accise**
- Accords, v. **Accords**
- Accords commerciaux, v. **Accords commerciaux**
- Acte de l'Amérique britannique du Nord, v. **Acte de l'Amérique britannique du Nord**
- Aliments du bétail, v. **Aliments du bétail**

Affaires extérieures—Suite

- Allemagne,
 - Commerce, blé canadien et produits ou-
ouvrés, troc, q. 271
 - Réparations, d. 1115, paiements, qd. 1820
 - v. **Canada-Allemagne**
- Anthracite,
 - Commission d'enquête, r. dép. 542
 - Gallois, importations, q. 424
- Arrêtés en conseil, v. **Décrets ministériels**
- Articles électriques,
 - Importations, q. 648
- Assurances,
 - Cies canadiennes et britanniques, l. m. 16,
193, 2650
 - Sociales, commission, q. 347
- Automobiles (Saisies d'),
 - Droits d'accise, q. 428
- Bacon (Transport du),
 - Taux, q. 423
- Baie d'Hudson (Route de la),
 - Taux d'assurance sur le blé, q. 1110, 1509
- Banque du Canada, v. **Banque du Canada**
- Bœufs,
 - Exportations et contingentement, q. 1600
- Bourses nationales,
 - Etudiants remarquables, financièrement
incapables de poursuivre leurs études,
formation universitaire et technique,
aide, 1220
- Canada-Allemagne,
 - Accord commercial, q. 1218, doc. dép. d.
1218, 2485, l. 2485, 2832, com. 2835, 3055
- Canada-Antilles,
 - Commerce, q. 317
- Canada-Etats-Unis, v. **Canada-Etats-Unis**
- Canada-Royaume-Uni, 1306
 - Accord commercial, q. 147, dép. date
probable, q. 831, 895, 1065, déclaration,
signature et dép. q. 1168 b.q. 1778
 - V. **Canada-Royaume-Uni**
- Canada-Russie,
 - Accord commercial, q. 1218, doc. dép. d.
1218
- Canada-Uruguay,
 - Accord commercial, l. 2485, com. 2577, 3055
- Canadian National Steamships Co.
 - Embauchage de canadiens, q. 216
 - Produits laitiers, achats, q. 318
- Choux,
 - Droit de dumping, qd. 1015
- Colons au Canada,
 - Qd. 346
- Commission du blé et Bourse des grains de
Winnipeg,
 - Accord, q. 518
 - V. **Blé**

Affaires extérieures—Suite

- Commission fédérale du commerce et de l'industrie,
L.m. 1166, 1463
V. Commerce et industrie
 Cies d'assurance canadiennes et britanniques,
V. Assurances
 Conférences,
 Constitutionnelle, exposé du très hon. M. Bennett, 273
 Impériale,
 Politique étrangère et défense *q.* 1776
 Programme, *dép. q.* 1776, 1818
 Conseil privé,
 Com. judiciaire, *déc.* 2664
C. 706
L. fédérales, validité, *déc. dép.* du texte, 752
V. Lois fédérales ou sociales
 Constitution, *v.* **Constitution**
 Couronnement de Sa Majesté le roi George VI,
 Adresse, avis de présentation, 4, 10, présentation, 2992
 Arbres commémoratifs, *q.* 2062
 Célébration, *q.* 2486
 Courrier (Distribution du), *q.* 2997
 Délégation parlementaire, *q.* 2179
 Jour, *q.* 1218
 Serment, *q.* 1483, 2832, subsides, *mot.* 2747, 2760
 Timbres-poste, *q.* 2281
V. Couronnement de Sa Majesté le roi George VI, George VI (Sa Majesté le roi)
C. 706
 Divers, 720
 Décrets du conseil, *v.* **Décrets ministériels**
 Défense impériale,
Com. q. 1778
D.q. 2997
 Défense nationale,
 Subsides, *mot.* de défiance 895, 944, 1016, 1065, vote, 1100, pairs, 1101
 Défense navale,
 Borden (Sir Robert), déclaration du premier ministre, 2911
 Dollar,
 Argent (En), frappe, interpellation, subsides, 702
 Canadien, paiements aux Etats-Unis, primes, *qd.* 1486
 Douanes, 2625
 Valeurs imposables, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, *l. m.* 1603, 2448, 2625, *com.* 2579, 3055
V. Douanes
 Drapeau canadien,
Q. 2308

Affaires extérieures—Suite

- Drogues narcotiques,
 Importation, *q.* 316
 Droits,
 Auteur (D'), *l.m.* 422, 496, vote, 503, pairs, 504
 Cubains sur pommes de terre de semence, *v.* **Pommes de terre de semence**
 Edouard VIII (Sa Majesté le roi), *v.* **Edouard VIII (Sa Majesté le roi)**
 Emigration du Canada,
Q. 1379
 Emprunt de 85 millions,
Q. 146
 Energie électrique,
 Exportation, *q.* 2831
 Enrôlement à l'étranger,
L. 1014, 2004, *com.* 2010, 2855, 3055
 Erable (Produits de l'),
 Valeur et exportation en 1935-1936, *q.* 2486
 Etablissement de familles britanniques au Canada
 Programme, *d* 1486
 Etats-Unis,
 Accord commercial, exportations, *q.* 646
 Canada, *v.* **Canada-Etats-Unis**
 Exportations, *q.* 112
 Importations maraîchères, *q.* 781
 Royaume-Uni, exportations, *q.* 1727
 Exemption de 100 dollars,
 Règlements, Revenu national, *q.* 114
 Exportations, *v.* **Exportations**
 Fabrication étrangère, *v.* **Fabrication étrangère**
 Flétan,
 Pêcheries, convention canado-américaine, *m. q.* 1212, texte, *dép.* 2362, *l. m.* 2312, 2487, *com.* 2847, 3055
 Fleurs,
 Taxe de vente, *q.* 476
 Foin,
 Exportations, *q.* 2308
 Fonctionnaires,
 Pensions de guerre européennes, *d.* 1114
 Fruits et légumes,
 Marquage des expéditions, *q.* 645, 752
 Gallagher (M.),
 Membre de la Chambre des communes d'Angleterre, *q.* 218
 George VI (Sa M. le roi),
 Couronnement, *v.* **Couronnement de Sa Majesté le roi George VI, George VI** (Sa Majesté le roi)
 Grands Lacs et Saint-Laurent (Réseau des),
 Détournement des eaux vers le sud au lac Supérieur, *q.* 1699
 Grains de semence, *v.* **Grains de semence**

Affaires extérieures—Suite

- Guerre civile espagnole,
Exportation de munitions, *q.* 393
Volontaires canadiens, enrôlement, interdiction, *q.* 66
Halifax, (N.-E.),
Charbon, importations, *qd.* 1485
Hamilton (Ont.), *v.* **Hamilton** (Ont.)
Hatfield (Capitaine F.),
Q. 753
Immigrants, immigration, *v.* **Mines et Ressources**
Importations maraîchères,
Q. 781
Instruments aratoires,
Exportations et importations, *q.* 647
La Salle (R.-R. C. de),
250^e anniversaire, *q.* 1243
Livre du Souvenir,
Q. 221
L. fédérales,
Validité, Conseil privé, *déc.* résumé, *q.* 346,
dép. du texte, 752, distribution, *q.* 1604
Maïs,
Droits, *qd.* 519
Mandats du Gouverneur général, *v.* **Décrets ministériels**
Marchandises, *v.* **Marchandises**
Mesures de guerre,
Industries, ressources, durée des hostilités,
conscription, proposition, *mot.* 577
Meubles en bois, *v.* **Meubles en bois**
Montcalm,
Immigrants, *q.* 428
Montcalm (Comté de), (P.Q.),
Tabac et automobile, saisie, *d.* 652
Montréal, (P.Q.),
Fonctionnaires de l'accise, papiers d'examen, *d.* 1820
Navigation, *v.* **Navigation**
Non-résidents,
Impôt sur revenu, 2274, 2308
Obligations-or,
Remboursement en monnaie légale du pays,
L. 393, 476, 2851, *com.* 2852, 3055
Q. 476
Officiers nés hors du Canada,
Service de guerre, *qd.* 1380
Or de la trésorerie acheté et exporté,
Q. 1482
Ordres en conseil, *v.* **Décrets ministériels**
Organisation du marché des produits naturels, *l.* abrogation, 1166, 1463
Orientaux,
Naturalisation, *q.* 2414

Affaires extérieures—Suite

- Pacifique (Côte du),
Flétan, pêcheries, *v.* **Flétan**
Navigation, marins de race blanche préférés aux orientaux, subsides au Pacifique-Canadien, cessation, proposition, *mot.* 520
V. Pacifique (Côte du)
Paix universelle,
Convocation d'une conférence, demande du Canada aux Etats-Unis, proposition, *mot.* 320
Pays alliés (Service civil des),
Préférence aux Canadiens, *qd.* 1486
Pays européens,
Pensions de guerre, *qd.* 319, *d.* 1114
Politique extérieure du Canada,
Causes, matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, *mot.* 242, 387, 547
Pommes de terre de semence,
Droits cubains, *q.* 17, 66, 219
Porcs,
Landrace de Suède, *qd.* 1819, importations, *q.* 2184
Produits, exportations, *q.* 1600
Races danoise, suédoise et Yorkshire, *r.* de Copenhague, *d.* 2186
Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat canadien,
Financement de la consommation, *v.* **Financement de la consommation**
Relèvement économique, assurance, 128, 147
Production agricole,
Produits de la ferme, exportations, *q.* 650
Produits, *v.* **Produits**
Radios importés,
Confiscation, *q.* 518
Relations industrielles et internationales,
Com. composition, 140
Revenus,
Dominion, sources, *qd.* 430
National, ministère *qd.* 145, 1602
Russie,
Ficelle d'engergage, exportations, *q.* 1242
Saint-Laurent,
Creusage, *q.* 647
Saumon sockeye,
Convention canado-américaine, *q.* 1484, 1553, 1728, 1777, 1821
Impôt sur revenu, *mot.* procédure, 2064
Protection, conservation, expansion, étude, 2251, 2307
Rés. dép. du texte, 1875
Service militaire, 1917,
L. *q.* 112, 1109
Sherbrooke, (P.Q.),
Douane et accise, sous-inspecteur, *d.* 222

Affaires extérieures—Fin

- Succession au trône,
 - L. m.* 2, 67, 2455
- Sucre d'érable,
 - Exportation, *q.* 423
- Tarif douanier,
 - L. m.* 2847, 3018, 3055
 - Marchandises importées, valeur imposable, taux du change, devises à primes, *l. m.* 2625, 2847 *com.* 2876, 3055
- Toronto (Ont.), *v.* **Toronto** (Ont.)
- Torpilleurs (Achat de),
 - Défense nationale, *q.* 111
- Treat (Maj. B.D.C.),
 - Q.* 141
- Trèfle,
 - Semence, décoloration, *q.* 543
- Trésor britannique,
 - Bons, *q.* 990
- Vimy,
 - Pèlerinage de la Légion canadienne, *q.* 891
- V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
- Washington, (E.-U.),
 - Conférence des textiles, *q.* 144
- Zones franches de commerce étranger,
 - Etablissement, exploitation, maintien, *l.* 1553, 2599

Affaires indiennes**V. Mines et Ressources****Agriculture et Colonisation:**

- Alberta,
 - Cultivateurs et impôt sur revenu, *qd.* 1602
 - Fonctionnaires, *d.* 991
- Aliments du bétail,
 - Vente, surveillance et réglementation, *l.* 1923, 2113, *com.* 2856, 3055
- Allemagne (Commerce avec l'),
 - Blé canadien et produits ouvrés d'Allemagne, troc, *q.* 271
- Animaux (Santé des),
 - Dumbar (Dr), *q.* 544
- Assistance-chômage,
 - Placement agricole, plan, *q.* 110
- Bacon (Transport du),
 - Taux, *q.* 423
- Baie d'Hudson (Route de la),
 - Taux d'assurance sur le blé, *q.* 1110, 1509
- Bestiaux,
 - Expéditions, régions desséchées, *q.* 2624
- Blé (Commission canadienne du),
 - Dm. d.* 179
 - Enquête Turgeon, *qd.* 345
 - Frais d'entreposage, *q.* 1726
 - Livraison, *qd.* 345
- Agriculture et Colonisation—Suite**
 - Blé (Commission canadienne du)—*Fin*
 - L. q.* 145
 - Mise sur marché, méthode de vente, déclaration du ministre, télégramme de M. McFarland, *q.* 1728, 1775
 - Q.* 141
 - Surplus, *q.* 889
 - Voies et moyens, *com. am. à mot.* 1927, 1953, vote, 1976
 - V. Blé**
 - Bœufs,
 - Exportations et contingentement, *q.* 1600
 - Brome-Missisquoi, (P.Q.),
 - Prêt agricole, *l.* application, *q.* 111
 - B.** 1245
 - Canadian National Steamships Co.
 - Produits laitiers, achat, *q.* 318
 - Chômage et agriculture,
 - Allègement de la misère, mesures, *l.* 1821, 2336, *com.* 2415, 2691, 3055
 - Choux,
 - Droit de dumping, *qd.* 1015
 - Collège militaire royal de Kingston,
 - Chevaux et avoine, achats, *q.* 2061
 - Fourniture de foin, *q.* 519
 - Colombie-Britannique,
 - Prêt agricole, *l.* prêts, *q.* 111
 - Com. permanent*, 139
 - R. dép.* 2362, 2623
 - Commission du blé et Bourse des grains de Winnipeg,
 - Accord, *q.* 518
 - V. Blé**
 - C.* 109, 197, 416, 747, 2305, 2397, 2808, 2980
 - Davidson (C.B.),
 - Commission des grains, *q.* 1242
 - Doc.*
 - D. q.* 2188, 2626
 - Dragage et drainage,
 - Travaux, *qd.* 1820
 - Droits cubains sur pommes de terre de semence, *v.* **Pommes de terre de semence**
 - Edmonton (Alta.),
 - Prêt agricole, employés de la commission *qd.* 2063
 - Élévateurs à grain de l'Etat,
 - Qd.* 893
 - Empire Cotton Mills, Ltd,
 - Grève, *q.* 348
 - Employés,
 - Renvois, *d.* 319, *q.* 1487, 2188
 - Erable (Produits de l'),
 - Valeur et exportation en 1935-1936, *q.* 2486
 - Etablissement de familles britanniques au Canada,
 - Programme, *d.* 1486
 - Etats-Unis,
 - Accord commercial, exportations, *q.* 646
 - Importations maraîchères, *q.* 781

Agriculture et Colonisation—Suite

- Exportations, *v.* **Exportations**
 Expositions agricoles,
 Catégorie B, *qd.* 430
 Fermes de démonstration,
 Centres d'expérimentation, *q.* 218
 Fleurs,
 Taxe de vente, *q.* 476
 Foin,
 Exportations, *q.* 2308
 Fonctionnaires de l'Etat,
 Prêt agricole (Commission du), prêts,
q. 2754
 Renvoi, *d.* *q.* 1487
V. Employés
 Fourrage,
 Rareté, *q.* 782
 Fourrage dans l'Ouest, *v.* **Fourrage**
 Fruits et légumes,
 Marquage des expéditions, *q.* 645, 852
V. **Fruits et légumes**
 Grains,
 Commission,
 Davidson (C.B.), *q.* 1242
 Mise sur marché, *q.* 783
 Secrétaire *q.* 1242
 Tarif de chemins de fer, *l.m.* 702, 2733,
 2956
V. **Grains**
 Grains de semence,
 Epreuve, inspection, vente, importation,
 réglementation, *l.* 1381, 1924, 2114 *com.*
 2864, 3055
 Garantie des prêts pour achat, cultivateurs
 de l'Ouest, semailles, *q.* *l.m.* 2557, 2627,
com. 2866, 3055
V. **Grains de semence**
 Huiles et matières grasses animales,
 Commission du tarif, *q.* 1601
 Importations maraîchères,
Q. 781
 Industrie laitière,
L.m. 191, 403, *com.* 404, 2455
 Production, *q.* 2755
 Inspecteurs de fruits et légumes,
 Destitution, *d.* 1603
V. **Fruits et légumes**
 Instruments aratoires,
 Exportations et importations, *q.* 647
 Prix élevés et hausse de 1936, *q.* 347 *com.*
 spécial, 421, *qd.* 429, 1876, *r. dép.* 593,
 644, 2829, 2995, *q.* 1821, 2415
V. **Instruments aratoires**
 L'Assomption, (P.Q.),
 Culture du tabac, *q.* 2058
 Maïs,
 Droits, *qd.* 519

Agriculture et Colonisation—Suite

- Manitoba,
 Cultivateurs et créanciers, *l.* d'arrange-
 ment, *q.* 1600, séquestres officiels, *q.*
 1926
 Régions desséchées, secours, *q.* 646
 Zone d'assistance fédérale, *q.* 2062
 Ministère,
 Révocation d'employés, *d.* 319
V. **Employés**
 Montcalm (P.Q.), *v.* **Montcalm** (P.Q.)
 Montréal, (P.Q.),
 Employés du ministère, *qd.* 546
 Normandin, (P.Q.),
 Station expérimentale, *d.* 652
 Nouveau-Brunswick,
 Cultivateurs et créanciers, *l.* d'arrange-
 ment, *q.* 648
 Organisation du marché des produits natu-
 rels,
L. abrogation, 1166, 1463, remboursement
 des honoraires perçus, président du con-
 seil du littoral de la Colombie-Britanni-
 que, jugement, *q.* 1553
 Ouest canadien, *v.* **Ouest canadien**
 Passages à niveau,
 Caisse, *q.* 988
 Pieds-Noirs,
 Réserve indienne, instituteur agricole, *q.*
 344
 Placement agricole,
 Programme, amélioration, *q.* 110
 Projet, *q.* 1115
 Pommes de terre de semence,
 Droits cubains, *q.* 17, 66, 219
 Population agricole et impôt sur revenu,
Q. 1219
 Pores,
 Landrace de Suède, *qd.* 1819, importation,
q. 2184
 Produits, exportations, *q.* 1600
 Races danoise, suédoise et Yorkshire, *r.*
 de Copenhague, *d.* 2186
 Prairies,
 Foires agricoles, subventions, *q.* 1379
 Rétablissement agricole, *l.m.* 652, 736, 783,
com. 806, 831, 1331, 2455, *com.* institués,
qd. 1602
 Prêt agricole canadien, *v.* **Prêt agricole**
canadien
 Prêts agricoles, *v.* **Prêts agricoles**
 Production agricole,
 Produits de la ferme, exportations, *q.* 650
 Produits,
 Alimentation (D'), importation, exporta-
 tion, vente, réglementation, *l.* 1381
 Maraîchers,
Q. 219
 Valeur des recettes, *q.* 1242

Agriculture et Colonisation—Fin

- Québec,
 Aviculture, subventions, *q.* 2181
 Concordat (*L. du*), *q.* 344
 Expositions, octrois, *q.* 144
 Fermes de démonstration, *q.* 2251
 Ports, manutention du grain, *q.* 1110
 Prêt agricole canadien, *l.q.* 344
 Prêts agricoles consentis, subventions accordées, *qd.* 1926
- Regina, (Sask.),
 Prêt agricole (Commission du),
 Destitutions, *d.* 2063, *q.* 2626
Qd. 1380
- Saanich, (C.B.),
 Stirling (C.W.), *d.* 2063
- Saskatchewan,
 Cultivateurs et créanciers, *l.* d'arrangement, *q.* 114, 892, commission de révision, réduction des dettes, *q.* 943
 Fourrage et grains de semence, prêts, *q.* 1380
 Paiements, *q.* 1599
 Prêt agricole, *l.* prêts, *q.* 114
- V. Saskatchewan**
- Scobie (M.J.),
 Prêt agricole (Commission du), prêt, *qd.* 2757
- Semences, *v.* **Grains de semence**
- Shaw (Commissaire),
 Commission canadienne du blé, successeur, *q.* 2832
- Stations expérimentales, *v.* **Stations expérimentales**
- Stirling (C. W.), *d.* 2063
- Sucre d'érable,
 Exportation, *q.* 423
- Swift Current, (Sask.),
 Ferme expérimentale, *q.* 2059
- Tarif, *v.* **Tarif**
- Trèfle,
 Semence, décoloration, *q.* 543
- Vancouver (C.-B.), *v.* **Vancouver (C.-B.)**
- V. Crerar** (L'hon. Thomas Alexander),
Gardiner (L'hon. James Garfield), **Mines et Ressources**
- Wainwright (Alta), *v.* **Wainwright (Alta)**
- Ahearn** (Thomas Franklin), Ottawa-Ouest:
 Service civil (Commission du),
 Fonctionnaires (Anciens), nominations, *qd.* 2758
- Aides financières:**
 Manitoba, *v.* **Manitoba**
 Rivière de la Paix (Région de la), *v.* **Rivière de la Paix** (Région de la)
 Toronto (Ont.), *v.* **Toronto** (Ont.)

Aiguilles:

- A. 451a,
 B. 1300, 2148, 2898

Aird (Sir John):

- Banque canadienne de Commerce,
R. annuel, 23

Ajournement de la Chambre:

- Travaux, 1699, 2413, 2484

Albarni-Pacific Lumber Co.:

- Droit de passage,
 Réserve indienne, *q.* 1818

Alberta:

- Agriculture,
 Fonctionnaires, *d.* 991
 Cultivateurs et impôt sur revenu,
Qd. 1602
 Médecins vétérinaires,
Qd. 1701
 Parc d'antilopes,
Q. 2059
 Saskatchewan (Et),
 Levé du méridien, *q.* 2059
 Situation financière, Banque du Canada,
R. dép. 2829
 Travaux publics,
 C. 305, 2467

Alberta et Saskatchewan:

- Méridien,
 Levé, *q.* 2059

Alcools:

- Ethylique,
 A. 156, b. 1865
 Isopropyle,
 A. b. 1283, 2215

Ale, bière, etc.:

- A. 147,
 B. 1292, 1865, 2893

Algoma-Ouest (Ont.):

- V. Hamilton** (Henry Sidney)

Aliments du bétail:

- Vente, surveillance, réglementation,
L. 1923, 2113, *com.* 2856, 3055

Allégement de la misère:

- Chômeurs et cultivateurs, *v.* **Chômage et agriculture**

Allemagne:

- Canada, *v.* **Canada-Allemagne**
 Commerce,
 Blé canadien et produits ouvrés d'Allemagne, *troc.* *q.* 271

Allemagne—FinHitler, *v.* **Hitler**

Réparations,

D. 1115

Paiements, *qd.* 1820**Allen (Ernest Arthur) :***Div. L.* 2829, 2955, 3055**Alliages de cuivre :**

A. 342a,

B. 1286, 2221

Allocations :Ministres de la couronne, *v.* **Ministres de la couronne**Revenu national, *v.* **Revenu national**Saskatchewan, *v.* **Saskatchewan****Aluminium :**

A. 353, 353a,

B. 2051, 2190

Amélioration et placement agricoles :V. **Placement agricole****Améliorations :**Habitations, *v.* **Habitations**Richelieu (Rivière), *v.* **Richelieu (Rivière)****Ampèremètres :**

A. 438c,

B. 2144, 2880

Ampoules :

A. 316a,

B. 1295, 2049, 2895

Anchois, sardines, melettes, pilchards :

A. 120,

B. 1283, 2215

Anciens combattants :

Commission d'assistance,

R.q. 1486, 1510, 1815, possibilité d'une mesure, *q.* 1952

Pensions et traitement médical,

Q. 890, 2486Revenu de l'impôt, *q.* 2486Priorité, *qd.* 114Service civil, *qd.* 2830Soldats canadiens, *v.* **Soldats canadiens**Service civil, *v.* **Service civil****Angleterre :**Grey (Sir Edward), *v.* **Grey (Sir Edward)****Animaux :**

Santé,

Dunbar (Dr), *q.* 544**Animaux abattus :**

Exposition tenue à Guelph,

Citation, 1841

Annonces, imprimés :

A. 178, 178c,

B. 1292, 1866, 2893

Anthracite :

Commission d'enquête,

Q. 1111*R. dép.* 542

Gallois,

Importations, *q.* 424**Antigonish-Guysborough (N.-E.) :**V. **Kirk (J. Ralph)****Antilles-Canada :**V. **Canada-Antilles****Antilopes (Parc d') dans l'Alberta :**V. **Alberta****Antiquités :**A. ex 352, ex 519, ex 597, ex 624, ex 647 *et al*

B. 2051

Appareils :

Electriques,

A. 445c, 445b, b. 2146

Instruments, a. 445k, b. 2147, 2191

Incendie (A),

A. 424, b. 2138

Instruments de précision,

A. 431b, b. 2142

Souder (A),

A. 446a, 446g, b. 1300, 2147, 2898

Prises de vues cinématographiques,

A. 462, b. 1287, 2883

Projection cinématographique,

A. 427h, ex 446 *et al.* b. 1298, 2140, 2191, 2897**Appointements et salaires :**

Versement,

Citation, 1851

Approvisionnements du ministère des Transports :V. **Transports****Archives nationales :**

Doughty (Sir Arthur G.),

Statue, c. 2991

R. dép. 65**Argent :**Banque du Canada, *v.* **Banque du Canada****Argenteuil (P.Q.) :**V. **Perley (Le très hon. sir George Halsey)****Argentine :**

Exportations de blé,

Citation, 32

- Arrangement entre cultivateurs et leurs créanciers** (Loi d'):
V. Cultivateurs et créanciers
- Arrêtés:**
 En conseil, *v.* **Décrets ministériels**
 Ministériels, *v.* **Décrets ministériels**
- Articles:**
 Aluminium,
 A. 354, b. 2051
 Argent sterling (En),
 A. 362, b. 1295, 2051, 2895
 Celluloid (En),
 A. 238a, b. 1978
 Electriques,
 Importations, *q.* 648
 Fer-blanc (En),
 A. 432d, b. 1299, 2143, 2897
 Métal anglais (En),
 A. 357, b. 1295
 Musées (Pour),
 A. 693, b. 1289, 2891
 Plaqués en nickel,
 A. 362c, b. 2052
 Pyroxyline (En),
 A. 238a, b. 1294, 2894
 Règlement, *v.* **Règlement**
 Table (De),
 A. 287, b. 1285, 2048, 2190, 2219
 Tarif douanier, *v.* **Modifications tarifaires**
 Toilette (De),
 A. 362b, b. 2052
 Verre (En),
 A. 326, 326e, b. 2050
- Arundel** (P.Q.):
 Service postal,
 Q. 1014
- Asbeste:**
 A. 312a,
 B. 2049
- Asphalte:**
 A. ex. 273
 B. 2214
- Asselin** (Alphonse):
 Pilote,
 Pension, *c.* 314
- Asselin** (Jules):
 Pilote,
 Pension, *c.* 314
- Assiniboïa** (Sask.):
V. Gardiner (L'hon. James Garfield)
- Assistance:**
 Anciens combattants, *v.* **Anciens combattants**
 Chômage,
 Placement agricole, plan, *q.* 110
 Manitoba, *v.* **Manitoba**
 Provinces, *v.* **Provinces**
- Assistés:**
 Chômeurs, *v.* **Chômeurs**
- Association de bienfaisance des fils d'Ecosse:**
 L. 1599, 1673, *com.* 2155, 2455
- Assurances:**
 Baie d'Hudson, *v.* **Baie d'Hudson**
 Cie d'assurance canadienne mercantile, *v.*
 Canadian Mercantile Insurance Co.
 Cies d'assurance canadiennes et britanniques,
 L.m. 16, 193, 2455
 Sociales,
 Commission. *q.* 347
 C. 2991
 Placement, *v.* **Placement et assurances sociales**
 Vie,
 Cies, *qd.* 1380
 Qd. 1701
- Athabaska** (Alta):
V. Rowe (Percy John)
- Attributions des comités:**
V. Comités
- Australie** (Commonwealth d'):
 Citation, 79
- Automobiles:**
 A. 438a,
 B. 1299, 2144, 2897
 Canada-Etats-Unis, *v.* **Canada-Etats-Unis**
 Ministres de la couronne, *v.* **Ministres de la couronne**
 Montcalm (Comté de) (P.Q.), *v.* **Montcalm**
 (Comté de) (P.Q.)
 Oshawa (Ont.), *v.* **Oshawa** (Ont.)
 Saisies,
 Droits d'accise, *q.* 428
V. Automobiles et chauffeurs
- Automobiles et chauffeurs:**
 Ministres de la couronne, *v.* **Ministres de la couronne**
V. Automobiles
- Automotrices pour chemins de fer:**
 A. 434, 434a,
 B. 1299, 2897

- Auto-rails:**
A. ex 434, ex 434a,
B. 2143
- Autres dettes garanties:**
B. 1270
- Autres prêts et placements:**
B. 1263
- Avènement de Sa Majesté le roi George VI:**
V. **George VI** (Sa Majesté le roi)
- Avengles:**
Pensions de vieillesse, v. **Pensions de vieillesse**
- Aviation civile:**
C. 2816, 2978
Défense nationale (Ministère de la),
Cartographe senior, nomination, d. 1820
- Aviation royale:**
V. **Corps d'aviation royale**
- Aviculture:**
Québec, v. **Québec**
- Avions:**
Défense nationale, v. **Défense nationale**
- Avocats, conseillers juridiques, légistes:**
V. **Légistes, avocats, conseillers juridiques**
- Bacon:**
Transport,
Taux, q. 423
- Bacs transbordeurs:**
Cap Tormentine-Borden, v. **Cap Tormentine-Borden**
- Bagues de piston:**
A. 390c,
B. 2133
- Baie d'Hudson** (Route maritime de la):
Blé,
Taux d'assurance, q. 1110, 1509
- Baignoires:**
A. 289,
B. 1294, 1299, 1406, 1411, 2049, 2143, 2895
A. 433,
B. 1294, 1299, 1406, 1411, 2049, 2143, 2895
- Baillargeon** (Adjudtor):
Pilote,
Pension, c. 314
- Baillargeon** (Arthur):
Pilote,
Pension, c. 314
- Baker** (Richard Langton), Eglinton:
Agriculture,
C. 749
B. supplémentaire 1936-1937,
Réduction de l'actif, c. 2411
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, b. com. 1994, 2044,
2150
Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre du
Travail, application, l. com. 2654
Commerce,
C. 2411
Exposé financier annuel,
Dg. 1662
Politique extérieure du Canada,
Causes, matériaux, munitions de guerre,
principes, projet, application, 571
Postes,
C. 625
Prairies,
Rétablissement agricole, l.m. 744
Revenu national,
C. 515
Toronto, (Ont.),
Bureau de poste, employés, qd. 1701
Travaux publics,
C. 2469
- Balata:**
A. 616a,
B. 2214
- Baldwin** (Le très hon. Stanley):
Citations, 67, 89, 91
- Balisage:**
Saint-Jean-Grand Lake (N.-B.), v. **Saint-Jean-Grand Lake (N.-B.)**
- Ballantyne** (Quai) à **Vancouver:**
V. **Vancouver** (C.B.)
- Bandages d'acier:**
A. 393,
B. 2134, 2193
- Bande de fer:**
A. 438f,
B. 2882
- Banff** (Alta):
Parc national,
C. affecté, qd. 145
- Banque du Canada:**
Actionnaires,
Q. 1818
Alberta, v. **Alberta**
Argent,
Achats, q. 646
Brooks (M.), v. **Brooks** (M.)

- Banque du Canada—Fin**
 Monnaie et crédit,
 Réglementation, *q.* 1701
 Ottawa, (Ont.),
 Edifice, *q.* 546, 1378
 Prêts,
 Intérêts, *q.* 2414
Qd. 1818
R. dép. q. 990, 1875
 Réserve-or, *v.* **Réserve-or**
 Saskatchewan, *v.* **Saskatchewan**
- Banque canadienne de Commerce:**
 Aird (Sir John),
R. annuel, citation 23
- Banque et Commerce:**
Com. permanent, 139
 Privilège (Question de), 2558
R. dép. 1875, 1951, 2119, 2250, 2730
- Barber (Harry James), Fraser-Valley:**
 Affaires extérieures,
C. 716
 Agriculture,
C. 208, 2981
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* 2056, 2139
 Chômage et agriculture,
 Allègement de la misère, mesures, *l. com.*
 2725
 Colombie-Britannique,
 Indiens, services dentaires, *qd.* 145
 Commerce,
C. 2817
 Commerce et industrie (Commission du),
 Poursuites publiques, nomination d'un directeur, *q.* 2313
 Conseil des recherches relatives aux pêcheries,
 Conseil de biologie et nouvel organisme,
 abrogation et établissement, *l. com.* 2226
C. divers, 2823
 Défense nationale,
C. 1107, 1143, 1169
Doç.
D. q. 2558
 Exposé financier annuel,
Dg. 1634
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Transport des passagers, marchandises, dé-
 pêches, accord avec une cie, *l. com.*
 2531
 Mines et Ressources,
C. 1392, 2235, 2823, 2962
 Ministres de la couronne
 Frais de déplacement, *qd.* 546, *q.* 2558
- Barber (Harry James), Fraser-Valley—Fin**
 Parcs à rets,
 Permis (Opportunité de cesser l'émission de), dans les eaux de la Colombie-Britannique, 238
 Pêcheries,
C. 311
 Pensions et Santé nationale,
C. 1346
 Postes,
C. 869, 1329
 Revenu national,
C. 513
 Saumon sockeye (Pêcheries du),
 Convention canado-américaine, protection,
 conservation, expansion, étude, *l.* 2272
 Secrétariat d'Etat,
C. 730, 2824
 Transports,
C. 2808
 Travail,
C. 2238, 2919
 Travaux publics,
C. 2457, 2555
- Barres, tiges de fer:**
A. 377, 378, 378a, 379,
B. 1295, 2123, 2192, 2895
- Barry (John Patrick), Northumberland (N.-B.):**
 Mines et Ressources,
C. 1405
 Nouveau-Brunswick,
 Parc National, *l.* 2115
- Barry (L'hon. J. H.):**
 Juge en chef,
Q. 2624
- Baryte:**
A. 683,
B. 2057
- Bassins de radoub:**
 Travaux publics,
C. 2459
- Bateaux:**
 Saint-Laurent, *v.* **Saint-Laurent**
- Bâtons, etc., pour cricket:**
A. 511a,
B. 2052
- Battleford-Nord (Sask.):**
V. McIntosh (Cameron Ross)
- Battlefords (The), (Sask.):**
V. Needham (Joseph)
- Battle-River (Alta):**
V. Fair (Robert)

- Bear River** (N.-E.):
Travaux publics,
D. 2311
- Beaubien** (Arthur-Lucien), Provencher:
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, b. *com.* liste IV;
1844
Montréal, (P.Q.),
Fonctionnaires de l'accise, papiers d'examen, d. 1820
National-Canadien,
Comptabilité, revision du système, l. *com.*
2087
Oshawa, (Ont.),
Différend ouvrier, grève des employés de
l'usine d'automobiles, 2912
- Beaubier** (David-Wilson), Brandon:
Agriculture,
C. 199
Walker (F. H.),
Div. l. 1065
- Beaudet** (N.-Roméo):
Q. 1015
- Beauharnois-Laprairie** (P.Q.):
V. **Raymond** (Maxime)
- Beaulne** (Ivy Jackson):
Div.
L. 1355, 1798, 2455
- Bedford** (P.Q.):
Travaux publics,
C. 300
- Béland** (Alcide), O.M.I., curé:
Citation, 1035
- Belges** (Sa Majesté le roi des):
Citation, 561
- Bellechasse** (P.Q.):
V. **Boulangier** (Oscar-L.)
- Bellingham**:
V. **Conflits du travail**
- Bennett** (Le très hon. Richard Bedford), chef
de l'opposition; Calgary-Ouest:
Accise, 1934,
L.m. 3018, *com.* 3032
Accords,
Canada-Royaume-Uni, v. **Canada-Royaume-Uni**
Commission du blé et Bourse des grains
de Winnipeg, question de privilège, 644,
v. Blé
- Bennett** (Le t. h. Richard Bedford)—*Suite*
Acte de l'Amérique britannique du Nord,
A. 51, citation, 367
Conditions économiques et sociales (Améliorations des), *am.* proposés, *com.* projeté, 435, 466
Adresse en réponse,
V. Discours du trône
Affaires de la Chambre,
V. Chambre des communes
Affaires extérieures,
C. 706
Agriculture,
C. 109, 208, 2305, 2398, 2981
Ajournement de la Chambre,
Travaux, 2413, 2484
Aliments du bétail,
Vente, surveillance et réglementation, l.
1923, 2113, *com.* 2856
Argentine,
Exportations de blé,
Citation, 32
Assurance,
Cies canadiennes et britanniques, l.m. 17,
193
Baldwin (Le très hon. S.),
Citations, 89, 91
Banque du Canada,
Qd. 1818
Saskatchewan, r. *dép.* 1875
Banque et commerce,
Com. r. dép. 2730
Bills d'intérêt public et privé,
Etude, q. 2831
Blé (Commission canadienne du),
L. voies et moyens, *com. am.* à mot. 1928
Méthode de vente, mise sur marché, déclaration du ministre, télégramme de
M. McFarland, q. 1728, 1933
Brooks (M.),
Banque du Canada, employé, congé, q.
649, 771
Budgets,
Principal 1937-1938, *dép.* renvoi au *com.*
65
Supplémentaire 1936-1937, *dép.* date probable, q. 1481, réduction de l'actif, c.
2375
V. Exposé financier annuel
Bureau des traductions,
Secrétariat d'Etat, c. 730
Canada-Allemagne,
Accord commercial, q. 1218 *doc. dép.* 2485,
l. 2832, *com.* 2838
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial, q. 147 *dép.* probable,
q. 831, b. instruction au *com.* q. 1778

- Bennett** (Le t. h. Richard Bedford)—*Suite*
 Canada-Royaume-Uni—*Fin*
 A. du tarif douanier, *b. com.* 1822, liste I; 1822, liste II; 1825, liste III; 1826, liste IV; 1846, 2123, 2189, liste V; 2193, liste VI; 2212, *l. com.* 2330
 Canada-Russie,
 Accord commercial, *q.* 1218
 Canada-Uruguay,
 Accord commercial, *l. com.* 2577
 Canadian Red Cross Society,
L. m. com. 610
 Canberra, (Australie),
 Bureau du haut commissaire, *c. citation*, 710
 Carte électorale,
 Remaniement *com. spécial*, formation, 189, 366, 372
 Cens électoral fédéral,
L. m. 65
 Central Finance Corporation, ou Corporation de Finance du ménage, *l.* 1910
 Chambre des communes,
 Ajournement, *v.* Ajournement
 Travaux, 432, 1774, 2187, 2336, 2413, 2484, 2528
 Chemins de fer de l'Etat,
C. 2977
L. m. 1577
 Taux de téléphone, *l. m.* 386
 Chômage (Allégement du),
 Camps de chômeurs, administration, *q.* 1702
 Chômage et agriculture,
 Allégement de la misère, mesures, *l.* 2339, *com.* 2417, 2693
 Coalitions (Enquête sur les),
 Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application *l. m.* 1336, 1383, 1390, *com.* 2494, 2498, 2560, 2655, 3051
 Code criminel,
L. m. 1678
 Commerce,
C. 1662, 2404, 2984
 Colombie-Britannique,
 Divorce, Cour d'appel provinciale, recours, *l.* 1191
 Communiqué aux journaux,
 Citation, 31
 Cies (*L.* des),
M. uniformité, étude, fonctionnaires du Dominion et provinces, *com. q.* 475
 Cies d'assurance canadiennes et britanniques,
V. Assurance
 Conférences,
 Constitutionnelle, exposé, 273, 279
 Impériale, politique étrangère et défense, programme, *dép. q.* 1777
- Bennett** (Le t. h. Richard Bedford)—*Suite*
 Conseils,
 Privé, *com. judiciaire, déc.* 2672
 Recherches relatives aux pêcheries, Conseil de biologie et nouvel organisme, abrogation et établissement, *l.* 2223
 Couronnement de Sa Majesté le roi George VI,
 Adresse, présentation, 2993
 Délégation canadienne, invitation au chef de l'opposition, *q.* 192
 Cour suprême,
 Appels, *l. m. com.* 2446, 2490
 Débats (Compte rendu officiel des), 2556
 Décès,
V. Décès
Dm.
C. 2246
Q. 215
 Défense nationale,
C. 662, 1101, 1116, 1179, 2241, 2294, 2984
 Subsidés, *mot. de défiance*, 962, 1027
 Dionne (Les 5 jumelles),
L. 1189
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 26, 43
Doc.
D. q. 2626
 Dollars en argent,
 Frappe, interpellation, subsidés, 704, 705
 Dominion du Canada,
 Prêts, 2086
 Provinces, relations, taxation et répartition des responsabilités et des pouvoirs financiers, commission royale d'étude, 943
 Douanes, 2625
 Valeur imposable, denrées de consommation, et marchandises exportées, drawbacks, *l. m.* 2448, 2626 *com.* 2579
 Doughty (Sir Arthur G.),
 Archives nationales, statue, *c.* 2991
 Doukhobors en Colombie-Britannique,
 Troubles, destruction des biens publics, 2918
 Droit d'auteur,
L. m. pair, 504
 Dupuis (V.),
 Question de privilège, *q.* 1015
 Edouard VIII (Sa Majesté le roi),
 Acte d'abdication,
 Citation, 87, 91
 Elections fédérales et cens électoral,
Com. spécial, nomination, *mot.* 271, *r.* 2994
 Eloges,
V. Eloges

Bennett (Le t. h. Richard Bedford)—*Suite*

- Emprunt de 85 millions,
Q. 147
- Enrôlement à l'étranger,
L. 1014, 2855
- Euler (L'hon. W. D.),
Bienvenue, q. 2365
- Exposé financier annuel, 1264,
Dép. date probable, q. 831
Dg. 1306, am. 1er mot. 1429, 1464, 1487,
1502 1511, 1546, 1554, 1559, 1578, 1583,
1604, 1605, 1620, 1651, vote, am. 1670,
1710, 1756
- Pairs, 671
- Règlement, a. 28, suspension, 1167
- Finances,
C. 2375, 2984
- Flétan,
Pêcheries, convention canado-américaine,
l. m. 2312, com. 2849
- Fonctionnaires,
Pensions de guerre européennes, d. 1115
- Gendarmerie,
Gendarmes et sous-officiers de la réserve,
pensions, l. 2441, com. 2850
- George VI (Sa Majesté le roi),
Citation, 26
V. George (Sa Majesté le roi)
- Gouvernement civil,
C. 517
- Grains de semence,
Epreuve, inspection, vente, réglementation,
l. 1924, 2114, com. 2864
- Garantie de prêts pour achats, cultivateurs
de l'Ouest, semailles, l. m. 2627, com.
2866
- Guide parlementaire,
Q. 2120
- Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les maisons
des campagnes et des villes, l. 394, 486,
com. 492, 594, 734
- Immigration,
L. m. com. 2933
- Industrie laitière,
L. m. 404
- Instruments aratoires,
Prix élevés et la hausse de 1936, com.
spécial, 422, r. 2995
- Justice,
C. 2229, 2660
- Libertés civiles,
Restriction, subsides, 2373
- Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises,
dépêches, accord avec une cie, l. 2110,
2284, com. 2451, 2533, 2573, 2855

Bennett (Le t. h. Richard Bedford)—*Suite*

- L. spéciale des revenus de guerre,
Rés. b. 3018
- L. de finance provisoires, 2366, 3042
- Mandats du Gouverneur général,
V. Décrets ministériels,
- Marcel (L'hon. C.),
Décès, 418
Eloge, 419
- Marsh (J.A.),
Nouveau député, présentation, 2623
- McKay (M.),
Décès, éloge, 887
- Métaux précieux,
Poinçonnage, l. m. com. 2333
- Meubles en bois,
A. 519, m. tarifaire, b. 2904, 3005
- Milice canadienne,
Pensions, v. Pensions de la milice cana-
dienne
- Mines et Ressources,
C. 688, 1377, 1393, 2236, 2951
M. tarifaires,
B. 2215, 2881, 3005
- National-Canadien,
Comptabilité, révision du système, l. 405,
611, 614, com. 2066, 2314, 2929
Dépenses et dettes contractées et obliga-
tions à échoir, prestation de fonds et
remboursement, l. com. 2360
Navigation, vérificateurs, service, r. dép.
1815
R. annuel, dép. 1815
- Non-résidents,
Impôt sur revenu, 2275
- Nouveau-Brunswick,
Parc National, l. 2114
- Nouveaux projets de loi,
Q. 2187, 2281
- Nouvelle-Ecosse,
Houille, subventions, d. 651
- Obligations-or,
Remboursement en monnaie légale, l. 2851,
com. 2852
- Oshawa, (Ont.),
Différend ouvrier, grève des employés de
l'usine d'automobiles, 2912
- Othello,
Citation, 26
- Ottawa, (Ont.),
Poids et mesures (Infractions à la l. des),
responsabilité, q. 2997
- Ouest canadien,
Problèmes, institution d'une commission
royale, 1008

- Bennett** (Le t. h. Richard Bedford)—*Suite*
 Pacifique (Navigation sur la côte du),
 Marins de race blanche préférés aux orientaux, subsides au Pacifique-Canadien, cessation, proposition, 539, 541
 Paix universelle,
 Convocation d'une conférence, demande du Canada aux Etats-Unis, proposition, *mot.* 330, 342
 Pêcheries,
C. 2987
 Pensions de la milice canadienne,
L. m. com. 195
 Pensions et Santé nationale,
C. 95, 1212, 1342, 2761
 Pensions de vieillesse,
L. inclusion de certaines personnes aveugles, 1015, 1382, *com.* 1885
 Poids et mesures,
L. m. 17
 Politique extérieure du Canada,
 Causes, matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, 571
 Ports et jetées de l'Etat,
L. m. 195, 655, *com.* 657, *am.* du Sénat, 2065
 Postes,
C. 516, 623
 Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat canadien,
 Relèvement économique, assurance, 157, 170
 Prairies,
 Rétablissement agricole, *l. m.* 652, 737, 783
com. 806, 831, 1331 1333
L. 1802
 Prêts et Finance industrielle (Cie des),
L. 1802
 Privilèges (*Q.* de),
 Accord entre la commission du blé et la Bourse des grains de Winnipeg, 644
 Brooks (M.), Banque du Canada, employé, congé, 702
 Dupuis (V.), 1015
Q. inscrites au feuillet et *doc.* parlementaires,
 Procédure, 432
Q. de privilège,
V. Privilège (Questions de)
R. des travaux exécutés d'après la loi sur le rétablissement agricole des Prairies durant l'année financière 1935-1936,
 Citation, 831
 Réduction comptable d'actif,
C. 2246
 Regina, (Sask.),
 Prêt agricole (Commission du), destitutions, *d. q.* 2627
- Bennett** (Le t. h. Richard Bedford)—*Fin*
 Règlement,
A. 28, suspension, 1167
 Revenu national (Ministère du),
 Allocation tenant lieu de congé à la retraite, abrogation de la disposition, *l.* 1598, 2447
C. 511, 2661
 Saumon sockeye (Pêcheries de), 2307
 Convention canado-américaine, *q.* 1554, 1777, 1821
 Impôt sur revenu, *mot.* procédure, 2064
 Protection, conservation, expansion, 2252, 2254, 2307
 Séances de la Chambre,
 Mercredi soir, *mot.* 1774
 Suspension, 3053
 Secrétariat d'Etat,
C. 730
 Semences,
 Essai, inspection, vente, *l.* 1924, 2114
 Société Radio-Canada,
D. 894
 Murray (G.), allocution, *q.* 893, 989, 1817, 2557
 Statistique (Bureau de la),
 Citation, 32
 Succession au trône,
L. m. 69, 86
 Tarif douanier,
L. m. 3023
 Marchandises importées, valeur imposable, taux du change, devises à primes, *l. m.* 2847, *com.* 2876
 Taxe sur Profits d'affaires pour la guerre, 1916,
L. m. 2450
 Toronto, (Ont.),
 Passage à niveau de l'ave Jones, *d.* 1603
 Transports (Ministère des),
 Approvisionnements, *dép.* et achats, centralisation et simplification, *l. com.* 2574, 2856
C. 2977
 Travail,
C. 665, 819, 2237, 2404, 2918
 Travaux de la Chambre,
V. Chambre des communes
 Travaux publics,
C. 2456
 Wellington Fire Insurance Co.,
L. com. 2392
 Wilton (H. E.),
 Membre décédé, éloge, 472
 Yukon,
 Justice, *com.* 2229
 Zones franches de commerce étranger,
 Etablissement exploitation, maintien, *l.* 2605

Berthier-Maskinongé (P.Q.):

Travaux publics,
Qd. 1602

V. Ferron (J.-Emile)

Bertrand (Elie-Oscar), Prescott:

Fonctionnaires,
Traitements, *qd.* 1486
Immigration,
Qd. 221

Torpilleurs (Achat de),
Défense nationale, *q.* 111

Trèfle,
Semence, décoloration, *q.* 543

Bertrand (Ernest), Laurier:

Défense nationale,
Subsides, *mot.* de défiance, 938, 1098

Héroux (O.),
Citation, 940

Le Devoir

Citation, 940

Or de la trésorerie acheté et exporté,
Q. 1482

Peine de mort,
M. du Code criminel, *l.* 351

Reddaway (Professeur),
Citations, 939, 941

Bestiaux:

Expéditions,
Régions desséchées, *q.* 2624

Bétail:

Aliments,
V. Aliments du bétail

Betts (Frederick Cronyn), London:

Douanes,
Valeur imposable, denrées de consommation
et marchandises exportées, draw-
backs, *l. m. com.* 2584

Rashback (C. S.),
Div. l. 2597, 2733

Beurre:

A. 20a,
B. 1857

Bibliothèque du Parlement:

Com. permanent, 141
Message au Sénat, 191
R. dép. 4, 2485
Recommandation, 2557

Bichlorure d'étain:

A. 2081,
B. 1871

Bichromate de potasse:

A. 209c,
B. 1871

Big Bras-d'Or (N.-E.):

V. Grand Bras-d'Or (N.-E.)

Bijoux:

A. 647,
B. 1304, 2056, 2901

Billards:

A. 518,
B. 1300, 2053, 2898

Bills d'intérêt privé:

Com. permanent, 139, 859, 2733
R. dép. 1651, 2623, 2912

Bills d'intérêt public et privé:

Etude,
Q. 2831

Bills, lois, projets de loi:

Accise, 1934,
M. 2992, 3018, *com.* 3030, 3055
Aliments du bétail,
Vente, surveillance et réglementation, 1923,
2113, *com.* 2856, 3055
Allen (E. A.), Beaulne (I. J.), Blacklock
(J. N.), Clark (F. R. W.), Cohen
(A. N.), Connor (W. E.), Davidson (C.
H.), Doxsey (C. M.), Elkin (C. E. T.),
Farr (T. L.), Geddes (S.), Ginsburg
(Y.), Gray (M. B. B.), Ings (A. M. H.),
Johnston (I. J. H. F.), Johnston (M.
M. P.), Kahn (M. G.), Kitchin (J. S.),
Lightstone (E. S.), Low (M. E. C.),
Mann (S. B.), McBride (E. McC.),
Mickles (M.-L. F.), Newman (G. E. D.),
Norton (C. O. M.), O'Hagan (E. M.
B.-H.), Pergsley (A. H.), Rankin (G.
G. L.), Rashback (C. S.), Robinson
(M. B.), Ross (E. J. M. G.), Ross (J.
G.), Rutishauser (E. L.), Sadegursky
(M. S.), Salberg (F. A. I.), Shiells (R.
J. K.), Silverman (M.), Sufrin (M. T.),
Tanguay (J.-G.-E.), Thom (M. M. R.),
Tremblay (M.-A.), Walker (F. H.),
Warden (N. C. S.), Webster (R. A. A.),
Winnikoff (S. R.), Wood (F. H.)

Div. 1

V. Divorces

Association de bienfaisance des Fils d'Ecosse,
1599, 1673, *com.* 2155, 2455

Assurance,

Cies canadiennes et britanniques, *m.* 16,
193, 2455

Blé (Commission canadienne du),
Q. 145

Voies et moyens, *com. am.* à *mot.* 1927,
1953, *vote* 1976

Bruits inutiles,

Suppression, Code criminel, *l.m.* 702

Bills, lois, projets de loi—Suite

- Canada-Allemagne,
Accord commercial, 2485, 2832, *com.* 2835, 3055
- Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial, 2214, *com.* 2330, 2455
- Canada-Uruguay,
Accord commercial, 2485, *com.* 2577, 3055
- Canadian Mercantile Insurance Co. 2597, 2733, 2955, 3055
- Canadian Red Cross Society,
M. 518, *com.* 610, 1336, 2455
- Carte électorale,
Remaniement, *com.* spécial, formation, *m.* 184, 358
- Cens électoral fédéral,
Revision des listes actuelles, remise à un an, *m.* 65, 194, 2455
- Central Finance Corporation, ou Corporation de Finance du ménage, *l.* 1726, 1902, 2030, vote, 2035
- Chemins de fer de l'Etat,
L. m. 215, 386, 889, 1575, 1577
Taux de téléphone, *l.m.* 215, 386
- Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, 1821, 2336, *com.* 2415, 2691, 3055
- Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, *l.m.* 782, 1336, 1383, *com.* 2491, 2560, 2636, 2736, 3051, 3055
- Code criminel,
L.m. 988, 1673
Peine de mort,
L.m. 17, 348
- V. Code criminel**
- Colombie-Britannique,
Divorce, Cour d'appel provinciale, recours, 593, 727, *com.* 1191, 2455
Prêts aux pêcheurs, *q.* 427
- Commission fédérale du commerce et de l'industrie,
M. 1166, 1463
- Cies d'assurance canadiennes et britanniques,
V. Assurance
- Cies (*L. des*),
M. uniformité, étude, fonctionnaires du Dominion et provinces, *com.* *q.* 474
- Concordat,
Québec, *q.* 344
- Conseil privé,
L. fédérales, validité, *déc. dép.* du texte, 752
- Conseil des recherches relatives aux pêcheries,
Conseil de biologie et nouvel organisme, abrogation et établissement 1381, 2116, 2222, *com.* 2226, 3054

Bills, lois, projets de loi—Suite

- Cour suprême,
Appels, *l.m.* 2119, *com.* 2445, 2490, 3054
- Dimanche, *q.* 2489
M. 1816
- Dionne (Les 5 jumelles), 702, 831, 1189, *com.* 2029, 3054
- Div.*
- V. Divorces**
- Douanes, 2625
Valeur imposable, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, *m.* 1603, 2448, *com.* 2579, 2625, 3055
- Droit d'auteur,
M. 422, 496, vote, 503, pairs, 504
- Élections fédérales et Cens électoral,
Com. spécial nomination, *mot.* 270, 473, *r.* 542, 593, 752, 2455, 2730, 2994
- Employeurs et employés,
Code criminel, *m.* 1774, 2956
- Enquête (*L. des*),
Commission, *qd.* 1114
- Enrôlement à l'étranger,
L. 1014, 2004, *com.* 2010, 2855, 3055
- Federal Fire Insurance Co. of Canada, 1599, 1673, *com.* 2153, 2455
- Finance,
V. Lois de finance provisoires
- Flétan,
Pêcheries, convention canado-américaine, 2312, 2487, *com.* 2847, 3055
Q. 2121
- Gendarmerie,
Gendarmes et sous-officiers de la réserve, pensions, *l.* 2186, 2440, *com.* 2850, 3055
- Gore District Mutual Fire Insurance Co. 1599, 1673, 2155, 2455
- Grains,
Tarifs de chemins de fer, *m.* 702, 2733, 2956
- Grains de semence,
Epreuve, inspection, vente, importation, réglementation, 1381, 1924, 2114, *com.* 2864, 3055
- Garantie de prêts pour achat, cultivateurs de l'Ouest, semailles, *m.* 2557, 2627, *com.* 2866, 3055
- Habitations (Amélioration des),
Prêts, cultivateurs, *q.* 1378, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, 192, 394, 424, 476, *com.* 489, 593, 732, 783, 1392, 2455
- Heures de travail,
Limitation, *l.* abrogation, 1166, 1462
- Immigration,
M. 2754, *com.* 2932, 3055
- Industrial Loan and Finance Corporation,
Explication sur fait personnel *M.* Jacobs, 1816

Bills, lois, projets de loi—Suite

- Industrie laitière,
M. 191, 403, *com.* 404, 2455
- Juges,
M. 2485
Rectification du compte rendu d'un journal, *q.* 2626
- Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises, dépêches, accord avec une cie, *l.* 1510, 2110, 2282, *com.* 2294, 2451, 2528, 2573, 2855, 3055
- Logement, *l.*
Ile de Montréal, prêts aux municipalités, *q.* 110
L. spéciale des revenus de guerre,
Rés. b. 1282, 3017, *com.* 3029, 3055
- L.* fédérales, ou sociales,
Validité, Conseil privé, *déc. q.* résumé 346 *dép.* du texte, 752, distribution, *q.* 1604
L. de finance provisoires, 2366, 2413, 2456, 2992, 3032, 3055
- Manitoba,
Cultivateurs et créanciers, *l.* d'arrangement, *q.* 1600, séquestres officiels, *q.* 1926
- Marine marchande,
L. q. 990
- Métaux précieux,
Poinçonnage, *m.* 16, *com.* 2333, 2455
- Milice (Pensions de la),
V. Pensions de la milice
- National-Canadien,
Comptabilité, revision du système, 192, 405, 611, *com.* 2065, 2314, 2929, 3055
Dépenses et dettes contractées et obligations à échoir, prestation de fonds et remboursement 1774, 1953, *com.* 2360, 2455, 3055, composition des montants, *q.* 2362
- Halifax, (N.-E.),
V. Halifax (N.-E.)
V. Touche et cie (G. A.)
- Nouveau-Brunswick,
Cultivateurs et créanciers, arrangement, *q.* 648
Parc national, 1603, 2114, *com.* 2222, 3054
- Nouveaux projets de loi,
Travaux de la Chambre, *q.* 2187, 2281
- Obligations-or,
Remboursement en monnaie légale du pays, 393, 476, 2851, *com.* 2852, 3055
- Ontario et Québec,
Soulagement du chômage et secours, *q.* 1379
- Organisation du marché des produits naturels,
L. abrogation 1166, 1463, remboursement des honoraires perçus, président du conseil du littoral de la Colombie-Britannique, jugement, *q.* 1553

Bills, lois, projets de loi—Suite

- Ottawa, (Ont.),
Entente, 1603, 2116, 3054
Poids et mesures (Infraction à la loi des), responsabilité, *q.* 2997
- Pendaïson,
V. Peine de mort
- Peine de mort,
Abolition, *com.* institution, 473, *r. dép.* 702, 1925
M. du Code criminel, 17, 348
- Pensions de la milice,
M. 17, 195, 2455, 2829
- Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles, 1015, 1381, 1876, *com.* 1883, *am.* du Sénat, 2064, 2455
65 ans (Application à l'âge de), *qd.* 1926
- Placement et assurances sociales,
L. abrogation 1165, 1457
- Poids et mesures,
M. 17, 194, 1336, 2455
Ottawa, (Ont.),
V. Ottawa (Ont.)
Poursuites, *q.* 2755, *d.* 2758
- Poinçonnage des métaux précieux,
V. Métaux précieux (Poinçonnage des)
- Ports et jetées de l'Etat,
M. 65, 195, 653, *com.* 657, *am.* du Sénat, 2065, 2455
- Prairies,
Rétablissement agricole, *m.* 652, 736, 783, *com.* 806, 831, 1331, 2455, *com.* institués, *qd.* 1602
- Premier Trust Co.
L. 2528, 2733, 2955, 3055
P. 2057, 2733
- Prêt agricole,
Brome-Missisquoi, application, *q.* 111
Colombie-Britannique,
Prêt, *q.* 111
- Prêts,
Statistique, *q.* 110
Québec, *q.* 344
Saskatchewan, prêts, *q.* 114
- Prêts et finance industrielle (Cie des), 1726, 1798, vote, 1803, *com.* 2155, 2395, 2956
- Produits d'alimentation,
Importation, exportation, vente, réglementation, 1381
- Repos hebdomadaire dans les établissements industriels,
L. abrogation, 1166, 1461
- Revenu national (Ministère du),
Allocation tenant lieu de congé à la retraite, abrogation de la disposition, 1598, 2447, 3054
- Salaires minima,
L. abrogation, 1166, 1461

Bills, lois, projets de loi—Fin

- Sanctions royales,
 - V. **Sanctions royales**
- Saskatchewan,
 - Cultivateurs et créanciers, *l.* d'arrangement, *q.* 114, 892, commission de révision, réduction des dettes, *q.* 943
 - Prêt agricole,
 - Prêts, *q.* 114
 - Semences,
 - V. Grains de semence
 - Service civil,
 - Anciens combattants, *l.m.* 2623, 2956
 - Qd.* 430
 - Service militaire, 1917,
 - Q.* 112, 1109
 - Sterling Insurance Co. of Canada 1599, 1673, 2155, 2455
 - Subsides,
 - V. Lois de finance provisoires
 - Succession au trône,
 - M.* 2, 67, 2455
 - Tarif douanier,
 - Marchandises importées, valeur imposable, taux du change, devises à primes, *m.* 2625, 2847, *com.* 2876, 3055
 - M.* 2847, 3018, 3055
 - Taxe sur Profits d'affaires pour la guerre, 1916,
 - M.* 1727, 2449, *com.* 2578, 3055
 - Toronto General Insurance Co. 1599, 1673, 2030, 2152, 2455
 - Touche et cie (G. A.),
 - National-Canadien, vérificateurs, nomination, *l.* 1599, *com.* 2115, 2455
 - Transports (Approvisionnements du ministère des),
 - Dépôts et achats, centralisation et simplification, 2485, *com.* 2574, 2855, 3055
 - Wellington Fire Insurance Co. 1599, 1673, *com.* 2153, 2390, 2455
 - Zones franches de commerce étranger,
 - Etablissement, exploitation, maintien, 1553, 2599

Biscuits:

- A. 65, 65a,
 - B. 1291, 1857, 2892
- A. 66a,
 - B. 1857

Black (Mme Martha Louise), Territoire du Yukon:

- Central Finance Corporation, ou Corporation de Finance du ménage,
 - L.* 2033
- Défense nationale,
 - C.* 1107, 1120
- Dollars en argent,
 - Frappe, interpellation, subsides, 703

Black (Mme Martha Louise), Territoire du Yukon—*Fin*

- Exposé financier annuel,
 - Dg.* 1781
- Habitations (Amélioration des),
 - Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, *l.com.* 595
- Mines et Ressources,
 - C.* 700, 2953
- Postes,
 - C.* 1314
- Travaux publics,
 - C.* 308

Blacklock (Joseph Neilson):

- Div.*
 - L.* 1065, 1191, 1798, 2455

Blackmore (John Horne), Lethbridge:

- Anciens combattants,
 - Commission d'assistance, *r.* possibilité d'une mesure, *q.* 1952
- Assurance-vie,
 - Cies, *qd.* 1380
- Banff (Parc national de),
 - C.* affecté, *qd.* 145
- Banque du Canada,,
 - Monnaie et crédit, réglementation, *q.* 1701
- Blé (Commission canadienne du),
 - L.* voies et moyens, *com. am.* à la *mot.* 1947, 1973
- B.* supplémentaire 1936-1937,
 - Réduction de l'actif, *c.* 2378
- Canada-Royaume-Uni,
 - Accord commercial,
 - A. du tarif douanier, *b. com.* liste III; 1834
- Central Finance Corporation, ou Corporation de Finance du ménage,
 - L.* 1911, 2031
- Chômage et agriculture,
 - Allégement de la misère, mesures, *l.* 2354, *com.* 2694
- Coalitions (Enquête sur les),
 - Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, *l. com.* 2613, 2639
- C.* divers, 2986
- Défense nationale,
 - Subsides, *mot.* de défiance, 1057, 1065
- Discours du trône,
 - Adresse en réponse, *dg.* 49
- Exposé financier annuel,
 - Dg.* 1464, 1552, 1614
- Finances,
 - C.* 2377, 2986
- Fourrage,
 - Rareté, *q.* 782

- Blackmore** (John Horne), Lethbridge—*Fin*
George VI (Sa Majesté le roi),
Avènement, adresse, avis de présentation,
16
L. de finance, 3032
Marcel (L'hon. C.),
Décès, éloge, 421
McKay (M.),
Décès, éloge, 888
Meubles en bois,
M. tarifaire, b. 3005
Mines et Ressources,
C. 1402
M. tarifaires,
B. 3005
Ouest canadien,
Problèmes, institution d'une commission
royale, 1009
Parcs nationaux,
Employés, diminution des salaires, q. 1242
Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. com. 1915
Perras (F.-W.),
Membre décédé, éloge, 8
Porcs Landrace de Suède,
Qd. 1819
Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat
canadien,
Relèvement économique, assurance, mot.
128, 147, 158, 173
Prairies,
Rétablissement agricole, l. m. 745
Travail,
C. 2929
Veniot (L'hon. P.-J.),
Membre décédé, éloge, 8
Wilton (H. E.),
Membre décédé, éloge, 473
- Black Rock** (N.-E.):
Quai,
D. 1820
- Blair** (John Knox), Wellington-Nord:
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, b. com., liste III;
1838
Peine de mort,
M. du Code criminel, mot. l. 17, 348
Porcs,
Landrace de Suède, importation, q. 2184
Races danoise, suédoise et Yorkshire, r.
de Copenhague, d. 2186
- Blanc de plomb:**
Broyé dans l'huile,
A. 244, b. 1294, 1980, 2894
Sec,
A. 243, b. 1294, 1978, 2894
- Blanchets:**
A. 553a,
B. 2192
- Blanchette** (Joseph-Adéodat), Compton:
Bourses nationales,
Etudiants remarquables, financièrement in-
capables de poursuivre leurs études,
formation universitaire et technique,
aide, 1234
Chômage,
Entreprises, qd. 1701
Etats-Unis,
Accord commercial, exportations, q. 646
Matériel militaire,
Qd. 651
Société américaine d'orientation profession-
nelle,
Citation, 1236
- Blé:**
Baie d'Hudson,
V. **Baie d'Hudson**
Commission canadienne,
Bourse des grains de Winnipeg, accord,
q. 518
Dm. d. 179
Directives du Gouvernement, correspon-
dance, d. 319
Frais d'entreposage, q. 1726
Livraison du blé, qd. 345
L. q. 145, voies et moyens, com. am. à
mot. 1927, 1953, vote, 1976
Q. 141
Surplus, q. 889
V. **Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)
Mise sur le marché,
Méthode de vente, déclaration du minist-
tre, télégramme de M. McFarland, q.
1728, 1775
Shaw (Commissaire),
V. **Shaw** (Commissaire)
Turgeon (Enquête),
Qd. 345
V. **Grains**
- Bleu d'outremer:**
A. 240,
B. 1978, 2189
- Blum** (Léon):
Citation, 937
- Bœufs:**
Exportations et contingentement,
Q. 1600
- Boissevain** (Man.):
Bureau de poste,
Q. 1599

Boîtes d'instruments de musique:

- A. 623,
- B. 1304, 2055, 2901

Bonaventure (P.Q.):

- V. **Côté** (Pierre-Emile), **Marcel** (L'hon. Charles)

Bonnets:

- A. 625,
- B. 2055

Bons du trésor britannique:

- V. **Trésor britannique**

Bons du trésor du Dominion:

- V. **Trésor du Dominion**

Borden-Cap Tormentine:

- V. **Cap Tormentine-Borden**

Borden (Sir Robert):

- Défense navale,
- V. **Défense navale**

Borstal (Système):

- Q. 1111

Bothwell (Charles Edward), Swift-Current:

- Droit d'auteur,
- L. m. 502
- Elections fédérales et cens électoral,
- Com. r. 542, 2730, 2994
- Exposé financier annuel,
- Dg. 1532, 1609, 1668
- Gouvernement civil,
- C. 632
- Légistes, avocats, conseillers juridiques,
- Personnel permanent, *qd.* 1702
- National-Canadien,
- Comptabilité, revision du système, l. 616,
- com. 2066
- Postes,
- C. 1630
- Prairies,
- Rétablissement agricole, l. m. com. 838

Bottes, etc.:

- A. 611a,
- B. 1304, 2054, 2900
- A. 617,
- B. 2055

Bouchard (Georges), Kamouraska:

- Guide parlementaire,*
- Q. 2120

Boucles, agrafes, etc.:

- A. 451,
- B. 1300, 2148, 2898

Boudinages:

- A. 522, 522c,
- B. 2053, 2148
- A. 537 *et al.*,
- B. 1301, 2164, 2899
- A. 558 *et al.*
- B. 1303, 2174, 2175, 2900

Boulanger (Oscar-L.), Bellechasse:

- Chemins de fer de l'Etat,
- L. m. 215, 386, 889, 1575, 1577
- Connor (R.),
- Citation, 979
- Défense nationale,
- Subsides, *mot.* de défiance, 975, 1027
- Hoare (Sir Samuel),
- Citation, 976
- La Croix,*
- Citation, 977
- Mikula,*
- Brise-glace sur Saint-Laurent, q. 2061
- Murray (G.),
- Citation, 977
- Parliamentary Rules and Forms*, de Beau-
- chesne,
- No 297, citation, 1028
- Québec,
- Equipes d'explorations, *qd.* 754
- Règlement,*
- A. 41, citation, 1028

Bourses nationales:

- Etudiants remarquables, financièrement in-
- capables de poursuivre leurs études,
- Formation universitaire et technique, aide
- 1220

Bouteilles, cylindres d'acier:

- A. 446d
- B. 1287, 2148, 2882

Boutons de chaussures:

- A. 451d,
- B. 1287, 2882

Bow-River (Alta):

- V. **Johnston** (Charles Edward)

Boyaux à incendie:

- A. 542b,
- B. 1301, 2165, 2899

Bradette (Joseph-Arthur), Cochrane:

- Exposé financier annuel,
- Dg, 1609
- Gouvernement civil,
- C. 637
- Mines et Ressources,
- C. 695

- Bradette** (Joseph-Arthur), Cochrane—*Fin*
Postes,
C. 637
Traitements,
125 dollars et moins, q. 345
- Brandon** (Man.):
V. **Beaubier** (David-Wilson)
- Brant** (Ont.):
V. **Wood** (George Ernest)
- Brantford-City** (Ont.):
V. **Macdonald** (William Ross)
- Brasset** (Maurice), Gaspé:
Défense nationale,
Subsides, *mot.* de défiance, 1053
Rivière-du-Loup-Gaspé,
Entreprise de traverse, National-Canadien,
d. 222
- Bretelles**:
A. 628,
B. 1304, 2055, 2901
Dorsales,
A. 236b, b. 1284, 2217
- Brique réfractaire**:
A. 281b,
B. 1294, 2894
A. ex 288a,
B. 2048
- Brise-glace**:
Mikula,
V. **Mikula**
- Brise-lames**:
Lac Sylvan, (Alta).
V. **Lac Sylvan** (Alta)
Toney River, (N.-E.),
V. **Toney River** (N.-E.)
- Broadview** (Ont.):
V. **Church** (Thomas Langton)
- Broderies**:
A. 529,
B. 2161
A. 565,
B. 1303, 2175, 2900
- Brome-Missisquoi** (P.Q.):
Prêt agricole, l.
Application, q. 111
V. **Gosselin** (Louis)
- Brooks** (Alfred Johnson), Royal:
Agriculture,
C. 749
Bear River, (N.-E.),
Travaux publics, d. 2311
- Brooks** (Alfred Johnson), Royal:—*Suite*
Black Rock, (N.-E.),
Quai, d. 1820
Canada Creek, (N.-E.),
Quai, d. 1820
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, b. *com.* 2046
Canadian National Steamships Co.,
Produits laitiers, achat, q. 318
Chômage et agriculture,
Allégement de la misère, mesures, l. 2347
Cumberland (Comté de), (N.-E.),
Travaux publics, d. 222
Défense nationale,
C. 1121
Dominion Coal Co.,
Subventions, *qd.* 990
Exposé financier annuel,
Dg. 1693, 1769
French Village, (N.-E.),
Quai, q. 219, d. 319
Gaudet (F.),
D. 2625
Glaude, (N.-B.),
Maître de poste, d. 1380
Grand Bras-d'Or, (N.-E.),
Quai, q. 1112
Grand-Manan,
Hareng fumé, projet, d. 2758
Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les mai-
sons des campagnes et des villes, l.
com. 490
Halifax, (N.-E.),
Charbon, importations, *qd.* 1485
Halls Harbour, (N.-E.),
Quai, d. 1820
Harbourville, (N.-E.),
Quai, d. 1820
Harfield (Cap. F.),
Q. 753
Homard,
Pêche illégale, enquête, q. 1014
Letite, (N.-B.),
Gardien du phare, q. 1218
Lower Burlington, (N.-E.),
Quai, q. 781
Meadowville Station, (N.-E.),
Service du courrier, q. 519
Mill Cove, (N.-B.),
Maître de poste, d. 222
Mines et Ressources,
C. 1418
Morden, (N.-E.),
Quai, réparations, q. 645

Brooks (Alfred Johnson) Royal:—*Fin*

Nouveau-Brunswick,
Parc national, *q.* 2251
Pensions de vieillesse, *q.* 544, 646
Secours-chômage, *q.* 1112

Nouvelle-Ecosse,
Houille, subventions, *d.* 651

Pêcheries,
C. 312, 2987

Pensions et Santé nationale,
C. 1216

Pommes de terre de semence,
Droits cubains, *q.* 17, 219

Postes,
C. 885, 1306

Queens (Comté de), (N.-B.),
Travaux publics, *d.* 222

Regan (Col. J. L.),
Qd. 2830

Round Hill, (N.-E.),
Maître de poste, *Q.* 2061

Saint-Fabien, (N.-B.),
Maître de poste, *d.* 1702

Saint-Jean-Grand Lake, (N.-B.),
Balisage du chenal, *q.* 2829

Saint-Lazare, (N.-B.),
Maître de poste, *d.* 1702

Shédiac, (N.-B.),
Service postal, *q.* 892

Shippigan, (N.-B.),
Maître de poste, *q.* 545

Toney River, (N.-E.),
Brise-lames, *q.* 779

Transports,
C. 2813

Travail,
C. 824

Travaux publics,
C. 298, 2461

White Settlement, (N.-B.),
Maître de poste, *d.* 1820

Wolfville, (N.-E.),
Dragage, au port, travaux, *d.* 2625

Banque du Canada,
Employé, congé, *q.* 648

Brosses:

A. 653,
B. 1304, 2056, 2901

Brown (Albert A.), Hamilton-Est:—*Fin*

Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* 2198

Droit d'auteur,
L. m. pair, 504

Exposé financier annuel,
Dg. 1538

Brown (Albert A.), Hamilton-Est—*Fin*
Marsh (J. A.),
Nouveau député, présentation, 2623
Travaux publics,
C. 2553

Brown (L'hon. George):
Citation, 1708

Browning (Robert):
Vers,
Citation, 887

Broyeuses de minerai:

A. 4101,
B. 1297, 2136, 2896

Bruce (Ont.):

V. Tomlinson (William Rae)

Bruits inutiles:

Suppression,
Code criminel, *l. m.* 702

Brunelle (Hervé-Edgar), Champlain:

Carte électorale,
Remaniement, *com.* spécial, formation,
mot. 184, 384

Défense nationale,
Subsidés, *mot.* de défiance, 1038

Dimanche,
L. m. 1816

Duplessis (L'hon. M.),
Citation, 565

Politique extérieure du Canada,
Causes, matériaux, munitions de guerre,
principes, projet, application, 564

Québec,
Concordat (*L. du*), *q.* 344

Service militaire, 1917,
L. q. 112

Budget:

Accord commercial Canada-Royaume-Uni,
V. Canada-Royaume-Uni, Tarif douanier

Annexes,
A. 1291

B. 1306

A. 28 du Règlement,
Suspension, 1167, 1699, 1726

V. Règlement

A. du tarif douanier,
V. Tarif douanier

Dép.
Date probable, *q.* 831, 1065

Budget—Suite

- Exposé financier annuel du ministre des Finances, 1243
- Dg. 1429, 1464, 1487, 1511, 1554, 1578, 1604, 1651, 1682, 1702, 1728, 1781, 1804
- MM. Barber, 1634; Bennett, 1306, *am. 1er mot.* 1429; Black (Mme), 1781; Blackmore, 1464, 1614; Bothwell, 1609; Brooks, 1693; Brown, 1538; Casselman, *am. 2e mot.* 1457; Church, 1513; Clark, (York-Sunbury), 1772, 1781; Coldwell, 1721, 1728; Deachman, 1545; Douglas, 1664; Dunning, *mot.* 1243; Edwards, 1738; Elliott, (Kindersley), 1571; Evans, 1763; Fair, 1640; Fleming, 1628; Gardiner, 1682; Gariépy, 1744; Gladstone, 1732; Glen, 1569; Graydon, 1541; Hansell, 1560; Harris, 1475; Hayhurst, 1765; Heaps, 1604; Hyndman, 1533; Isnor, 1768; Jaques, 1520; Johnston, (Bow-River), 1582; Kuhl, 1496; Lacombe, 1638; Lalonde, 1596; Lapointe, (Matapédia-Matane), 1523; Lawson, 1578; Lockhart, 1586; MacInnis, 1548; MacNeil, 1470; MacNicol, 1563; Marshall, 1755; Massey, 1500; Maybank, 1790; Moore, 1708; Mutch, 1761; Needham, 1808; Perley, (Qu'Appelle), 1527; Poole, 1506, 1511; Pottier, 1698, 1703; Pouliot, 1627; Purdy, 1812; Quelch, 1688; Rickard, 1651; Rogers, 1464; Rowe, (Athabaska), 1785; Spence, 1620; Stevens, 1714; Stirling, 1554; Taylor, (Nanaimo), 1749; Thompson, 1492; Thorson, 1659; Tomlinson, 1671; Tucker, 1588; Turner, 1760; Walsh, 1654; Winkler, 1574; Woodsworth, 1487, 1795, 1804
- Mot. principale,
- Accord commercial entre le Canada et le Royaume-Uni, 1274
- Accords commerciaux, 1273
- Actif au 31 mars 1937, (estimatif), 1266
- Agriculture, 1245
- Autres dettes garanties, 1270
- Autres prêts et placements, 1263
- Canadian National Steamships, 1259
- Commerce du Canada,
- Y compris l'or servant aux fins commerciales, mais non pas l'or monnayé, 1272
- Commerce du Canada avec les pays de l'Empire,
- Y compris l'or servant aux fins commerciales, mais non pas l'or monnayé, 1273
- Commerce extérieur, 1272
- Commerce et tarif douanier, 1272
- Commissions de port, 1259
- Cie des chemins de fer Nationaux du Canada, 1258

Budget—Suite

- Comptes publics 1936-1937; 1251
- Conclusions, 1281
- Construction, 1248
- Déficit général, 1936-1937; 1262
- Dépenses des 5 dernières années financières par service, (en milliers de dollars), 1253
- Dépenses, 1936-1937; 1257
- Dépenses ordinaires, 1257
- Dépenses de 1er établissement, 1257
- Dépenses relatives à l'allégement du chômage, 1258
- Dépenses spéciales, 1257
- Dettes fondées et bons du trésor non échus au 31 mars 1937, et intérêts annuels, 1268
- Dettes nationales, 1265
- Emissions d'emprunts en 1936-1937; 1265
- Emprunts, 1264
- Entreprises de l'Etat, 1258
- Etat général des affaires, 1243
- Etat des recettes pour les 5 dernières années financières, (en milliers de dollars), 1252
- Etat sommaire des recettes et dépenses, (en milliers de dollars), 1255
- Industries,
- Forestière, 1244
- Manufacturière, 1244
- Minière, 1244
- Loi de l'accise,
- Rés. 1282
- V. **Accise**
- Loi spéciale des revenus de guerre,
- Rés. 1282
- V. **Loi spéciale des revenus de guerre**
- Modifications,
- Impôts, 1271
- Tarifaires, v. **Modifications tarifaires**
- Obligations garanties par le Gouvernement du Dominion au 31 mars 1937, 1270
- Passif indirect, 1269
- Passif au 31 mars 1937, (estimatif), 1266
- Placement et assistance, 1249
- Pourcentage de la répartition des recettes et des dépenses, 1936-1937; 1260
- Pourcentage de la répartition des recettes et des dépenses 1936-1937, (en milliers de dollars), 1260
- Prêts aux provinces, 1262
- Prêts nets aux provinces en vertu des lois de secours, répartis par années financières, 1262
- Prêts nets aux provinces en vertu des lois de secours, répartis suivant leur objet, 1263
- Prêts et placements, (actif productif), 1262
- Prêts et placements productifs, (en milliers de dollars), 1263
- Prévisions budgétaires pour 1937-1938, 1270
- Prix de gros, 1245
- R. de la Commission du tarif, 1281

Budget—Fin

- Recettes,
 - Fiscales, 1271
 - Non fiscales, 1271
- Réduction de l'actif, 1259
- Résolutions, 1282
 - V. **Modifications tarifaires**
- Revenu,
 - 1936-1937, 1256
 - National, 1248
- Situations,
 - Financière, 1246
 - Provinces, 1246
 - Internationale, 1250
 - Monétaire et bancaire, 1247
- Sommaire des dépenses, 1260
- Spéculation, 1250
- Tarif des douanes,
 - A. 1283
 - V. **Tarif douanier**

M. tarifaires,**V. Modifications tarifaires**

Pairs, 1671

Principal 1937-1938, c. 2460

Mot. 65

Règlement,

V. Règlement

Supplémentaires,

1936-1937

Com. 2229, 2294, 2375*Dép.* date probable, q. 1481

1937-1938

Dép. 1481, 2829

Tarif douanier,

V. Tarif douanier

Vote,

Am. Bennett, 1670*Mot.* principale, adoption, 1815**Bureaux:**Gouvernement fédéral,
Hamilton, (Ont.), v. **Hamilton, (Ont.)**

Poste,

V. Postes

Statistique,

V. Statistique

Traductions,

V. Traductions**Burlington (Ont.):**

Chenal,

Inspecteurs, q. 143

Tunnel, q. 344

Burlington Beach (Ont.):

Tunnel,

Q. 1876

Burlington Centre (Ont.):

Quai,

Q. 1508

Burns (Salaison):Vancouver, (C.-B.), v. **Vancouver (C.-B.)****Cabinet du premier ministre:**

C. 706

Câbles:

A. 410e,

B. 2614

Cadres:

A. 512,

B. 1300, 2052, 2898

Cahan (L'hon. Charles Hazlitt), Saint-Laurent-Saint-Georges:

Accise, 1934,

L. m. com. 3030

Acte de l'Amérique britannique du Nord,

A. 91, citation, 459

A. 92, citation, 458

Conditions économiques et sociales (Amélioration des), *am.* proposés, *com.* projeté, 435, 458

Affaires extérieures,

C. 724

Aliments du bétail,

Vente, surveillance et réglementation, *l. com.* 2858

Anthracite,

Commission d'enquête, *r. dép.* 542

Canada-Allemagne,

Accord commercial, *doc. dép. d.* 1218, *l. com.* 2843

Canada-Russie,

Accord commercial, *doc. dép. d.* 1218

Coalitions (Enquête sur les),

Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, *l. m.* 1387, *com.* 2491, 2562, 2636, 2736

Commission fédérale du commerce et de l'industrie,

L. m. 1166Cies (*L.* des),*M.* uniformité, étude, fonctionnaires du Dominion et provinces, *com. q.* 475

Conférence constitutionnelle,

Exposé du très hon. M. Bennett, 276

Conseil privé,

Com. judiciaire, *déc.* 2664

Discours du trône,

Adresse en réponse, *dg.* 41

Douanes,

Valeur imposable, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, *l. m. com.* 2579

Enrôlement à l'étranger,

L. 1014, 2004, *com.* 2010

Exposé financier annuel,

Dg. 1744

Cahan (L'hon. Charles Hablitt)—*Suite*

- Finances,
C. 2404
- Fonctionnaires,
Pensions de guerre européennes, *d.* 1114
- Grains de semence,
Epreuve, inspection, vente, importation,
réglementation, *l. com.* 2864
- Garantie de prêts pour achat, cultivateurs
de l'Ouest, semailles, *l. m. com.* 2875
- Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les mai-
sons des campagnes et des villes, *l. com.*
596
- Immigration,
L. m. com. 2933
- L.* spéciale des revenus de guerre,
Rés. b. com. 3029
- Milice canadienne,
Pensions, *v.* Pensions de la milice cana-
dienne
- National-Canadien,
Comptabilité, revision du système, *l. com.*
2066, 2930
- Obligations-or,
Remboursement en monnaie légale du
pays, *q.* 476
- Pacifique (Navigation sur la côte du),
Marins de race blanche préférés aux
orientaux, subsides au Pacifique-Can-
adien, cessation, proposition, 532
- Paix universelle,
Convocation d'une conférence, demande
du Canada, proposition, *mot.* 334
- Pensions,
Milice canadienne, *l. m. com.* 195
- Vieillesse (De), *l.* inclusion de certaines
personnes aveugles, 1382
- P.* de droit,
Q. 271, 2187
- Politique extérieure du Canada,
Causes, matériaux, munitions de guerre,
principes, projet, application, 253
- Ports et jetées de l'Etat,
L. m. 196
- Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat
canadien,
Relèvement économique, assurance, 171
- Prairies,
Rétablissement agricole, *l. m. com.* 839
- Succession au trône,
L. m. 70, 80
- Tarif douanier,
L. m. 3030
- Marchandises importées, valeur imposable,
taux du change, devises à primes, *l. m.*
com. 2877

Cahan (L'hon. Charles Hazlitt)—*Fin*

- Taxe sur Profits d'affaires pour la guerre,
1916,
L. m. com. 2578
- Caisses:**
Passages à niveau,
V. Passages à niveau
- Gault (H.),
V. Gault (Hamilton)
- Calgary** (Alta):
Casernes,
Q. 1484
- Calgary-Est** (Alta):
V. Landeryou (John Charles)
- Calgary-Ouest** (Alta):
V. Bennett (Le très hon. Richard Bedford)
- Cameron** (Charles Alexander), Hastings-Sud:
Commission royales,
Coût, *qd.* 2830
- Cameron** (Daniel Alexander), Cap-Breton-
Nord-Victoria:
Mines et Ressources,
C. 1424
- Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. com. 1900
- Camps de chômeurs:**
Colombie-Britannique,
V. Colombie-Britannique
- Niagara et Niagara-sur-le-Lac,
V. Niagara et Niagara-sur-le-Lac
- Camrose** (P.Q.):
V. Marshall (James Alexander)
- Canada:**
Allemagne,
Accord commercial,
Doc. dép. d. 1218, 2485
L. 2485, 2832, *com.* 2835
Q. 1218
- Antilles,
Commerce, *q.* 317
- Assurance sur vie,
V. Assurances sur vie
- Banque,
V. Banque du Canada
- Chômeurs,
Q. 345
- Colons,
Qd. 346
- Cour de l'Echiquier,
V. Cour de l'Echiquier du Canada
- Défense nationale,
V. Défense nationale

- Canada—Fin**
 Eaux mineures,
 V. **Eaux mineures**
 Emigration,
 V. **Emigration du Canada**
 Etablissement de familles britanniques,
 V. **Etablissement de familles britanniques au Canada**
 Etats-Unis,
 Automobiles, trafic en 1936, q. 2059
 Flétan, v. **Flétan**
 Non-résidents, v. **Non-résidents**
 Saumon sockeye, v. **Saumon sockeye**
 V. **Etats-Unis**
 Indiens,
 V. **Indiens**
 Marine marchande,
 V. **Marine marchande**
 Paix universelle,
 V. **Paix universelle**
 Parti communiste,
 V. **Parti communiste**
 Politique extérieure,
 V. **Politique extérieure du Canada**
 Population,
 V. **Population**
 Royaume-Uni,
 Accord Commercial, 1306
 B. 1274, q. 1778
 Déclaration, signature et *dép.* q. 1168
 Dép. date probable, q. 831, 895, 1065
 Instruction au *com.* q. 1778
 L. 2214, *com.* 2330, 2455
 Q. 147, 895
 Tarif douanier, a. b. *com.* 1822, liste I;
 1822, liste II; 1825; liste III; 1825;
 liste IV; 1843, 1877, 2035, 2121, 2188,
 liste V; 2189, liste VI; 2210
 Voies et moyens,
 Com. 1822
 Russie,
 Accord commercial,
 Doc. dép. d. 1218
 Q. 1218
 Uruguay,
 Accord commercial,
 L. 2485, *com.* 2577, 3055
 V. **Dominion du Canada**
- Canada Calling:**
 Affaires extérieures,
 C. citation, 723
- Canada Creek (N.-E.):**
 Quai,
 D. 1820
- Canada Gazette:**
 V. **Gazette du Canada**
- Canada Land and Irrigation Co.:**
 D. 432
- Canada Permanent Mortgage Corporation:**
 Citation, 1005
- Canadian Institute:**
 Lower (Professeur),
 V. **Lower** (Professeur)
- Canadian Mercantile Insurance Co.:**
 L. 2597, 2733, 2955, 3055
- Canadian National Steamships Co.:**
 B. 1259
 Embauchage de canadiens,
 Q. 216
 Produits laitiers,
 Achat, q. 318
- Canadian Performing Right Society:**
 V. **Performing Right Society**
- Canadian Red Cross Society:**
 L. m. 518, *com.* 610, 1336, 2455
- Canadian Veteran, The:**
 Citation, 1042
- Canadiens:**
 Préférence dans le service civil des pays
 alliés,
 Qd. 1486
 V. **Canadian National Steamships**
- Canalisation du Saint-Laurent:**
 V. **Saint-Laurent**
- Canaux:**
 Transports,
 C. 2816
 V. **Transports**
 Welland (Canal),
 V. **Welland** (Canal)
- Canberra (Australie):**
 Bureau du haut commissaire,
 C. citation, 710
- Candle Lake (Sask.):**
 Maître de poste,
 Q. 780
- Canevas:**
 A. 541d,
 B. 2164
- Cannes:**
 A. 511,
 B. 1287, 2883
 Pêche (A),
 A. 511b, b. 1300, 2052, 2898

Caoutchouc:

- A. 616 *et. al.*
B. 1288, 2889

Cap-Breton-Nord-Victoria (N.-E.):

V. Cameron (Daniel Alexander)

Cap-Breton-Sud (N.-E.):

Hartigan (David James)

Capsules:

- A. 339a.
B. 2050, 2190

Cap Tormentine-Borden:

Bac transbordeur,
Q. 780

Caractères d'imprimerie:

- A. 340,
B. 2050

Carbonate de magnésium:

- A. 296,
B. 2049

Cardin (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur), ministre des Travaux publics; Richelieu-Verchères:

- Ajournement de la Chambre,
Travaux, 1699
Alberta,
Travaux publics, c. 305, 2467
Banff (Parc national de),
C. affecté, *qd.* 145
Banque du Canada,
Edifice à Ottawa, *q.* 546
Bassins de radoub,
C. 2459
Bear River, (N.-E.),
Travaux publics, *d.* 2311
Berthier-Maskinongé, (P.Q.),
Travaux publics, *qd.* 1602
Black Rock, (N.-E.),
Quai, *d.* 1820
Boissevain, (Man.),
Bureau de poste, *q.* 1599
B.
M. tarifaires, *com.*, 2614
Burlington, (Ont.),
Chenal,
Inspecteur, *q.* 143
Tunnel, *q.* 344
Burlington Centre, (Ont.),
Quai, *q.* 1508
Canada-Creek, (N.-E.),
Quai, *d.* 1820
Colombie-Britannique,
C. 307, 2467, 2555
Travaux publics, c. 2467, 2555
C. 296, 2546, 2547
Divers, 309, 2458, 2556

Cardin (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur)—Suite

- Cumberland (Comté de), (N.-E.),
Travaux publics, *d.* 222
Dragage,
C. 2456
Eastend, (Sask.),
Bureau de poste, *q.* 1951
Exposé financier annuel,
A. 28 du règlement,
Suspension, 1699
French Village, (N.-E.),
Quai, *q.* 219, *d.* 319
Grand Bras-d'Or, (N.-E.),
Quai, *q.* 1112
Halls Harbour, (N.-E.),
Quai, *d.* 1820
Hamilton, (Ont.),
Bureaux du Gouvernement fédéral, *q.* 219
Edifice Duffield, *q.* 542
Harbourville, (N.-E.),
Quai, *d.* 1820
Ile du Prince-Edouard,
C. 2470
Kelowna, (C.-B.),
Edifice public, *q.* 1601
Lac Sylvan, (Alta.),
Brise-lames, *q.* 143
Lignes de télégraphe et de téléphone,
C. 2457
Lower Burlington, (N.-E.),
Quai, *q.* 781
Matapédia-Matane, (P.Q.),
Lignes téléphoniques, *q.* 544
M. tarifaires,
B. 2614
Montréal, (P.Q.),
V. **Montréal** (P.Q.)
Morden, (N.-E.),
Quai, réparations, *q.* 645
Nouveau-Brunswick,
C. 298, 2461
Nouvelle-Ecosse,
C. 2460
Ports et rivières, c. 2468
Ontario,
C. 2462, 2551
Lignes de télégraphe et de téléphone, c. 2556
Ottawa, (Ont.),
Accord, *l.* 1603, 2116
Port-Credit,
Port, *q.* 2624
Québec,
Ports et rivières, c. 2456
Travaux publics, c. 2462, 2547
Québec,
C. 2461, 2554
Ports et rivières, c. 2456
Queens (Comté de), (N.-B.),
Travaux publics, *d.* 222

- Cardin** (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur)—*Fin*
 Règlement,
 A. 28, suspension, 1726
 Richelieu (Rivière),
 Amélioration, *q.* 1113
 Route transcanadienne,
Qd. 145
 Routes et ponts,
 C. 2457
 Saskatchewan,
 C. 2466
 Travaux publics, *c.* 2554
 Saskatchewan et Alberta,
 Lignes télégraphiques, *c.* 2457
 Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-
 Ouest,
 Ports et rivières, *c.* 2456
 Toney River, (N.-E.),
 Brise-lames, *q.* 779
 Travaux publics,
 V. **Travaux publics**
 Trois-Rivières - Sainte-Angele-de-Laval, (P.
 Q.),
 Pont, *q.* 645
 Wolfville, (N.-E.),
 Dragage au port, travaux, *d.* 2625
- Cariboo** (C.-B.):
 V. **Turgeon** (James-Gray)
- Carleton** (Ont.):
 V. **Hyndman** (Alonzo Bowen)
- Cartes**:
 Electorale,
 Remaniement, *com.* spécial, formation,
 184, 358
 Jouer (à),
 A. 194, *b.* 1293, 1869, 2893
 Postales,
 A. 181a, *b.* 1292, 1866, 2893
- Cartier** (P.Q.):
 V. **Jacobs** (Samuel William)
- Caséine**:
 A. 232d,
 B. 1283, 2217
- Casernes**:
 Calgary, (Alta),
 V. **Calgary** (Alta)
 Défense nationale,
 V. **Défense nationale**
- Cassettes pour industrie céramique**:
 A. 282b,
 B. 1285, 2219
- Casgrain** (L'hon. Pierre-François), Orateur;
 Charlevoix-Saguenay:
 V. **Orateur**
- Casselman** (Arza Clair), Grenville-Dundas:
 Coalitions (Enquête sur les),
 Commissaire sous l'autorité du ministre
 du Travail, application, *l. m. com.* 2641
 Exposé financier annuel,
Dg. am. 2e mot. 1457
- Cellulose**:
 A. 200a,
 B. 1870
 Régénérée,
 A. 238e, *b.* 1284, 2218
- Cens électoral fédéral**:
 Elections fédérales,
 V. **Elections**
 Revision des listes actuelles,
 Remise à un an, *l. m.* 65, 194, 2455
- Censure**:
 Radio-Canada,
 V. **Radio-Canada**
- Central Finance Corporation, ou Corpora-
 tion de Finance du ménage**:
 L. 1726, 1902, 2030, vote, 2035
- Centre Burlington** (N.-E.):
 V. **Burlington Centre** (N.-E.)
- Cercles de fer**:
 A. 382,
 B. 1296, 2124, 2895
- Certificats d'élection**:
 V. **Nouveaux députés**
- Chaînes**:
 Bobine (En),
 A. 406, *b.* 2135
 Fer (De),
 A. 407a, *b.* 1297, 2135, 2896
 Galle (De),
 A. 408, *b.* 2135
 Silencieuse,
 A. 407, *b.* 2135, 2190
- Chaluts**:
 A. 440j,
 B. 2145, 2191
- Chamberlain** (Neville):
 Citation, 1084
- Chambly-Rouville** (P.Q.):
 V. **Dupuis** (Vincent)
- Chambre des communes**:
 Abdication de Sa Majesté le roi Edouard
 VIII,
 V. **Edouard VIII** (Sa Majesté le roi)
 Acte de l'Amérique britannique du Nord,
 V. **Acte de l'Amérique britannique du
 Nord**

Chambre des communes—Suite

- Affaires,
 - Ministérielles, priorité le mercredi, 1167
 - V. Travaux
- Agriculture et Colonisation,
 - Com. permanent, 139
 - V. **Agriculture et Colonisation, Crerar** (L'hon. Thomas Alexander), **Gardiner** (L'hon. James Garfield), **Mines et Ressources**
- Ajournement,
 - V. **Ajournement de la Chambre**
- Assurances sociales,
 - Commission, q. 347
- Banque et commerce,
 - Com. permanent, 139
- Beaudet (N.-R.),
 - V. **Beaudet** (N.-Roméo)
- Bibliothèque du Parlement,
 - Com. permanent, 141
 - Message au Sénat, 191
 - V. **Bibliothèque du Parlement**
- Bills d'intérêt public et privé,
 - Etude, q. 2831
- Bills privés,
 - Com. permanent, 139
 - V. **Bills d'intérêt privé**
- Bills, lois, projets de loi,
 - V. **Bills, lois, projets de loi**
- Bonaventure, (P. Q.),
 - V. **Bonaventure** (P. Q.)
- Budget,
 - V. **Budget**
- Carte électorale,
 - Remaniement, com. spécial, formation, 184, 358
- Cens électoral fédéral,
 - Revision des listes actuelles, remise à un an, l. m. 65, 194, 2455
- Certificats d'élection,
 - V. **Nouveaux députés**
- Chemins de fer, canaux et télégraphes,
 - Com. permanent, 139
- Chevrier (E.-R.-E.),
 - V. **Chevrier** (Edgar-Rodolphe-Eugène)
- Com.
 - V. **Comités, Subsidés**
- Commerce,
 - V. **Commerce, Euler** (L'hon. William Daum)
- Commissions,
 - V. **Commissions**
- Comptes publics,
 - Com. permanent, 139
- Conférence, constitutionnelle,
 - Exposé du très hon. M. Bennett, 273, 279
- Conseil privé (Président du),
 - V. **Affaires extérieures, King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)

Chambre des communes—Suite

- Constitution,
 - Réforme, efficacité et stabilité du gouvernement, mot. 991
- C.
 - V. **Crédits**
- Débats,
 - Com. permanent, 140
 - Compte rendu officiel, 2556
 - R. 2362, 2556
 - Rectification,
 - Pouliot, 2489
 - V. **Débats**
- Décès,
 - V. **Décès**
- Décrets du conseil, ou ministériels,
 - V. **Décrets ministériels**
- Défense nationale,
 - V. **Défense nationale, Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair)
- Directeur général des élections,
 - V. **Directeur général des élections**
- Discours du trône,
 - V. **Discours du trône**
- Div.
 - V. **Divorces**
- Edouard VIII (Sa Majesté le roi),
 - V. **Edouard VIII** (Sa Majesté le roi)
- Elections fédérales et cens électoral,
 - Com. spécial, nomination, mot. 270, 473, r. 542, m. 593, 752 2455, 2730, 2994
- Eloges des membres décédés,
 - V. **Eloges**
- Explications sur faits personnels,
 - V. **Faits personnels**
- Exposé financier annuel du ministre des Finances,
 - V. **Budget**
- Faits personnels,
 - V. **Faits personnels**
- Finances,
 - V. **Dunning** (L'hon. Charles Avery), **Finances**
- Gazette du Canada*,
 - V. **Gazette du Canada**
- George VI (Sa Majesté le roi),
 - V. **George VI** (Sa Majesté le roi)
- Gouverneur général, (Son Excellence le),
 - V. **Gouverneur général** (Son Excellence le)
- Guide parlementaire*,
 - Q. 2120, 2280
- Hamilton-Ouest, (Ont.),
 - Election complémentaire, q. 2119
 - Vacance de siège, 623
- Impressions,
 - Com. permanent, 140
 - Message au Sénat, 191

Chambre des communes—Suite

- Irradiation des débats,
 - V. **Débats de la Chambre**
- Justice,
 - V. **Justice, Lapointe** (L'hon. Ernest)
- Législature,
 - V. **Législature**
- Listes électorales,
 - V. **Listes électorales**
- Lois de finance provisoires,
 - V. **Finances**
- Marcel (L'hon. C.),
 - V. **Marcel** (L'hon. Charles)
- Marine et pêcheries,
 - Com. permanent, composition, 140, r. *dép.* 779, 2057, 2623
- McKay (M.),
 - Décès, éloge, 886
 - V. **McKay** (Matthew)
- Membres décédés,
 - Eloges, v. **Eloges**
 - V. **Décès**
- Messages de convocation au Sénat,
 - V. **Gouverneur général** (Son Excellence le)
- Mesures ministérielles,
 - V. **Mesures ministérielles**
- Mines, forêts et cours d'eau,
 - Com. permanent, 140
- Mines et Ressources,
 - V. **Crerar** (L'hon. Thomas Alexander), **Mines et Ressources**
- Ministres de la couronne,
 - V. **Ministres de la couronne**
- Nouveaux députés,
 - V. **Nouveaux députés**
- Nouveaux projets de loi,
 - Travaux de la Chambre, q. 2187
- Ordres en conseil,
 - V. **Décrets ministériels**
- Ouest canadien,
 - Problèmes, institution d'une commission royale, *mot.* 1005
- Pairs,
 - V. **Pairs**
- Paix universelle,
 - V. **Paix universelle**
- Pâques,
 - V. **Pâques**
- Parlement,
 - V. **Parlement**
- Pêcheries,
 - V. **Michaud** (L'hon. Joseph-Enôil), **Pêcheries**
- Pensions et Santé nationale,
 - V. **Pensions et Santé nationale, Power P.** (L'hon. Charles Gavan)
 - Droit (De), q. 271, 2187
 - V. **Pétitions**
- Politique extérieure du Canada,
 - V. **Politique extérieure du Canada**

Chambre des communes—Suite

- Postes,
 - V. **Elliott** (L'hon. John Campbell), **Postes**
- Premier ministre,
 - V. **Affaires extérieures, King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
- Présentation de nouveaux députés,
 - V. **Nouveaux députés**
- Président du Conseil privé,
 - V. **Affaires extérieures, King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
- Privilège (Q. de),
 - V. **Privilège** (Questions de)
- Privilèges et élections,
 - Com. permanent, 138, m. 393
- Procureur général du Canada,
 - V. **Lapointe** (L'hon. Ernest)
- Programme,
 - V. **Travaux**
- Prorogation du Parlement,
 - V. **Parlement**
- Québec,
 - V. **Québec**
- Q.
 - Inscription au *Feuilleton*, doc. parlementaires,
 - Procédure, 430
 - Privilège (De),
 - V. **Privilège** (Questions de)
 - Traduction, q. 2336
 - R. et doc.
 - V. **Rapports et documents**
 - Règlement,
 - V. **Règlement**
 - Relations industrielles et internationales,
 - Com. permanent, 140
 - Restaurant,
 - Com. permanent, 141, m. 393
 - Message au Sénat, 191
 - Revenu national,
 - V. **Ilsley** (L'hon. James Lorimer), **Revenu national**
 - Sanctions royales,
 - V. **Sanctions royales**
 - Séances,
 - V. **Séances de la Chambre**
 - Secrétaire d'Etat pour les affaires extérieures,
 - V. **Affaires extérieures, King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
 - Secrétariats,
 - D'Etat, v. **Rinfret** (L'hon. Fernand), **Secrétariat d'Etat**
 - Parlementaires, q. 394
 - Sénat,
 - V. **Sénat**
 - Session,
 - V. **Session**
 - Subsides,
 - V. **Subsides**

Chambre des communes—Fin

Succession au trône,

V. **Succession au trône**

Transport,

V. **Howe** (L'hon. Clarence Decatur),**Transports**

Travail,

V. **Rogers** (L'hon. Norman McLeod),**Travail**Travaux, 9, 542, 831, 941, 1065, 1167, 1306,
1726, 1774, 1951, 2064, 2187, 2281, 2336,
2312, 2413, 2484, 2528, 2831

Ajournement,

V. **Ajournement de la Chambre**

Défense nationale,

V. **Défense nationale**Nouveaux projets de loi, *q.* 2187, 2281*Q.* inscrites au *Feuilleton* et *doc. parle-*
mentaires,

Procédure, 430

Saumon sockeye (Pêcheries de),

V. **Saumon sockeye**V. **Mesures ministérielles**

Travaux publics,

V. **Cardin** (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur),**Travaux publics**

Vacances de sièges,

V. **Vacances de sièges**

Voies et moyens,

V. **Voies et moyens**V. **Orateur, Orateur suppléant**

Votes,

V. **Votes**

Wilton (H. E.),

V. **Wilton** (Herbert Earl)**Champlain (P.Q.)**V. **Brunelle** (Hervé-Edgar)**Chapeaux :**A. 569i, *et al.*

B. 2884

Charbon :

A. 586,

B. 2053, 2192

Halifax, (N.-E.),

V. **Halifax** (N.-E)

Montréal, (P. Q.),

V. **Montréal** (P.Q.)

Québec,

V. **Québec****Chargeuses de front :**

A. 410a,

B. 2190

Charlevoix-Saguenay (P.Q.) :V. **Orateur****Charlotte (N.-B.) :**V. **Hill** (Burton Maxwell)**Charnières, pentures de fer :**

A. 430a,

B. 1298, 2141, 2897

Chaudrons :

A. 432,

B. 2143

Chaussettes, bas :

A. 568a,

B. 1303, 2176, 2900

Chef de l'opposition :V. **Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)**Chemins de fer de l'Etat, canaux et télégraphes :***Com.* permanent, 139*R. dép.* 1330, 1699V. **Chemins de fer, canaux et télégraphes,**
Chemins de fer et marine marchande*C.* 2977

Dominion Atlantic Railway Co.

D. 2312

Entreprises retardées d'entretien,

National-Canadien, *v.* **National-Canadien***Qd.* 1602

Grains,

V. **Grains**

Grand-Tronc,

V. **Grand-Tronc***L.**M.* 215, 386, 889, 1575, 1577

Marine marchande,

V. **Chemins de fer et marine marchande**

National-canadien, Nationaux,

V. **National-Canadien**

Tarifs sur les grains,

V. **Grains**

Taux de téléphone,

L. m. 215, 385V. **Howe** (L'hon. Clarence Decatur), **Trans-**
ports**Chemins de fer nationaux du Canada :**V. **National-Canadien****Chemins de fer et marine marchande :***Com.* permanent, 392*M.* 988*R. dép.* 1941, 1751, 2057, 2119, 2556V. **Chemins de fer, canaux et télégraphes****Chevaux et avoine :**

Collège militaire royal de Kingston,

V. **Collège militaire royal de Kingston****Chevrier** (Edgar-Rodolphe-Eugène) :

Ottawa-Est, (Ont.),

Vacance de siège, 1

- Chevrier** (Lionel), Stormont:
Cornwall, (Ont.),
Edifice public, *qd.* 1702
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 61
Évangéline de Longfellow,
Citation, 62
- Chloropicrine, oxide d'éthylène, bromure de méthyle, etc.:**
A. 219e,
B. 1283, 2217
- Chlorure de chaux:**
A. 208a,
B. 1871
- Chômage:**
Allègement,
Camps de chômeurs, administration, *q.* 1702
Chômage et agriculture, *v.* **Chômage et agriculture**
R. Dép. 1875
Camps,
V. **Camps de chômeurs**
Chômeurs,
V. **Chômeurs**
Entreprises,
Qd. 1701
Nouveau-Brunswick,
V. **Nouveau-Brunswick**
Ontario et Québec,
V. **Ontario et Québec**
Route transcanadienne,
V. **Route transcanadienne**
- Chômage et agriculture:**
Allègement de la misère,
Mesures, *l.* 1821, 2336, *com.* 2415, 2691, 3055
- Chômeurs:**
Assistés,
Nombre, *q.* 647
Camps,
V. **Camps de chômeurs**
Canada,
V. **Canada**
Célibataires,
Colombie-Britannique, *v.* **Colombie-Britannique**
Chômage,
V. **Chômage**
Chômage et agriculture,
V. **Chômage et agriculture**
Colombie-Britannique,
V. **Colombie-Britannique**
- Chômeurs—Fin**
Secours,
Projet de colonisation, soi-disant distinction au détriment des candidats, *q.* 1168
Vagabonds,
Poursuites, *q.* 1816
- Choux:**
Droit de dumping,
Qd. 1015
- Church** (Thomas Langton), Broadview:
Affaires extérieures,
C. 712
Anthracite,
Commission d'enquête, *q.* 1111
Gallois, importations, *q.* 424
Borstal (Système),
Q. 1111
Bruits inutiles,
Suppression, Code criminel, *l. m. mot.* 702
B. supplémentaire 1936-1937,
Réduction de l'actif, *c.* 2381
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* 2122
Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, *l.* 2358, *com.* 2415, 2704
Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, *l. m. com.* 2507
Code criminel,
L. m. 988, 1673
Commerce,
C. 2408, 2818
Commissions royales proposées,
Q. 428
Conférence impériale,
Programme, *q.* 1818
Constitution,
Réforme, efficacité et stabilité du gouvernement, *mot.* 991, 1005
Couronnement de Sa Majesté le roi George VI,
Célébration, *q.* 2486
Délégation parlementaire, *q.* 2179
Jour, *q.* 1218
Serment, *q.* 1483, 2832, 3060, subsides, *mot.* 2747, 2760
Défense nationale,
C. 1103
Dimanche,
L. q. 2489
Douanes,
Valeurs imposables, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, *l. m.* 2449

Church (Thomas Langton)—*Suite*

- Enquêtes (*L.* des),
Commissions, *qd.* 1114
- Enseignement technique,
Commission royale, *q.* 427
- Exposé financier annuel,
Dg. 1464, 1513
- Finances,
C. 2381
- Gendarmerie,
Gendarmes et sous-officiers de la réserve,
pensions, *l.* 2443
- Grands Lacs,
Stations de sauvetage, *q.* 781
- Habitations (Amélioration des),
Prêts, *q.* 424, encouragement à réparer les
maisons des campagnes et des villes, *l.*
477, *com.* 733
- Heures de travail,
Limitation, *l.* abrogation, 1462
- Juges,
L. m. 2485
- Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises,
dépêches, accord avec une cie, *l. com.*
2529
- Logement (Elaboration d'un programme de),
Elimination de taudis, proposition, 779
- Mines et Ressources,
C. 699, 1427
- National-Canadien,
Siège social, *q.* 427
- Nouveau-Brunswick,
Parc national, *l. com.* 2222
- Ontario,
Passages à niveau, caisse, *qd.* 1510
- Ontario et Québec,
Soulagement du chômage et secours, *l.*
q. 1379
- Paix universelle,
Convocation d'une conférence, demande
du Canada aux Etats-Unis, proposi-
tion, *mot.* 331
- Passages à niveau,
Caisse, *q.* 988
- Peine de mort,
M. du Code criminel, *l.* 352
- Pensions et Santé nationale,
C. 2790
- Placement (Commission nationale de), *q.*
1926
Com. de la jeunesse, *q.* 1482
- Poste de radio CRCT,
Qd. 2185
- Postes,
C. 1311
- Prairies,
Rétablissement agricole, *l. m.* 743

Church (Thomas Langton)—*Fin*

- Prêts et Finance industrielle (Cie des),
L. com. 2156
- Sand Merchant*,
Naufrage, *d.* 520, 781
- Santé publique,
Culture physique et sports athlétiques,
direction, 119
- Saskatchewan,
Paiements, *q.* 1599
- Société Radio-Canada,
Murray, (G.), discours, *q.* 2308, 2557
Q. 1817, 2179
Représentation des sectes religieuses, *qd.*
2758
- Toronto, (Ont.),
Bureau de poste, travail de nuit, *q.* 426
Commission d'éducation, aide fédérale, *q.*
426
Douanes, percepteur, *q.* 1952
Passage à niveau de l'ave Jones, *d.* 1603,
1702
Société Radio-Canada, station CRCT, *q.*
1925, *qd.* 2185
- Toronto General Insurance Co.,
L. 2152
- Toronto-Ile Toronto, (Ont.),
Tunnel, *d.* 2625
- Transports,
C. 2229, 2815
- Travail,
C. 2919
- Vendredi Saint,
Courrier, distribution, *q.* 2187
- Wellington Fire Insurance Co.,
L. com. 2153, 2393
- Churchill** (Man.):
Port,
Personnel, *q.* 272, *qd.* 429, 1114
V. Crerar (L'hon. Thomas Alexander),
Transports
- Cigares:**
A. 143,
B. 2214
- Cigarettes:**
A. 143a,
B. 1291, 1864, 2893
- 5 jumelles Dionne** (Les):
V. Dionne (Les 5 jumelles)
- Cirage:**
A. 252,
B. 1294, 1983, 2894
- Clark** (Florence Rose Wright):
Div.
L. 2829, 2955, 3055

- Clark** (William George), York-Sunbury:
 Défense nationale,
C. 1197
 Exposé financier annuel,
Dg. 1772, 1781
 Habitations (Améliorations des),
 Prêts, encouragement à réparer les mai-
 sons des campagnes et des villes, *l. com.*
 736
 Nouveau-Brunswick,
 Cultivateurs et créanciers, *l. d'arrange-*
ment, q. 648
 St. Anne's, (Ont.),
 Circuit postal rural No 1, *d.* 2063
 Saint-Pierre-les-Becquets,
 Maître de poste, *d.* 2063
 Travail,
C. 2927
 Travaux publics,
C. 2461
- Clarke** (Harry Gladstone), Rosedale:
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
A. du tarif douanier, b. com. 2196
 Central Finance Corporation, ou Corpora-
 tion de Finance du ménage,
L. 2033
 Chômage et agriculture,
 Allègement de la misère, mesures, *l. com.*
 2432, 2709
 Défense nationale,
C. 1163, 1205, 1311
Doc.
D. q. 2415
 Habitations (Amélioration des),
 Prêts, encouragement à réparer les mai-
 sons des campagnes et des villes, *l.* 403
 Instruments aratoires,
Com. q. 2415
Montcalm,
 Immigrants, *q.* 428
 Pêcheries,
C. 312
 Pensions et Santé nationale,
C. 1216, 1353, 1468
 Postes,
C. 1326, 2239
 Saint-Pierre-les-Becquets, (P. Q.),
 Maître de poste, *d.* 2063
 Sainte-Anne, (Ont.),
 Circuit postal rural No 1, *d.* 2063
 Toronto, (Ont.),
 Postes, employés, *q.* 1927
 Transports,
C. 2816
 Travaux publics,
C. 310, 2463
- Cleaver** (Hughes), Halton:
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
A. du tarif douanier b. com. liste III;
 1837
 Défense nationale,
C. 1188
 Pensions de vieillesse,
 Inclusion de certaines personnes aveugles,
L. com. 1894
- Clement:**
Constitution canadienne,
 Citation, 373
- Clôture en toile métallique:**
A. 402a,
B. 1297, 2135, 2896
- Coalitions:**
 Enquête,
 Commissaire sous l'autorité du ministre
 du Travail, application, *l. m.* 782, 1336,
 1383, *com.* 2491, 2560, 2636, 3055
- Cochrane** (Ont.):
V. Bradette (Joseph-Arthur)
- Code criminel:**
 Bruits inutiles,
V. Bruits inutiles
 Employeurs et employés,
V. Employeurs et employés
L.
M. 988, 1673
 Peine de mort,
V. Peine de mort
 Pendaïson,
V. Pendaïson
V. Justice
- Cohen** (Annie Nemchek):
Div.
L. 1065, 1191, 1798, 2455
- Colchester-Hants** (N.-E.):
V. Purdy (Gordon Timlin)
- Coldwell** (James William), Rosetown-Biggarr:
 Acte de l'Amérique britannique du Nord,
 Conditions économiques et sociales (Amé-
 lioration des), *am. proposés, com. pro-*
jeté, mot. 433, 470
 Affaires extérieures,
C. 722
 Agriculture,
C. 202, 747, 2981
 Allemagne (Commerce avec l'),
 Blé canadien et produits ouvrés, *troc,*
q. 271

Coldwell (James William)—*Suite*

- Blé (Commission canadienne du),
L. voies et moyens, *com. am.* à *mot.* 1941
Q. 141
Surplus, *q.* 889
- Bourses nationales,
Etudiants remarquables, financièrement
incapables de poursuivre leurs études,
formation universitaire et technique,
aide, 1238
- Candle Lake, (Sask.),
Maître de poste, *q.* 780
- Central Finance Corporation, ou Corpora-
tion de Finance du ménage,
L. 1911
- Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, *l.* 2347,
com. 2434
- Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre
du Travail, application, *l. m.* 1339, *com.*
2639
- Colons au Canada,
Qd. 346
- Commissions royales,
Qd. 1510
- C. divers, 2824
- Défense nationale,
C. 1101, 1117, 1182
Subsides, *mot* de défiance, *2e mot.* 906,
982
- Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 55
- Douanes,
Valeur imposable, denrées de consom-
mation et marchandises exportées, draw-
backs, *l. m. com.* 2593
- Eastend, (Sask.),
Bureau de poste, *q.* 1951
- Emigration du Canada,
Q. 1379
- Exposé financier annuel,
Dg. 1721, 1728
- Fait personnel,
Explication, 2313
- Finances,
C. 2824
- Gendarmerie,
Gendarmes et sous-officiers de la réserve,
l. com. 2850
- Gouvernement civil,
C. 631
- Grains de semence,
Epreuve, inspection, vente, importation,
réglementation, *l.* 2629
- Garantie de prêts pour achat, cultivateurs
de l'Ouest, semailles, *l. m.* 2629, *com.*
2867, plaintes de cultivateurs de la Sas-
katchewan, *q.* 2690

Coldwell (James William)—*Fin*

- Guerre civile espagnole,
Enrôlement ou recrutement de canadiens,
service militaire à l'étranger, exportation
de munitions, *q.* 393
- Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les maisons
des campagnes et des villes, *l. com.* 492,
595
- Instruments aratoires,
Com. spécial, *r.* 2996
- Justice,
C. 2661
- McDonald Hills-Dysart, (Sask.),
Circuit postal, *d.* 2415
- Mesures de guerre,
Industries, ressources, durée des hostilités,
conscription, proposition, 591
- Meubles en bois,
M. tarifaire, *b. com.* 3009
- M. tarifaires,
B. 3009
- Moose Valley et Kipling, (Sask.),
Service postal, *q.* 110
- Pensions et Santé nationale,
C. 1357, 2823
- Postes,
C. 628
- Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat
canadien,
Relèvement économique, assurance, 159
- Prairies,
Rétablissement agricole, *l. m.* 742, *com.*
811, 854
- Prêts et finance industrielle (Cie des),
L. com. 2959
- Prince-Albert, (Sask.),
Parc national, nominations, *q.* 216
- Regina, (Sask.),
Emeutes de 1935, *q.* 145, *qd.* 221, frais de
l'enquête, *d. q.* 1016
- Revenu national,
C. 511
- Saskatchewan,
Cultivateurs, impôt sur revenu, *qd.* 429
Grandes routes, allocations, *d.* 2063
- Swift Current, (Sask.),
Ferme expérimentale, *q.* 2059
- Travail,
C. 674, 2937
- Travaux publics,
C. 304, 2466
- Tweedsmuir, (Sask.),
Maître de poste, *q.* 142
- Walker (H. B.),
D. 1927
- Coleman** (Lieutenant):
Aviateur,
Coût des recherches, *q.* 891

Colle forte:

- A. 232,
- B. 1977

Collège militaire royal de Kingston:

- Chevaux et avoine,
- Achats, *q.* 2061
- Fourniture de foin,
- Q.* 519

Colombie-Britannique:

- Camps de chômeurs,
- Prétendu mécontentement parmi les ouvriers employés au reboisement, *q.* 272

Div.

- Cour d'appel provinciale, recours, *l.* 593, 727, *com.* 1191, 2455

- Chômeurs célibataires,
- Entreprises spéciales, *d.* 433

- Doukhobors,
- V. **Doukhobors**

- Emploi,
- Q.* 426

- Gendarmerie,
- Service, *d.* 2312

- Indiens,
- Pensionnats, citation, 2969
- Services dentaires, *qd.* 145

- Pares à rets,
- V. **Parcs à rets**

- Pêcheurs,
- Prêts, *l. q.* 427

- Prêt agricole, *l.*,
- Prêts, *q.* 111

- Travaux publics,
- C.* 307, 2467, 2555

Colonels honoraires:

- Milice canadienne,
- V. **Milice canadienne**

Colonisation:

- V. **Mines et Ressources**

Colons:

- Canada,
- V. **Canada**

Comités:

- Acte de l'Amérique britannique du Nord,
- V. **Acte de l'Amérique britannique du Nord**

- Agriculture et colonisation,
- Composition, 139

R. dép. 2362, 2623

- Attributions, 141

- Banque et commerce,
- Composition, 139

Question de privilège, 2558

R. dép. 1875, 1951, 2119, 2250, 2730

Comités—Suite

- Bibliothèque,
- Composition, 141
- Message au Sénat, 191
- R. dép.* 4, 2485

- Bills privés, 859, 2733
- Composition, 139
- R. dép.* 1651, 2623, 2912

- Chambre des communes,
- V. **Chambre des communes**

- Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques,
- R. dép.*, 1330, 1699

- Chemins de fer, canaux et télégraphes,
- Composition, 139

- Chemins de fer et marine marchande,
- Composition, 392
- M.* 988

R. dép. 941, 1751, 2057, 2119, 2556

V. **National-Canadien**

- Cies (*L.* des),
- M.* uniformité, étude, fonctionnaires du Dominion et provinces, *q.* 474

- Comptes publics,
- Composition, 139

- Conseil privé,
- Com.* judiciaire, *déc.* 2664

- Débats,
- Composition, 140

- Défense impériale,
- Q.* 1778

- Elections fédérales et cens électoral,
- Nomination, *mot.* 270, 473, *r.* 542, *m.* 593, 752, 2455, 2730, 2994

- Impressions,
- Composition, 140

Message au Sénat, 191

R. dép. 1699

- Instruments aratoires, *q.* 2415

Prix élevés et la hausse de 1936; 421, *qd.* 429, *r. dép.*, 593, 644, *q.* 1821, 1876, 2415
r. 2829, 2995

- Jeunesse,
- Emploi, *q.* 425
- Placement, *q.* 2179

- Marine et pêcheries,
- Composition, 140
- R. dép.* 779, 2057, 2623

- Mines, forêts et cours d'eau,
- Composition, 140

- Navigation,
- V. **Navigation**

- Pendaison,
- Abolition, institution, 473, *r. dép.*, 702, 1925

- Permanents,
- Com.* spécial, composition, 4, *r.* 138, *m.* 393

- Privilèges et élections,
- Composition, 138, *m.* 393

Comités—Fin

- Règlement,
 - Composition, 140
 - R. dép.* 779, 2250, 2623
- Relations industrielles et internationales,
 - Composition, 140
- Restaurant,
 - Composition, 141, *m.* 393
 - Message au Sénat, 191
- Voies et moyens,
 - V. Voies et moyens**

Commerce:

- Accise, 1934,
 - L. M.* 2992, 3018, *com.* 3030, 3055
- Accord commercial entre le Canada et le Royaume-Uni,
 - V. Canada-Royaume-Uni**
- Aliments du bétail,
 - Vente, surveillance et réglementation, *l.* 1923, 2113, *com.* 2856, 3055
- Allemagne (Commerce avec l'),
 - Blé canadien et produits ouvrés d'Allemagne, *troc.* *q.* 271
- Anthracite,
 - Commission d'enquête, *r. dép.* 542, *q.* 1111
 - Gallois, importations, *q.* 424
- Articles électriques,
 - Importations, *q.* 648
- Assurance,
 - Cies canadiennes et britanniques, *l.m.* 16, 193, 2455
 - V. Assurance-vie**
- Automobiles (Saisies d'),
 - Droits d'accise, *q.* 428
- Bacon (Transport du),
 - Taux, *q.* 423
- Baie d'Hudson (Route maritime de la),
 - Taux d'assurance, *q.* 1110, 1509
- Banque du Canada,
 - V. Banque du Canada**
- Bestiaux,
 - Expéditions, régions desséchées, *q.* 2624
- Blé,
 - V. Blé**
- Bœufs,
 - Exportations et contingentement, *q.* 1600
- Bourses nationales,
 - V. Bourses nationales**
- Canada-Allemagne,
 - Accord commercial, *q.* 1218, *doc. dép. d.* 1218, 2485, *l.* 2485, 2832, *com.* 2832, 3055
- Canada-Antilles,
 - Q.* 317
- Canada-Etats-Unis,
 - Automobiles, trafic en 1936, *q.* 2059
- Canada-Royaume-Uni, 1306
 - Accord commercial, *q.* 147, *dép. date probable.* *q.* 831, 895, 1065, déclaration, signature et *dép.* *q.* 1168
 - V. Canada-Royaume-Uni**

Commerce—Suite

- Canada-Russie,
 - Accord commercial, *q.* 1218, *doc. dép. d.* 1218
- Canada-Uruguay,
 - Accord commercial, *l.* 2485, *com.* 2577, 3055
- Canadian National Steamships Co.,
 - Produits laitiers, achat, *q.* 318
- Chemins de fer,
 - L. m.* 215, 386, 889, 1575, 1577
- Choux,
 - Droit de dumping, *qd.* 1015
- Coalitions (Enquête sur les), 2909,
 - Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, *l.m.* 782, 1336, 1383, *com.* 2491, 2560 2636, 2736, 3051
- Collège militaire royal de Kingston,
 - V. Collège militaire royal de Kingston**
- Commerce étranger,
 - V. Zones franches de commerce étranger**
- Commerce et industrie,
 - V. Commerce et industrie**
- Commission du blé et Bourse des grains de Winnipeg,
 - Accord, *q.* 518
 - V. Blé**
- Commission fédérale du commerce et de l'industrie,
 - V. Commission fédérale du commerce et de l'industrie**
- Commissions royales proposées,
 - Q.* 428
 - Qd.* 1114
- Cies (*L.* des),
 - M.* uniformité, étude, fonctionnaires du Dominion et provinces, *com.* *q.* 474
- Conseil national des recherches,
 - Q.* 2182
 - Qd.* 1243, 2830
- Contrats et salaires,
 - Résiliation et perte, *qd.* 753
- C.* 662, 2404, 2817, 2984
- Davidson (C. B.),
 - Commission des grains, *q.* 1242
- Débats de la Chambre,
 - Irradiation, *q.* 1483
- Défense nationale,
 - V. Défense nationale**
- Différends industriels,
 - V. Différends industriels**
- Dimanche,
 - L. m.* 1816, *q.* 2489
- Dionne (les 5 jumelles),
 - V. Dionne** (Les 5 jumelles)
- Dominion,
 - V. Dominion**
- Dominion Coal Co.,
 - V. Dominion Coal Co.**

Commerce—Suite

- Dominion-provinces,
 - V. **Dominion-provinces**
- Douanes, 2625,
 - Valeur imposable, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, *l. m.* 1603, 2448, *com.* 2579, 2625, 3055
- Drogues narcotiques,
 - Importation, *q.* 316
- Droit d'auteur,
 - L. m.* 422, 496, vote, 503, pairs, 504
- Droits cubains sur les pommes de terre de semence,
 - V. Pommes de terre de semence
- Eastern Canada Air Lines, Limited,
 - Q.* 426
- Élévateurs à grain de l'Etat,
 - Qd.* 893
- Empire Cotton Mills, Limited,
 - Grève, *q.* 348
- Employeurs et employés,
 - V. **Employeurs et employés**
- Energie électrique,
 - Exportation, *q.* 2831
- Enquêtes,
 - V. **Enquêtes**
- Enseignement technique,
 - Commission royale, *q.* 427
- Erable (Produits de l'),
 - Valeur et exportation en 1935-1936, *q.* 2486
- Etats-Unis,
 - Accord commercial, exportations, *q.* 646
 - Exportations, *q.* 112
 - Importations maraîchères, *q.* 781
 - Royaume-Uni, exportations, *q.* 1727
- Euler (L'hon. W. D.),
 - Bienvenue, *q.* 2365
- Exemption de 100 dollars,
 - Règlements, Revenu national, *q.* 114
- Expositions agricoles,
 - Catégorie B, *qd.* 430
- Fabrication canadienne,
 - Dossier, *qd.* 2185
- Fabrication étrangère (Règlement concernant la),
 - Décisions au sujet du tarif, *q.* 2486
- Financement de la consommation,
 - Plan national, pouvoir d'achat, 179
- Flétan,
 - V. **Flétan**
- Fleurs,
 - Taxe de vente, *q.* 476
- Foin,
 - Exportations, *q.* 2308
- Fourrage dans l'Ouest,
 - V. **Fourrage**

Commerce—Suite

- Fruits et légumes,
 - Marquage des expéditions, *q.* 645, 752
- V. **Fruits et légumes**
- Gault (Hamilton),
 - Caisse, *q.* 892, 989
- Gazette du Canada*,
 - Q.* 783
- Régistres d'électeurs, liste, *q.* 753, 1113
- Grains,
 - Commission,
 - Davidson (C. B.), *q.* 1242
 - Secrétaire, *q.* 1242
 - Élévateurs à grain,
 - V. **Grains**
 - Mise sur le marché, *q.* 783
 - Tarifs de chemins de fer, *l. m.* 702, 2733, 2956
- V. **Grains**
- Grains de semence,
 - Epreuve, inspection, vente, importation, règlementation, *l.* 1381, 1924, 2114, *com.* 2864, 3055
 - Garantie de prêts pour achat, cultivateurs de l'Ouest, semailles, *l. m.* 2557, 2627, *com.* 2866, 3055
 - Garantie des prêts pour achat, plaintes des cultivateurs de la Saskatchewan, *q.* 2690
- Grand-Manan,
 - Hareng fumé, projet, *d.* 2758
- Guerre civile espagnole,
 - Exportation de munitions, *q.* 393
 - Volontaires canadiens, enrôlement, interdiction, *q.* 66
- Habitations,
 - V. **Habitations**
- Halifax, (N.-E.),
 - Charbon, importations, *qd.* 1485
- Hamilton, (Ont.),
 - Percepteur des douanes, *q.* 217
- Heures de travail,
 - Limitation, *l.* abrogation, 1166, 1462
- Holmes Foundry Co.,
 - Differend ouvrier, *q.* 1510
- Huiles et matières grasses animales,
 - Commission du tarif, *q.* 1601
- Industrie laitière,
 - L. m.* 191, 403, *com.* 404, 2455
 - Production, *q.* 2976
- Industrie textile,
 - Commission royale d'enquête, *q.* 273, 344, 2184
- Instruments aratoires,
 - Com. spécial*, 421, *qd.* 429, *r. dép.* 593, 644, *q.* 1821, 1876
 - Exportations et importations, *q.* 647
 - Prix, *q.* 347

Commerce—Suite

- Instruments aratoires—*Fin*
 Prix élevés et la hausse de 1936, *com.*
 spécial, 421, *qd.* 429, *r. dép.* 653, 709, *q.*
 429, 2415
 V. **Instruments aratoires**
 L'Assomption, (P. Q.),
 Culture du tabac, *q.* 2058
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 V. **Lignes aériennes Trans-Canada**
 L. spéciale des revenus de guerre,
 V. **Loi spéciale des revenus de guerre**
 Maïs,
 Droits, *qd.* 519
 Marchandises non fabriquées au Canada,
 Autorités douanières, *déc. q.* 2185
 McCruden (J. J.),
 Q. 318
 Mesures de guerre,
 V. **Mesures de guerre**
 Métaux précieux,
 Poinçonnage, *l. m.* 16, *com.* 2333, 2455
 Meubles en bois,
 V. **Meubles en bois**
 M. tarifaires,
 V. **Modifications tarifaires**
 Montcalm (Comté de), (P.Q.),
 Tabac et auto, saisie, *d.* 652
 Montréal, (P. Q.),
 Déchargement du charbon dans le port,
q. 1110
 Douane, service, *qd.* 546
 Fonctionnaires de l'accise, papiers d'exa-
 men, *d.* 1820
 Quais à charbon, port, *q.* 1378
 Non-résidents,
 V. **Non-résidents**
 Normandin, (P. Q.),
 V. **Normandin** (P.Q.)
 Nouveau-Brunswick,
 V. **Nouveau-Brunswick**
 Nouvelle-Ecosse,
 V. **Nouvelle-Ecosse**
 Obligations-or, *q.* 476
 Remboursement en monnaie légale, *l.* 393,
 2851, *com.* 2852, 3055
 Or de la trésorerie acheté et exporté,
 Q. 1482
 Organisation du marché des produits natu-
 rels,
 L. abrogation, 1166, 1463, remboursement
 des honoraires perçus, président du con-
 seil du littoral de la Colombie-Britanni-
 que, jugement, *q.* 1553
 Oshawa, (Ont.),
 V. **Ohawa** (Ont.)

Commerce—Suite

- Ottawa, (Ont.),
 Houille, livraisons, *q.* 2058
 Poids et mesures (Infractions à la l. des),
 responsabilité, 2997, inspecteurs des poids
 et mesures, régions, *q.* 1601
 Ouest canadien,
 V. **Ouest canadien**
 Pacifique (Navigation sur la côte du),
 Marins de race blanche préférés aux orien-
 taux, subsides au Pacifique-Canadien,
 cessation, proposition, 520
 Vapeurs, subventions, *d.* 179
 Pensions et recherches,
 V. **Pensions et Santé nationale**
 Placement et assurances sociales,
 V. **Placement et assurances sociales**
 Placement (Commission nationale de),
 Comité de la jeunesse, *q.* 1482
 Q. 318, 780, 1926
 Traitements et allocations de subsistance,
q. 1481
 Poids et mesures,
 L. m. 17, 194, 1336, 2455
 Poursuites, *q.* 2755 *d.* 2758
 Poinçonnage des métaux précieux,
 V. Métaux précieux (Poinçonnage des)
 Politique extérieure du Canada,
 Causes, matériaux, munitions de guerre,
 principes, projet, application, *mot.* 242,
 387, 547
 Pommes de terre de semence,
 Droits cubains, *q.* 17, 66, 219
 Population du Canada,
 Chiffre, *qd.* 429
 Pôres,
 Landrace de Suède, *qd.* 1819, importation,
q. 2184
 Produits (Et leurs), exportations, *q.* 1600
 Races danoise, suédoise et Yorkshire, *r.*
 de Copenhague, *d.* 2186
 Ports et jetées de l'Etat,
 L. m. 65, 195, 653, *com.* 657
 Poste de radio CRCT,
 Qd. 2185
 Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat
 canadien,
 Financement de la consommation,
 V. **Financement de la consommation**
 Relèvement économique, assurance, 128,
 147
 Prairies,
 V. **Prairies**
 Prêt agricole canadien,
 V. **Prêt agricole canadien**
 Prêts et finance industrielle (Cie des),
 L. 1726, 1798, vote, 1803, *com.* 2155, 2395,
 2956

Commerce—Suite

- Production agricole,
 - Produits de la ferme, exportations, *q.* 650
- Produits,
 - Alimentation (D'), importation, exportation, vente, réglementation, *l.* 1381
 - Maraîchers, *q.* 219, valeur des recettes, *q.* 1242
- Quayage,
 - Taux, *d.* 1114
- Québec,
 - Expositions, octrois, *q.* 144
 - Ports, manutention du grain, *q.* 1110
 - Recensement, *qd.* 430
 - V. **Québec**
- Radios,
 - V. **Radios**
- Recensement,
 - Enumérateurs, *q.* 1599
 - Quinquennal des provinces de l'Ouest, Personnel, *q.* 753
- Recherches scientifiques,
 - Valeur, *qd.* 1602
- Relations industrielles et internationales,
 - Com. composition, 140
- Repos hebdomadaire dans les établissements industriels,
 - L. abrogation, 1166, 1461
- Revenu national,
 - Ministère, *qd.* 145, 1602, 3054
 - V. **Revenu national**
- Richmond, (C.-B.),
 - Station de radiodiffusion, *q.* 1700
- Russie,
 - Ficelle d'engergage, exportations, *q.* 1242
- Salaires minima,
 - L. abrogation, 1166, 1461
- Saskatchewan,
 - Recensement de 1936, nominations, *q.* 1699
 - V. **Saskatchewan**
- Saumon sockeye (Pêcheries de), 2307
 - Convention canado-américaine, *q.* 1484, 1553, 1728, 1777, 1821, *rés. dép.* du texte, 1875
 - Protection, conservation, expansion, étude, 2251, 2307
 - V. **Saumon sockeye**
- Semences,
 - V. Grains de semence
- Service civil,
 - Inspecteur des poids et mesures, nomination, *q.* 1508
- Shaw (Commissaire),
 - Commission canadienne du blé, successeur, *q.* 2832
- Sherbrooke, (P. Q.),
 - Douane et accise, sous-inspecteur, *d.* 222

Commerce—Fin

- Société Radio-Canada,
 - Censure, subsides, *mot.* 2968
 - D. 894
 - Q. 893, 1971
 - V. **Société Radio-Canada**
 - Sorel, (P. Q.),
 - V. **Sorel** (P.Q.)
 - Sucre d'érable,
 - Exportation, *q.* 423
 - Tarif douanier,
 - L. m. 2847, 3018, 3055
 - Marchandises importées, valeur imposable, taux du change, devises à primes, *l. m.* 2625, 2847, *com.* 2876, 3055
 - Taxation,
 - Commission royale, choix du personnel et attributions, *q.* 2280
 - Taxe sur Profits d'affaires pour la guerre, 1916,
 - L. m. 1727, 2449, *com.* 2578, 3055
 - Taxes fédérales,
 - Revenus, *qd.* 345
 - Toronto, (Ont.),
 - Douanes, percepteur, *q.* 1952
 - Société Radio-Canada, station CRCT, *q.* 1925
 - V. **Toronto** (Ont.)
 - Transports,
 - V. **Transports**
 - Trèfle,
 - Semence, décoloration, *q.* 543
 - Textile (Industrie),
 - Commission d'enquête, *q.* 273, 344
 - Tyvan, (Sask.),
 - Recensement, *q.* 892, 1599
 - Vancouver, (C.-B.),
 - Salaison Burns, congédiement d'employés et grève, *q.* 894
 - V. **Vancouver** (C.-B.)
 - Washington, (E.-U.),
 - Conférence des textiles, *q.* 144
 - Taxe sur saumon, *q.* 1952
 - Zones franches de commerce étranger,
 - Etablissement, exploitation, maintien, *l.* 1553, 2599
- Commerce avec l'Allemagne:**
- V. **Allemagne**
- Commerce du Canada:**
- Y compris l'or servant aux fins commerciales, mais non pas l'or monnayé, *B.* 1272
- Commerce du Canada avec les pays de de l'Empire:**
- Y compris l'or servant aux fins commerciales, mais non l'or monnayé, *B.* 1273

- Commerce étranger:**
Zones franches,
V. **Zones franches de commerce étranger**
- Commerce extérieur:**
B. 1272
- Commerce et industrie:**
Commission,
Poursuites publiques, nomination d'un directeur, q. 2313, 2917
- Commerce et tarif douanier:**
B. 1272
- Commissaires de Radio-Etat:**
V. **Société Radio-Etat**
- Commission fédérale du commerce et de l'industrie:**
L.
M. 1166, 1463
Poursuites publiques,
Nominations d'un directeur q. 2313, 2917
- Commissions:**
Anthracite,
V. **Anthracite**
Assistance aux anciens combattants,
V. **Anciens combattants**
Assurances sociales,
V. **Assurances sociales**
Blé,
V. **Blé**
Canadienne de la radiodiffusion
V. **Radiodiffusion**
Commerce et industrie,
V. **Commerce et industrie**
Conservation des eaux,
V. **Conservation des eaux**
District fédéral,
V. **District fédéral**
Dominion-provinces,
V. **Dominion-provinces**
Education de Toronto (D'),
V. **Toronto** (Ont.)
Enquêtes,
V. **Enquêtes**
Fédérale du commerce et de l'industrie,
V. **Commission fédérale du commerce et de l'industrie**
Grains,
V. **Grains**
Industrie textile,
V. **Industrie textile**
Loi des enquêtes,
V. **Enquêtes**
Nationale de placement,
V. **Placement**
Ouest canadien,
V. **Ouest canadien**
- Commissions—Fin**
Placement,
V. **Placement**
Placement et assurances sociales,
V. **Placement et assurances sociales**
Ports,
V. **Commissions de port**
Ports nationaux,
V. **Ports nationaux**
Prêt agricole,
Regina v. **Regina**
V. **Prêt agricole**
Radiodiffusion,
V. **Société Radio-Canada**
Régie interne,
V. **Régie interne**
Royale sur l'enseignement technique.
V. **Enseignement technique**
Royale pour l'étude de la taxation et de la répartition des responsabilités et des pouvoirs financiers,
V. **Dominion-provinces**
Royales,
Frais, qd. 2830
Proposées, q. 428, qd. 1114
Qd. 1510
Service civil,
V. **Service civil**
Tarif,
V. **Tarif**
Taxation,
Q. 2280
V. **Dominion-provinces**
Textiles,
V. **Textiles**
- Commissions de port:**
B. 1259
Hamilton, (Ont.),
V. **Hamilton** (Ont.)
Vancouver, (C.-B.),
V. **Vancouver** (C.-B.)
- Commonwealth d'Australie:**
V. **Australie** (Commonwealth d')
- Communiqués aux journaux:**
Citations, 31, 39
- Commuteurs:**
A. 445m,
B. 2147
- Comox-Alberni (C.-B.):**
V. **Neill** (Alan Webster)
- Compagnies:**
Assurance,
V. **Assurance**
Chemins de fer nationaux du Canada (Des),
B. 1258

Compagnies—Fin

L.

M. uniformité, étude, fonctionnaires du dominion et provinces, *com. q.* 474

Prêts et finance industrielle (Des),

V. **Prêts et finance industrielle** (Cie des)**Comparaison des dépenses estimées affectées aux œuvres de service social et à la défense:**

Citation, 1068

Composés d'acétate de cellulose:

A. 238c,

B. 1284, 2218

Composés de moulage en résine synthétique:

A. 237a,

B. 2217

Composition des montants indiqués dans le bill des chemins de fer:

Q. 2362

Comptabilité des chemins de fer Nationaux:
V. **National-Canadien****Comptes publics:**

Com. permanent, 139

1936-1937,

B. 1251

Compteurs:

A. 352, ex. 427, ex 445k, ex 446a, ex 462,

B. 2050

A. 431g,

B. 1298, 2897

Compton (Dr):

Citation, 1223

Compton (P.Q.):V. **Blanchette** (Joseph-Adéodat)**Comtés:**

Cumberland, (N.-E.),

Travaux publics, *d.* 222**Conclusions:**

B. 1281

Concordat (Loi du):

Québec,

V. **Québec****Conférences:**

Constitutionnelle,

Exposé du très hon. M. Bennett, 273

Politique étrangère et défense, programme, *dép. q.* 1776Programme, *q.* 1818

L. des dominions, 1777

Application,

Citation, 78

Conférences—Fin

Textiles à Washington,

V. **Washington****Confiscation de radios importés:**V. **Radios****Conflits du travail:**

Docks à Vancouver et déchargement du

*Bellingham,*Usage, *q.* 1168V. **Différends industriels****Congédiements:**

Intérieur (Ministère de l'),

V. **Mines et Ressources**

Salaison Burns,

V. **Salaisons****Congés:**

Brooks (M.),

V. **Brooks** (M.)**Connor (Ralph):**

Citation, 979

Connor (William Edward):*Div.*

L. 1065, 1191, 1798, 2455

Conseil de biologie:V. **Conseil des recherches relatives aux pêcheries****Conseil national des recherches**

Employés,

Qd. 2830

Pensions,

V. **Pensions et Santé nationale***Q.* 2182*Qd.* 1243, 2830**Conseil des ports nationaux:***Pluvius,*V. **Pluvius**V. **Ports nationaux****Conseil privé:**

Com. judiciaire,

Déc. 2664

C. 706

L. fédérales,

Validité, *déc. dép.* du texte, 752V. **Lois fédérales ou sociales**

Président,

V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)**Conseil des recherches relatives aux Pêcheries:**Conseil de biologie et nouvel organisme, Abrogation et établissement, *l.* 1381, 2116, 2222, *com.* 2226

- Conseillers juridiques, légistes, avocats:**
V. Légistes, avocats, conseillers juridiques
- Conservation des eaux:**
 Commission,
Q. 1218
- Consommation (Financement de la):**
V. Financement de la consommation
- Constitution:**
 Réforme,
 Efficacité et stabilité du gouvernement,
mot. 991
- Constitution canadienne de Clement:**
V. Clement
- Construction:**
B. 1248
- Construction de maisons:**
V. Habitations, maisons
- Contingent militaire:**
 Couronnement,
Q. 649
- Contrats et salaires:**
 Résiliation et perte,
Qd. 753
 Woods Manufacturing Co. Limited,
V. Woods Manufacturing Co Limited
- Contributions octroyées sous forme de bourses:**
 Citation, 1226
- Convention canado-américaine:**
 Flétan,
V. Flétan
 Saumon sockeye,
V. Saumon sockeye
- Convention de Rome de 1928:**
A. 13,
 Citation, 500
- Copenhague:**
V. Pores des races danoise, suédoise et Yorkshire
- Cordages:**
A. 539,
B. 1301, 2164, 2899
- Cordes tressées:**
A. 565,
B. 2175
- Cordons, tortis:**
A. 566,
B. 1303, 2900
- Cornières de fer:**
A. 388, 388b,
B. 2133, 2193
- Cornwall (Ont.):**
 Edifice public,
Qd. 1702
- Corporation de finance du ménage:**
V. Central Finance Corporation
- Corps d'aviation royale:**
C. 1204
 Instruction des pilotes,
 Coopération du Dominion, *q. 2119*
- Côté (Pierre-Emile), Bonaventure (P.Q.):**
 Certificat d'élection, 2623
 Présentation à la Chambre, 2623
- Couleurs:**
A. 247, 247a,
B. 1294, 1981, 2190, 2894
- Couleurs d'aniline:**
A. 203b,
B. 1870, 2189
- Cour de l'Echiquier du Canada:**
 Justice,
C. 729, 2660
- Cour suprême:**
 Appels,
L. m. 2119, com. 2445, 2490 3054
- Couronnement de Sa Majesté le roi George VI:**
 Adresse à Sa Majesté,
 Avis de présentation, 4110
 Présentation, *mot. 2992*
 Célébration,
Q. 2486
 Contingent militaire, *q. 649*
 Courrier,
 Distribution, *q. 2997*
 Délégations,
 Canadienne, *q. 192*
 Parlementaire, *q. 2179*
 Jour,
 Arbres commémoratifs, *q. 2062*
Q. 1218
 Serment,
Q. 1483, 2832
 Subsidés, *mot. 2747*
 Timbres-poste,
Q. 2281
V. George VI (Sa Majesté le roi)

Courrier postal:

- Couronnement,
 - V. **Couronnement**
- Jours de fête,
 - V. **Jours de fête**
- Meadowville Station, (N.-E.)
 - V. **Meadowville Station** (N.-E.)
- Mont-Joli-Sainte-Angèle, (P.Q.),
 - V. **Mont-Joli-Sainte-Angèle** (P.Q.)
- Vendredi Saint,
 - V. **Vendredi Saint**
- V. **Postes**

Courroies:

- A. 610 *et al*,
- B. 1304, 2054, 2900

Courroies de poil de chameau:

- A. 610a,
- B. 1304, 2054

Cousineau (Aurèle):

- Citation, 1036

Cousineau (Louis-Raymond):

- Citation, 1036

Coussinets:

- A. 438b,
- B. 2144, 2615

Coussinets à billes:

- A. 427b, 438h,
- B. 2140, 2145, 2191, 2897

Coutellerie de fer:

- A. ex429,
- B. 2141, 2191

Couvertures:

- A. 553,
- B. 1302, 2170, 2899

Crayons:

- A. 655a,
- B. 1304, 2056, 2901

Créanciers et cultivateurs:

- Saskatchewan,
- L. d'arrangement, *q.* 114

Credit-River (Ont.):

- Phare,
- Q. 1379

Crédits:

- Affaires extérieures, 706
 - Divers, 720
 - V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
- Affaires indiennes,
 - V. **Crerar** (L'hon. Thomas Alexander),
 - Mines et Ressources**

Crédits—Suite

- Agriculture, 109, 197, 416, 747, 2305, 2397, 2808, 2980
 - V. **Gardiner** (L'hon. James Garfield)
- Budget,
 - V. **Budget**
- Canaux,
 - V. **Howe** (L'hon. Clarence Decatur),
- Transports**
- Chambre des communes,
 - V. **Orateur, Service législatif**
- Chambre en *com.*
 - V. **Subsides**
- Chambre en *com.* des voies et moyens,
 - V. **Subsides**
- Chemins de fer,
 - V. **Howe** (L'hon. Clarence Decatur),
- Transports**
- Commerce, 662, 2404, 2817, 2984
 - V. **Euler** (L'hon. William Daum), **Rogers** (L'hon. Norman McLeod)
- Conseil privé, 706
- Défense nationale, 662, 1101, 1116, 1169, 2237, 2294, 2984
 - Divers, 1202
 - V. **Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair)
- Finances, 2375, 2824, 2984
 - V. **Dunning** (L'hon. Charles Avery)
- Gouvernement civil, 1516, 2808
 - V. **Orateur, Service législatif**
- Intérieur,
 - V. **Crerar** (L'hon. Thomas Alexander).
- Mines et Ressources**
- Justice, 729, 2229, 2660
 - V. **Lapointe** (L'hon. Ernest)
- Mandats du Gouverneur général,
 - V. **Gouverneur général**
- Marine,
 - V. **Howe** (L'hon. Clarence Decatur),
- Transports**
- Mines et Ressources, 687, 1374, 1392, 2234, 2823, 2951
 - V. **Crerar** (L'hon. Thomas Alexander),
- Pêcheries, 311, 2987
 - V. **Michaud** (Joseph-Enoil)
- Pensions et Santé nationale, 95, 1209, 1340, 2754, 2761, 2823, 2986
 - V. **Power** (L'hon. Charles Gavan)
- Postes, 516, 623, 867, 1306, 2239
 - V. **Elliott** (L'hon. John Campbell)
- Revenu national, 509, 2661
 - V. **Ilsley** (L'hon. James Lorimer)
- Secrétariat d'Etat, 729, 2808, 2824
 - V. **Rinfret** (L'hon. Fernand)
- Secrétariat du Gouverneur général, 706
- Service législatif,
 - V. **Orateur**
- Supplémentaires,
 - V. **Budget, Dunning** (L'hon. Charles Avery)

Crédits—Fin

- Transports, 314, 2229, 2808, 2977
 V. **Howe** (L'hon. Clarence Decatur)
 Travail, 665, 819, 2237, 2404, 2918
 V. **Rogers** (L'hon. Norman McLeod)
 Travaux publics, 296, 2456, 2547, 3216
 Divers, 309, 2458, 2556
 V. **Budget, Cardin** (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur), **Subsides**

Crème de tartre:

- A. 2080,
 B. 1871

- Crerar** (L'hon. Thomas Alexander), ministre des Mines et Ressources; Churchill:
 Alberni-Pacific Lumber Co.
 Droit de passage dans une réserve indienne, q. 1818
 Alberta,
 Parc d'antilopes, q. 2059
 Alberta et Saskatchewan,
 Levé du méridien, q. 2059
 Banff (Parc national de),
 C. affecté, qd. 145
 Canada Land and Irrigation Co.,
 D. 432
 Colons au Canada,
 Qd. 346
 Commerce,
 C. 2238
 C. 687, 1374, 1392, 2234, 2823, 2951
 Défense nationale,
 Subsides, mot. de défiance, 982, pair, 1101
 Emigration du Canada,
 Q. 1379
 Explorations géologiques,
 Qd. 345
 Exposé financier annuel,
 Dg. 1433
 Gallagher (M.),
 Membre de la Chambre des communes d'Angleterre, q. 218
 Grains de semence,
 Garantie de prêts pour achat, cultivateurs de l'Ouest, semailles, l. m. com. 2875
 Immigration,
 Britannique, q. 1821
 Fonctionnaires, q. 2059
 L. m. 2754, com. 2932
 Qd. 221
 Indiens,
 Assistés, q. 428
 Tragédie du lac Fraser, (C.-B.), décès de 4 jeunes, q. 66
 V. **Indiens**
 Intérieur (Ministère de l'),
 Congédiements, liste, qd. 1819
 Justice,
 C. com. 2236

Crerar (L'hon. Thomas Alexander)—*Fin*

- Kinistino, (Sask.),
 Réserve indienne, q. 144
 Kootenay (Parc national),
 Propriétés minières, d. 2311
 La Salle (R.-R.-C. de),
 250e anniversaire, q. 1243
 Manson Creek, (C.-B.),
 Propriétés minières, qd. 1486
 Minéraux et mineurs,
 Prix et salaires, qd. 2062
 Mines et Ressources,
 C. 687, 1374, 1392, 2234, 2823, 2951
 Montcalm,
 Immigrants, q. 428
 Montréal, (P.Q.),
 V. **Montréal** (P.Q.)
 Némiskam,
 Parc national dans l'Alberta, 2059
 Nouveau-Brunswick,
 Parc National, q. 221, l. 1603, 2114, com. 2222
 Nouvelle-Ecosse,
 Houille, subventions, d. 651
 Parcs nationaux,
 Citation 2976
 Employés, diminution des salaires, q. 1242
 Pieds-Noirs,
 Réserve indienne, instituteur agricole, q. 344
 Population indienne du Canada,
 Citation, 2970
 Prince-Albert, (Sask.),
 Parc national, nominations, q. 216
 Québec,
 Equipes d'explorations, qd. 754
 Réserves indiennes,
 Abandon par des tribus indiennes, q. 782
 qd. 1219
 Tarif douanier,
 L. m. 3023
 Transports,
 C. 2246
 Travail,
 C. 2238
 Vanderhoof-Manson Creek, (C.-B.),
 Entreprise de la route, qd. 1485
 V. **Mines et Ressources**
 Wainwright, (Alta),
 V. **Wainwright** (Alta)
 Wawaskey,
 Parc national dans l'Alberta, 2060
 Yoho (Parc national),
 Propriétés minières, d. 2311
Crête (J.-Alphida), Saint-Maurice-Lafèche:
 Défense nationale,
 C. 1177
 Subsides, mot. de défiance, 955

Cretonnes:

- A. 523j,
B. 1300, 2898

Creusage du Saint-Laurent:

- V. **Saint-Laurent**

Creusets:

- A. 300,
B. 2049, 2190

Croix Rouge:

- Société canadienne,
V. **Canadian Red Cross Society**

Cuirs:

- A. ex 604 *et al.*,
B. 2223, 3117
A. 607 *et al.*,
B. 1304, 2054, 2889, 2900
A. 607a,
B. 1288, 2054, 2889
A. 608,
B. 1304, 2054, 2900
Chapeaux (De),
A. 569b, b. 2884
Courroies (A),
A. 604, b. 1304, 2054, 2900
Semelles (A),
A. ex604, b. 1288, 2054, 2889
Traité à l'huile,
A. 604, b. 1304, 2054, 2900
Veau tanné (De),
A. 605, b. 2054, 2192
Véritables,
A. 605a, b. 2054, 2192

Cultivateurs:

- Alberta,
V. **Alberta**
Grains de semence,
V. **Grains de semence**
Habitations,
V. **Habitations**
Saskatchewan,
V. **Saskatchewan**

Cultivateurs et chômeurs:

- V. **Chômage et agriculture**

Cultivateurs et créanciers:

- Manitoba,
V. **Manitoba**
Nouveau-Brunswick,
V. **Nouveau-Brunswick**
Saskatchewan,
V. **Saskatchewan**

Culture physique et sports athlétiques:

- Santé publique,
V. **Santé publique**

Culture du tabac à l'Assomption (P.Q.):

- V. **L'Assomption (P.Q.)**

Cumberland (N.-E.):

- Comté,
Travaux publics, d. 222

Cylindres en acier:

- A. 447b,
B. 1287, 2882

Cylindres de cuivre:

- A. 370,
B. 2052, 2190

Dactylotypes:

- A. 414,
B. 2137

Dafoe (John):

- Citation, 1076

Dames-jeannes:

- A. 326, ex 326a,
B. 1295, 2050, 2895

Damude (Arthur B.), Welland:

- Empire Cotton Mills, Limited,
Grève, q. 348
Mines et Ressources,
C. 1421

Danforth (Ont.):

- V. **Harris (Joseph Henry)**

Dauphin (Man.):

- V. **Ward (William John)**

Davenport (Ont.):

- V. **MacNicol (John Ritchie)**

Davidson (Clive B.):

- Commission des grains,
Q. 1242

Davidson (Constance Hope):

- Div.
L. 2829, 2955, 3055

Davidson (Robert Greig), Stanstead:

- Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, b. com. 2040

Davies (Juge):

- Citation, 373

Dawson (Lord):

- Citation, 25

Deachman (Robert John), Huron-Nord:

B.

M. tarifaires, 2884

Canada-Royaume-Uni,

Accord commercial,

A. du tarif douanier, *b. com.* liste IV;
1847, 2152, 2201

Défense nationale,

C. 1184

Exposé financier annuel,

Dg. 1545

Grains de semence,

Garantie de prêts pour achat, cultivateurs
de l'Ouest, semailles, *l. m. com.* 2874

Mesures de guerre,

Industries, ressources, durée des hostilités,
conscription, proposition, 584

Meubles en bois,

M. tarifaires, *b.* 3004

Mines et Ressources,

C. 694

M. tarifaires,

B. 2219, 3004

Ouest canadien,

Problèmes, institution d'une commission
royale, 1012

Postes,

C. 626

Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat
canadien,

Relèvement économique, assurance, 134

Prêts et Finance industrielle (Cie des),

L. 1801

Débats de la Chambre:

Com. permanent, 140

Compte rendu officiel,

V. **Chambre des communes, Orateur, Ora-**
teur suppléant

Irradiation,

Q. 1483

Rectification,

V. **Chambre des communes****Décès:**

Jeunes Indiens,

V. **Indiens**

Marcel (L'hon. C.),

V. **Marcel** (L'hon. Charles)

McKay (M.),

V. **McKay** (Matthew)

Wilton (H. E.),

V. **Wilton** (Herbert Earl)**Déchargement du charbon dans le port de**
Montréal:V. **Montréal** (P.Q.)**Décisions du comité judiciaire du Conseil**
privé:V. **Conseil privé****Décisions de l'Orateur:**V. **Orateur****Décoloration de semence de trèfle:**V. **Trèfle****Décrets ministériels:**

Blé (Commission canadienne du),

L. d. 179

C. 2246

Dép. 5, 215, 2250

Mandats du Gouverneur général,

V. **Gouverneur général**

Pêche,

Permis, d. 222

Q. 215

Défense impériale:

Com.,

Q. 1778

D.,

Q. 2997

R. soumis en 1923 par le sous-comité des
chefs d'état-major du com.

Citation, 1084

Défense nationale:

Allemagne,

Paiements pour les réparations, *qd.* 1115

Anciens combattants,

Commission d'assistance, *r. q.* 1487, 1510,1815, possibilité d'une mesure, *q.* 1952Pensions et traitement médical, *q.* 890,2486, revenu de l'impôt, *q.* 2486Priorité, *qd.* 114 service civil, 2830

Aviation,

Civile, cartographe senior, nomination, *d.*
1820

Royale,

C. 1204

Avions,

Achat, *q.* 1111

Calgary, (Alta.),

Casernes, *q.* 1484

Canadian Red Cross Society,

L. m. 518, *com.* 610, 1336, 2455

Casernes,

Gendarmerie, *qd.* 651

Chômage,

V. **Chômage**

Coleman (Lieut), aviateur,

Coût des recherches, *q.* 891

Collège militaire royal de Kingston,

Chevaux et avoine, achats, *q.* 2061

Fourniture de foin, 519

Conférence impériale,

Politique étrangère et défense, program-
me, *dép.* *q.* 1776

Défense nationale—Suite

- Corps d'aviation royale,
Instruction des pilotes, coopération du
Dominion, *q.* 2119
- Couronnement de Sa Majesté le roi George
VI,
**V. Couronnement de Sa Majesté le roi
George VI**
C. 662, 1101, 1116, 1169, 2237, 2294, 2984
Divers, 1202
- Défense impériale,
Com. *q.* 1778
D. q. 2997
- Défense navale,
Borden (Sir Robert), déclaration du pre-
mier ministre, 2911
- Dépenses,
Citation, 920
- Enrôlement à l'étranger,
L. 1014, 2004, *com.* 2010, 2855, 3055
- Fonctionnaires,
V. Fonctionnaires
- Force aérienne royale,
Recrutement, *qd.* 2062
- Forces de défense du Canada,
Citation, 919
- Gault (H.),
V. Gault (Hamilton)
- Gendarmerie royale du Canada,
V. Gendarmerie royale du Canada
- Guerre civile espagnole,
Exportation de munitions, *q.* 393
Volontaires canadiens, enrôlement, inter-
diction, *q.* 66
- Imputations,
Définitives, *c.* 1102
Périodiques, *c.* 1102
- Lieutenants-colonels honoraires,
Milice canadienne, *qd.* 114
- Lignes aériennes Trans-Canada,
V. Lignes aériennes Trans-Canada
- Livre du Souvenir*,
Q. 221
- L. spéciale des revenus de guerre,
V. Loi spéciale des revenus de guerre
- Manèges militaires,
Qd. 651
- Matériel militaire,
Qd. 651
- McNaughton (Maj.-gén.),
Q. 2062
Qd. 1486
- Mesures de guerre,
Industries, ressources, durée des hostilités,
conscription, proposition, *mot.* 577
- Milice canadienne,
Active, *c.* 1204
Colonels honoraires, *q.* 519, 892, *qd.* 519

Défense nationale—Suite

- Milice canadienne—*Fin*
- Lieutenants-colonels honoraires, *qd.* 114
- Régiments, *q.* 111
- Service, *c.* 1108
- Pensions,
V. Pensions de la milice
- Pensions et Santé nationale,
V. Pensions et Santé nationale
- Ministère,
Qd. 430
- Montréal, (P. Q.),
Défense nationale (Ministère de la), em-
ployés, *qd.* 546
- Monument commémoratif de guerre,
Q. 518
- Moose Jaw, (Sask.),
Salle d'exercices militaires, *q.* 1112
- Niagara et Niagara-sur-le-Lac,
Camp, emploi de la main-d'œuvre, *qd.*
2063
- Officiers,
Promotions temporaires, *qd.* 651
- Officiers nés hors du Canada,
Service de guerre, *qd.* 1380
- Paix universelle,
Convocation d'une conférence, demande
du Canada aux Etats-Unis, proposition,
mot. 320
- Pays européens,
Pensions de guerre, *qd.* 319, *d.* 1114
- Pensionnés de guerre,
Imposition, *q.* 2187, 2490
- Pensions de la milice,
L. m. 17, 195, 2455, 2829
- Politique extérieure du Canada,
Causes, matériaux, munitions de guerre,
principes, projet, application, *mot.* 242,
387, 547
- Prairies,
Rétablissement agricole, *l. m.* 652, 736, 783,
com. 806, 831, 1331, 2455
- Priorité,
Anciens combattants, *v.* Anciens combat-
tants
- Service civil,
Anciens combattants, *l. m.* 2623, 2956
Priorité, *qd.* 2830
- Service militaire, 1917,
L. q. 112, 1109
- Service naval,
C. 1204
- Soldats canadiens,
Préférence dans les concours, *qd.* 430
- Sous-officiers,
Qd. 893

Défense nationale—Fin

- Steel (Lieut-col W. A.),
 Q. 2062
Qd. 1486
 Subsidés,
Mot. de défiance, 895, 944, 1016, 1065, vote,
 1100, pairs, 1101
 Taxe sur Profits d'affaires pour la guerre,
 1916,
L. m. 1727, 2449, *com.* 2578, 3055
 Toronto, (Ont.),
 Service commémoratif, *q.* 2690
 Torpilleurs,
 Achat, *q.* 111
 Treat (Maj. B.D.C.),
 Q. 141
 Victoria, (C.-B.),
 Hôpital de marine, *q.* 890
 Vimy,
 Pèlerinage de la Légion canadienne, *q.*
 891
 22e Bataillon,
 Enrôlement, *q.* 544
 V. **Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair)

Défense navale:

- Borden (Sir Robert),
 Déclaration du premier ministre, 2911

Déficit général, 1936-1937:

- B. 1262

Delbos (Yvon):

- Citation, 558

Délégations:

- Couronnement de Sa Majesté le roi George
 VI,
 V. **George VI** (Sa Majesté le roi)

Demandes de documents:

- Agriculture,
 Employés, renvoi, *q.* 2188
 Fonctionnaires, renvoi, *q.* 1487
 Révocation d'employés, 319
 Alberta,
 Agriculture, fonctionnaires, 991
 Allemagne,
 Réparations, 1115
 Aviation civile,
 Cartographe senior, nomination, 1820
 Banque du Canada,
Qd. 1818
 Bear River, (N.-E.),
 Travaux publics, 2311
 Black Rock, (N.-E.),
 Quai, 1820

Demandes de documents—Suite

- Blé (Commission canadienne du),
 Directives du Gouvernement, correspon-
 dance, 319
L. dm. 179
 Bureaux de poste,
 V. **Postes**
 Canada-Allemagne,
 Accord commercial, *doc. dép.* 1218
 Canada Creek, (N.-E.),
 Quai, 1820
 Canada Land and Irrigation Co. 1432
 Canada-Russie,
 Accord commercial, *doc. dép.* 1218
 Chemins de fer Nationaux,
 V. **National-Canadien**
 Chômeurs célibataires, entreprises spéciales.
 433
 Gendarmerie, service, 2312,
 Parcs à rets, eaux, 432
 Cumberland (Comté de), (N.-E.),
 Travaux publics, 222
Doc.,
 Q. 2121, 2188, 2313, 2415, 2558, 2626, 2831,
 2997
 Dominion Atlantic Railway Co. 2312
 Drummondville-Victoriaville,
 Embranchement, 1380
 Edouard VIII (Sa Majesté le roi),
 Abdication, correspondance, 115
 Etablissement de familles britanniques au
 Canada,
 Programme, 1486
 Falher, (Alta),
 Maître de poste, 115
 Fonctionnaires,
 Pensions de guerre européennes, 1114
 French Village, (N.-E.),
 Quai, 319
 Gaudet (F.), 2625,
 Glaude, (N.-B.),
 Maître de poste, 1380
 Glenburnie, (Ont.),
 Poste rurale, service, 2625
 Grand-Manan,
 Hareng fumé, projet, 2758
 Halls Harbour, (N.-E.),
 Quai, 1820
 Harbourville, (N.-E.),
 Quai, 1820
 Hume, (Sask.),
 Maître de poste, 319
 Inspecteurs de fruits et légumes,
 Destitution, 1603
 Kootenay (Parc national),
 Propriétés minières, 2311
 Leclaire (E.),
 Destitution, 432
 Livelong, (Sask.),
 Bureau de poste, 319

Demandes de documents—Suite

- Maîtres de poste,
V. Postes
 McDonald Hills-Dysart, (Sask.),
 Circuit postal, 2415
 Mill Cove, (N.-B.),
 Maître de poste, 222
 Mont-Joli, (P.Q.), 1114
 Montcalm (Comté de), (P.Q.),
 Tabac et auto, saisie, 652
 Mont-Laurier, (P.Q.),
 Directrice de la poste, 577
 Montréal, (P.Q.),
 Fonctionnaires de l'accise, papiers d'exa-
 men, 1820
 Moody, (C.-B.),
 Achat de propriété, 432
 National-Canadien,
V. National-Canadien
 Newcastle, (Alta.),
 Directrice de la poste, 520
 Normandin, (P.Q.),
 Station expérimentale, 652
 Notre-Dame de la Salette, (P.Q.),
 Bureau de poste, 1380
 Nouvelle-Ecosse,
 Houille, subventions, 651
 Ouest (Provinces de l'),
 Prêts, 2312
 Pacifique (Côte du),
 Vapeurs, subventions, 179
 Pêches,
 Primes, 222
 Personnels administratifs, 990
 Petit Métis, (P.Q.),
 Gardien du phare, 1603
 Poids et mesures, l.,
 Poursuites, 2758
 Pores des races danoise, suédoise et du
 Yorkshire,
 R. de Copenhague, 2186
 Postes,
 Q. 2121
 Quayage,
 Taux, 1114
 Queens (Comté de), (N.-B.),
 Travaux publics, 222
 Regina, (Sask.),
 Émeute, frais de l'enquête, q. 1016
 Prêt agricole (Commission du),
 Destitutions, 2063, q. 2627
 Rivière-du-Loup-Gaspé,
 Entreprise de traverse, 222
 Saanich, (C.-B.),
 Stirling (C. W.), 2063
 Saint-Fabien, (N.-B.),
 Maître de poste, 1702
 Saint-Hyacinthe-Bagot, (P.Q.),
 Travaux publics, 2063

Demandes de documents—Fin

- Saint-Laurent (Fleuve),
 Employés, 1220
 Saint-Lazare, (N.-B.),
 Maître de poste, 1702
 Saint-Pierre-les-Becquets,
 Maître de poste, 2063
 Sainte-Anne, (Ont.),
 Circuit postal rural n° 1, 2063
 Maître de poste, 433
Sand Merchant,
 Naufrage, 520
 Saskatchewan,
 Grandes routes, allocations, 2063
 Recensement, énumérateur, 1820
 Secours directs et indirects, 2186
 Service civil,
 Doc. q. 2121
 Service postal,
 Heures et conditions de travail, 115
 Sherbrooke, (P.Q.),
 Douane et accise, sous-inspecteur, 222
 Société Radio-Canada, 894
 Stirling (C. W.), 2063
 Toronto, (Ont.),
 Passage à niveau, suppression, 1381
 Ave Jones, 1603, 1702
 Travaux publics, programme, 1381
 Toronto—Ile Toronto, (Ont.),
 Tunnel, 2625
 Verdun, (P.Q.),
 Maître de poste, 2311
 Wainwright, (Alta.),
V. Wainwright (Alta.)
 Walker (H. B.), 1927
 Wermenlinger (E.-J.),
 Q. 2121
 White Settlement, (N.-B.),
 Maître de poste, 1820
 Wilson (G. R. J.),
 Renvoi, 652
 Windsor-Junction, (N.-E.),
 Voie ferrée de l'État, 2186
 Wolfville, (N.-E.),
 Dragage au port, travaux 2625
 Yoho (Parc national),
 Propriétés minières, 2311

Denis (Azellus), Saint-Denis:

- Défense nationale,
 C. 1173

Denrées de consommation et marchandises exportées:**V. Douanes****Dentelles, broderies:**

- A. 529a,
 B. 1287, 2161, 2883
 A. 530,
 B. 1287, 2161, 2883

Dépenses:

- Allégement du chômage,
 - B. 1254
- Cinq dernières années financières par service, (en milliers de dollars),
 - B. 1253
- Défense nationale,
 - Tableaux, citations, 920
- 1936-1937,
 - B. 1257
- Ordinaires,
 - B. 1257
- 1er établissement (De),
 - B. 1257
- Relatives à l'allégement du chômage,
 - B. 1258
- Spéciales,
 - B. 1257
- Yukon,
 - V. Yukon

Dérivés chloreux de gomme élastique:

- A. 618c,
- B. 2890

Deslauriers (Hermas), Sainte-Marie:

- Montréal, (P.Q.),
 - Fonctionnaires de l'accise, papiers d'examen, *d.* 1820
- Zones franches de commerce étranger,
 - Etablissement, exploitation, maintien, *l.* 1553, 2599

Destitutions:

- Fonctionnaires,
 - V. **Fonctionnaires**
- Inspecteurs de fruits et légumes,
 - V. **Fruits et légumes**
- Leclaire (E.),
 - D. 432
 - Q. 344
- Maîtres de poste,
 - V. **Postes**
- Prêt agricole,
 - Regina, *v.* **Regina** (Sask.)

Destruction des biens publics en Colombie-Britannique:

- Doukhobors,
 - V. **Doukhobors**

Détenus dans les divers pénitenciers:

- V. **Pénitenciers**

Détournement des eaux:

- Grands Lacs et Saint-Laurent,
 - V. **Grands Lacs et Saint-Laurent**
- V. **Eaux**

Dettes:

- Fondée et bons du trésor non échus au 31 mars 1937, et intérêts annuels,
 - B. 1268
- National-Canadien,
 - V. **National-Canadien**
- Nationale,
 - B. 1265

Développement de la pêche de la morue:

- Citation, 1703

Différends industriels:

- Holmes Foundry Co.
 - V. **Holmes Foundry Co**
- Oshawa,
 - V. **Oshawa**
- Pacifique-Canadien et National-Canadien,
 - Employés, *r.* du conseil de conciliation, *q.* 894

Digby-Annapolis-Kings (N.-E.):

- V. **Ilsley** (L'hon. James Lorimer)

Dimanche:

- L. *q.* 2489
- M. 1816

Diminution des salaires:

- Employés des parcs nationaux,
 - V. **Parcs nationaux**

Dionne (Les 5 jumelles):

- L. 702, 831, 1189, *com.* 2029, 3054

Directeur général des élections:

- Certificats d'élection,
 - V. **Nouveaux députés**
- Nouveaux députés,
 - V. **Nouveaux députés**
- Vacances de sièges,
 - V. **Vacances de sièges**

Directrices de la poste:

- V. **Postes**, Maîtres de poste

Discours du trône:

- Adresse en réponse,
 - Accusé de réception, 1815
 - D*g.* 17
 - MM. Bennett, 26; Blackmore, 49; Chevrier, 61; Coldwell, 55; Fair, 60; King, 36; McLarty, 1er mot. 17; Veniot, 2e mot. 21
- Grosse, 65
- Prise en considération, 3
- Textes,
 - Clôture, 10 avril, 3056
 - Ouverture, 14 janvier, 2

Distribution du courrier:

- Couronnement,
- V. **Couronnement**
- Domicile (A.),
- Service, *q.* 144
- Facteurs (Par),
- V. **Facteurs**
- Jours de fête,
- V. **Jours de fête**

District fédéral:

- Commission,
- Qd.* 429

Divorces:

- Colombie-Britannique,
- V. **Colombie-Britannique**
- L. *v.* **Allen** (Ernest Arthur), **Beaulne** (Ivy Jackson), **Blacklock** (Joseph Neilson), **Clark** (Florence Rose Wright), **Cohen** (Annie Nemchek), **Connor** (William Edward), **Davidson** (Constance Hope), **Doxsey** (Charles Marsh), **Elkin** (Clara Emily Taylor), **Farr** (Thelma Lucille), **Geddes** (Sybil), **Ginsburg** (Yetta), **Gray** (Muriel Beatrice Brown), **Ings** (Alice Mary Hingman), **Johnson** (Isobel Jean Herbert Fleming), **Johnston** (Mabel Marjorie Powter), **Kahn** (Mildred Gordon), **Kitchin** (Judith Stanners), **Lighstone** (Eva Schiller), **Low** (Marguerite Emily Coombe), **Mann** (Simone Baillargeon), **McBride** (Evelyn McCaughan), **Mickles** (Marie-Liette Fortier), **Newman** (Grace Ellen Doris), **Norton** (Charlotte Opal Moore), **O'Hagan** (Edith Mary Bowes-Hill), **Pergsley** (Albert Henry), **Rankin** (Gretna Golden Laird), **Rashback** (Cecile Snyder), **Robinson** (Mary Briggs), **Ross** (Eva Josephine Millicent Good), **Ross** (James Gordon), **Rutishauser** (Emilie Letsch), **Sadegursky** (Minnie Sidilkofsky), **Salberg** (Florence Anna Iverson), **Shiells** (Ruth Jessica Kimpson), **Silverman** (Miriam), **Sufrin** (Mildred Tannenbaum), **Tanguay** (Joseph-Gédéon-Emilien), **Thom** (Mary May Rowell), **Tremblay** (Maurice-Amédée), **Walker** (Francis Hector), **Warden** (Norah Clara Simson) **Webster** (Rosalie Annie Arathoon), **Winnikoff** (Suzanne Rosenthal), **Wood** (Frank Horace)

Docks de l'Etat à Vancouver (C.-B.):

- V. **Conflits du travail**

Documents:

- D.* 2121, 2188, 2313, 2415, 2558, 2626, 2831, 2997
- V. **Rapports et documents**

Dollar canadien:

- Paievements aux Etats-Unis,
- Primes, *qd.* 1486

Dollars en argent:

- Frappe,
- Interpellation, subsides, 702

Dominion:

- Bons du trésor,
- V. **Trésor du Dominion**
- Prêts, 2086
- Revenu,
- Sources, *qd.* 430
- V. **Revenu**
- Trésor,
- V. **Trésor du Dominion**

Dominion Atlantic Railway Co.:

- D.* 2312

Dominion Bank:

- Président,
- Impôts, *q.* 347

Dominion du Canada:

- Prêts, 2086

Dominion Coal Co.:

- Subventions,
- Qd.* 990

Dominion-provinces:

- Cies,
- V. **Compagnies**
- Relations,
- Taxation et répartition des responsabilités et des pouvoirs financiers, commission royale d'étude, 942
- Revenu fourni,
- Q.* 218

Donations:

- A. 690a,
- B. 2891

Donnelly (Thomas F.), Wood-Mountain:

- Blé (Commission canadienne du),
- L. voies et moyens, *com. am.* à *mot.* 1948 1954
- Canada-Royaume-Uni,
- Accord commercial,
- A. du tarif douanier, *b. com.* liste IV; 1844

- Donnelly** (Thomas F.)—*Fin*
 Grains de semence,
 Epreuve, inspection, vente, importation,
 réglementation, *l.* 2629
 Garantie de prêts pour achat, cultivateurs
 de l'Ouest, semailles, *l. m.* 2629
 Pêche,
 Primes, *d.* 222
 Pensions et Santé nationale,
C. 1362
 Prêts et Finance industrielle (Cie des),
L. com. 2159
 Travaux publics,
C. 307
 Wellington Fire Insurance Co.,
L. com. 2154
- Dons forcuits:**
A. 609a,
B. 1289
- Dorchester** (P.Q.):
V. Tremblay (Léonard-David)
- Dorion** (Dr Jules):
 Citation, 1041
- Douanes et accise:**
 Accise,
V. Accise
 Hamilton, (Ont.),
V. Hamilton (Ont.)
 Montréal, (P.Q.),
 Service, *qd.* 546
 Sherbrooke, (P.Q.),
V. Sherbrooke (P.Q.)
 Toronto, (Ont.),
V. Toronto (Ont.)
 Valeurs imposables, 2625
 Denrées de consommation et marchandises
 exportées, drawbacks, *l. m.* 1603, 2448,
 2625, *com.* 2579, 3055
V. Ilsley (L'hon. James Lorimer), **Revenu
 national**
- Doughty** (Sir Arthur G.):
 Archives nationales,
 Statue, *c.* 2991
- Douglas** (Major):
 Citation, 165, 167
- Douglas** (Thomas Clement), Weyburn:
 Affaires extérieures,
C. 712
 Agriculture,
C. 206, 2305, 2397
 Aliments du bétail,
 Vente, surveillance et réglementation, *l.*
com. 2860
- Douglas** (Thomas Clement)—*Suite*
 Blé (Commission canadienne du),
 Blé livré, *qd.* 345
L. voies et moyens, com. am. à mot.
 1958
B. supplémentaire 1936-1937,
 Réduction de l'actif, *c.* 2397
 Central Finance Corporation, ou Corpora-
 tion de Finance du ménage,
L. 2033
 Chômage et agriculture,
 Allègement de la misère, mesures, *l.* 2349,
com. 2435, 2705
 Commerce,
C. 2412
 Conservation des eaux,
 Commission, *q.* 1218
 Défense nationale,
C. 1103, 1118, 1191, 2304
 Subsidés, *mot.* de défiance, 969, 1080, 1086
 Enrôlement à l'étranger,
L. com. 2011
 Exposé financier annuel,
Dg. 1612, 1664
 Finances,
C. 2388, 2826
 Gendarmerie,
 Gendarmes et sous-officiers de la réserve,
 pensions, *l.* 2443
 Grains de semence,
 Epreuve, inspection, vente, importation,
 réglementation, *l.* 2631
 Garantie de prêts pour achat, cultivateurs
 de l'Ouest, semailles, *l. m.* 2630, *com.*
 2867
 Hume, (Sask.),
 Maître de poste, *d.* 319, *q.* 650
 Instruments aratoires,
 Prix, *q.* 347
 McCrudden, (J.J.),
Q. 318
 Mesures de guerre,
 Industries, ressources, durée des hostilités,
 conscription, proposition, *mot.* 577, 591
 Mines et Ressources,
C. 2235
 Ministres de la couronne,
 Automobiles et chauffeurs, allocations, *qd.*
 1510
 Frais de voyage *d. q.* 2831, wagons de
 chemin de fer particuliers, *qd.* 1510
 Ouest canadien,
 Problèmes, institution d'une commission
 royale, 1011
 Paix universelle,
 Convocation d'une conférence, demande
 du Canada aux Etats-Unis, proposition,
mot. 327

- Douglas** (Thomas Clement)—*Fin*
Pensions et Santé nationale,
C. 2787
Placement agricole,
Projet, q. 1115
Placement (Commission nationale de),
Q. 318, 780
Traitements et allocations de subsistance,
q. 1481
Politique extérieure du Canada,
Causes, matériaux, munitions de guerre,
principes, projet, application, 262
Prairies,
Rétablissement agricole, l. m. 799, com.
institués, qd. 1602
Prêt agricole,
Commission, qd. 651
Q. inscrites au feuillet et *doc.* parlementaires,
Procédure, 431
Santé publique,
Culture physique et sports athlétiques,
direction, 123
Saskatchewan,
Cultivateurs et créanciers, l. d'arrangement,
q. 892
Secrétariats parlementaires,
Q. 394
Travail,
C. 2244, 2924
Tyvan, (Sask.),
Recensement, q. 892, 1599
- Doukhobors:**
Troubles,
Colombie-Britannique, destruction des
biens publics, 2917
- Doxsey** (Charles Marsh):
Div.
L. 1355, 1798, 2455
- Dragage:**
Travaux publics,
C. 2456
Wolfville Harbour, (N.-E.),
V. **Wolfville Harbour (N.-E.)**
- Dragage et drainage:**
Travaux,
Qd. 1820
- Dragues:**
Saint-Laurent,
V. **Saint-Laurent**
- Drap de melton:**
A. 556a,
B. 2174
- Drap à pantoufles:**
A. 556b,
B. 2174
- Drapeau canadien:**
Q. 2308
- Drogues narcotiques:**
Importation,
Q. 316
- Droit d'auteur:**
L.
M. 422, 496, vote, 503, pairs, 504
V. **Performing Right Society**
- Droit de dumping sur les choux:**
V. **Choux**
- Droits:**
Accise,
V. **Accise**
Automobiles,
V. **Automobiles**
Choux,
V. **Choux**
Douanes,
V. **Douanes**
Maïs,
V. **Maïs**
V. **Isley** (L'hon. James Lorimer), **Revenu national**
- Droits cubains sur pommes de terre de semence:**
V. **Pommes de terre de semence**
- Droits sur maïs:**
V. **Maïs**
- Drummond-Athabaska (P.Q.):**
V. **Girouard** (Wilfrid)
- Drummondville-Victoriaville:**
Embranchements,
D. 1380
- Dubois** (Lucien), Nicolet-Yamaska:
Défense nationale,
C. 1170
Pierreville, (P.Q.),
Maître de poste, q. 988
Trois-Rivières-Sainte-Angèle-de-Laval, (F
Q.),
Pont, q. 645
- Dufferin-Simcoe (Ont.):**
V. **Rowe** (L'hon. William Earl)
- Duffield** (Edifice):
Hamilton, (Ont.),
V. **Hamilton** (Ont.)

- Duffus** (Joseph James), Peterborough-Ouest:
Central Finance Corporation, ou Corporation
de Finance du ménage,
L. 1726, 1902, 2030, vote, 2035
Défense nationale,
Subsides, *mot.* de défiance, 1056
Exposé financier annuel,
Dg. 1790
- Dumping** (Droit de):
Choux,
V. Choux
- Dunbar** (Dr):
Santé des animaux,
Q. 544
V. Animaux
- Dunning** (L'hon. Charles Avery), ministre
des Finances; Queens:
Accise,
L. m. 2292, 3018, *com.* 3030, 3055
Accord commercial entre le Canada et le
Royaume-Uni,
V. Canada-Royaume-Uni
Acte de l'Amérique britannique du Nord,
Conditions économiques et sociales (Amé-
lioration des), *am.* proposés, *com.* pro-
jeté, 450
Agriculture,
C. 109, 752, 2305, 2401, 2808
Ajournement de la Chambre,
Travaux, 2413,
Alberta,
Situation financière, Banque du Canada,
r. dép. 2829
Aliments du bétail,
Vente, surveillance et réglementation, *l.*
com. 2857
Association de bienfaisance des Fils d'Écosse,
L. com. 2155
Assurance,
Cies canadiennes et britanniques, *l. m.*
16, 193
Assurance-vie,
Cies, *qd.* 1380
Qd. 1701
Banff (Parc national de),
C. affecté, *qd.* 145
Banque du Canada, *qd.* 1818
Actionnaires, *q.* 1818
Argent, achats, *q.* 646
Edifice à Ottawa, *q.* 1378
Monnaie et crédit, réglementation, *q.* 1701
Prêts, intérêts, *q.* 2414
R. annuel *q.* 990, *dép.* 2033
Saskatchewan, *r. dép.* 1875
Banque et commerce,
Com. délibérations, *q.* de privilège, 2559
- Dunning** (L'hon. Charles Avery)—*Suite*
Blé (Commission canadienne du),
L. voies et moyens, *am.* à *mot.* 1927, 1938,
1953, 1955, 1964
Brome-Missisquoi, (P.Q.),
Prêt agricole, *l.* application, *q.* 111
Brooks (M.),
Banque du Canada, employé, congé, *q.* 648
Budget, *v.* **Budget**, Exposé financier annuel
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial, *q.* 147, *dép.* date pro-
bable, *q.* 831, 978, 1065, *b. q.* 1780
A. du tarif, douanier, *b. com.* 1822, liste
I; 1822, liste II; 1825, liste III; 1826,
liste IV; 1843, 1977, 2035, 2121, 2122,
2188, liste V; 2189, liste VI; 2210, *l.*
2214
V. **Canada-Royaume-Uni**
Central Finance Corporation, ou Corpora-
tion de Finance du ménage,
L. 1906, 2030
Chambres des Communes,
Ajournement, *v.* Ajournement de la Cham-
bre
Travaux, 2413
Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, *l. com.*
2701
Code criminel,
L. m. 1679
Colombie-Britannique,
Prêt agricole, *l.* prêts, *q.* 111
Prêts aux pêcheurs, *l. q.* 427
Commerce,
C. 2411
Cies d'assurance canadiennes et britanniques,
V. Assurance
Conférence constitutionnelle,
Exposé du très hon. M. Bennett, 273,
284, 292
Couronnement,
Serment, 2834, subsides, 2747, 2760
C. 2375, 2824, 2984
V. **Credits**
Dm.
C. 2488
Q. 215
Défense nationale,
C. 2295
Subsides, *mot.* de défiance, 895, 944
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 30
Doc.
D. q. 2627
Dollars en argent,
Frappe, interpellation, subsides, 703, 704
Dominion,
V. **Dominion**
Dominion Coal Co.
Subventions, *qd.* 990

Dunning (L'hon. Charles Avery)—*Suite*

- Dominion-provinces,
 - Relations, taxation et répartition des responsabilités et des pouvoirs financiers, commission royale d'étude, 943
 - Revenu fourni, *q.* 218
- Douanes,
 - Valeur imposable, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, *l. m. com.* 2579
- Emprunt de 85 millions,
 - Q.* 146
- Enrôlement à l'étranger,
 - L. com.* 2012
- Exemption de 100 dollars,
 - Règlements, Revenu national, *q.* 114
- Exposé financier annuel,
 - Dép.* date probable, *q.* 831, 1065
 - Discours du ministre, 1243
 - Dg.* 1429, 1431, 1464, 1467, 1487, 1490, 1511, 1554, 1578, 1604, 1651, 1657, 1682, 1702, 1710, 1728, 1751, 1781, 1797, 1804, 1805
- V. Budget**
- Federal Fire Insurance Co.
 - L. com.* 2153
- Finances,
 - C.* 2375, 2824, 2984
 - V. Finances**
- Fleurs,
 - Taxe de vente, *q.* 476
- Fonctionnaires de l'État,
 - Prêt agricole (Commission du),
 - Prêts, *q.* 2754
- Gendarmerie,
 - Gendarmes et sous-officiers de la réserve, pensions, *l.* 2445
- Grains de semence,
 - Epreuve, inspection, vente, importation, réglementation, *l.* 2557, 2627, *com.* 2864
 - Garantie de prêts pour achat, cultivateurs de l'Ouest, semailles, *l. m.* 2557, 2627, *com.* 2870
- Grand-Tronc,
 - Obligations, *qd.* 1601
- Guide parlementaire*,
 - Q.* 2280
- Habitations (Amélioration des),
 - Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, *l.* 192, 394, 476, 478, *com.* 489, 593, 732, 783, 1392
 - Cultivateurs, *q.* 1378
 - Q.* 424
- Huiles et matières grasses animales,
 - Commission du tarif, *q.* 1601
- Immigration,
 - L. m. com.* 2935
- Industrie textile,
 - Commission royale d'enquête, *q.* 273, 2184

Dunning (L'hon. Charles Avery)—*Suite*

- Libertés civiles,
 - Restriction, subsides, 2367
- Lignes aériennes Trans-Canada,
 - Transport des passagers, marchandises, dépêches, accord avec une cie, *l.* 2286, *com.* 2455
- Logement (Elaboration d'un programme de),
 - Elimination de taudis, proposition, 759, 765
 - Prêts, *q.* 113
- L. spéciale des revenus de guerre*,
 - Rés. b.* 3018, *com.* 3029
- L. de finance provisoires*, 2366, 2413, 2992, 3032
- Maisons (Construction de),
 - Intérêts des prêts, *q.* 2414
- Mandats du Gouverneur général,
 - V. Décrets ministériels*
- Manitoba,
 - Aide financier, *q.* 476
 - Cultivateurs, et créanciers, *l. d'arrangement*, *q.* 1600, séquestres officiels, *q.* 1926
- Marcil (L'hon. C.),
 - Décès, 418
- Meubles en bois,
 - A.* 519, *m. tarifaire*, *b.* 2904, 3003
- Mines et Ressources,
 - C.* 693, 1410, 2827
- M. tarifaires*,
 - V. Modifications tarifaires**
- Montréal (Ile de),
 - Prêts aux municipalités, logement, *l. q.* 110
- National-Canadien,
 - Comptabilité, revision du système, *l.* 409, 613, 622, *com.* 2065, 2084, 2327, 2930
 - Dépenses et dettes contractées et obligations à échoir, prestation de fonds et remboursement, *l.* 1774, 1953, *com.* 2360
- Nouveau-Brunswick,
 - Cultivateurs et créanciers, *l. d'arrangement*, *q.* 648
 - Pensions de vieillesse, *q.* 221, 544
- Obligations-or,
 - Remboursement en monnaie légale, *l.* 393, 2851, *com.* 2853
- Obligations perpétuelles,
 - Emissions, *q.* 220
- Or de la trésorerie acheté et exporté,
 - Q.* 1482
- Oshawa, (Ont.),
 - Différend ouvrier, grève des employés de l'usine d'automobiles, 2913
- Ouest (Province de l'),
 - Prêts, *qd.* 2311, *d.* 2312
- Pensions et Santé nationale,
 - C.* 101, 2808, 2986

Dunning (L'hon. Charles Avery)—*Suite*

- Pensions de vieillesse,
L. inclusion de certaines personnes aveu-
 gles, 1015, 1381, 1876, *com.* 1883, *am.*
 du Sénat, 2064
Q. 424
 Politique extérieure du Canada,
 Causes, matériaux, munitions de guerre,
 principes, projet, application, 571.
 Postes,
C. 624, 872
 Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat
 canadien,
 Relèvement économique, assurance, 131,
 155, 167
 Prairies,
 Rétablissement agricole, *l. m. com.* 739,
 834
 Prêt agricole canadien,
 Commission, *q.* 220, *qd.* 651, employés, *q.*
 647
L. prêts, statistique, *q.* 110
 Prêts et finance industrielle (Cie des),
L. 1798, *com.* 2958
 Provinces,
 Prêts d'assistance, *qd.* 1219
 Québec,
 Concordat (*L.* du), *q.* 344
 Prêt agricole canadien, *l. q.* 344
 Réduction comptable de l'actif,
C. 2246, 2375
 Regina, (Sask.),
 Prêt agricole (Commission du), destitu-
 tions, *d. q.* 2627
 Réserve-or,
Qd. 221
 Revenu du Dominion,
 Sources, *qd.* 430
 Revenu national,
 Ministère, *qd.* 145, 1602
 Route transcanadienne,
Qd. 145
 Santé publique,
 Culture physique et sports athlétiques, di-
 rection, 126
 Saskatchewan,
 Cultivateurs et créanciers, *l.* d'arrange-
 ment, *q.* 114, 892, commission de
 revision, réduction des dettes, *q.* 944
 Prêt agricole, *l.* prêts, *q.* 114
 Saumon sockeye,
 Traité, *q.* 1821
V. Saumon sockeye
 Scobie (M.J.),
 Prêt agricole (Commission du), prêt, *qd.*
 2757
 Secréariat d'Etat,
C. 731
 Société Radio-Canada,
 Censure, subsides, 2752

Dunning (L'hon. Charles Avery)—*Fin*

- Subsides,
V. Subsides
 Tarif douanier,
L. m. 3018
 Marchandises importées, valeur imposable,
 taux du change, devises à primes, *l. m.*
com. 2877
 Taxe sur Profits d'affaires pour la guerre,
 1916
L. m. 1727, 2449, *com.* 2578
 Textile (Industrie),
 Commission d'enquête, *q.* 273, 2184
 Transports,
 Approvisionnements du ministère,
Dép. et achats, centralisation et simpli-
 fication, *l. com.* 2576
C. 2808, 2978
 Travaux de la Chambre,
V. Chambre des communes, Travaux
 Trésor britannique,
 Bons, *q.* 990
 Trésor du Dominion,
 Bons, *q.* 990
 Voies et moyens,
V. Voies et moyens
V. Finances
 Wellington Fire Insurance Co.,
L. com. 2155, 2394
 Zones franches de commerce étranger,
 Etablissement, exploitation, maintien, *l.*
 2605
Duplessis (L'hon. Maurice):
 Citations, 565, 567
Dupuis (Vincent), Chambly-Rouville:
 Chômage et agriculture,
 Allègement de la misère, mesures, *l. com.*
 2715
 Coalitions (Enquêtes sur les),
 Commissaire sous l'autorité du ministre
 du Travail, application, *l. m. com.* 2510
 Défense nationale,
C. 1130, 1183
 Subsides, *mot.* de défiance, 1098
 George VI (Sa Majesté le roi),
 Avènement, Adresse, avis de présentation,
 13
Guide parlementaire,
Q. 2281
 Libertés civiles,
 Restriction, subsides, 2368
 National-Canadien,
 Comptabilité, revision du système, *l.*
com. 2097
 Pensions et Santé nationale,
C. 1349

- Dupuis (Vincent)—Fin**
Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. com. 1901
Privilège,
Q. 1015
Société Radio-Canada,
Censure, subsides, 2750
Travaux publics,
C. 2475, 2549
- Durham (Ont.):**
V. Rickard (William Franklin)
- Dussault (L'hon. Bona):**
Citation, 567
- Dussault (Joseph-Etienne), Lévis:**
Carte électorale,
Remaniement, *com. spécial*, formation, 375
- Dynamos:**
A. 445f,
B. 1299, 2146, 2898
- Eastend (Sask.):**
Bureau de poste,
Q. 2117
- Eastern Canada Air Lines, Limited:**
Q. 426
- Eaux du Canada:**
Conservation,
V. Conservation des eaux
Détournement,
Baie d'Hudson dans lac Supérieur par lac
Long,
Projet ontarien, *q.* 2996
Grands Lacs et Saint-Laurent,
V. Grands Lacs et Saint-Laurent
Mineures,
Q. 426
- Ebauches de peignes:**
A. 618a,
B. 1289, 2890
- Echiquier du Canada:**
Cour,
V. Cour de l'Echiquier du Canada
- Ecorces de citrons, oranges, pamplemousses,
limons:**
A. 105a,
B. 1283, 2215
- Ecosse (Association de bienfaisance des Fils
d'):**
*V. Association de bienfaisance des Fils
d'Ecosse*
- Ecrêmeuses:**
A. 409,
B. 2135
- Ecrous, boulons:**
A. 430,
B. 1298, 2141, 2897
- Edifices publics:**
Banque du Canada,
V. Banque du Canada
Cornwall, (Ont.),
V. Cornwall (Ont.)
Duffield,
V. Duffield
Kelowna, (C.-B.),
V. Kelowna (C.-B.)
Travaux publics,
C. 311
- Edmonton (Alta):**
Prêt agricole (Commission du),
Employés, *qd.* 2063
V. Prêt agricole (Commission du)
Station de radiodiffusion CJCA,
Q. 2486
- Edmonton-Est (Alta):**
V. Hall (William Samuel)
- Edmonton-Ouest (Alta):**
V. MacKinnon (James A.)
- Edouard VIII (Sa Majesté le roi):**
Abdication, acte du 10 décembre 1936,
Citations, 87, 91
Correspondance, *d.* 115
Doc. dép. 5
L. m., v. Succession au trône
Messages, 1, 5
- Education:**
Toronto, (Ont.),
V. Toronto (Ont.)
- Edwards (Alexander McKay), Waterloo-Sud:**
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* 2165
Droit d'auteur,
L. m. pair, 504
Elk-Island, (Alta),
Parc, gardien, *qd.* 2758
Exposé financier annuel,
Dg. 1661, 1738
Gore District Mutual Fire Insurance Co.,
L. 1599, 1673, 2155
Maïs,
Droits, *qd.* 519
Meubles en bois,
M. tarifaire, *b.* 2999

- Eglinton** (Ont.):
V. Baker (Richard Langton)
- Electeurs:**
Gazette du Canada,
V. Gazette du Canada
 Registraires,
V. Gazette du Canada
- Elections:**
 Certificats,
V. Nouveaux députés
 Fédérales et cens électoral,
Com. spécial, nomination, mot. 270, 473,
r. 542, m. 593, 752, 2455, 2730, 2994
V. Cens électoral, Chambre des communes,
Rinfret (L'hon. Fernand), *Secrétariat*
d'Etat
- Élévateurs à grain:**
 Sorel, (P.Q.),
V. Sorel (P.Q.)
V. Grains
- Elkin** (Clara Emily Taylor):
Div.,
L. 1553, 1673, 2733, 3055
- Elk Island** (Alta):
 Parc,
 Gardien, *qd. 2758*
- Elliott** (L'hon. John Campbell), ministre des
 Postes; Middlesex-Ouest:
 Arundel, (P. Q.),
 Service postal, *q. 1014*
 Boissevain, (Sask.),
 Bureau de poste, *q. 1599*
 Bureaux de poste,
V. Postes
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
A. du tarif douanier, b. com. liste IV;
 1846
 Candle Lake, (Sask.),
 Maître de poste, *q. 780*
 Chômage et agriculture,
 Allègement de la misère, mesures, *l. 2343*
 Couronnement,
 Courrier, distribution, *q. 2997*
 Timbres-poste, *q. 2281*
 Courrier,
V. Postes
C. 516, 623, 867, 1306, 2239
 Distribution postale à domicile,
 Service, *q. 144*
Doc.,
D. q. 2121
 Droit d'auteur,
L. m. pair, 504
- Elliott** (L'hon. John Campbell)—*Suite*
 Exposé financier annuel,
Dg. 1581
 Facteurs,
 Distribution, *q. 780*
 Falher, (Alta),
 Maître de poste, *d. 115*
 Gaudet, (F.),
D. 2625
 Glaude, (N.-B.),
 Maître de poste, *d. 1380*
 Glenburnie, (Ont.),
 Bureau de poste, *q. 2624*
 Poste rurale, service, *d. 2625*
 Gouvernement civil,
C. 516
 Harrington-Est, (P. Q.),
 Bureau de poste, *q. 780*
 Hume, (Sask.),
 Maître de poste, *d. 319, q. 650*
 Jours de fête,
 Distribution du courrier, *q. 893, qd. 893*
 Livelong, (Sask.),
 Bureau de poste, *d. 319*
 Maîtres de poste et courrier,
 Destitutions et remplacement, *qd. 754*
 Maîtres de poste,
V. Postes
 McDonald Hills-Dysart, (Sask.),
 Circuit postal, *d. 2415*
 Meadowville Station, (N.-E.),
 Service du courrier, *q. 519*
 Mill Cove, (N.-B.),
 Maître de poste, *d. 222*
 Mines et Ressources,
C. 1424
 Mont-Joli, (P. Q.),
 Maître de poste, *q. 545, 1113, d. 1114*
 Mont-Joli-Nord, (P. Q.),
 Bureau de poste, *q. 545*
 Mont-Joli-Sainte-Angèle, (P. Q.),
 Courrier postal, *q. 545*
 Mont-Laurier, (P. Q.),
 Maître de poste, *d. 577*
 Montréal, (P. Q.),
 Agriculture (Ministère de l'), employés, *qd.*
 546
 Service des postes, candidats éligibles à
 des emplois, *qd. 319*; employés *qd. 319*
 Moose Valley et Kipling, (Sask.),
 Service postal, *q. 110*
 National-Canadien,
 Comptabilité, révision du système, *l. com.*
 2099
 Newcastle, (Alta),
 Maître de poste, *d. 573*
 Notre-Dame de la Salette, (P. Q.),
 Bureau de poste, *d. 1380*

- Elliott** (L'hon. John Campbell)—*Suite*
 Pacifique (Navigation sur la côte du),
 Marins de race blanche préférés aux orientaux, subsides au Pacifique-Canadien, cessation, proposition, 528
 Palgrave, (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 2831
 Pierreville, (P. Q.),
 Maître de poste, *q.* 988
 Pinard (J.-A.),
 Présentation à la Chambre, 1
 Postes,
C. 516, 623, 867, 1306, 2239
 Postiers,
 Syndicats, *q.* 781
 Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat canadien,
 Relèvement économique, assurance, 158
 Provinces,
 Service postal aérien, *q.* 344
 Round Hill, (N.-E.),
 Maître de poste, *q.* 2061
 Saint-Fabien, (N.-B.),
 Maître de poste, *d.* 1702
 Saint-Lazare, (N.-B.),
 Maître de poste, *d.* 1702
 Sainte-Angèle, (P. Q.),
 Maître de poste, *q.* 545
 Sainte-Anne, (Ont.),
 Circuit postal n° 1. service, *q.* 2061, *d.* 2235
 Maître de poste, *q.* 425, 1115, *d.* 433
 Service postal,
 Aérien pour l'année civile 1936, citation, 876
 Heures et conditions de travail, *d.* 115
V. Postes
 Shédiac, (N.-B.),
 Service postal, *q.* 892
 Shippigan, (N.-B.),
 Maître de poste, *q.* 545
 Timbres mal imprimés,
 Vente, *q.* 217
 Toronto, (Ont.),
 Bureau de poste,
 Employés, *qd.* 1701, *q.* 1927
 Travail de nuit, *q.* 426
 Tweedsmuir, (Sask.),
 Maître de poste, *q.* 143
 Vendredi saint,
 Courrier, distribution, *q.* 2187, 2312, 2366
 Verdun, (P. Q.),
 Maître de poste, *d.* 2311
V. Postes
 White Settlement, (N.-B.),
 Maître de poste, *d.* 1820
 Willow Cove, (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 143
- Elliott** (L'hon. John Campbell)—*Fin*
 Winnipeg, (Man.),
 Bureau de poste, postulants admissibles, *qd.* 893
- Elliott** (Otto Buchanan), Kindersley:
 Allemagne,
 Réparations, *d.* 1115
 Banque du Canada,
 Argent, achats, *q.* 646
 Canada-Etats-Unis,
 Automobiles, trafic en 1936, *q.* 2059
 Carte électorale,
 Remaniement, *com.* spécial, formation, 382
 Défense nationale,
C. 1208
 Différend industriel,
 Pacifique-Canadien et National-Canadien, employés, *r.* du conseil de conciliation, *q.* 894
 Exposé financier annuel,
Dg. 1571
 Fonctionnaires,
 Pensions de guerre européennes, *d.* 1114
 Force aérienne royale,
 Recrutement, *qd.* 2062
 Guerre civile espagnole,
 Volontaires canadiens, enrôlement, interdiction, *q.* 66
 Logement (Elaboration d'un programme de),
 Elimination de taudis, proposition, 774
 Minéraux et mineurs,
 Prix et salaires, *qd.* 2062
 Mines et Ressources,
C. 1395
 National-Canadien,
 Emissions de valeurs, *q.* 1219
 Matériel nouveau, déboursés, *q.* 1113
 Obligations perpétuelles,
 Emissions, *q.* 220
 Pays européens,
 Pensions de guerre, *qd.* 319, *d.* 1114
 Pensions et Santé nationale,
C. 1212, 1341
 Politique extérieure du Canada,
 Causes, matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, 387
 Saint-Laurent,
 Creusage, *q.* 647
 Saskatchewan,
 Recensement, énumérateur, *d.* 1820, *q.* 1926
 Secrétariat d'Etat,
C. 731
 Travail,
C. 820

Eloges:

- Membres décédés,
 - Marcel (L'hon. C.), 13, 418
 - McKay (M.), 886
 - Perras (F.-W.), 6
 - Veniot (L'hon. P.-J.), 6
 - Wilton (H. E.), 13, 472

Emballages:

- A. ex. 710,
- B. 1305, 2057, 2901

Embauchage de canadiens:

- Canadian National Steamships,
- V. **Canadian National Steamships**

Embouchures en caoutchouc:

- A. 657,
- B. 2891

Embranchements:

- Drummondville-Victoriaville,
- V. **Drummondville-Victoriaville**

Emeutes:

- Regina, (Sask.),
- V. **Regina** (Sask.)

Emigration du Canada:

- Q. 1379

Emissions:

- Emprunts en 1936-1937,
- B. 1265
- National-Canadien,
- V. **National-Canadien**
- Obligations perpétuelles,
- V. **Obligations**

Empire Cotton Mills, Limited:

- Grève,
- Q. 348

Emploi:

- Colombie-Britannique,
- V. **Colombie-Britannique**
- Jeunesse,
- V. **Jeunesse**
- Montréal, (P.Q.),
- V. **Montréal** (P.Q.)
- National-Canadien,
- V. **National-Canadien**

Employés:

- Agriculture,
- V. **Agriculture**
- Brooks (M.),
- V. **Brooks** (M.)
- Canal Welland,
- V. **Welland** (Canal)

Employés—Fin

- Civils,
- V. **Fonctionnaires**
- Etat (De l'),
- V. **Fonctionnaires**
- Montréal, (P.Q.),
- V. **Montréal** (P.Q.)
- National-Canadien,
- V. **National-Canadien**
- Pacifique-Canadien et National-Canadien,
- V. **Pacifique-Canadien et National-Canadien**
- Parcs nationaux,
- V. **Parcs nationaux**
- Prêt agricole (Commission du),
- V. **Prêt agricole** (Commission du)
- Saint-Laurent,
- V. **Saint-Laurent**
- Salaison Burns,
- V. **Salaisons**
- Toronto, (Ont.),
- V. **Toronto** (Ont.)
- Vancouver, (C.-B.),
- V. **Vancouver** (C.-B.)
- Wainwright, (Alta.),
- V. **Wainwright** (Alta.)

Employeurs et employés:

- Code criminel,
- L. m. 1774, 2956

Emprunts:

- B. 1264
- 85 millions,
- Q. 146

Encollages:

- A. 247,
- B. 1294, 1980, 2894

Encre d'imprimerie:

- A. 256,
- B. 1983

Energie électrique:

- Exportation, q. 2831

Engrais chimiques:

- A. 663,
- B. 2056

Enquêtes:

- Anthracite,
- V. **Anthracite**
- Blé,
- V. **Blé**
- Coalitions,
- V. **Coalitions**
- Commissions,
- Qd. 1114

Enquêtes—Fin

- Homard,
 - V. **Homard**
- Industrie textile,
 - V. **Textiles**
- Instruments aratoires, Machines agricoles,
 - V. **Instruments aratoires**
- Regina, (Sask.),
 - V. **Regina** (Sask.)
- Textiles,
 - V. **Textiles**
- Turgeon,
 - V. **Blé**

Enrôlement:

- A l'étranger,
 - L. 1014, 2004, *com.* 2010, 2855, 3055
- 22e Bataillon,
 - V. **22e Bataillon**

Enseignement technique:

- Commission royale,
 - Q. 427

Enseignes:

- A. 465,
- B. 1300, 2148, 2898.

Entente:

- Ottawa, (Ont.),
 - V. **Ottawa** (Ont.)

Entreprises:

- Chemins de fer,
 - V. **Chemins de fer**
- Chômage,
 - V. **Chômage**
- Colombie-Britannique,
 - V. **Colombie-Britannique**
- De l'Etat,
 - B. 1258
 - C. 2245
- National-Canadien,
 - V. **National-Canadien**
- Vanderhoof-Manson Creek, (C.-B.),
 - V. **Vanderhoof-Manson Creek** (C.-B.)

Entretiens:

- A. 438i,
- B. 2882

Énumérateurs:

- Recensement,
 - V. **Recensement**

Épingles:

- A. 451b,
- B. 1300, 2148, 2898

Épreuves effectuées:

- Ferme expérimentale d'Ottawa,
- Citation, 1841

Équipes d'explorations:

- Québec,
 - V. **Québec**

Erable (Produits de l'):

- Valeur et exportation en 1935-1936,
- Q. 2486

Erminettes, enclumes, étaux, merlins, etc.:

- A. 431b,
- B. 1286, 2142, 2614

Esling (William Kemble), Kootenay-Ouest:

- Chômage et agriculture,
- Allègement de la misère, mesures, *l. com.* 2742

- Coalitions (Enquête sur les),
- Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, *l. m. com.* 2518

- Doukhobors en Colombie-Britannique,
- Troubles, destruction des biens publics, 2917

Droit d'auteur,

- L. m. mot.* 422, 496, vote, 503

Habitations (Améliorations des),

- Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, *l.* 401

Lignes aériennes Trans-Canada,

- Transport des passagers, marchandises, dépêches accord avec une cie, *l. com.* 2544

National-Canadien,

- Comptabilité, remaniement du système, *l.* 408

- Dette envers le public, *q.* 215

Pêcheries,

- C. 2988

Pensions et Santé nationale,

- C. 1368

Performing Right Society,

- Q. 347

Ports et jetées de l'Etat,

- L. m. com.* 659

Travail,

- C. 2919

Espagne:**Guerre civile,**

- Enrôlement ou recrutement de canadiens, service militaire à l'étranger, *q.* 66, exportation de munitions, *q.* 393

V. Guerre civile espagnole**Essex-Est (Ont.):**

- V. **Martin** (Paul)

Essex-Ouest (Ont.):

- V. **McLarty** (Norman Alexander)

Essieux:

- A. 394, 438d,
- B. 1296, 2134, 2145, 2193, 2881, 2896

- Estimation des déboursés de tous les gouvernements provinciaux:**
Citation, 1070
- Etablissement de familles britanniques au Canada:**
Programme,
D. 1486
- Etablissement des soldats:**
V. Soldats
- Etablissements industriels:**
Repos hebdomadaire,
V. Repos hebdomadaire dans les établissements industriels
- Etat:**
Chemins de fer,
V. Chemins de fer de l'Etat
Contrats et salaires,
V. Contrats et salaires
Docks à Vancouver, (C.-B.),
V. Conflits du travail
Elévateurs à grain,
V. Grains
Employés,
V. Employés de l'Etat
Entreprises,
V. Entreprises
Fonctionnaires,
V. Fonctionnaires
Halifax, (N.-E.),
V. Halifax (N.-E.)
Nouvelle-Ecosse,
V. Nouvelle-Ecosse
Ports et jetées,
V. Ports et jetées de l'Etat
Quais,
V. Quais
Windsor-Junction, (N.-E.),
V. Windsor Junction (N.-E.)
- Etat général des affaires:**
B. 1243
- Etat des recettes pour les 5 dernières années financières:**
En milliers de dollars,
B. 1252
- Etat sommaire des recettes et dépenses:**
En milliers de dollars,
B. 1255
- Etats-Unis:**
Accord commercial,
Exportations, q. 646
Dollar canadien,
V. Dollar canadien
Exportations,
Q. 112
- Etats-Unis—Fin**
Importations maraîchères,
Q. 781
Paix universelle,
V. Paix universelle
Royaume-Uni,
Exportations, q. 1727
Saumon sockeye et impôt sur revenu,
Mot. procédure, 2064
- Ether sulfurique:**
A. 219d,
B. 1872, 2189
- Etoffes:**
Crin (De),
A. 549c, b. 1301, 2169, 2899
Filés de soie,
A. 558c b. 1288, 2884
Pantoufle (A),
A. 556b, b. 1288, 2884
- Etudiants remarquables, financièrement incapables de poursuivre leurs études:**
V. Bourses nationales
- Euler** (L'hon. William Daum), ministre du Commerce; Waterloo-Nord:
Allemagne (Commerce avec l'),
Blé canadien et produits ouvrés d'Allemagne, troc, q. 271
Bienvenue,
Q. 2365
Canada-Allemagne,
Accord commercial, doc. dép. 2485, l. 2485, 2832, com. 2836
Canada-Antilles,
Commerce, q. 317
Canada-Uruguay,
Accord commercial, l. 2485, com. 2577
Commerce,
C. 662, 2404, 2817, 2984
V. Rogers (L'hon. Norman McLeod)
Energie électrique,
Exportation, q. 2831
Erable (Produits de l'),
Valeur et exportation en 1935-1936, q. 2486
Exemption de 100 dollars,
Règlements, Revenu national, q. 114
Finances,
C. 2383
Industrie laitière,
Production, q. 2775
Ottawa, (Ont.),
Poids et mesures (Infractions à la l. des), responsabilité, q. 2997
Poids et mesures, l.,
Poursuites, q. 2755, d. 2758

- Euler** (L'hon. William Daum)—*Fin*
 Produits maraîchers,
 Q. 219
 Revenu national,
 Ministère, *qd.* 145, 1602
 Shaw (Commissaire),
 Commission canadienne du blé, succes-
 seur, *q.* 2832
 Tarif douanier,
 L. m. 3025
 Transports,
 C. 2817
 V. **Commerce, Rogers** (L'hon. Norman
 McLeod), **Travail**
- Evangeline de Longfellow:**
 V. **Longfellow**
- Evans** (Charles Robert), Maple-Creek:
 Bestiaux, expéditions, régions desséchées, *q.*
 2624
 Exposé financier annuel,
 D*g.* 1763
 Prairies,
 Rétablissement agricole, l. m. 803, *com.*
 866
- Evening Citizen:**
 Citation, 1043
- Exécution dans Québec** (Lieu central d'):
 V. **Québec** (P.Q.)
- Exemption de 100 dollars:**
 Règlements,
 Revenu national, 114
- Expéditions:**
 Bestiaux,
 V. **Bestiaux**
 Fruits et légumes,
 V. **Fruits et légumes**
- Explications sur faits personnels:**
 V. **Faits personnels**
- Explorations:**
 Géologiques,
 Q*d.* 345
 Québec,
 V. **Québec**
- Exportations:**
 Bœufs,
 V. **Bœufs**
 Douanes,
 V. **Douanes**
 Énergie électrique,
 Q. 2831
 États-Unis,
 V. **Etats-Unis**
- Exportations—Fin**
 États-Unis-Royaume-Uni,
 V. **Etats-Unis-Royaume-Uni**
 Ficelle d'engrègement en Russie,
 V. **Russie**
 Foin,
 V. **Foin**
 Fruits et légumes,
 V. **Fruits et légumes**
 Instruments aratoires, Machines agricoles,
 V. **Instruments aratoires**
 Morue et autres poissons,
 Citation, 1705
 Nickel,
 V. **Nickel**
 Or de la trésorerie,
 V. **Or de la trésorerie acheté et exporté**
 Porcs et leurs produits,
 V. **Porcs et leurs produits**
 Production agricole,
 V. **Production agricole**
 Produits d'alimentation,
 V. **Produits d'alimentation**
 Produits de l'érable,
 V. **Erable** (Produits de l')
 Sucre d'érable,
 V. **Sucre d'érable**
- Exposé financier annuel du ministre des
 Finances:**
 V. **Budget**
- Exposé des relations entre le Dominion et
 les provinces et des désavantages éco-
 nomiques de la Nouvelle-Ecosse au
 sein de la Confédération:**
 Citation, 446
- Expositions:**
 Agricoles,
 Catégorie B, *qd.* 430
 Québec,
 V. **Québec**
- Extraits de viande:**
 A. 8a,
 B. 1291, 2892
- Fabrication canadienne:**
 Dossier,
 Q*d.* 2185
- Fabrication étrangère** (Règlement concer-
 nant la):
 Décisions au sujet du tarif,
 Q. 2486
- Facteurs:**
 Distribution,
 Q. 780

Factor (Samuel), Spadina:

- Canada-Allemagne,
Accord commercial, *l.* 2832
- Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre du
Travail, application, *l. m. com.* 2499,
2639
- Défense nationale,
Subsides, *mot.* de défiance, 968
- Logement (Elaboration d'un programme de),
Elimination de taudis, proposition, 773
- Thom (M. M. R.),
Div. l. 1553, 1673, 2733
- Transports,
Com. 2232
- Travaux publics,
C. 2552
- Winnikoff (S. R.),
Div. l. 2828, 2955, 3055

Fair (Robert), Battle-River:

- Agriculture,
C. 202
- Alberta,
Agriculture, fonctionnaires, *d.* 991
- Commerce,
C. 2412
- Défense nationale,
C. 1203
- Discours du trône,
Adresse en réponse, 60
- Exposé financier annuel,
Dg. 1640, 1757
- Finances,
C. 2412
- Grains de semence,
Epreuve, inspection, vente, importation,
réglementation, *l.* 2635
- Garantie de prêts pour achat, cultivateurs
de l'Ouest, semailles, *l. m.* 2635
- Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les mai-
sons des campagnes et des villes, *l. com.*
602
- Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises, dé-
pêches, accord avec une cie, *l. com.* 2532
- Mines et Ressources,
C. 1419
- Pensions et Santé nationale,
C. 1367, 2801
- Postes,
C. 880, 1325
- Prairies,
Rétablissement agricole, *l. m. com.* 865
- Prêts et Finance industrielle (Cie des),
L. 1803
- Saanich, (C.-B.),
Stirling (C. W.), *d.* 2063

Fair (Robert)—*Fin*

- Travaux publics,
C. 306, 2467
- Wainwright (Alta),
V. **Wainwright** (Alta)
- Walker (H. B.),
D. 1927

Faits personnels:

- Explications,
MM. Coldwell, 2313; Glen 2313; Hay-
hurst, 272; Jacobs, 1816; Massey, 2251

Familles britanniques:

- Etablissement au Canada,
V. **Etablissement de familles britanni-
ques au Canada**

Farine:

- Malt (De),
A. 168, *b.* 1866
- Sagou (De),
A. 39a, *b.* 2214

Farr (Thelma Lucille):

- Div.*
L. 2847, 2955, 3055

Faux-cols, manchettes:

- A.* 577,
B. 1288, 2889

Federal Fire Insurance Co. of Canada:

- L.* 1599, 1673, *com.* 2153, 2455

Fédéral-provincial:

- V.* **Dominion-provinces**

Fer:

- Acier (Et),
A. 388d, *b.* 1296, 2133, 2896
- Forgé,
A. 377 *et al. b.* 1295, 2052, 2121, 2192, 2895,
2901

Ferland (Charles-Edouard), Joliette-L'As-

- somption-Montcalm:
Automobiles (Saisies d'),
Droits d'accise, *q.* 428
- Dragage et drainage,
Travaux, *qd.* 1820
- Explorations géologiques,
Qd. 345
- L'Assomption, (P.Q.),
Culture du tabac, *q.* 2058
- Listes électorales,
Impression, *qd.* 1951
- Montcalm (Comté de), (P.Q.),
Tabac et auto, saisie, *d.* 652
- Montréal, (P.Q.),
Fonctionnaires, *qd.* 429
- Service des postes, candidats éligibles à
des emplois, *qd.* 319

- Ferland** (Charles-Edouard)—*Fin*
Pensions de vieillesse, *l.*
65 ans (Application à l'âge de), *qd.* 1926
Québec,
Aviculture, subventions, *q.* 2181
Prêts agricoles consentis, subventions accordées, *qd.* 1926
Recensement, *qd.* 430
Radios importés,
Confiscation, *q.* 518
Service militaire, 1917
L. q. 112, 1109
- Fermes:**
Démonstration,
V. **Fermes de démonstration**
Production agricole,
V. **Production agricole**
Wainwright, (Alta.),
V. **Wainwright** (Alta.)
Swift Current, (Sask.),
V. **Swift Current** (Sask.)
- Fermes de démonstration:**
Centres d'expérimentation,
Q. 218
- Ferron** (J.-Emile), Berthier-Maskinongé:
Berthier-Maskinongé, (P.Q.),
Travaux publics, *qd.* 1602
- Feuillard de fer:**
A. 438f,
B. 2145
- Feuilles de cellulose plastique:**
A. 238f,
B. 1284, 2218
- Feuilles, etc., de fer, etc.:**
A. 381,
B. 2124, 2192
A. 383,
B. 1295, 2127, 2192, 2895
A. 385, 385a, 386
B. 1296, 2127, 2192, 2895, 2896
- Feutre foulé:**
A. 552,
B. 1302, 2169, 2899
- Fèves:**
A. 77b,
B. 2214
- Fibres de réglisse:**
A. 235,
B. 1283, 2217
- Ficelle d'engergage:**
Exportations en Russie,
V. **Russie**
- Fil d'acier:**
A. ex 403,
B. 2193
- Fil de caoutchouc:**
A. 684,
B. 2057
- Fil de fer:**
A. 401,
B. 2134, 2193
- Fil de toile:**
A. 537b,
B. 2164, 2191
- Fil de trame:**
A. 522f,
B. 2191
- Filés:**
A. 551,
B. 1301, 2169, 2899
- Filés et chaînes:**
A. 551a,
B. 1302, 2169, 2899
A. 551c,
B. 2169, 2192
- Filés de soie:**
A. 558c,
B. 1288, 2192
- Film d'acetate de cellulose:**
A. ex. 446a,
B. 2147
- Film négatif sensible:**
A. 187b,
B. 1283, 2216
- Films:**
A. ex. 657a,
B. 2056
A. 187a,
B. 1868
- Fils d'Ecosse:**
Association de bienfaisance,
V. **Association de bienfaisance des Fils d'Ecosse**
- Fils de trame et de chaîne pur coton:**
A. 522d, 522f.,
B. 2148
- Financement de la consommation:**
Plan national,
Pouvoir d'achat, 179

Finances:

- Accise, 1934,
L. m. 2992, 3018, *com.* 3030, 3055
 V. **Accise**
- Accord commercial entre le Canada et le
 Royaume-Uni,
 V. **Canada-Royaume-Uni**
- Acte de l'Amérique britannique du Nord,
 V. **Acte de l'Amérique britannique du
 Nord**
- Affaires extérieures,
 V. **Affaires extérieures, King** (Le très
 hon. William Lyon Mackenzie)
- Affaires indiennes,
 V. **Mines et Ressources**
- Agriculture et colonisation,
 V. **Agriculture et Colonisation, Crerar**
 (L'hon. Thomas Alexander), **Gardiner**
 (L'hon. James Garfield)
- Aides financières,
 V. **Aides financières**
- Alberni-Pacific Lumber Co.,
 Droit de passage dans une réserve indien-
 ne, *q.* 1818
- Alberta,
 Agriculture, fonctionnaires, *d.* 991
 Cultivateurs et impôt sur revenu, *qd.* 1602
 Médecins vétérinaires, *qd.* 1701
 Parc d'antilopes, *q.* 2059
 Saskatchewan, levé du méridien, *q.* 2059
 Situation financière, Banque du Canada, *r.*
dép. 2829
- Aliments du bétail,
 Vente, surveillance et réglementation, *l.*
 1923, 2113, *com.* 2856, 3055
- Allemagne,
 V. **Allemagne**
- Anciens combattants,
 V. **Anciens combattants**
- Animaux (Santé des),
 Dunbar (Dr), *q.* 544
- Anthracite,
 V. **Anthracite**
- Archives nationales,
 V. **Archives nationales**
- Articles électriques,
 Importations, *q.* 648
- Arundel, (P. Q.),
 Service postal, *q.* 1014
- Assistance-chômage,
 Placement agricole, plan, *q.* 110
- Assistés et chômeurs,
 Nombre, *q.* 647
- Association de bienfaisance des Fils d'Ecos-
 se,
L. 1599, 1673, *com.* 2155, 2455
- Assurances,
 V. **Assurances**

Finances—Suite

- Automobiles (Saisies d'),
 Droits d'accise, *q.* 428
- Aviation civile,
 Cartographe senior, nomination, *d.* 1974
- Bacon (Transport du),
 Taux, *q.* 423
- Baie d'Hudson (Route maritime de la),
 V. **Baie d'Hudson** (Route maritime de la),
- Banff (Parc national de),
C. affecté, *qd.* 145
- Banque du Canada,
 V. **Banque du Canada**
- Banque et commerce,
Com. permanent, composition, 139, *r. dép.*
 1875, 1951, 2119, 2250, 2730
 Question de privilège, 2558
- Banques,
 V. **Banques**
- Barry (L'hon. J.H.),
 Juge en chef, *q.* 2624
- Bear River, (N.-E.),
 Travaux publics, *d.* 2311
- Beaudet (N.-R.),
Q. 1015
- Berthier-Maskinongé, (P.Q.),
 Travaux publics, *qd.* 1602
- Bestiaux,
 Expéditions, régions desséchées, *q.* 2624
- Black Rock, (N.-E.),
 Quai, *d.* 1820
- Blé,
 V. **Blé**
- Bœufs,
 Exportations et contingentement, *q.* 1600
- Boissevain, (Man.),
 Bureau de poste, *q.* 1599
- Borstal (Système),
Q. 1111
- Bourses nationales,
 Etudiants remarquables, financièrement in-
 capables de poursuivre leurs études, for-
 mation universitaire et technique, aide,
 1220
- Brome-Missisquoi,
 Prêt agricole, *l.* application, *q.* 111
- Brooks (M.),
 Banque du Canada, employé, congé, *q.*
 648, 771
- Budget,
 V. **Budget**
- Burlington, (Ont.),
 Chenal,
 Inspecteur, *q.* 143
 Tunnel, *q.* 344
- Burlington Beach, (Ont.),
 Tunnel, *q.* 1876

Finances—Suite

- Burlington Centre, (Ont.),
Quai, *q.* 1508
- Calgary, (Alta.),
Casernes, *q.* 1484
- Canada-Allemagne,
Accord commercial, *q.* 1218, *doc. dép. d.*
1218, 2485, *l.* 2485, 2832, *com.* 2835, 3055
- Canada-Antilles,
Commerce, *q.* 317
- Canada Creek, (N.-E.),
Quai, *d.* 1820
- Canada-Etats-Unis,
Automobiles, trafic en 1936, *q.* 2059
- Canada Land and Irrigation Co.,
D. 432
- Canada-Royaume-Uni,
V. **Canada-Royaume-Uni**
- Canada-Russie,
Accord commercial, *q.* 1218, *doc. dép. d.*
1218
- Canada-Uruguay,
Accord commercial, *l.* 2485, *com.* 2577,
3055
- Canadian Mercantile Insurance Co.,
L. 2597, 2733, 2955, 3055
- Canadian National Steamships Co.,
V. **Canadian National Steamships Co.**
- Canadian Red Cross Society,
L. m. 518, *com.* 610, 1336, 2455
- Canal Welland,
Employés, *qd.* 1015
- Canaux,
V. **Transports**
- Candle Lake, (Sask.),
Maître de poste, *q.* 780
- Cap Tormentine-Borden,
Bac transbordeur, *q.* 780
- Carte électorale,
Remaniement, *com. spécial*, formation, 184,
358
- Cens électoral fédéral,
Revision des listes actuelles, remise à un
an, *l. m.* 65, 194, 2455
- Central Finance Corporation, ou Corpora-
tion de Finance du ménage,
L. 1726, 1902, 2030, vote, 2035
- Chambre des communes,
V. **Chambre des communes**
- Chemins de fer de l'Etat,
V. **Chemins de fer de l'Etat, National-
Canadien, Transports**
- Chômage,
V. **Chômage**
- Chômeurs,
V. **Chômeurs**
- Choux,
Droit de dumping, *qd.* 1015

Finances—Suite

- Churchill (Port de),
Personnel, *q.* 272, *qd.* 429, 1114
- Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre du
Travail, application, *l. m.* 782, 1336, 1383,
com. 2491, 2560, 2636, 2736, 3051, 3055
- Code criminel,
L. m. 988, 1673
- Peine de mort,
V. **Peine de mort**
- Coleman (Lieut), aviateur,
Coût des recherches, *q.* 891
- Collège militaire royal de Kingsgton,
Chevaux et avoine, achats, *q.* 2061
- Fourniture de foin *q.* 519
- Colombie-Britannique,
V. **Colombie-Britannique**
- Colons au Canada,
Qd. 346
- Com.*,
V. **Comités**
- Commerce,
V. **Commerce, Euler** (L'hon. William
Daum)
- Commissions,
V. **Commissions**
- Commissions de port,
V. **Commissions de port**
- Cies,
V. **Compagnies**
- Composition des montants indiqués dans
le bill des chemins de fer,
Q. 2362
- Comptes publics,
Com. composition, 139
- Conférences,
V. **Conférences**
- Confit de travail,
Docks à Vancouver et déchargement du
Bellingham, usage, *q.* 1168
- Conseils,
V. **Conseils**
- Constitution,
Réforme, efficacité et stabilité du gouver-
nement, *mot* 991
- Contrats et salaires,
Résiliation et perte, *qd.* 753
- Cornwall, (Ont.),
Edifice public, *qd.* 1702
- Corps d'aviation royale,
Instruction des pilotes, coopération du
Dominion, *q.* 2119
- Couronnement de Sa Majesté le roi George
VI,
V. **Couronnement de Sa Majesté le roi
George VI**
- Cour suprême,
Appels, *l. m.* 2119, *com.* 2445, 2490, 3054

Finances—Suite

- Credit-River, (Ont.),
Phare, *q.* 1379
C. 2375, 2824, 2984
V. Crédits
Cumberland (Comté de), (N.-E.),
Travaux publics, *d.* 222
Davidson (C. B.),
Commission des grains, *q.* 1242
Dm.
Dép. 215
V. Décrets ministériels
Défense nationale,
V. Défense nationale, Mackenzie (L'hon.
Ian Alistair)
Défense navale,
Borden (Sir Robert), déclaration du premier ministre, 2911
Dépenses,
V. Dépenses
Destitutions,
V. Destitutions
Dettes,
V. Dettes
Différend industriel,
Pacifique-Canadien et National-Canadien,
employés, *r.* du conseil de conciliation,
q. 894
Dimanche,
L. m. 1816, *q.* 2489
Dionne (Les 5 jumelles),
L. 702, 831, 1189, *com.* 2029, 3054
Distribution postale à domicile,
Service, *q.* 144
District fédéral,
Commission, *qd.* 429
Div.
V. Divorces
Doc.
D. q. 2121, 2626
Dollar canadien,
V. Dollar
Dollars en argent,
Frappe, interpellation, subsides, 703
Dominion,
V. Dominion
Dominion Atlantic Railway Co.
D. 2312
Dominion Bank (Président de la),
Impôts, *q.* 347
Dominion Coal Co.
Subventions, *qd.* 990
Dominion-provinces,
Relations, taxation et répartition des responsabilités et des pouvoirs financiers,
commission royale d'étude, 942
Revenu fourni, *q.* 218

Finances—Suite

- Douanes, 2625
Valeur imposable, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, *l. m.* 1603, 2448, 2625, *com.* 2579, 3055
V. Douanes
Doukhobors,
V. Doukhobors
Dragage et drainage,
Travaux, *qd.* 1820
Drapeau canadien,
Q. 2308
Drogues narcotiques,
Importation, *q.* 316
Droit d'auteur,
L. m. 422, 496, vote, 503, pairs, 504
Droits,
V. Droits
Droits cubains sur les pommes de terre de semence,
V. Pommes de terre de semence
Drummondville-Victoriaville,
Embranchement, *d.* 1380
Dunning (L'hon. C. A.),
V. Dunning (L'hon. Charles Avery)
Eastend, (Sask.),
Bureau de poste, *q.* 1951
Eastern Canada Air Lines, Limited,
Q. 426
Eaux du Canada,
V. Eaux du Canada
Edmonton, (Alta.),
Prêt agricole, employés de la commission
qd. 2063
Station de radiodiffusion CJCA, *q.* 2486
Elections fédérales et cens électoral,
Com. spécial, nomination, mot 270, 473,
r. 542, *m.* 593, 752, 2455, 2730, 2994
Élévateurs à grain de l'Etat,
Qd. 893
Elk-Island, (Alta.),
Parc, gardien, *qd.* 2758
Émigration du Canada,
Q. 1379
Empire Cotton Mills, Limited,
Grève, *q.* 348
Employés de l'Etat,
Heures de travail, *qd.* 990
Employeurs et employés,
Code criminel, *l. m.* 1774, 2956
Emprunt de 85 millions,
Q. 146
Énergie électrique,
Exportation, *q.* 2831
Enquêtes (L. des),
Commissions, *qd.* 1114
Enrôlement à l'étranger,
L. 1014, 2004, *com.* 2010, 2855, 3055

Finances—Suite

- Enseignement technique,
 - Commission royale, *q.* 427
- Erable (Produits de l'),
 - Valeur et exportation en 1935-1936, *q.* 2486
- Etablissement de familles britanniques au Canada,
 - Programme, *d.* 1486
- Etats-Unis,
 - V. Etats-Unis**
- Euler (L'hon. W. D.),
 - Bienvenue, *q.* 2365
- Exemption de 100 dollars,
 - Règlements, Revenu national, *q.* 114
- Explorations géologiques,
 - Qd.* 345
- Exposé financier annuel du ministre des Finances,
 - V. Budget**
- Expositions agricoles,
 - Catégorie B. *qd.* 430
- Fabrication canadienne,
 - Dossier, *qd.* 2185
- Fabrication étrangère (Règlement concernant la),
 - Décisions au sujet du tarif, *q.* 2486
- Facteurs,
 - Distribution, *q.* 780
- Federal Fire Insurance Co. of Canada,
 - L.* 1599, 1673, *com.* 2153, 2455
- Fermes de démonstration,
 - Centres d'expérimentation, *q.* 218
- Financement de la consommation,
 - Plan national, pouvoir d'achat, 179
- Flétan,
 - V. Flétan**
- Flurs,
 - Taxe de vente, *q.* 476
- Foin,
 - Exportation, *q.* 2308
- Fonctionnaires,
 - V. Fonctionnaires**
- Force aérienne royale,
 - Recrutement, *qd.* 2062
- Fourrage,
 - Rareté, *q.* 782
- French Village, (N.-E.),
 - Quai, *q.* 219, *d.* 319
- Fruits et légumes,
 - Marquage des expéditions, *q.* 645, 752
 - V. Fruits et légumes**
- Fullerton (L'hon. C. P.), c.r.
 - Q.* 220, 1485
 - Qd.* 222
- Gaudet (F.),
 - D.* 2625
- Gault (Hamilton),
 - Caisse, *q.* 892, 989

Finances—Suite

- Gazette du Canada,*
 - Q.* 783
- Registres d'électeurs, liste, *q.* 753, 1113
- Gendarmerie,
 - Gendarmes et sous-officiers de la réserve, *l.* 2186, 2440, *com.* 2850, 3055
- George VI (Sa Majesté le roi),
 - V. George VI** (Sa Majesté le roi)
- Glaude, (N.-B.),
 - Maître de poste, *d.* 1380
- Glenburnie, (Ont.),
 - Bureau de poste, *q.* 2624
 - Poste rurale, service, *d.* 2625
- Gore District Mutual Fire Insurance Co.
 - L.* 1599, 1673, 2155, 2455
- Gouvernement civil,
 - V. Gouvernement civil**
- Gouverneur général,
 - Mandats, *c.* 2250, 2305
 - V. Gouverneur général** (Son Excellence le)
- Grains,
 - V. Grains**
- Grains de semence,
 - V. Grains de semence**
- Grand Bras-d'Or, (N.-E.),
 - Quai, *q.* 1112
- Grand-Manan,
 - Hareng fumé, projet, *d.* 2758
- Grand-Tronc,
 - V. Grand-Tronc**
- Grands Lacs,
 - V. Grands Lacs**
- Grèves d'occupation,
 - Attitude du gouvernement, déclaration, *q.* 2186
- Guide parlementaire,*
 - Q.* 2120, 2280
- Habitations (Amélioration des),
 - Cultivateurs, *q.* 1378
 - Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, *l.* 192, 394, 424, 476, *com.* 489, 593, 732, 783, 1392, 2455
 - V. Habitations**
- Halifax, (N.-E.),
 - V. Halifax** (N.-E.)
- Halls Harbour, (N.-E.),
 - Quai, *d.* 1820
- Hamilton, (Ont.),
 - V. Hamilton** (Ont.)
- Hamilton-Ouest,
 - Election complémentaire, *q.* 2119
- Harbourville, (N.-E.),
 - Quai, *d.* 1820
- Harrington-Est, (P. Q.),
 - Bureau de poste, *q.* 780

Finances—Suite

- Hatfield (Cap. F.),
Q. 753
- Heures de travail,
Limitation, *l.* abrogation, 1166, 1462
- Holmes Foundry Co.,
Différend ouvrier, *q.* 1510
- Homard,
Pêche illégale, enquête, *q.* 1014
- Huiles et matières grasses animales,
Commission du tarif, *q.* 1601
- Hume, (Sask.),
Maître de poste, *d.* 319, *q.* 650
- Immigration,
V. **Immigration**
- Impression et papeterie publiques,
V. **Impression et papeterie publiques**
- Imprimerie nationale,
Heures supplémentaires, *qd.* 1951
- Indiens assistés,
Q. 428
- Industrial Loan and Finance Corporation,
Explication sur fait personnel, M. Jacobs,
1816
- Industries,
V. **Industries**
- Inspecteurs de fruits et légumes,
Destitution, *d.* 1603
- Instruments aratoires, Machines agricoles,
V. **Instruments aratoires**
- Intérieur,
V. **Mines et Ressources**
- Jeunesse,
V. **Jeunesse**
- Jours de fête,
Distribution du courrier, *q.* 893, *qd.* 893
- Juges, 2626
L. m. 2485
Rectification du compte rendu d'un journal, *q.* 2626
- Justice,
V. **Justice, Lapointe** (L'hon. Ernest)
- Kelowna, (C.-B.),
Edifice public, *q.* 1601
- Kinistino, (Sask.),
Réserve indienne, *q.* 144
- Kootenay (Parc national),
Propriétés minières, *d.* 2311
- La Salle (R.-R. C. de),
250^e anniversaire, *q.* 1243
- L'Assomption, (P. Q.),
Culture du tabac, *q.* 2058
- Légistes, avocats, conseillers juridiques,
Personnel permanent, *qd.* 1702
- Letite, (N.-B.),
Gardien du phare, *q.* 1218
- Libertés civiles,
Restriction, subsides, 2367

Finances—Suite

- Lignes aériennes Trans-Canada,
V. **Lignes aériennes Trans-Canada**
- Listes électorales,
Impression, *qd.* 1957
- Livelong, (Sask.),
Bureau de poste, *d.* 319
- Logement,
V. **Logement**
- L.* spéciale des revenus de guerre,
V. **Loi spéciale des revenus de guerre**
- L.* fédérales, ou sociales,
Validité, Conseil privé, *dép.* résumé, *q.* 346, *dép.* du texte, 752, distribution, *q.* 1604
L. de finance provisoires, 2366, 2413, 2456, 2992, 3032, 3055
- Lower Burlington, (N.-E.),
Quai, *q.* 781
- MacMillan Construction and Lumber Co.,
Marchés, *qd.* 2414
- Maïs,
Droit, *qd.* 519
- Maisons (Construction de),
Intérêts des prêts, *q.* 2414
- Maîtres de poste et courrier,
Destitutions et remplacement, *qd.* 754
- V. **Postes**
- Manèges militaires,
Qd. 651
- Manitoba,
V. **Manitoba**
- Manson Creek, (C.-B.),
Propriétés minières, *qd.* 1485
- Marchandises non fabriquées au Canada,
Autorités douanières, décisions, *q.* 2185
- Marine,
V. **Transports**
- Marine marchande,
V. **Marine marchande**
- Marine et pêcheries,
V. **Marine et Pêcheries**
- Matapédia-Matane, (P. Q.),
Lignes téléphoniques, *q.* 544
- Matériel militaire,
Qd. 651
- McCruden (J. J.),
Q. 318
- McDonald Hills-Dysart, (Sask.),
Circuit postal, *d.* 2415
- McNaughton (Maj.-gén. A. G. L.),
Q. 2062
Qd. 1486
- Meadowville Station, (N.-E.),
Service du courrier, *q.* 519
- Mesures de guerre,
Industries, ressources, durée des hostilités
conscription, proposition, *mot.* 577

Finances—Suite

- Métaux précieux,
Poinçonnage, *l. m.* 16, *com.* 2333, 2455
- Meubles en bois,
V. Meubles en bois
- Mikula*,
Brise-glace sur le Saint-Laurent, *q.* 2061
- Milice canadienne,
Pensions, *v. Pensions*
V. Milice canadienne
- Minéraux et mineurs,
Prix et salaires, *qd.* 2062
- Mines et Ressources,
V. Creraz (L'hon. Thomas Alexander),
Mines et Ressources
- Ministres de la couronne,
V. Ministres de la couronne
- M.* tarifaires,
V. Modifications tarifaires
- Montcalm*,
Immigrants, *q.* 428
- Montcalm (Comté de), (P.Q.),
Tabac et auto, saisie, *d.* 652
- Mont-Joli, (P.Q.),
Maître de poste, *q.* 545, 1113, *d.* 1114
- Mont-Joli-Nord, (P.Q.),
Bureau de poste, *q.* 545
- Mont-Joli-Sainte-Angèle, (P.Q.),
Courrier postal, *q.* 545
- Mont-Laurier, (P.Q.),
Directrice de la poste, *d.* 577
- Montréal, (P.Q.),
V. Montréal (P.Q.)
- Monument commémoratif de guerre,
Q. 518
- Moody, (C.-B.),
Achat de propriété, *d.* 432
- Moose Jaw, (Sask.),
Salle d'exercices militaires, *q.* 1112
- Morden, (N.-E.),
Quai, réparations, *q.* 645
- National-Canadien,
V. National-Canadien
- Navigation,
V. Navigation
- Newcastle, (Alta),
Directrice de la poste, *d.* 520
- New-Westminster,
Pénitencier, *q.* 2188, 2313
- Niagara et Niagara-sur-le-Lac,
Camp, emploi de la main-d'œuvre, *qd.* 2063
- Non-résidents,
Impôt sur revenu, 2274, 2308
- Normandin, (P.Q.),
Station expérimentale, *d.* 652
- Notre-Dame de la Salette, (P.Q.),
Bureau de poste, *d.* 1380
- Nouveau-Brunswick,
V. Nouveau-Brunswick

Finances—Suite

- Nouveaux projets de loi,
Travaux de la Chambre, *q.* 2187, 2281
- Nouvelle-Ecosse,
V. Nouvelle-Ecosse
- Obligations,
V. Obligations
- Obligations-or,
V. Obligations-or
- Officiers,
Nés hors du Canada, service de guerre,
qd. 1380
- Promotions temporaires, *qd.* 651
- Ontario,
Passages à niveau, caisse, *qd.* 1510
- Ontario et Québec,
Soulagement du chômage et secours, *l. q.* 1379
- Or de la trésorerie acheté et exporté,
Q. 1482
- Organisation du marché des produits naturels,
L. abrogation, 1166, 1463, remboursement des honoraires perçus, président du conseil du littoral de la Colombie-Britannique, jugement, *q.* 1553
- Orientaux,
Naturalisation, *q.* 2414
- Oshawa, (Ont.),
Différend ouvrier, grève des employés de l'usine d'automobiles, *mot.* 2912
- Ottawa, (Ont.),
V. Ottawa (Ont.)
- Ouest canadien,
V. Ouest canadien
- Pacifique (Côte du),
V. Pacifique (Côte du)
- Pacifique-Canadien,
Subventions, *q.* 1482
- Paix universelle,
Convocation d'une conférence, demande du Canada aux Etats-Unis, proposition, *mot.* 320
- Palgrave, (Ont.),
Bureau de poste, *q.* 2831
- Parcs nationaux,
Employés, diminution des salaires, *q.* 1242
- Parcs à rets,
Permis (Opportunité de cesser l'émission de), dans les eaux de la Colombie-Britannique, *mot.* 222, 267, 432, utilisation, 644
- Parti communiste du Canada,
Q. 1601
- Passages à niveau,
V. Passages à niveau
- Pays alliés (Service civil des),
Préférence aux Canadiens, *qd.* 1486
- Pays européens,
Pensions de guerre, *qd.* 319, *d.* 1114

Finances—Suite

- Pêcheries,
 - V. **Michaud** (L'hon. Joseph-Enoil), **Pêcheries**
- Pénitenciers,
 - Détenus, nombre et coût de leur entretien, *q.* 1111
- Pensionnés de guerre,
 - Imposition, *q.* 2187, 2490
- Pensions,
 - V. **Pensions**
- Pensions et Santé nationale,
 - V. **Pensions et Santé nationale, Power** (L'hon. Charles Gavan)
- Pensions de vieillesse,
 - V. **Pensions de vieillesse**
- Performing Right Society,
 - Q.* 347
- Personnels administratifs,
 - D.* 990
- Petit Métis, (P.Q.),
 - V. **Petit Métis** (P.Q.)
- P. de droit,
 - Q.* 271, 2187
- Pierreville, (P.Q.),
 - Maître de poste, *q.* 988
- Placement,
 - V. **Placement**
- Placement et assurances sociales,
 - V. **Placement et assurances sociales**
- Pluvius* (Navire-incendie),
 - Commission des ports nationaux, *q.* 1727, 1775, 1876
- Poids et mesures,
 - V. **Poids et mesures**
- Politique extérieure du Canada,
 - Causes, matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, *mot.* 242, 387, 547
- Pommes de terre de semence,
 - Droits cubains, *q.* 17, 66, 219
- Population agricole et impôt sur revenu,
 - Q.* 1219
- Porcs,
 - V. **Porcs**
- Port Alberni, (C.-B.),
 - Quai d'assemblage, *qd.* 1951
- Port-Credit, (Ont.),
 - Port, *q.* 2624
- Ports et jetées de l'Etat,
 - L. m.* 65, 195, 653, *com.* 657, *am.* du Sénat, 2065, 2455
- Ports nationaux,
 - Conseil, *q.* 1113
- Poste de radio CRCT,
 - Qd.* 2185
- Postes,
 - V. **Elliott** (L'hon. John Campbell), **Postes**
- Postiers,
 - Syndicats, *q.* 780

Finances—Suite

- Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat canadien,
 - Financement de la consommation,
 - V. **Financement de la consommation**
 - Relèvement économique, assurance, 128, 147
- Prairies,
 - V. **Prairies**
- Premier ministre,
 - V. **Affaires extérieures, King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
- Premier Trust Co.
 - L.* 2528, 2733, 2955, 3055
 - P.* 2057, 2733
- Prêt agricole canadien,
 - V. **Prêt agricole canadien**
- Prêts,
 - V. **Prêts**
- Prêts agricoles,
 - V. **Prêts agricoles**
- Prêts et finance industrielle (Cie des),
 - L.* 1726, 1798, vote, 1803, *com.* 2155, 2395, 2956
- Prince-Albert, (Sask.),
 - Parc national, nominations, *q.* 216
- Privilège (*Q.* de),
 - V. **Privilège** (Questions de)
- Privilèges et élections,
 - V. **Privilèges et élections**
- Procureur général du Canada,
 - V. **Lapointe** (L'hon. Ernest)
- Production agricole,
 - Produits de la ferme, exportations, *q.* 650
- Produits,
 - V. **Produits**
- Provinces,
 - V. **Provinces**
- Quayage,
 - Taux, *d.* 1114
- Québec,
 - V. **Québec**
- Queens (Comté de), (N.-B.),
 - Travaux publics, *d.* 222
- Radio-Canada (Société),
 - V. **Société Radio-Canada**
- Radios importés,
 - Confiscation, *q.* 518
- R. et doc.*
 - V. **Rapports et documents**
- Recensement,
 - V. **Recensement**
- Recherches scientifiques,
 - Valeur, *qd.* 1602
- Regan (Col J. L.),
 - Qd.* 2830
- Régie interne,
 - Commission,
 - Copie d'une délibération, 4

Finances—Suite

- Regina, (Sask.),
 V. **Regina** (Sask.)
- Règlement,
 V. **Règlement**
- Repos hebdomadaire dans les établissements industriels,
 L. abrogation, 1166, 1461
- Réserve-or,
 Qd. 221
- Réserves indiennes,
 Abandon par des tribus indiennes, q. 782
 qd. 1219
- Revenu,
 V. **Revenu**
- Revenu national,
 V. **Ilsley** (L'hon. James Lorimer), **Revenu national**
- Revenus de guerre,
 V. **Revenus de guerre**
- Richelieu (Rivière),
 Amélioration, q. 1113
- Richmond, (C.-B.),
 Station de radiodiffusion, q. 1700
- Rivière-du-Loup-Gaspé,
 Entreprise de traverse, d. 222
- Rivière-de-la-Paix,
 V. **Rivière-de-la-Paix**
- Round Hill, (N.-E.),
 Maître de poste, q. 2061
- Route transcanadienne,
 V. **Route transcanadienne**
- Russie,
 V. **Russie**
- Saanich, (C.-B.),
 Stirling (C. W.) d. 2063
- Saint-Fabien, (N.-B.),
 Maître de poste, d. 1702
- Saint-Hyacinthe-Bagot, (P. Q.),
 Travaux publics, d. 2063
- Saint-Jean-Grand Lake, (N.-B.),
 Balisage du chenal, q. 2829
- Saint-Laurent,
 V. **Saint-Laurent**
- Saint-Lazare, (N.-B.),
 Maître de poste, d. 1702
- Saint-Pierre-les-Becquets, (P. Q.),
 Maître de poste, d. 2063
- Saint-Vincent de Paul, (P. Q.),
 Pont, q. 1700
- Sainte-Angèle, (P. Q.),
 V. **Sainte-Angèle** (P. Q.)
- Sainte-Anne, (Ont.),
 V. **Sainte-Anne** (Ont.),
- Salaires minima,
 L. abrogation, 1166, 1461
- Sand Merchant*,
 Naufrage, d. 520, q. 781

Finances—Suite

- Saskatchewan,
 V. **Saskatchewan**
- Saumon sockeye,
 V. **Saumon sockeye**
- Scobie (M.J.),
 Prêt agricole (Commission du), prêt, qd. 2757
- Secours directs et indirects,
 D. 2186
- Secrétaire d'Etat pour les Affaires extérieures,
 V. **Affaires extérieures**, **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
- Secrétariat d'Etat,
 V. **Rinfret** (L'hon. Fernand), **Secrétariat d'Etat**
- Secrétariat du Gouverneur général,
 C. 706
- Secrétariats parlementaires,
 Q. 394
- Semences,
 V. **Grains de semence**
- Service civil,
 V. **Service civil**
- Service militaire, 1917,
 L. q. 112, 1109
- Shaw (Commissaire),
 Commission canadienne du blé, successeur, q. 2832
- Shédiac, (N.-B.),
 Service postal, q. 892
- Sherbrooke, (P. Q.),
 Douane et accise, sous-inspecteur, d. 222
- Shippigan, (N.-B.),
 Maître de poste, q. 545
- Société Radio-Canada,
 V. **Société Radio-Canada**
- Soldats canadiens,
 V. **Soldats canadiens**
- Sorel, (P. Q.),
 V. **Sorel** (P. Q.)
- Steel (Lieut-col W. A.),
 Q. 2062
 Qd. 1486
- Sterling Insurance Co. of Canada,
 L. 1599, 1673, 2155, 2455
- Sterling, (C.W.),
 D. 2063
- Subsides,
 V. **Subsides**
- Sucre d'érable,
 Exportation, q. 423
- Swift Current, (Sask.),
 Ferme expérimentale, q. 2059
- Tarif,
 V. **Tarif**
- Tarif douanier,
 V. **Tarif douanier**

Finances—Suite

- Taxation,
 Commission royale, choix du personnel et attributions, *q.* 2280
 Taxe sur Profits d'affaires pour la guerre, 1916,
L. m. 1727, 2449, *com.* 2578, 3055
 Taxes fédérales,
 Revenus, *qd.* 345
 Terres de la couronne et seigneuries,
 Lignes de division, *q.* 427
 Textile (Industrie),
 Commission d'enquête, *q.* 273, 344, 2184
 Timbres mal imprimés,
 Vente, *q.* 217
 Toney River, (N.-E.),
 Brise-lames, *q.* 779
 Toronto, (Ont.),
V. Toronto. (Ont.)
 Toronto General Insurance Co.,
L. 1599, 1673, 2030, 2152, 2455
 Toronto-Hamilton,
 Grande route, plan d'amélioration, *q.* 2180
 Toronto-Ile Toronto (Ont.),
 Tunnel, *d.* 2625
 Torpilleurs (Achat de),
 Défense nationale, *q.* 111
 Touche et cie (G. A.),
 National-Canadien, vérificateurs, nomination, *l.* 1599, *com.* 2115, 2455
 Traitements,
 125 dollars et moins, *q.* 345
 Transports,
V. Howe (L'hon. Clarence Decatur),
Transports
 Travail,
V. Rogers (L'hon. Norman McLeod),
Travail
 Travaux de la Chambre,
V. Chambre des communes
 Travaux publics,
V. Cardin (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur),
Travaux publics
 Treat (Maj. B.D.C.),
Q. 141
 Trèfle,
 Semence, décoloration, *q.* 543
 Trésor britannique,
 Bons, *q.* 990
 Trésor du Dominion,
 Bons, *q.* 990
 Trois-Rivières-Sainte-Angèle-de-Laval, (P. Q.),
 Pont, *q.* 645
 Tyvan, (Sask.),
 Recensement, *q.* 892, 1599
 Vancouver, (C.-B.),
V. Vancouver (C.-B.)

Finances—Fin

- Vanderhoof-Manson Creek, (C.-B.),
 Entreprise de la route, *qd.* 1485
 Vendredi saint,
 Courrier, distribution, *q.* 2187, 2312, 2366
 Verdun, (P. Q.),
 Maître de poste, *d.* 2311
 Victoria, (C.-B.),
 Hôpital de marine, *q.* 890
 Vimy,
 Pèlerinage de la Légion canadienne, *q.* 891
 22^e Bataillon,
 Enrôlement, *q.* 544
 Voies et moyens,
V. Voies et moyens
V. Dunning (L'hon. Charles Avery)
 Wainwright, (Alta.),
V. Wainwright (Alta.)
 Walker, (H.B.),
D. 1927
 Washington (Etat de),
 Taxe sur saumon, *q.* 1952
 Welland (Canal),
 Employés, *qd.* 1015
 Fauchage des mauvaises herbes, *q.* 317
 Wellington Fire Insurance Co.,
L. 1599, 1673, *com.* 2153, 2390, 2455
 Wermerlinger (E.-J.),
D. *q.* 2121
 White Settlement, (N.-B.),
 Maître de poste, *d.* 1974
 Wilson (G.R.J.),
 Renvoi, *d.* 652
 Windsor-Junction, (N.-E.),
 Voie ferrée de l'Etat, *d.* 2186
 Winnipeg, (Man.),
 Bureau de poste, postulants admissibles, *qd.* 893
 Wolfville, (N.-E.),
 Dragage au port, travaux, *d.* 2625
 Woods Manufacturing Co. Limited,
 Contrats accordés, *qd.* 782
 Yoho (Parc national),
 Propriétés minières, *d.* 2311
 Yukon,
 Dépenses, *q.* 1481
 Zones franches de commerce étranger,
 Etablissement, exploitation, maintien, *l.* 1553, 2599
- Financial Post:**
 Citation, 1007
- Finn** (Robert Emmett), Halifax:
 Chemins de fer de l'Etat,
L. m. 1575
 Commerce,
C. 2817

- Finn** (Robert Emmett)—*Fin*
 Défense nationale,
C. 1139
 Subsidés, *mot.* de défiance, 961, 1021
 Exposé financier annuel,
Dg. 1579
 Pacifique (Navigation sur la côte du),
 Marins de race blanche préférés aux
 orientaux, subsides au Pacifique-Canadien,
 cessation, proposition, 536
 Pensions et Santé nationale,
C. 1366
 Postes,
C. 1317
Q. de privilège,
 Impôts, président de la Dominion Bank,
q. 347
 Succession au trône,
L. m. 93
 Transports,
C. 314, 2813
 Travail,
C. 829
 Travaux publics,
C. 300
- Fiset** (Sir Eugène), Rimouski:
 Chemins de fer et marine marchande,
Com. permanent, *r. dép.* 941, 1751, 2556
 Défense nationale,
C. 1127
 National-Canadien,
 Comptabilité, révision du système, *l.* 2322
 Pensions et Santé nationale,
C. 1216
 Travaux publics,
C. 300
 Vimy,
 Pélerinage de la Légion canadienne, *q.* 891
- Fleming** (Harry Raymond), Humboldt:
 Drogues narcotiques,
 Importation, *q.* 316
 Exposé financier annuel,
Dg. 1628
 Kinistino, (Sask.),
 Réserve indienne, *q.* 144
 Saskatchewan,
 Cultivateurs et créanciers, *l.* d'arrangement,
q. 114
 Prêt agricole, *l.* prêts, *q.* 114
 Recensement de 1936, nominations, *q.* 1699
- Flétan:**
 Pacifique (Côte du),
V. Pacifique (Côte du)
 Pêcheries,
 Convention canado-américaine, *m.* *q.* 2121,
l. m. 2312, 2487, *com.* 2847, 3055
- Fleurs:**
 Taxe de vente,
Q. 476
- Foin:**
 Collège militaire royal de Kingston,
V. Collège militaire royal de Kingston
 Exportations,
Q. 2308
- Foires agricoles:**
 Prairies,
V. Prairies
- Fonctionnaires:**
 Accise à Montréal,
V. Montréal (P.Q.)
 Agriculture,
 Alberta, *v. Alberta*
V. Agriculture
 Destitutions,
Qd. 1114
 Immigration,
V. Mines et Ressources
 Montréal, (P.Q.),
V. Montréal (P.Q.)
 Pensions de guerre européennes,
D. 1114
 Pensions et recherches,
V. Pensions et Santé nationale
 Prêt agricole (Commission du),
 Prêts, *q.* 2754
 Recherches et pensions,
V. Pensions et Santé nationale
 Service civil,
V. Service civil
 Traitements,
Qd. 1486
- Fonds Hamilton Gault:**
V. Gault (Hamilton)
- Fontaine** (T.-Adélarde), Saint-Hyacinthe-Bagot:
 Canadian Mercantile Insurance Co.
L. 2597, 2733, 2955
 Normandin, (P.Q.),
 Station expérimentale, *d.* 652
 Saint-Hyacinthe-Bagot, (P.Q.),
 Travaux publics, *d.* 2063
- Forbes** (Son Excellence Mgr Guillaume):
 Citation, 1035
- Force aérienne royale:**
 Recrutement,
Qd. 2062
- Forces de défense du Canada:**
 Défense nationale,
 Citation 919

Formes de mains en porcelaine:

- A. 288b,
B. 2049

Fortnightly:

- Spender, (J. A.),
Citation, 69

Fort-William (Ont.):

- V. **McIvor** (Daniel)

Fournier (Alphonse), Hull:

- Béland (A.), O.M.I. curé,
Citation, 1035
Cousineau (A.),
Citation, 1036
Cousineau (L.-R.),
Citation, 1036
Défense nationale,
Subsides, *mot.* de défiance, 1032
Forbes (Son Excellence Mgr G.),
Citation, 1035
Grondin (G.-H.),
Citation, 1035
Leblanc (L.), greffier,
Citation, 1036
Lessard (H.),
Citation, 1037
Taché (A.), M.P.P.,
Citation, 1035

Fournier (Sarto), Maisonneuve-Rosemont:

- Montréal, (P.Q.),
Déchargement du charbon dans le port,
q. 1110, 1378

Fournitures:

- Collège militaire royal de Kingston,
V. **Collège militaire royal de Kingston**

Fourrage:

- Rareté,
Q. 782
Saskatchewan,
V. **Saskatchewan**

Frais de déplacement:

- Ministres de la couronne,
V. **Ministres de la couronne**

Frais d'enquête:

- Regina, (Sask.)
V. **Regina** (Sask.)

Frais de voyage et wagons de chemin de fer particuliers:

- Ministres de la couronne,
V. **Ministres de la couronne**

France:

- Blum (L.),
V. **Blum** (Léon)

Frappe de dollars en argent:**V. Dollars en argent****Fraser (William Alexander), Northumberland, (Ont.):**

- Défense nationale,
C. 1187
Subsides, *mot.* de défiance, 984
Pacifique (Navigation sur la côte du),
Marins de race blanche préférés aux orientaux, subsides au Pacifique-Canadien, cessation, proposition, 542
Politique extérieure du Canada,
Causes, matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, 573
Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat canadien,
Relèvement économique, assurance, 174

Fraser-Valley (C.-B.):

- V. **Barber** (Harry James)

French Village (N.-E.):

- Quai,
D. 319
Q. 219

Fruits:

- A. 106b,
B. 2214

Fruits, écorces:

- A. 105e,
B. 1291, 1858, 2892

Fruits et légumes:

- Expéditions,
Marquage, *q.* 645, 752
Inspecteurs,
Destitution, *d.* 1603

Fullerton (L'hon. C. P.), c.r:

- Q.* 220, 1485
Qd. 222

Furniss (Stephen Joseph), Muskoka-Ontario:

- Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* liste III
1842

Postes:

- C.* 870

- Transports,
C. 2231

Fusils:

- A. 441e,
B. 2146

Gabardines:

- A. 523b, 523k
B. 1300, 2160, 2898

Gallagher (M.):

Membre de la Chambre des communes d'Angleterre,
Q. 218

Gants et mitaines:

A. 568b,
B. 1303, 2178, 2900

Garanties:

Prêts pour achat de grains de semence,
V. **Grains de semence**

Gardiner (L'hon. James Garfield), ministre de l'Agriculture; Assiniboïa:

Agriculture,
C. 109, 197, 416, 747, 2305, 2397, 2808, 2980
D. q. 2188

Fonctionnaires, renvoi, d. 319, q. 1487, 2188

Alberta,

Agriculture, fonctionnaires, d. 991

Aliments du bétail,

Vente, surveillance et réglementation, l. 1923, 2113, com. 2856

Animaux (Santé des),

Dunbar (Dr), q. 544

Bestiaux,

Expéditions, régions desséchées, q. 2624

Blé (Commission canadienne du),

L. voies et moyens com. am. à mot. 1935, 1945, 1955

Mise sur marché, méthode de vente, déclaration du ministre, télégramme de M. McFarland, q. 1775

Canada-Royaume-Uni,

Accord commercial,

A. du tarif douanier, b. com. 2003, 2040

Chômage et agriculture,

Allègement de la misère, mesures, l. 1821
C. 109, 197, 416, 747, 2305, 2397, 2808, 2980

Défense nationale,

C. 2305

Subsides, mot. de défiance, 971

Exposé financier annuel,

Dg. 1533, 1582, 1682, 1724, 1731

Expositions agricoles,

Catégorie B, qd. 430

Fermes de démonstration,

Centres d'expérimentation, q. 218

Finances,

C. 2378

Fourrage,

Rareté, q. 782

Fruits et légumes,

Marquage des expéditions, q. 645, 753

Grains de semence,

V. **Grains de semence**

Industrie laitière,

C. 416, 2980

L. m. 191, 403, com. 404

Gardiner (L'hon. James Garfield)—Fin

Instruments aratoires,

Prix élevés et la hausse de 1936, q. 347, com. spécial, 421

L'Assomption, (P.Q.),

Culture du tabac, q. 2059

Manitoba,

Régions desséchées, secours, q. 646,

Zone d'assistance fédérale, q. 2062

Métaux précieux,

Poinçonnage, l. m. com. 2335

Montréal, (P.Q.),

V. **Montréal** (P.Q.)

Normandin, (P.Q.),

Station expérimentale, d. 652

Passages à niveau,

Caisse, q. 988

Porcs Landrace de Suède,

Importation, q. 2185

V. **Porcs**

Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat canadien,

Relèvement économique, assurance, 161

Prairies,

Foires agricoles, subventions, q. 1379

Rétablissement agricole, l. m. 652, 736, 783, com. 806, 831, 1331, 1335

Produits d'alimentation,

Importation, exportation, vente, réglementation, l. 1381

Québec,

Aviculture, subventions, q. 2181

Expositions, octrois, q. 144

Fermes de démonstration, q. 2251

V. **Québec**

Saskatchewan,

Fourrage et grain de semence, q. 1380

Paielements, q. 1599

Semences,

V. **Grains de semence**

Swift Current, (Sask.),

Ferme expérimentale, q. 2059

Trèfle,

Semence, décoloration, q. 543

V. **Agriculture**

Gariépy (L'hon. Wilfrid), Trois-Rivières:

Carte électorale,

Remaniement, com. spécial, formation, 381

Défense nationale,

C. 1130

Exposé financier annuel,

Dg. 1744

Lieu central d'exécution dans le Canada,

Q. 1816

Ports nationaux,

Conseil, q. 1113

Quayage,

Taux, d. 1114

- Gariépy** (L'hon. Wilfrid)—*Fin*
 Québec, (P.Q.),
 Lieu central d'exécution, *q.* 1816
 Sénateurs titulaires de portefeuilles provin-
 ciaux, *q.* 1951
Q. de privilège, 320
 Richelieu (Rivière),
 Amélioration, *q.* 1113
 Saint-Laurent,
 Employés de la Marine, *q.* 1113, *d.* 1220,
qd. 1820
Saturday Night,
 Citation, 1747
- Garnitures:**
 A. 469,
 B. 1300, 2148, 2898
- Gaspé** (P.Q.):
 V. **Brasset (Maurice)**
- Gaudet** (Frank):
 D. 2625
- Gault** (Hamilton):
 Caisse,
Q. 892, 989
- Gauthier** (Pierre), Portneuf:
 Défense nationale,
 C. 1127
 Subsidés, *mot.* de défiance, 1027
 Hoare (Sir Samuel),
 Citation, 1029
 Population du Canada,
 Chiffre, *qd.* 429
Sunday Times, de Londres, (Angleterre),
 Citation, 1030
- Gaz de chauffage:**
 A. 588a,
 B. 1288, 2889
- Gazette du Canada:**
 Registraires d'électeurs,
 Liste, *q.* 753, 1113
Q. 783
- Geddes** (Sybil):
Div.,
 L. 2847, 2955, 3055
- Gélatine comestible:**
 A. 232c,
 B. 1977
- Gelées:**
 A. 105d,
 B. 1291, 1857, 2892
- Gendarmerie royale du Canada:**
 Casernes de la Défense nationale,
 V. **Défense nationale**
- Gendarmerie royale du Canada—Fin**
 Colombie-Britannique,
 V. **Colombie-Britannique**
 C. 1204, 2661
 Gendarmes et sous-officiers de la réserve,
 Pensions, *l.* 2186, 2440, *com.* 2850, 3055
 V. **Justice**
- Genève** (Suisse):
 Affaires extérieures,
 C. 715
- George** (Lloyd):
 Citation, 1076
- George VI** (Sa Majesté le roi):
 Avènement,
 Adresse, avis de présentation, 4, 10, 2992
 Procédure adoptée, ordre du jour, *q.* 9
 Citation, 26
 Couronnement,
 V. **Couronnement**
 L. *m.*
 V. **Succession au trône**
- Ginsburg** (Yetta):
Div.
 L. 1553, 1673, 2733, 3055
- Girouard** (Wilfrid), Drummond-Arthabaska:
 Drummondville-Victoriaville,
 Embranchement, *d.* 1380
 Porcs des races danoise, suédoise et du
 Yorkshire,
 R. de Copenhague, *d.* 2186
- Glaces:**
 A. 320, 321,
 B. 1285, 2049, 2050, 2190, 2220, 2221
 A. 322, 323,
 B. 1295, 2050, 2895
- Gladstone** (Robert William), Wellington-Sud:
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
 A. du tarif douanier, *b. com.* 2138
 Exposé financier annuel,
Dg. 1732
 Travaux publics,
 C. 2458
- Claude** (N.-B.):
 Maître de poste,
 D. 1380
- Glen** (James Allison), Marquette:
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
 A. du tarif douanier, *b. com.* 2168
 Coalitions (Enquête sur les),
 Commissaire sous l'autorité du ministre
 du Travail, application, *l. m. com.* 2504

- Glen** (James Allison)—*Fin*
 Défense nationale,
 Subsidés, *mot.* de défiance, 951
 Exposé financier annuel,
Dg. 1569
 Fait personnel,
 Explication, 2313
 Manitoba,
 Aide financière, *q.* 475
 Meubles en bois,
A. 519, *m.* tarifaire, *b.* 2910, 2998
M. tarifaires,
B. 2910, 2998
 Prairies,
 Rétablissement agricole, *l. m.* 1333
 Saint-Hyacinthe-Bagot, (P.Q.),
 Travaux publics, *d.* 2063
- Glenburnie** (Ont.):
 Bureau de poste,
Q. 2624
 Poste rurale,
 Service, *d.* 2625
- Gloucester** (N.-B.):
V. Veniot (Clarence-Joseph)
- Golding** (William Henry), Huron-Perth:
 Blacklock (J. N.),
Div. l. 1065
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* liste IV;
 1844, 1987
 Exposé financier annuel,
Dg. 1564, 1648
 Grains,
 Tarifs de chemins de fer, *l. m.* 2956
 Prêt et finance industrielle (Cie des),
L. com. 2958
- Gommes:**
A. 254,
B. 1285, 1983, 2214, 2219
- Gore District Mutual Fire Insurance Co.:**
L. 1599, 1673, 2155, 2455
- Gosselin** (Louis), Brome-Missisquoi:
 Brome-Missisquoi, (P.Q.),
 Prêt agricole, *l.* application, *q.* 111
 Prêt agricole canadien,
 Commission, *q.* 220
- Gouvernement:**
 Affaires ministérielles,
 Priorité, le mercredi, 1167
 Civil,
C. 516, 729
 Hamilton, (Ont.),
V. Hamilton (Ont.)
- Gouvernement—Fin**
 Médecins vétérinaires dans l'Alberta,
V. Alberta
 Ministres de la Couronne,
V. Ministres de la Couronne
- Gouverneur général** (Son Excellence le):
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, accusé de réception,
 1815
 Clôture, 10 avril, 3056
 Ouverture, 14 janvier, 2
V. Discours du trône
 Edouard VIII (Sa Majesté le roi),
V. Edouard VIII (Sa Majesté le roi)
 Mandats,
V. Décrets ministériels
 Messages,
 Commission de régie interne, 4
 Messages de convocation au Sénat, 1, 3051,
 3054
 Ouverture du Parlement,
V. Parlement
 Prorogation du Parlement,
V. Parlement
 Sanctions royales,
V. Sanctions royales
 Secrétariat,
C. 706
- Graine de coton:**
A. 276b,
B. 1984, 2190
- Grains:**
 Commission canadienne,
 Bourse des gains de Winnipeg,
 Accord, *q.* 518
 Mise sur marché, *q.* 783
 Davidson (C.-B.),
V. Davidson (Clive B.)
 Élévateurs,
 De l'Etat, *qd.* 893
 Sorel, *v. Sorel* (P.Q.)
 Ports,
 Québec, *v. Québec*
 Secrétaire, *q.* 1242
V. Agriculture, Blé
 Tarifs des chemins de fer,
L. m. 792, 2733, 2956
- Grains de semence:**
 Epreuve, inspection, vente, importation,
 Réglementation, *l.* 1381, 1924, 2114, *com.*
 2864, 3055
 Garantie des prêts pour achat,
 Cultivateurs, secours, *l.* 2557
 Ouest canadien, semailles, *l. m.* 2557,
 2627, *com.* 2866, 3055
 Saskatchewan, plaintes, *q.* 2690

Grains de semence—Fin

Saskatchewan,

V. Saskatchewan

V. Agriculture, Grains de semence

Grand Bras-d'Or (N.-E.):

Quai,

Q. 1112

Grand-Manan:

Hareng fumé,

Projet, *d.* 2758**Grand-Tronc:**

Actions perpétuelles,

Q. 2490

Obligations,

Qd. 1601

Titres,

D. q. 2313

Q. 2188, 2313

Grandes routes:

Saskatchewan,

V. Saskatchewan

Grands Lacs:

Réseau et Saint-Laurent,

Détournement des eaux vers le sud au lac

Supérieur, *q.* 1699

Stations de sauvetage,

Q. 781

Grant (Thomas Vincent), Kings:

Conférence constitutionnelle,

Exposé du très hon. M. Bennett, 290

Gray (Muriel Beatrice Brown):*Div.*

L. 2528, 2733, 3055

Gray (Ross* Wilfred), Lambton-Ouest:

Dionne (Les 5 jumelles),

L. 702, 831, 1189, *com.* 2029

Lignes aériennes Trans-Canada,

Transport des passagers, marchandises, dé-

pêches, accord avec une cie, *l. com.* 2537

Ministres de la couronne,

Frais de déplacement, *qd.* 546

Postes,

C. 1320

Graydon (Gordon), Peel:

Agriculture,

C. 201

Canada-Royaume-Uni,

Accord commercial,

A. du tarif douanier, *b. com.* 2001

Credit-River, (Ont.),

Phare, *q.* 1379

Exposé financier annuel,

Dg. 1541

Graydon (Gordon)—Fin

Expositions agricoles,

Catégorie B, *qd.* 430

Fleurs,

Taxe de vente, *q.* 476

Geddes (S.),

Div. l. 2847, 2955, 3055

Gouvernement civil,

C. 517

Habitations (Améliorations des),

Prêts, encouragement à réparer les mai-

sons des campagnes et des villes, *l.* 403

Mines et Ressources,

C. 1376

National-Canadien,

Comptabilité, revision du système, *l. com.*

2103

Palgrave, (Ont.),

Bureau de poste, *q.* 2831

Pensions et Santé nationale,

C. 1374

Port-Credit, (Ont.),

Port, *q.* 2624

Postes,

C. 517, 1328

Santé publique,

Culture physique et sports athlétiques

direction, 117

Toronto-Hamilton,

Grande route, plan d'amélioration, *q.* 2180

Transports,

C. 2809

Travail,

C. 829

Travaux publics,

C. 2458, 2556

Greely (Horace):

Citation, 24

Green (Howard Charles), Vancouver-Sud:

Colombie-Britannique,

Divorce, Cour d'appel provinciale, recours,

l. mot. 593, 727, *com.* 1191

Colombie-Britannique,

Gendarmerie, service, *d.* 2312

Défense nationale,

C. 1126, 1196, 2295

Eaux mineures du Canada,

Q. 426

Habitations (Amélioration des),

Prêts, encouragement à réparer les maisons

des campagnes et des villes, *l. com.*

495, 596

Jeunesse,

Com. d'emploi, q. 425

Lignes aériennes Trans-Canada,

Transport des passagers, marchandises, dé-

pêches, accord avec une cie, *l.* 2282, *com.*

2528

Green (Howard Charles)—*Fin*

- Mines et Ressources,
C. 1425
- Pensions et Santé nationale,
C. 97, 1209, 1342, 2761
- Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles,
I. com. 1883
- Pluvius* (Navire-incendie),
Commission des ports nationaux, q. 1727,
1775
- Ports et jetées de l'Etat,
L. m. 197
- Postes,
C. 634, 874, 1326
- Revenu national,
C. 515
- Richmond, (C.-B.),
Station de radiodiffusion, q. 1700
- Transports,
C. 2245, 2812
- Travail,
C. 828
- Travaux publics,
C. 2468
- Vancouver, (C.-B.),
Commission du port, employés, qd. 2063
- Vancouver, (C.-B.),
Conseil des ports nationaux, salaires payés,
q. 1700
- Quai Ballantyne, q. 2061

Greenwood (Ont.):

- V. **Massey** (Denton)

Greffier de la Chambre des communes:

- Certificats d'élection,
V. **Nouveaux députés**
- Directeur général des élections,
V. **Directeur général des élections**
- Nouveaux députés,
V. **Nouveaux députés**
- Parliamentary Rules and Forms*, de Beau-
chesne,
V. **Parliamentary Rules and Forms, de**
Beauchesne
- Présentation de nouveaux députés,
V. **Nouveaux députés**
- Vacances de sièges,
V. **Vacances de sièges**

Grenville-Dundas (Ont.):

- V. **Casselman** (Arza Clair)

Grèves:

- Empire Cotton Mills, Limited,
V. **Empire Cotton Mills, Limited**
- Occupation (D'),
Attitude du Gouvernement, déclaration,
q. 2186

Grèves—Fin

- Oshawa, (Ont.),
V. **Oshawa** (Ont.)
- Salaison Burns,
V. **Salaisons**

Grey (Sir Edward):

- Citation, 937

Grey-Bruce (Ont.):

- V. **Macphail** (Mlle Agnes Campbell)

Gronin (Georges-H.):

- Citation, 1035

**Grosse de l'Adresse en réponse au discours
du trône:**

- V. **Discours du trône**

Guerre:

- Civile espagnole,
Munitions, exportation, q. 393
V. **Espagne**
- Volontaires canadiens, enrôlement, inter-
diction, q. 66
- Mesures,
V. **Mesures**
- Monument commémoratif,
V. **Monument commémoratif de la**
guerre
- Politique extérieure du Canada,
V. **Politique extérieure du Canada**

Guide parlementaire:

- Q. 2120, 2280

Gutta-percha:

- A. 616b,
- B. 2214

Habitations:

- Amélioration (Prêts pour l'),
Cultivateurs, q. 1378
- Encouragement à réparer les maisons des
campagnes et des villes, I. 192, 394, 424,
476, com. 489, 593, 732, 783, 1392, 2455
Q. 394, 424
- V. **Maisons**

Haldimand (Ont.):

- V. **Senn** (Mark Cecil)

Halifax (N.-E.):

- Charbon,
Importations, qd. 1485
- National-Canadien,
Vente de terrain, q. 215
- Quais,
Qd. 1485
- V. **Finn** (Robert Emmett) **Isnor** (Gordon
B.),

- Halifax** (Le vicomte):
Citation, 68
- Halifax Herald:**
Citation, 1704
- Hall** (William Samuel), Edmonton-Est:
Allemagne,
Paievements pour les réparations *qd.* 1820
Edmonton, (Alta),
Station de radiodiffusion CJCA, *q.* 2486
- Halls Harbour** (N.-E.):
Quai,
D. 1820
- Halton** (Ont.):
V. Cleaver (Hughes)
- Hamilton** (Henry Sidney), Algoma-Ouest:
Bureaux du Gouvernement fédéral,
Q. 219
Commission du port,
Q. 316
- Hamilton** (Ont.):
Bureaux du Gouvernement,
Q. 219
Commission du port,
Q. 316
Douanes,
Percepteur, *q.* 217
Duffield,
Edifice, *q.* 542
- Hamilton-Est** (Ont.):
V. Brown (Albert A.)
- Hamilton-Ouest** (Ont.):
Election complémentaire,
Q. 2119
Vacance de siège, 623
V. Marsh (John Allmond), **Wilton** (Herbert Earl),
- Hamlet**, de Shakespeare:
Citation, 1085
- Hansell** (Ernest George), Macleod:
Blé (Commission canadienne du),
Directives du Gouvernement, correspondance, *d.* 319
Défense nationale,
C. 1171
Subsides, *mot.* de défiance, 1091
Exposé financier annuel,
Dg. 1560
Mesures de guerre,
Industries, ressources, durée des hostilités,
conscription, proposition, 586, 592
- Hansell** (Ernest George)—*Fin*
Postes,
C. 1321
Prairies,
Rétablissement agricole, *l. m.* 1335
- Hanson** (Olof), Skeena:
Discours du trône,
Adresse en réponse, 34
Exposé financier annuel,
Dg. 1625
Flétan,
Pêcheries, convention canado-américaine,
l. m. com. 2847
Parcs à rets,
Permis (Opportunité de cesser l'émission de), dans les eaux de la Colombie-Britannique, 234, 237
Pêcheries,
C. 312
Travaux publics,
C. 305
- Harbourville** (N.-E.):
Quai,
D. 1820
- Harengs:**
A. 120,
B. 1291, 1862
A. 122,
B. 2893
Grand-Manan,
V. Grand-Manan
- Harrington-Est** (P.Q.):
Bureau de poste,
Q. 780
- Harnais, sellerie:**
A. 612,
B. 1288, 2889
- Harris** (Joseph Henry), Danforth:
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* liste IV;
1852, 1984, 2036, 2123, liste V; 2195
Exposé financier annuel,
Dg. 1475
Pair, 1671
Toronto, (Ont.),
Passages à niveau, suppression, *d.* 1381
Travaux publics, programme, *d.* 1381
Travail,
C. 2241
- Hartigan** (David James), Cap-Breton-Sud:
Agriculture,
C. 211, 2982
Commerce,
C. 2237

- Hartigan** (David James)—*Fin*
 Exposé financier annuel,
Dg. 1758
 Habitations (Amélioration des),
 Prêts, encouragement à réparer les maisons
 des campagnes et des villes, *l.* 399
 Mines et Ressources,
C. 1376, 1401, 2236
 Pêcheries,
C. 2990
 Travail,
C. 2237, 2949
- Hastings-Sud** (Ont.):
 V. **Cameron** (Charles Alexander)
- Hatfield** (Capitaine Freeman):
Q. 753
- Hayhurst** (William), Vegreville:
 Alberta et Saskatchewan,
 Levé du méridien, *q.* 2059
 Bœufs,
 Exportations et contingentement, *q.* 1600
 Bourses nationales,
 Etudiants remarquables, financièrement
 incapables de poursuivre leurs études,
 formation universitaire et technique, aide,
 1240
 Défense nationale,
C. 1123
 Edmonton, (Alta),
 Prêt agricole,
 Employés de la commission, *qd.* 2063
 Enrôlement à l'étranger,
L. com. 2021
 Exposé financier annuel,
Dg. 1765
 Fait personnel,
 Explication, 272
 Habitations (Amélioration des),
 Prêts, encouragement à réparer les maisons
 des campagnes et des villes, *l. com.* 733
 Huiles et matières grasses animales,
 Commission du tarif, *q.* 1601
 Mines et Ressources,
C. 1394
 Pensions et Santé nationale,
C. 1371
 Porcs et leurs produits,
 Exportations *q.* 1600
 Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat
 canadien,
 Relèvement économique, assurance, 136,
 147
 Prêt agricole (Commission du),
 Employés, *qd.* 2063
- Heaps** (Abraham Albert), Winnipeg-Nord:
 Affaires extérieures,
C. 723
 Agriculture,
C. 747
 Bureau des traductions,
 Secrétariat d'Etat, *c.* 730
 Canada-Allemagne,
 Accord commercial, *l.* 2145, *com.* 2836
 Carte électorale,
 Remaniement, *com.* spécial, formation, 190
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
 A. du tarif douanier, *b. com.* liste IV;
 1852, 1978, *b. com.* 2319
 Central Finance Corporation, ou Corpora-
 tion de Finance du ménage,
L. 1907
 Chômage et agriculture,
 Allègement de la misère, mesures, *l.* 2337,
com. 2418, 2692
 Commerce,
C. 2984
 Davidson (C.H.),
Div. l. 2829, 2955, 3055
 Défense nationale,
C. 1101, 1116, 1170, 2294
 Subsidés, *mot.* de défiance, 1026, pair, 1101
 Douanes,
 Valeurs imposables, denrées de consom-
 mation et marchandises exportées, draw-
 backs, *l. m. com.* 2877
 Exposé financier annuel,
Dg. 1604, 1731
 Federal Fire Insurance Co.,
L. com. 2153
 Finances,
C. 2403, 2826
 Gendarmerie,
 Gendarmes et sous-officiers de la réserve,
 pensions, *l.* 2441, *com.* 2850
 Gouvernement civil,
C. 517
Guide parlementaire,
Q. 2280
 Habitations (Amélioration des),
 Prêts, encouragement à réparer les mai-
 sons des campagnes et des villes, *l.*
 395, *com.* 493, 596
 Lightstone (E.S.),
Div. l. 1774, 2030, 2733
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Transport des passagers, marchandises,
 dépêches, accord avec une cie, *l. com.*
 2535
 Logement (Elaboration d'un programme de),
 Elimination de taudis, proposition, 767

Heaps (Abraham Albert)—Fin

- Métaux précieux,
 - Poinçonnage, *l. m. com.* 2335
- Mines et Ressources,
 - C.* 397
- M.* tarifaires,
 - B.* 2221
- National-Canadien,
 - Comptabilité, revision du système, *l.* 406
- Ouest canadien,
 - Problèmes, institution d'une commission royale, 1010
- Paix universelle,
 - Convocation d'une conférence, demande du Canada aux Etats-Unis, proposition, *mot.* 320, 334, 342
- Pensions et Santé nationale,
 - C.* 1213, 2786
- Pensions de vieillesse,
 - L.* inclusion de certaines personnes aveugles, 1382, *com.* 1887
- Politique extérieure du Canada,
 - Causes matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, 253, 576
- Ports et jetées de l'Etat,
 - L. m. com.* 658
- Postes,
 - C.* 517, 625, 871
- Prairies,
 - Rétablissement agricole, *l. m. com.* 860
- Prêts et Finance industrielle (Cie des),
 - L.* 1798
- Revenu national,
 - C.* 512
- Secrétariat d'Etat,
 - C.* 729
- Service postal,
 - Heures et conditions de travail, *d.* 115
- Tarif douanier,
 - Marchandises importées, valeur imposable, taux du change, devises à primes, *l. m. com.* 2877
- Transports,
 - C.* 2234
- Travail,
 - C.* 666, 822, 2244, 2919
- Travaux publics,
 - C.* 301, 2475, 2555
- Wellington Fire Insurance Co.,
 - L. com.* 2154, 2391
- Woods Manufacturing Co., Limited,
 - Contrats accordés, *qd.* 782

Herbes marines:

- A.* 663e
- B.* 2056

Héroux (Omer):

- Citation, 940

Heures de travail:

- Employés de l'Etat,
 - V.* Employés de l'Etat
- Limitation,
 - L.* abrogation, 1166, 1462
- Service postal,
 - V.* Service postal

Hill (Burton Maxwell), Charlotte:

- Mines et Ressources,
 - C.* 1426

Hitler:

- Citation, 937

Hoare (Sir Samuel):

- Citation, 976, 1029

Holmes Foundry Co.:

- Différend ouvrier,
 - Q.* 1510

Homard:

- Pêche illégale,
 - Enquête, *q.* 1014

Hôpital de marine de Victoria, (C.-B.):

- V.* Victoria, (C.-B.),

Horloges:

- A.* 368,
- B.* 1295, 2052, 2895

Houille:

- Nouvelle-Ecosse,
 - V.* Nouvelle-Ecosse
- Ottawa, (Ont.),
 - V.* Ottawa, (Ont.),

Howden (John Power), Saint-Boniface:

- Habitations (Amélioration des),
 - Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, *l. com.* 605
- Mines et Ressources,
 - C.* 2954
- Pacifique (Navigation sur la côte du),
 - Marins de race blanche préférés aux orientaux, subsides au Pacifique-Canadien, cessation, proposition, 530
- Peine de mort,
 - M.* du Code criminel, *l.* 354

Howe (L'hon. Clarence Decatur), ministre des Transports; Port-Arthur:

- Aéronautique,
 - Transports, *c.* 2816, 2978
- Aviation civile,
 - C.* 2816, 2978
- Bacon (Transport du),
 - Taux, *q.* 423
- Baie d'Hudson (Route maritime de la),
 - Taux d'assurance, *q.* 1110, 1509

- Howe** (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*
 Burlington Beach, (Ont.),
 Tunnel, *q.* 1876
 Canadian National Steamships Co.
 Embauchage de canadiens, *q.* 216
 Produits laitiers, achat, *q.* 319
 Canaux,
 C. 2816
 Cap Tormentine-Borden,
 Bac transbordeur, *q.* 780
 Churchill (Port de),
 Personnel, *q.* 272, *qd.* 429, 1114
 Composition des montants indiqués dans
 le bill des chemins de fer,
 Q. 2362
 Confit du travail,
 Docks à Vancouver et déchargement du
Bellingham, usage, *q.* 1168
 Credit-River, (Ont.),
 Phare, *q.* 1379
 C. 314, 2229, 2808, 2977
 Dominion Atlantic Railway Co.
 D. 2312
 Drummondville-Victoriaville,
 Embranchement, *d.* 1380
 Eastern Canada Air Lines, Limited,
 Q. 426
 Eaux mineures du Canada,
 Q. 426
 Edmonton, (Alta),
 Station de radiodiffusion CJCA, *q.* 2486
 Entreprises de l'Etat,
 C. 2245
 Exposé financier annuel,
 D*g.* 1581
 Fullerton (L'hon. C. P.), c.r.,
 Q. 220, 1485
 Q*d.* 222
 Grains,
 Tarifs de chemins de fer, *l. m.* 2736
 Grand-Tronc,
 Actions perpétuelles, *q.* 2490
 Obligations, *qd.* 1601
 Titres, *q.* 2188, 2313, *d.* 2313
 Grands Lacs,
 Stations de sauvetage, *q.* 781
 Halifax, (N.-E.),
 National-Canadien,
 Vente de terrain, *q.* 215
 Hamilton, (Ont.),
 Commission du port, *q.* 316
 Leclaire (E.),
 Destitution, *q.* 344, *d.* 432
 Letite, (N.-B.),
 Gardien du phare, *q.* 1218
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Transport des passagers, marchandises, dé-
 pêches, accord avec une cie, *l.* 1510, 2110,
 2282, 2291, *com.* 2294, 2451, 2528, 2573,
 2855
- Howe** (L'hon. Clarence Decatur)—*Suite*
 Marine marchande,
 L. *q.* 990
 Météorologie,
 C. 2814
 Mikula,
 Brise-glace sur le Saint-Laurent, *q.* 2061
 Mines et Ressources,
 C. 2977
 Montréal, (P.Q.),
 Déchargement du charbon dans le port,
q. 1111, 1378
 Port, service, *qd.* 546
 National-Canadien,
 V. **National-Canadien**
 Navires canadiens pour les passagers,
 Inspection, *q.* 143
 Ontario,
 Passages à niveau, caisse, *qd.* 1510
 Pacifique-Canadien,
 Subventions, *q.* 1482
 Paquebots-poste et navires,
 C. 2816
 Passages à niveau,
 Q. 217, 1817
 Pluvius (Navire-incendie),
 Commission des ports nationaux *q.* 1727,
 1775, 1876
 Ports et jetées de l'Etat,
 L. *m.* 65, 195, 653, 656, *com.* 657, *am.*
 du Sénat, 2065
 Ports nationaux (Conseil des),
 C. 2979
 Q. 1113
 Québec,
 National-Canadien, traverses achetées, *q.*
 428
 Ports nationaux (Conseil des),
 Charbon, quai, *q.* 648
 Grain, 1110
 Radio,
 C. 2814
 Richmond, (C.-B.),
 Station de radiodiffusion, *q.* 1700
 Rivière-du-Loup-Gaspé,
 Entreprse de traverse, National-Canadien,
d. 222
 Route transcanadienne,
 Q*d.* 145
 Soulagement du chômage, *qd.* 1380
 Saint-Jean-Grand Lake (N.-B.),
 Balisage du chenal, *q.* 2829
 Saint-Laurent,
 Dragage, *c.* 2809
 Employés de la Marine, *q.* 1113, *d.* 1220
 Sand Merchant,
 Naufrage, *d.* 520, *q.* 782
 Service maritime,
 Transports, *c.* 2978

Howe (L'hon. Clarence Decatur)—*Fin*

- Société Radio-Canada,
Bureau des gouverneurs,
Citation, 2180
Censure, subsides, 2751
Commissaires, révocation, *q.* 989
C. 3035
Murray (G.), discours, *q.* 2308, 2557
Q. 989, 1378, 1817, 2179
V. Société Radio-Canada
Terres de la couronne et seigneuries,
Lignes de division, *q.* 427
Toronto, (Ont.),
Commission d'éducation, aide fédérale, *q.*
427
Passage à niveau de l'ave Jones, *d.* 1603,
1702
V. Toronto (Ont.)
Touche et cie (G. A.),
National-Canadien, vérificateurs, nomi-
nation, *l.* 1599, *com.* 2115
Transports,
C. 314, 2229, 2808, 2977
Travail,
C. 681
Transports,
Approvisionnements du ministère,
Dépôts et achats, centralisation et sim-
plification, *l.* 2485, *com.* 2574, 2856
C. 314, 2229, 2808
Vancouver, (C.-B.),
Conseil des ports nationaux, salaires payés,
q. 1700
Port, manutention du fret maritime, *q.*
2120
Quai Ballantyne, *q.* 2061
V. Transports
Welland (Canal),
Fauchage des mauvaises herbes, *q.* 317
Wilson (G. R. J.),
Renvoi, *d.* 652
Windsor-Junction (N.-E.),
Voie ferrée de l'Etat, *d.* 2186

Huiles:

- A.* 264,
B. 1984, 2190, 2214
Coco (De),
A. 278, *b.* 2040, 2190, 2214
Foie de fletan (De),
A. 265a, *b.* 1984, 2894
Foie de morue (De),
A. 265b, *b.* 1984
Graine de sésame (De),
A. 259a, *b.* 1984
Matières grasses animales (Et),
Commission du tarif, *q.* 1601
Noix de coco (De),
A. 278c, *b.* 2048, 2214

Huiles—Fin

- Olive (D'),
A. 278d, *b.* 2048
Palme (De),
A. 278, *b.* 2003, 2035, 2190, 2214
Pistache (De),
A. 278b, *b.* 2048, 2190

Hull (P.Q.):

- V. Fournier** (Alphonse)

Humboldt (Sask.):

- V. Fleming** (Harry Raymond)

Hume (Sask.):

- Maître de poste,
D. 319
Q. 650

Huron-Nord (Ont.)

- V. Deachman** (Robert John)

Huron-Perth (Ont.)

- V. Golding** (William Henry)

Hurtubise (Joseph-Raoul), Nipissing:

- Lathe (F.E.) et Cook (S.J.),
Laboratoires du Conseil national des re-
cherches, citation, 588
Mesures de guerre,
Industries, ressources, durée des hostilités,
Conscription, proposition, 588
Nickel,
Exportations, citation, 590
Recensement quinquennal des provinces de
l'Ouest,
Personnel, *q.* 753

Hyndman (Alonzo Bowen), Carleton:

- Commissions royales proposées,
Qd. 1114
Exposé financier annuel,
Dg. 1533
Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les maisons
des campagnes et des villes, cultivateurs,
l. q. 1378
Ottawa (Région d'),
Inspecteurs des poids et mesures, *q.* 1601
Population agricole et l'impôt sur le revenu,
Q. 1219
Walker, (F.H.),
Div. l. 1065, 1191, 1798

Ile du Prince-Edouard:

- Travaux publics,
C. 2470

- Hisley** (L'hon. James Lorimer), ministre du Revenu national; Digby-Annapolis-Kings:
 Accise, 1934,
L. m. 2992, 3018, *com.* 3030
 Alberta,
 Cultivateurs et impôt sur revenu, *qd.* 1602
 Anciens combattants,
 Pensions, *q.* 2692 revenu de l'impôt, *q.* 2486
 Articles électriques,
 Importations, *q.* 648
 Automobiles (Saisies d'),
 Droits d'accise, *q.* 428
B.
M. tarifaires, *com.* 2618
 Canada,
 Allemagne,
 Accord commercial, *l. com.* 2844
 Etats-Unis,
 Automobiles,
 Trafic en 1936, *q.* 2059
 Carte électorale,
 Remaniement, *com.* spécial, formation, 370
 Choux,
 Droit de dumping, *qd.* 1015
C. 509, 2661
 Douanes, 2625
 Valeur imposable, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, *l. m.* 1603, 2448, 2625, *com.* 2579, 3055
 Exemption de 100 dollars,
 Règlements, Revenu national, *q.* 114
 Fabrication canadienne,
 Dossier, *q.* 2185
 Fabrication étrangère (Règlement concernant la),
 Décision au sujet du tarif, *q.* 2486
 Habitations (Amélioration des),
 Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, *l. com.* 604
 Halifax, (N.E.),
 Charbon, importations, *qd.* 1485
 Hamilton, (Ont.),
 Percepteur des douanes, *q.* 217
L. spéciale des revenus de guerre,
Rés. b. com. 3029
 Marchandises non fabriquées au Canada,
 Autorités douanières, décisions, *q.* 2185
 Meubles en bois,
A. 519, *m.* tarifaire, *b.* 2903
M. tarifaires,
B. com. 2216, 2618, 2889, 3015
 Montréal, (P.Q.),
V. Montréal (P.Q.)
 Non-résidents,
 Impôt sur revenu, 2274
- Hisley** (L'hon. James Lorimer)—*Fin*
 Pensionnés de guerre,
 Imposition, *q.* 2188, 2490
 Politique extérieure du Canada,
 Causes, matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, 573
 Radios importés,
 Confiscation, *q.* 518
 Revenu national (Ministère du), *qd.* 1602
 Allocation tenant lieu de congé à la retraite, abrogation de la disposition, *l.* 1598, 2447
C. 509, 2661
V. Revenu national
 Sherbrooke, (P.Q.),
 Douane et accise, sous-inspecteur, *d.* 222
 Tarif douanier,
L. m. 3027
 Marchandises importées, valeur imposable, taux du change, devises à primes, *l. m.* 2625, 2847, *com.* 2876
 Taxe sur Profits d'affaires pour la guerre, 1916,
L. m. 2449, *com.* 2578
 Textile (Industrie),
 Commission d'enquête, *q.* 344
 Toronto, (Ont.),
 Douanes, percepteur, *q.* 1952
V. Revenu national
 Zones franches de commerce étranger,
 Etablissement, exploitation, maintien, *l.* 2601
- Immigrants, immigration:**
V. Mines et Ressources
- Immigration:**
 Britannique,
Q. 1821
L.
M. 2754, *com.* 2932, 3055
V. Mines et Ressources
- Importations:**
 Anthracite,
V. Anthracite
 Articles électriques,
V. Articles électriques
 Charbon,
V. Charbon
 Drogues narcotiques,
V. Drogues narcotiques
 Grains de semence,
V. Grains de semence
 Halifax, (N.-E.),
V. Halifax (N.-E.)
 Instruments aratoires, machines agricoles,
V. Instruments aratoires
 Maraîchères venant des Etats-Unis,
V. Etats-Unis

Importations—Fin

- Porcs Landrace de Suède,
 - V. **Porcs Landrace de Suède**
- Produits d'alimentation,
 - V. **Produits d'alimentation**
- Radios,
 - V. **Radios**
- Trèfle,
 - V. **Trèfle**

Impôt:

- Guerre sur revenu,
 - V. **Revenu**
- Non-résidents,
 - V. **Non-résidents**
- Revenu (Sur),
 - Cultivateurs de l'Alberta,
 - V. **Alberta**
 - Population agricole,
 - V. **Population agricole et impôt sur revenu**
- Saskatchewan,
 - V. **Saskatchewan**
- Saumon sockeye,
 - V. **Revenu**

Impressions:

- Com. permanent, 140
 - Message au Sénat, 191
 - R. *dép.* 1699
- Listes électorales,
 - V. **Listes électorales**
- Papeterie publique (Et),
 - C. 731

Imprimerie nationale:

- Heures supplémentaires,
 - Qd. 1951

Imputations:

- Définitives,
 - Défense nationale, c. 1102
- Périodiques,
 - Défense nationale, c. 1102

Inclusion de certaines personnes aveugles:

- Pensions de vieillesse,
 - V. **Pensions de vieillesse**

Indiens:

- Assistés,
 - Q. 428
- Colombie-Britannique,
 - V. **Colombie-Britannique**
- Lac Fraser, (C.-B.),
 - Tragédie, décès de jeunes, q. 66
- Population,
 - V. **Population indienne du Canada:**
- Tuberculose,
 - Citation, 2969
 - Pensionnats, citation, 2969

Industrial Loan and Finance Corporation:

- Fait personnel M. Jacobs,
 - Explication, 1816
- V. **Prêts et Finance industrielle** (Cie des),

Industrie et commerce:

- V. **Commerce et industrie**

Industries:

- Commission fédérale du commerce et de l'industrie,
 - Q. 2362
 - V. **Commerce et industrie, Commission fédérale du commerce et de l'industrie**
- Forestière,
 - B. 1244
- Laitière,
 - C. 416, 2980
 - L. m. 191, 404, 2455
 - Production, q. 2755
- Manufacturière,
 - B. 1244
- Minière,
 - B. 1244
- Textile,
 - Commission royale d'enquête, q. 2184
 - V. **Textiles**
- V. **Mesures de guerre**

Ings (Alice Mary Hickman):

- Div.
 - L. 1951, 2390, 2733, 3055

Inskip (Sir Thomas):

- Citation, 1085

Inspecteurs:

- Fruits et légumes,
 - V. **Fruits et légumes**
- Poids et mesures,
 - Commission du service civil, v. **Service civil**
 - Ottawa (Ont.), v. **Ottawa** (Ont.)

Instruments:

- Appareils électriques,
 - A. 445n, b. 1299, 2898
- Aratoires,
 - Exportations et importations, q. 647
 - Prix élevés et hausse de 1936,
 - Com. spécial, 421, r. *dép.* 593, 2829
 - Q. 347, 1821, 2415
 - Qd. 429, 1876
- Chirurgie (De),
 - A. 476, b. 1287, 2148, 2191, 2883
- Fanfare (De),
 - A. 598, 598a, b. 2053, 2192
- Musique (De),
 - A. 597a, b. 1304, 2053, 2900

Instruments—Fin

- Philosophiques,
A. 462, b. 1300, 2898
- Physique (De),
A. 462, b. 2148

Intérêts:

- Banque du Canada,
V. **Banque du Canada**
- Prêts pour construction de maisons,
V. **Maisons**

Intérieur:

- V. **Crerar** (L'hon. Thomas Alexander),
Mines et Ressources

Inverness-Richmond (N.-E.):

- V. **MacLennan** (Donald)

Irradiation des débats de la Chambre:

- V. **Débats de la Chambre**

Irvine (John I.):

- Pilote,
Pension, c. 314

Isnor (Gordon B.), Halifax:

- Banque du Canada,
Edifice à Ottawa, q. 1378
- Canada-Antilles,
Commerce, q. 317
- Canadian National Steamships,
Embauchage de canadiens, q. 216
- Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, l. com.
2699
- Défense nationale,
C. 662
- Exemption de 100 dollars,
Règlements, Revenu national, q. 114
- Exposé financier annuel,
Dg. 1559, 1696, 1768
- Gouvernement civil,
C. 517
- Grains de semence,
Epreuve, inspection, vente, importation,
réglementation, l. 2634
- Garantie de prêts pour achat, cultivateurs
de l'Ouest, semailles, l. m. 2634
- Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les mai-
sons des campagnes et des villes, l. 485
com. 736
- Halifax, (N.-E.),
National-Canadien, vente de terrain, q. 215
- Quais, qd. 1485
- Pacifique (Navigation sur la côte du),
Marins de race blanche préférés aux orien-
taux, subsides au Pacifique-Canadien,
cessation, proposition, 525

Isnor (Gordon B.)—Fin

- Postes,
C. 517, 624
- Provinces,
Service postal aérien, q. 343

Italie:

- Mussolini,
V. **Mussolini**

Jacobs (Samuel William), Cartier:

- Aliments du bétail,
Vente, surveillance et réglementation, l.
com. 2859
- Banque et commerce,
Com. r. dép. 1951, 2250
- Beaulne (I. J.),
Div. l. 1355, 1798, 2455
- Central Finance Corporation, ou Corpora-
tion de Finance du ménage,
L. 1909
- Cohen (A. N.),
Div. l. 1065, 1191, 1798
- Connor (W. E.),
Div. l. 1065, 1191, 1798
- Elkin (C. E. T.),
Div. l. 1553, 1673, 2733
- Fait personnel,
Explication, Industrial Loan and Finance
Corporation, 1816
- Ginsburg (Y.),
Div. l. 1553, 1673, 2733
- Gouvernement civil,
C. 517
- Gray (M. B. B.),
Div. l. 2528, 2733
- Ings (A. M. H.),
Div. l. 1951, 2390, 2733
- Johnston (M. M. P.),
Div. l. 2528, 2952
- Kahn, (M. G.),
Div. l. 3049, 3187
- Low (M. E. C.),
Div. l. 1553, 1673, 2733
- McBride (E. McC.),
Div. l. 2597, 2733
- Norton (C. O. M.),
Div. l. 1355, 1798, 2455
- O'Hagan (E. M. B.-H.),
Div. l. 1951, 2390, 2733
- Pergsley (A. H.),
Div. l. 2828, 2955, 3055
- Postes,
C. 517
- Rankin (G. G. L.),
Div. l. 1951, 2390, 2733
- Règlement,
Com. r. dép. 779, 2250
- Revenu national,
C. 514

Jacobs (Samuel William)—*Fin*

- Robinson (M. B.),
Div. l. 2828, 2955, 3055
 Ross (E. J. M. G.),
Div. l. 1553, 1673, 2733, 3055
 Ross (J. G.),
Div. l. 1065, 1191, 1798
 Salberg (F. A. I.),
Div. l. 1065, 1191, 1798
 Shiells (R. J. K.),
Div. l. 1774, 2390, 2733
 Silverman (M.),
Div. l. 1951, 2390, 2733
 Sufirin (M. T.),
Div. l. 1355, 1798, 2455
 Tanguay (J.-G.-E.),
Div. l. 2528, 2733, 3055
 Thom (M. H. R.),
Div. l. 1553, 1673, 2733, 3055
 Tremblay (J.-R. de S. la T.),
Div. l. 1816
 Tremblay (M.-A.),
Div. l. 2847, 2955, 3055
 Warden (N. C. S.),
Div. l. 2597, 2733, 3055
 Webster (R. A. A.),
Div. l. 2004, 2847, 2955, 3055

Jacques-Cartier (P.Q.):

- V. **Mallette** (Vital)

Jantes d'acier:

- A. 446b,
 B. 2147

Jaques (Norman), Wetaskiwin:

- Défense nationale,
 Subsidés, *mot. de défiance*, 1044
 Douglas (Major),
 Citation, 165, 167
 Exposé financier annuel,
Dg. 1520
 Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat
 canadien,
 Relèvement économique, assurance, 164
 Vickers (V. C.),
 Citation, 1044

Jasper-Edson (Alta):

- V. **Kuhl** (Walter Frederick)

Jean (Joseph), Mercier:

- Défense nationale,
 Subsidés, *mot. de défiance*, 962
 Lénine,
 Citation, 963
 Montréal, (P.Q.),
 Agriculture (Ministère de l'), employés,
qd. 546
 Défense nationale (Ministère de la),
 employés, *qd.* 546

Jean (Joseph)—*Fin*

- Montréal, (P.Q.)—*Fin*
 Douanes, service du revenu, *qd.* 546
 Intérieur, service du revenu, *qd.* 546
 Port, service, *qd.* 546
 Postes, service, employés, *qd.* 319
 Travaux publics, employés, *qd.* 546

Jetées et ports de l'Etat:

- V. **Ports et jetées de l'Etat**

Jeunesse:

- Emploi,
Com. q. 425
 V. **Placement** (Commission nationale de)

Johnson (Isobel Jean Herbert Fleming):

- Div.*
L. 1951, 2390, 2733, 3055

Johnston (Charles Edward), Bow-River:

- Défense nationale,
 Subsidés, *mot. de défiance*, 986
 Dominion-provinces,
 Revenu fourni, *q.* 218
 Douanes,
 Valeur imposable, denrées de consommation
 et marchandises exportées, drawbacks,
l. m. com. 2594
 Exposé financier annuel,
Dg. 1582
L. de finances, 3041
 Mines et Ressources,
C. 1401
 Newcastle, (Alta),
 Directrice de la poste, *d.* 520
 Politique extérieure du Canada,
 Causes, matériaux, munitions de guerre,
 principes, projet, application, 390, 547
 Réserve-or,
Qd. 221

Johnston (John Frederick), Lake-Centre:

- Cohen (A. N.),
Div. l. 1065, 1191, 1798, 2455
 Instruments aratoires,
Com. d'enquête, r. dép. 593, 664, 2829,
 2995
 Prairies,
 Rétablissement agricole, *l. m. com.* 862
 Ross (J. C.),
Div. l. 1065, 1191, 1798, 2455
 Salberg (F. A. I.),
Div. l. 1065, 1191, 1798, 2455
 Saskatchewan,
 Cultivateurs et créanciers, *l. d'arrange-*
ment, commission de révision, réduction
des dettes, q. 943

Johnston (Mabel Marjorie Powter):

- Div.*
L. 2528, 2733, 3055

Joliette-L'Assomption-Montcalm (P.Q.):

V. **Ferland** (Charles-Edouard)

Jour du couronnement:

V. **Couronnement de Sa Majesté le Roi**

Journal of the Parliaments of the Empire:

Chef du parti nationaliste,
Citation, 563

Jours de fête:

Courrier,
Distribution, *q.* 893, *qd.* 893

Juges:

Barry (L'hon. J. H.),
V. **Barry** (L'hon. J. H.)
L. 2626
M. 2485

Jumelles Dionne (Les 5):

V. **Dionne** (Les 5 jumelles)

Jus de limon, sirops:

A. 152
B. 1865

Justice:

Accise, 1934,
L. m. 2992, 3018 *com.* 3030, 3055
Acte de l'Amérique britannique du Nord,
Conditions économiques et sociales (Amélioration des), *am. proposés, com. projeté, mot.* 433
Aliments du bétail,
Vente, surveillance et réglementation, *l.* 1923, 2113, *com.* 2856, 3055
Anthracite,
Commission d'enquête, *q.* 1111 *r. dép.* 542
Association de bienfaisance des Fils d'Écosse,
L. 1599, 1673, *com.* 2155, 2455
Assurance,
Cies canadiennes et britanniques, *l. m.* 16, 193, 2455
Barry (L'hon. J.H.),
Juge en chef, *q.* 2624
Bills d'intérêt public et privé,
Étude, *q.* 2831
Blacklock, (J.N.),
V. **Blacklock** (Joseph Neilson)
Blé,
V. **Blé**
Borstal (Système),
Q. 1111
Bourses nationales,
V. **Bourses nationales**
Bruits inutiles,
Suppression, Code criminel, *l. m.* 702

Justice—Suite

Canada-Allemagne,
V. **Canada-Allemagne**
Canada-Royaume-Uni,
V. **Canada-Royaume-Uni**
Canada-Uruguay,
V. **Canada-Uruguay**
Canadian Mercantile Insurance Co.,
L. 2597, 2733, 2955, 3055
Canadian Red Cross Society,
L. m. 518, *com.* 610, 1336, 2455
Carte électorale,
V. **Carte électorale**
Cens électoral fédéral,
Revision des listes actuelles, remise à un an, *l. m.* 65, 194, 2455
Central Finance Corporation, ou Corporation de Finance du ménage,
L. 1726, 1902, 2030, vote, 2035
Chemins de fer de l'État,
L. m. 215, 386, 889, 1575, 1577
Taux de téléphone, *l. m.* 215, 386
Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, *l.* 1821, 2336, *com.* 2415, 2691, 3055
Chômeurs,
V. **Chômeurs**
Chômeurs vagabonds,
Poursuites, *q.* 1816
Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, *l. m.* 782, 1336, 1383, *com.* 2491, 2560, 2636, 2736, 3051, 3055
Code criminel,
L. m. 988, 1673
Peine de mort,
L. m. 17, 348
V. **Code criminel**
Cohen (A.N.),
V. **Cohen** (Annie Nemchek)
Colombie-Britannique,
Divorce, Cour d'appel provinciale, recours, *l.* 593, 727, *com.* 1191, 2450
Gendarmerie, service, *d.* 2312
Prêts aux pêcheurs, *l. q.* 427
Com.
V. **Comités**
Commerce et industrie (Commission du),
Poursuites publiques, nomination d'un directeur, *q.* 2313, 2917
Commissions,
Fédérale du commerce et de l'industrie,
L. m. 1166, 1463
Royales,
Frais, *qd.* 2830
Proposées, *q.* 428
Qd. 1114, 1510

Justice—Suite

- Cies,
 V. **Compagnies**
 Cies d'assurance canadiennes et britanniques,
 V. Assurance
 Connor (W. E.),
 V. **Connor** (William Edward)
 Conseil privé,
 Com. judiciaire, *déc.* 2664
 L. fédérales, validité, *déc. dép.* du texte, 752
 Conseil des recherches relatives aux pêcheries,
 Conseil de biologie et nouvel organisme, abrogation et établissement, l. 1381, 2116, 2222, *com.* 2226, 3054
 Constitution,
 Réforme, efficacité et stabilité du gouvernement, *mot.* 991
 Contrats et salaires,
 Résiliation et perte, *qd.* 753
 Cornwall, (Ont.),
 Edifice public, *qd.* 1702
 Couronnement,
 V. **Couronnement de Sa Majesté le Roi**
 Cour suprême,
 Appels, l. m. 2119, *com.* 2445, 2490, 3054
 C. 729, 2229, 2660
 Cultivateurs et créanciers, l. d'arrangement, Saskatchewan, v. **Saskatchewan**
 Défense nationale,
 V. **Défense nationale**
 Dimanche,
 L. q. 2489, m. 1816
 Dionne (Les 5 jumelles),
 L. 702, 831, 1189 *com.* 2029, 3054
 Div.,
 V. **Divorces**
 Doc.,
 D. q. 2121
 Dominion-provinces,
 V. **Dominion-provinces**
 Douanes, 2625
 Valeur imposable, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, l. m. 1603, 2448, 2625, *com.* 2579, 3055
 Doukhobors en Colombie-Britannique,
 V. **Doukhobors**
 Droit d'auteur,
 L. m. 422, 496, vote, 503, pairs, 504
 Elections fédérales et cens électoral,
 Com. spécial, nomination, *mot.* 270, 473, r. 542, m. 593, 752, 2455, 2730, 2994
 Empire Cotton Mills, Limited,
 Grève, q. 348

Justice—Suite

- Employeurs et employés,
 Code criminel, l. m. 1774, 2956
 Enquêtes (L. des),
 Commissions, *qd.* 1114
 Enrôlement à l'étranger,
 L. 1014, 2004, *com.* 2010, 2855, 3055
 Federal Fire Insurance Co. of Canada,
 L. 1599, 1673, *com.* 2153, 2455
 Flétan,
 Pêcheries, convention canado-américaine, l. m. 2312, 2487, *com.* 2847, 3055
 Fullerton (C.P.), c.r.
 Q. 220
 Qd. 222
 Gault (H.),
 V. **Gault** (Hamilton)
 Gazette du Canada,
 V. **Gazette du Canada**
 Gendarmerie,
 C. 1204, 2661
 Gendarmes et sous-officiers de la réserve,
 l. 2186, 2440, *com.* 2850, 3055
 Gore District Mutual Fire Insurance Co.
 L. 1599, 1673, 2155, 2455
 Gouverneur général
 V. **Gouverneur général** (Son Excellence le)
 Grains,
 Tarifs de chemins de fer, l. m. 702, 2733, 2956
 Grains de semence,
 V. **Grains de semence**
 Grèves d'occupation,
 Attitude du gouvernement, déclaration. q. 2186
 Guerre civile espagnole,
 Enrôlement ou recrutement de canadiens, service militaire à l'étranger, exportation de munitions, q. 393
 Guide parlementaire,
 Q. 2120, 2280
 Habitations (Amélioration des),
 Prêts, cultivateurs, q. 1378 encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, l. 192, 394, 424, 476, *com.* 489, 593, 732, 783, 1392, 2455
 Hatfield (Cap. F.),
 Q. 753
 Heures de travail,
 Limitation, l. abrogation, 1166, 1462
 Holmes Foundry Co.,
 Différend ouvrier, q. 1510
 Homard,
 Pêche illégale, enquête, q. 1014
 Immigration,
 L. m. 2754, *com.* 2932, 3055

Justice—Suite

- Industrial Loan and Finance Corporation,
Explication sur fait personnel M. Jacobs,
1816
- Industries,
Laitière, *l. m.* 191, 404, 2455
Textile, commission royale d'enquête, *q.*
2184
- Instruments aratoires,
V. Instruments aratoires
- Juges, 2626,
L. m. 2485
Rectification du compte rendu d'un journal, *q.* 2626
- Légistes, avocats conseillers juridiques,
Personnel permanent, *qd.* 1702
- Lieu central d'exécution dans le Canada,
Q. 1816
- Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises,
dépêches, accord avec une cie, *l.* 1510,
2110, 2282, *com.* 2294, 2451, 2528, 2573,
2855, 3055
- Livelong, (Sask.),
Bureau de poste, *d.* 319
- Logement, *l.*
Montréal *v.* **Montréal** (P.Q.)
L. spéciale des revenus de guerre,
V. Loi spéciale des revenus de guerre
L. fédérales, ou sociales,
Validité, Conseil privé, *déc.* résumé, *q.*
346, *dép.* du texte, 752, distribution, *q.*
1604
- L.* de finance provisoires,
V. Finances
- Mandats du Gouverneur général,
V. Gouverneur général (Son Excellence
le)
- Manitoba,
Cultivateurs et créanciers, *l.* d'arrangement,
q. 1600, séquestres officiels, *q.* 1926
- Marine marchande,
L. q. 990
- Mesures de guerre,
V. Mesures de guerre
- Mesures ministérielles,
Propriété à partir du lundi 8 février, tra-
vaux, *mot.* 542, mercredi, 1167
- Métaux précieux,
Poinçonnage, *l. m.* 16 *com.* 2333, 2455
- Milice (Pensions de la),
V. Pensions de la milice
- Montcalm (Comté de), (P.Q.),
Tabac et auto, saisie, *d.* 652
- Mont-Laurier, (P.Q.),
Maître de poste, *d.* 577

Justice—Suite

- National-Canadien,
Comptabilité, revision du système, *l.* 192,
405, 611, *com.* 2065, 2314, 2929, 3055
Dépenses et dettes contractées et obliga-
tions à échoir, prestation de fonds et
remboursement, *l.* 1774, 1953, *com.* 2360
2455, 2055
V. National-Canadien
- New-Westminster,
Pénitencier, *q.* 2188, 2313
- Nouveau-Brunswick,
Cultivateurs et créanciers, *l.* d'arrange-
ment, *q.* 648
Parc national, *l.* 1603, 2114, *com.* 2222,
3054
- Nouveaux projets de loi,
Travaux de la Chambre, *q.* 2187, 2281
- Obligations-or,
Remboursement en monnaie légale du
pays, *q.* 525, *l.* 393, 476, 2851, *com.* 2852,
3055
Ontario et Québec,
V. Ontario et Québec
- Organisation du marché des produits natu-
rels,
L. abrogation 1166, 1463, remboursement
des honoraires perçus, président du con-
seil du littoral de la Colombie-Britan-
nique, jugement, *q.* 1553
- Oshawa, (Ont.),
Différend ouvrier, grève des employés
de l'usine d'automobiles, 2912
- Ottawa, (Ont.),
Accord, *l.* 1603, 2116
V. Poids et mesures (Infractions à la *l.*
des), responsabilité, *q.* 2997
- Ouest canadien,
V. Ouest canadien
- Pacifique (Navigation sur la côte du),
Marins de race blanche préférés aux orien-
taux, subsides au Pacifique-Canadien,
cessation, proposition, 520
- Parti communiste du Canada,
Q. 1601
- Peine de mort,
M. du Code criminel, *l.* 17, 348
- Pendaison,
Abolition, *com.* spécial, institution, 473,
r. dép. 702, 1925
- Pénitenciers,
Détenus, nombre et coût de leur entre-
tien, *q.* 1111
- Pensions,
Tribunal d'appel, *qd.* 346
- Pensions de la milice,
L. m. 17, 195, 2455, 2829

Justice—Suite

- Pensions de vieillesse, *l.*
 Inclusion de certaines personnes aveugles,
 1015, 1381, 1876, *com.* 1883, *am.* du Sé-
 nat, 2064, 2455
 65 ans (Application à l'âge de), *qd.* 1926
 Performing Right Society,
Q. 347
 Pétitions de droit,
Q. 271, 2187
 Placement et assurances sociales,
L. abrogation, 1165, 1457
 Poids et mesures, *l.*
M. 17, 194, 1336, 2455
 Poursuites, *q.* 2755, *d.* 2758
 Poinçonnage des métaux précieux,
V. Métaux précieux (Poinçonnage des)
 Politique extérieure du Canada,
 Causes, matériaux, munitions de guerre,
 principes, projet, application, *mot.* 242,
 387, 547
 Ports et jetées de l'Etat,
L. m. 65, 195, 653, *com.* 657, *am.* du Sé-
 nat, 2065, 2455
 Prairies,
 Rétablissement agricole, *l. m.* 652, 736,
 783, *com.* 806, 831, 1331, 2455; *com.* insti-
 tués, *qd.* 1602
 Premier Trust Co.
L. 2528, 2733, 2955, 3055
P. 2057, 2733
 Prêt agricole, *l.*
 Brome-Missisquoi *v.* **Brome-Missisquoi**
 Colombie-Britannique, *v.* **Colombie-Bri-
 tannique**
 Prêts, *v.* **Prêt agricole canadien**
 Saskatchewan, *v.* **Saskatchewan**
 Prêts et finance industrielle (Cies des),
L. 1726, 1788, vote, 1803, *com.* 2155, 2395,
 2956
 Produits d'alimentation,
 Importation, exportation, vente, réglemen-
 tation, *l.* 1381
 Québec,
 Concordat (*L.* du), *q.* 344
 Lieu central d'exécution, *q.* 1816
 Prêt agricole canadien, *l.* *q.* 344
 Regina, (Sask.),
 Emeutes de 1935, *q.* 145, *qd.* 221, frais
 de l'enquête, *d.* *q.* 1016
 Règlement,
V. **Règlement**
 Repos hebdomadaire dans les établissements
 industriels,
L. abrogation, 1166, 1461
 Revenu national (Ministère du),
 Allocation tenant lieu de congé à la re-
 traite, abrogation de la disposition, *l.*
 1598, 2447, 3054

Justice—Suite

- Ross (J. G.),
V. **Ross** (James Gordon)
 Salaires minima,
L. abrogation, 1166, 1461
 Salberg (F. A. L.),
V. **Salberg** (Florence Anna Iverson)
Sand Merchant,
 Naufrage, *d.* 520, *q.* 781
 Saskatchewan,
V. **Saskatchewan**
 Saumon sockeye,
 Traité, *q.* 1484, 1553, 1728, 1777, 1821,
rés. dép. du texte, 1875.
 Secrétariats parlementaires,
Q. 394
 Semences,
V. **Grains de semence**
 Services,
 Civil, *l.* *qd.* 430, *l.* 2623, 2956
 Militaire, 1917, *l.* *q.* 112, 1109
 Sterling Insurance Co. of Canada,
L. 1599, 1673, 2155, 2455
 Succession au trône,
L. m. 2, 67, 2455
 Tarif douanier,
L. m. 2847, 3018, 3055
 Marchandises importées, valeur imposable,
 taux du change, devises à primes, *l. m.*
 2625, 2847, *com.* 2876, 3055
 Taxe sur Profits d'affaires pour la guerre,
 1916,
L. m. 1727, 2449, *com.* 2578, 3055
 Textile (Industrie),
 Commission d'enquête, *q.* 273, 344, 2184
 Toronto General Insurance Co.
L. 1599, 1673, 2030, 2152, 2455
 Touche et cie (George A.),
 National-Canadien, vérificateurs, nomina-
 tion, *l.* 1599, *com.* 2115, 2455
 Transports (Approvisionnements du minis-
 tère des)
 Dépôts et achats, centralisation et sim-
 plification, *l.* 2485, *com.* 2574, 2856, 3055
 Vancouver, (C.-B.),
 Salaison Burns,
 Congédiement d'employés et grève, *q.* 894
V. **Vancouver** (C.-B.)
V. **Lapointe** (L'hon. Ernest)
 Walker (F. H.),
V. **Walker** (Francis Hector)
 Walker (H. B.),
D. 1927
 Wellington Fire Insurance Co.
L. 1599, 1673, *com.* 2153, 2390, 2455
 Wermenlinger (E. J.),
D. *q.* 2121
 Yukon,
C. 2229, 2660

Justice—Fin

Zones franches de commerce étranger,
Etablissement, exploitation, maintien, *l.*
1553, 2599

Kahn (Mildred Gordon):

Div.
L. 2828, 2955, 3055

Kamloops (C.-B.):

V. O'Neill (Thomas James)

Kamouraska (P.Q.):

V. Bouchard (Georges)

Kelowna (C.-B.):

Edifice public,
Q. 1601

Kent (N.-B.):

V. Robichaud (Louis-P.-A.)

Kindersley (Alta):

V. Elliott (Otto Buchanan)

King (Le très hon. William Lyon Mackenzie),
premier ministre, président du Conseil
privé et secrétaire d'Etat pour les Af-
faires extérieures; Prince-Albert:

Abdication de sa Majesté le roi Edouard
VIII,

Acte et message, 2

Acte de l'Amérique britannique du Nord,
Citation, 69

Adresse en réponse,

V. Discours du trône

Affaires de la Chambre,

V. Chambre des communes, Travaux

Affaires extérieures,

C. 706

Divers, 720

V. Affaires extérieures

Affaires ministérielles,

Priorité, le mercredi, *mot.* 1167

Agriculture,

C. 2305

Ajournement de la Chambre,

Travaux, 2413, 2484

Anciens combattants,

Commission d'assistance, *r. q.* 1487

Assurances sociales,

Commission, *q.* 347

C. 2991

Baldwin (Le très hon. S.),

Citation, 67

Bennett (Le très hon. R. B.),

Question de privilège, accord entre la com-
mission du blé et la Bourse des grains
de Winnipeg, 644

Bibliothèque du Parlement,

Message au Sénat, 191

Recommandation, 2557

King (Le très hon. William Lyon Mackenzie)

—*Suite*

Bills d'intérêt public et privé,

Etude, *q.* 2831

Brooks (M.),

Banque du Canada, employé, congé, *q.*
649

Browning (R.),

Vers, citation, 887

Budget,

V. Exposé financier annuel

Cabinet du premier ministre,

C. 706

Canada-Allemagne,

Accord commercial, *q.* 1218, *doc. dép. d.*
1218

Canada Calling,

Affaires extérieures, *c.* citation, 723

Canada-Royaume-Uni, 1306

Accord commercial, déclaration, signature
et *dép. q.* 1168

V. Canada-Royaume-Uni

Canada-Russie,

Accord commercial, *q.* 1218, *doc. dép. d.*
1218

Chamberlain (N.),

Citation, 1084

Chambre des communes,

Travaux, 1167, 2187, 2281, 2312, 2336, 2413,
2484, 2528, 2831

Chômage et agriculture,

Allégement de la misère, mesures, *l. com.*
2422

Coalitions (Enquête sur les),

Commissaire sous l'autorité du ministre
du Travail, application, *l. m. com.* 2493,
2636

Com. permanents,

Com. spécial, composition, 4

Commerce,

C. 2987

Commerce et industrie (Commission du),

Poursuites publiques, nomination d'un di-
recteur, *q.* 2313, 2917

Commission fédérale du commerce et de
l'industrie,

L. m. 1464

Commissions royales proposées,

Q. 428

Communiqué aux journaux,

Citation, 39

Comparaison des dépenses estimées affectées
aux œuvres de service social et à la
défense,

Citation, 1068

Conférence constitutionnelle,

Exposé du très hon. M. Bennett, 284, 291

Conseil privé,

Com. judiciaire, déc. 2686

- King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
—*Suite*
Conseil privé,
C. 706
L. fédérales, validité, *déc. dép.* du texte,
752
Conseil des recherches relatives aux pêche-
ries,
Conseil de biologie et nouvel organisme,
abrogation et établissement, l. 2222
Côté (P.-E.),
Nouveau député, présentation, 2623
Couronnement de Sa Majesté le roi George
VI,
Adresse, présentation, *mot.* 2992
Délégations,
Canadienne, invitation au chef de l'op-
position, q. 192
Parlementaire, q. 2179
Serment, q. 1483, 2832
C. 706
Divers, 789, 3047, 3218
Dafoe (J.),
Citation, 1076
Débats de la Chambre,
Compte rendu officiel, 2556
Irradiation, q. 1483
Décès,
V. **Décès**
Déclaration sur la politique extérieure du
Canada,
V. Politique extérieure du Canada
Dm.
C. 2247
Défense impériale (*R.* soumis en 1923 par
le sous-comité des chefs d'état-major
du comité de la),
Citation, 1084
Défense nationale,
C. 1195, 2241, 2301
Subsides, *mot.* de défiance, 910, 1022, 1066,
1095
Défense navale,
Borden (Sir Robert), déclaration du pre-
mier ministre, 2911
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 36
Grosse, 65
Prise en considération, *mot.* 3
Doc.
D. q. 2558
Dollars en argent,
Frappe, interpellation, subsides, 703
Dominion-provinces,
Relations, taxation et répartition des res-
ponsabilités et des pouvoirs financiers,
commission royale d'étude, 942, 943
- King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
—*Suite*
Douanes, 2626
Valeur imposable, denrées de consomma-
tion et marchandises exportées, draw-
backs, l. m. 2626 *com.* 2590
Doughty (Sir Arthur G.),
Archives nationales, statue, c. 2991
Drapeau canadien,
Q. 2308
Droit d'auteur,
L. m. pair, 504
Eaux (Détournement des),
Baie d'Hudson dans lac Supérieur par
lac Long, projet ontarien, q. 2996
Edouard VIII (Sa Majesté le roi),
Abdication,
Correspondance, d. 115
Doc. dép. 5
Messages, 1, 5
Elections fédérales et cens électoral,
Com. spécial m. 752, r. 2994
Eloges,
V. **Eloges**, Membres décédés
Estimation des déboursés de tous les gou-
vernements provinciaux,
Citation, 1070
Exemption de 100 dollars,
Règlements, Revenu national, q. 114
Exposé financier annuel,
Dg. 1439, 1464
Pair, 1671
Règlement, a. 28, suspension, 1167
Finances,
C. 2826
Flétan,
Pêcheries, convention canado-américaine,
texte, l. m. 2312, 2487, *com.* 2847
Fortnightly,
Spender (J. A.),
Citation, 69
Genève, (Suisse),
Affaires extérieures, c. 715
George (L.),
Citation, 1076
George VI (Sa Majesté le roi),
Avènement, Adresse, avis de présentation,
4, 10, procédure adoptée, ordre du jour,
q. 9
V. **George VI** (Sa Majesté le roi)
Grains de semence,
Garantie des prêts pour achat, plaintes des
cultivateurs de la Saskatchewan, q. 2691
Guerre civile espagnole,
Volontaires canadiens, enrôlement, inter-
diction, q. 66
Guide parlementaire,
Q. 2281
Halifax (Le vicomte),
Citation, 68

King (Le très hon. William Lyon Mackenzie)—*Suite*

- Hamlet*, de Shakespeare,
Citation, 1085
Heures de travail,
Limitation, *l.* abrogation, 1463
Impressions du Parlement,
Message au Sénat, 191
Inskip (Sir Thomas),
Citation, 1085
Instruments aratoires,
Prix élevés et hausse de 1936, *com. spécial*, 422, *r.* 2995
Justice,
C. 2229, 2660
Leduc (R.),
Présentation à la Chambre, 1
Légion canadienne du British Empire Service League (Conseil fédéral de la),
Citation, 1082
L. de finance provisoires, 2992, 3035
Londres, (Angleterre),
Affaires extérieures, *c.* 706
Mandats du Gouverneur général,
C. 2246
Membres décédés,
Eloges,
MM. Marcell (L'hon. C.), 418, McKay (M.), 886, Perras (F.-W.), Veniot (L'hon. P.-J.), 6, Wilton (H.-E.), 472
Mines et Ressources,
C. 2828
Ministres de la couronne,
Frais de voyage, *q.* 2558
M. tarifaires,
B. 2221
Navigation,
Com. impérial, *q.* 425
Non-résidents,
Impôt sur revenu, 2279, 2308
Nouveaux projets de loi,
Q. 2187, 2281
Obligations-or,
Remboursement en monnaie légale du pays, *q.* 476
Ordres en conseil,
V. Décrets ministériels
Organisation du marché des produits naturels,
L. abrogation, 1463
Oshawa, (Ont.),
Différend ouvrier, grève des employés de l'usine d'automobiles, 2915
Pacifique (Côte du),
Flétan, pêcheries, *q.* 113
Paix universelle,
Convocation d'une conférence, demande du Canada aux Etats-Unis, proposition, *mot.* 325, 326, 342

King (Le très hon. William Lyon Mackenzie)—*Suite*

- Parliamentary Debates*,
Citation, 44
Pasteur (L.),
Citation, 1074
Perras (F.-W.),
Membre décédé, éloge, 6
Pinard (J.-A.),
Présentation à la Chambre, 1
Placement et assurances sociales,
L. abrogation, 1461
Politique extérieure du Canada,
Causes, matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, 249, 261,
Presse canadienne,
Citation, 1085
Procès-verbal d'une réunion du cabinet,
Citation, 1078
Q. inscrites au *Feuilleton* et *doc. parlementaires*,
Procédure, 430
Réduction comptable d'actif,
C. 2246
Régie interne,
Commission,
Copie d'une délibération, 4
Règlement,
A. 28, suspension, 941, 1167, 1699, 1726
A. 63 suspension, 4
Reid (E.),
University of Toronto Quarterly (L'), citation, 1081
Repos hebdomadaire dans les établissements industriels,
L. abrogation, 1461
Restaurant du Parlement,
Message au Sénat, 191
Saint-Laurent,
Creusage, *q.* 647
Saumon sockeye (Pêcheries de), 2307
Convention canado-américaine, *q.* 1484
Impôt sur revenu, *mot.* procédure, 2064
Protection, conservation, expansion, 2251, 2255, 2307
Séances de la Chambre,
Matin, le et après le mercredi 31 mars, 2312
Samedi, *mot.* 2831
Suspension, 3053
Secrétariat du Gouverneur général,
C. 706
Service militaire, 1917,
L. *q.* 112
Société Radio-Canada,
Murray (G.), allocution, *q.* 2557

- King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
—*Fin*
Sommes par tête de population consacrées à la défense par les principaux pays du monde en 1935-1936,
Citation, 1080
Statut de Westminster,
A. 4, citation, 68
Statuts révisés, 1931,
Chapitre 27, a 25 (1),
Citation, 48
Subsides,
Com. 65
Succession au trône,
L. m. 2, 67, 72
Tarif douanier,
L. m. 3025
Taxation,
Commission royale, choix du personnel et attribution, q. 2280
Tokio, (Japon),
Affaires extérieures, c. 712
Travail,
C. 2239
Travaux de la Chambre,
V. Ajournement de la Chambre, Chambre des communes
Vendredi saint,
Courrier, distribution, q. 2187
Veniot (C.-J.),
Présentation à la Chambre, 1
Veniot (L'hon. P.-J.),
Membre décédé, éloge, 6
Voies et moyens,
V. Subsides
V. **Affaires extérieures, Lapointe** (L'hon. Ernest)
Washington, (Etats-Unis),
Affaires extérieures, c. 712
Wilton (H. E.),
Membre décédé, éloge, 472
World's Classics,
Citation, 44
Yukon,
Justice, com. 2229
- Kings** (I.P.-E.):
V. **Grant** (Thomas Vincent)
- Kingston** (Ont.):
Collège militaire royal,
V. **Collège militaire royal de Kingston**
- Kingston-City** (Ont.):
V. **Rogers** (L'hon. Norman McLeod)
- Kinistino** (Sask.):
Réserve indienne,
Q. 144
- Kinley** (John James), Queens-Lunenburg:
Agriculture,
C. 210
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, b. com. 1862, 1983
Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, l. com. 2425
Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, l. m. com. 2517, 2567
Code criminel,
L. m. 1681
Commerce,
C. 1664, 2413
Conseil des recherches relatives aux pêcheries,
Conseil de biologie et nouvel organisme, abrogation et établissement, l. 2224, com. 2227
Mines et Ressources,
C. 1419, 2954
National-Canadien,
Comptabilité, révision du système, l. com. 2078
Ouest canadien,
Problèmes, institution d'une commission royale, 1013
Pacifique (Navigation sur la côte du),
Marins de race blanche préférés aux orientaux, subsides au Pacifique-Canadien, cessation, proposition, 531
Pêche,
Primes, d. 222
Pêcheries,
C. 2989
Ports et jetées de l'Etat,
L. m. com. 661
Transports,
C. 2232
Travail,
C. 2238, 2947
Travaux publics,
C. 2469
- Kirk** (J. Ralph), Antigonish-Guysborough:
Cap Tormentine-Borden,
Bac transbordeur, q. 780
- Kitchin** (Judith Stanners):
Div.
L. 1355, 1798, 2455
- Kootenay** (C.-B.):
Parc national,
Propriétés minières, d. 2311
- Kootenay-Est** (C.-B.):
V. **Stevens** (L'hon. Henry Herbert)

- Kootenay-Ouest** (C.-B.):
V. **Esling** (William Kemble)
- Kuhl** (Walter Frederick), Jasper-Edson:
Défense nationale,
Subsides, *mot.* de défiance, 1050
Exposé financier annuel,
Dg. 1496
- Labelle** (P.Q.):
V. **Lalonde** (Maurice)
- Lac Fraser** (C.-B.):
Tragédie,
Décès de 4 jeunes Indiens, *q.* 66
- Lachance** (J.-Alphonse):
Pilote,
Pension, *c.* 314
- Lachance** (Philéas):
Pilote,
Pension, *c.* 314
- Lachance** (Raoul):
Pilote,
Pension, *c.* 314
- Lacombe** (Liguori), Laval-Deux-Montagnes:
Défense nationale,
C. 1134, 1171
Subsides, *mot.* de défiance, 958, 1028
Erable (Produits de l'),
Valeur et exportation en 1935-1936, *q.* 2486
Exposé financier annuel,
Dg. 1638
Fermes de démonstration,
Centres d'expérimentation, *q.* 218
Industrie laitière,
Production, *q.* 2755
Pensions de vieillesse,
Q. 424
Production agricole,
Produits de la ferme, exportations, *q.* 650
Produits maraîchers,
Valeur des recettes, *q.* 1242
Québec,
Expositions, octrois, *q.* 144
Prêt agricole, *l. q.* 344
Route transcanadienne,
Q. 2060
Saint-Vincent de Paul, (P.Q.),
Pont, *q.* 1700
Sherbrooke, (P.Q.),
Douane et accise, sous-inspecteur, *d.* 222
- La Croix**:
Citation, 977
- Lacroix** (Wilfrid), Québec-Montmorency:
Chemins de fer,
— Taux de téléphone, *l. m.* 215, 386
- Lacroix** (Wilfrid)—*Fin*
Défense nationale,
C. 1127
— Subsides, *mot.* de défiance, 1047
Industrie textile,
Commission royale d'enquête, *q.* 2184
Parti communiste du Canada,
Q. 1601
Québec,
National-Canadien, traverses achetées, *q.* 428
Ports nationaux,
Charbon, quai, *q.* 648
Grain, *q.* 1110
Sorel (G.),
Citation, 1048
Sorel, (P.Q.),
Élevateur à grain, *qd.* 753
- Lac-Saint-Jean-Roberval** (P.Q.):
V. **Sylvestre** (Armand)
- Lac Supérieur**:
V. **Grands Lacs et Saint-Laurent**
- Lac Sylvan** (Alta):
Brise-lames,
Q. 143
- Laine d'acier**:
A. 449,
B. 1287, 2882
- Lake-Centre** (Sask.):
V. **Johnston** (John Frederick)
- Lalonde** (Maurice), Labelle:
Défense nationale,
Subsides, *mot.* de défiance, 1017
Exposé financier annuel,
Dg. 1596
Foin,
Exportations, *q.* 2308
Le Droit,
Citation, 1018
Mont-Laurier, (P.Q.),
Directrice de la poste, *d.* 577
Montréal-Ottawa,
Route transcanadienne, *q.* 111
Personnels administratifs,
D. 990
Sherbrooke, (P.Q.),
Douane et accise, sous-inspecteur, *d.* 222
- Lambton-Kent** (Ont.):
V. **McKenzie** (Hugh Alexander)
- Lambton-Ouest** (Ont.):
V. **Gray** (Ross Wilfred)
- Lanark** (Ont.):
V. **Thompson** (Thomas Alfred)

- Landeryou** (John Charles), Calgary-Est:
Agriculture,
C. 2399
Calgary, (Alta),
Casernes, q. 1484
Défense nationale,
C. 1172
Subsides, *mot.* de défiance, 961, pair, 1101
Finances,
C. 2399
L. de finances, 3048
Ouest canadien,
Problèmes, institution d'une commission royale, 1012
Passages à niveau,
Q. 1817
Politique extérieure du Canada,
Causes, matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, 552
Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat canadien,
Relèvement économique, assurance, 159
Travail,
C. 672, 829, 2938
- Lapointe** (Arthur-Joseph), Matapédia-Matane:
Exposé financier annuel,
Dg. 1523
Gallagher (M.),
Membre de la Chambre des communes d'Angleterre, q. 218
Matapédia-Matane, (P.Q.),
Lignes téléphoniques, q. 544
Revenu national,
Ministère, qd. 145
Saint-Laurent,
Bateaux en service, qd. 2829
Dragues, qd. 2487
Service civil,
Commission, qd. 430
L. qd. 430
Société Radio-Canada,
Q. 1378
- Lapointe** (L'hon. Ernest), ministre de la Justice et procureur général; Québec-Est:
Acte de l'Amérique britannique du Nord, A. 2,
Citation, 77
Com. citation 448
Conditions économiques et sociales (Amélioration des), *am.* proposés, *com.* projeté, 441, 449
Affaires extérieures,
C. 721
Aliments du bétail,
Vente, surveillance et réglementation, l. 1924
- Lapointe** (L'hon. Ernest)—*Suite*
Application des l. des dominions, 1777
Conférence,
Citation, 78
Banque et commerce, *com.* délibérations, Q. de privilège, 2559
Barry (L'hon. J. H.),
Juge en chef, q. 2624
Belges (Sa Majesté le Roi des),
Citation, 561
Bills d'intérêt public et privé,
Etude, q. 2831
Blé (Commission canadienne du),
L. voies et moyens, *com. am.* à *mot.* 1928
Méthode de vente, mise sur marché, déclaration du ministre, télégramme de M. McFarland, q. 1728
Borstal (Système),
Q. 1111
Bourses nationales,
Etudiants remarquables, financièrement incapables de poursuivre leurs études, formation universitaire et technique, aide, 1231
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial, b. instruction au *com.* q. 1779
A. du tarif douanier, b. *com.* liste III 1831, liste IV; 1995
Carte électorale,
Remaniement, *com.* spécial, formation, 189, 359, 372, 385
Chambre des communes,
Travaux, 1774, 1951
Chemins de fer et marine marchande,
Com. permanent, m. 988
Chômeurs vagabonds,
Poursuites, q. 1816
Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, l. m. 1384, *com.* 2499, 2565
Code criminel,
L. m. 1673, 1681
V. **Code criminel**
Colombie-Britannique,
Divorce, Cour d'appel provinciale, recours, l. 729, 1191
Gendarmerie, service, d. 2312
Com. permanents,
Attributions, *mot.* 141
Com. spécial, r. 141, m. 393
Commonwealth d'Australie,
Citation, 79
Conférence constitutionnelle,
Exposé du très hon. M. Bennett, 278, 283
Conférence impériale,
Politique étrangère et défense, programme, *dép.* q. 1777
Programme q. 1818

- Lapointe** (L'hon. Ernest)—*Suite*
 Conseil privé,
 Com. judiciaire, déc. 2664
 L. fédérales, validité, déc. dép. du texte, 752
 Constitution,
 Réforme, efficacité et stabilité du gouvernement, 999, 1001
Constitution canadienne de Clement,
 Citation, 373
 Côté (P.-E.),
 Nouveau député, présentation, 2623
 Cour de l'Échiquier du Canada,
 Justice, *c. 729, 2660*
 Cour suprême,
 Appels, *l. m. 2119, com. 2445, 2490*
C. 729, 2229, 2660
 Divers, 3045
 Davies (Juge),
 Citation, 373
 Défense impériale,
 Com. q. 1778
 Défense nationale,
 C. 1170
 Subsides, *mot. de défiance, 913, 1022, 1072*
 Delbos (Y.),
 Citation, 558
 Dimanche,
 L. q. 2489
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg. 27*
Doc.
 D. q. 2121
 Douanes, 2625
 Valeur imposable, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, *l. m. 2626, com. 2581*
 Doukhobors en Colombie-Britannique,
 Troubles, destruction des biens publics, 2918
 Elections fédérales et cens électoral,
 Com. spécial, nomination, mot. 270, 473, 593
 V. Elections fédérales et cens électoral
 Employeurs et employés,
 Code criminel, *l. m. 1774, 2956*
 Enrôlement à l'étranger,
 L. 1014, 2004, com. 2010, 2855
 Exposé financier annuel,
 Dg. 1457, 1620, 1628, 1744
 Finances,
 C. 2824
 Flétan,
 Pêcheries, convention canado-américaine, *l. m. com. 2848*
 Gendarmerie,
 C. 1204, 2661
 Gendarmes et sous-officiers de la réserve
 l. 2186, 2440, com. 2850
- Lapointe** (L'hon. Ernest)—*Suite*
 George VI (Sa Majesté le roi),
 Avènement, Adresse, avis de présentation
 12
 Grains,
 Tarifs de chemins de fer, *l. m. 2733*
 Grèves d'occupation,
 Attitude du gouvernement, déclaration
 q. 2186
 Guerre civile espagnole,
 Enrôlement ou recrutement de canadiens, service militaire à l'étranger, exportation de munitions, *q. 393*
Guide parlementaire,
 Q. 2121
 Hatfield (Cap. F.),
 Q. 753
 Heures de travail,
 Limitation, *l. abrogation, 1463*
 Immigration britannique,
 Q. 1821
 Instruments aratoires,
 Com. spécial, r. 2995
Journal of the Parliaments of the Empire,
 Chef du parti nationaliste, citation, 563
 Juges,
 L. 2626
 Rectification du compte rendu d'un journal *q. 2626*
 Justice,
 C. 729, 2229, 2660
 Latham (M.),
 Citation, 80
 Laurier (Sir Wilfrid),
 Citation, 560
 Légistes, avocats, conseillers juridiques,
 Personnel permanent, *qd. 1702*
 Libertés civiles,
 Restriction, subsides, 2369, 2371
 Lieu central d'exécution dans le Canada,
 Q. 1816
L. fédérales, ou sociales,
 Validité, Conseil privé, *déc. résumé, q. 346, dép. du texte, 752, distribution, q. 1604*
London Times,
 Citation, 77
 Marcl (L'hon. C.),
 Décès, éloge, 420
 Mesures de guerre,
 Industries, ressources, durée des hostilités, conscription, proposition, 581
 Mesures ministérielles,
 Priorité à partir du lundi 8 février, travaux, *mot. 542*
 Meubles en bois,
 M. tarifaire, b. 3001
 Mines et Ressources,
 C. 2827

Lapointe (L'hon. Ernest)—*Suite*

- M.* tarifaires,
B. 3001
 New-Westminster,
 Pénitencier, *q.* 2188, 2313
 Obligations-or,
 Remboursement en monnaie légale du
 pays, *q.* 476, *l.* 2980, 2852, *com.* 2853
 Organisation du marché des produits na-
 turels,
L. remboursement des honoraires perçus,
 président du conseil du littoral de la
 Colombie-Britannique, *q.* 1553
 Oshawa, (Ont.),
 Différend ouvrier, grève des employés de
 l'usine d'automobiles, 2913, 2916
 Pacifique (Navigation sur la côte du),
 Marins de race blanche préférés aux orien-
 taux, subsides au Pacifique-Canadien,
 cessation, proposition, 528
 Paix universelle,
 Convocation d'une conférence, demande
 du Canada aux Etats-Unis, proposition,
mot. 330
 Pâques,
 Vacances, du jeudi 25 au 29 mars, *mot.*
 1951
 Parlement sud-africain,
 Ministre de l'Intérieur, citation des dé-
 bats, 559
 Parti communiste du Canada,
Q. 1601
 Peine de mort,
M. du Code criminel, *l.* 355
 Pendaïson,
 Abolition, *com.* spécial, institution, 473,
r. dép. 1925
 Pénitenciers,
 Détenus, nombre et coût de leur entre-
 tien, *q.* 1111
P. de droit,
Q. 271, 2187
 Placement et assurances sociales,
L. abrogation, 1166
Pluvius (Navire-incendie),
 Commission des ports nationaux, *q.* 1775
 Politique extérieure du Canada,
 Causes, matériaux, munitions de guerre,
 principes, projet, application, 260, 557,
 572
 Postes,
C. 1320
Doc. d. q. 2121
 Prairies,
 Rétablissement agricole, *l. m. com.* 852
Prent Judicial Status of the British Do-
minions in International Law, The, de
 Baker,
 Citation, 560

Lapointe (L'hon. Ernest)—*Suite*

- Prêts et finance industrielle (Cie des),
L. 1803, *com.* 2956
 Privilèges et élections,
Com. permanent, composition, 138, *m.* 393
 Québec, (P.Q.),
 Lieu central d'exécution, *q.* 1816
 Regina, (Sask.),
 Emeutes de 1935, *q.* 145, *qd.* 249, frais de
 l'enquête, *d. q.* 1016
 Règlement,
A. 88, suspension, 1951
 Restaurant du Parlement,
Com. composition, 141, *m.* 393
 Revenu national,
C. 2661
 Roosevelt (Le président),
 Citation, 561
 Saumon sockeye (Pêcheries de),
 Convention canado-américaine,
 Protection, conservation, expansion, étu-
 de 2260
Q. 1554, 1728, 1777, 1821, *rés. dép.* du
 texte, 1875
 Séances du mercredi soir,
Mot. 1774
 Secrétariat d'Etat,
C. 731
 Secrétariats parlementaires,
Q. 394
 Service civil,
Doc. d. q. 2121
 Service militaire, 1917,
L. q. 1109
 Société Radio-Canada,
 Censure, subsides, 2751
 Murray (G.), allocution, *q.* 2557
Q. 1817
 Statut de Westminster,
A. 3,
 Citation, 79
A. 4,
 Citation, 79
 Succession au trône,
L. m. 69, 77, 82
 Thompson (Sir John),
 Citation, 373
 Toynbee (Dr),
 Citation, 561
 Travaux de la Chambre,
V. Chambre des communes
 Tremblay (J.-R. de S. la T.),
Div. l. 1816
V. Justice, King (Le très hon. William Lyon
 Mackenzie)
 Walker (H. B.),
D. 1927
 Wermenlinger (E.-J.),
D. q. 2121

- Lapointe** (L'hon. Ernest)—*Fin*
 Withers (Sir J.),
 Citation, 80
 Yukon,
 Justice, *c.* 2229, 2660
 Zones franches de commerce étranger,
 Etablissement, exploitation, maintien, *l.*
 2606
- La Salle** (René-Robert Cavelier de):
 250e anniversaire,
Q. 1243
- L'Assomption** (P.Q.):
 Tabac,
 Culture, *q.* 2058
- Latham** (M.):
 Citation, 80
- Lathe** (F. E.) et **Cook** (S. J.):
 Laboratoires du Conseil national des re-
 cherches
 Citation, 588
- Laurier** (P.Q.):
 V. **Bertrand** (Ernest)
- Laurier** (Sir Wilfrid):
 Citation, 560
- Laval-Deux-Montagnes** (P.Q.):
 V. **Lacombe** (Liguori)
- Lawson** (L'hon. J. Earl), York-Sud:
 Affaires extérieures,
C. 707
 Blé (Commission canadienne du),
L. voies et moyens, *com. am. à mot.* 1973
 Canada-Allemagne,
 Accord commercial, *l. com.* 2836
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
 A. du tarif douanier, *b. com.* 1982
 Chômage et agriculture,
 Allègement de la misère, mesures, *l. com.*
 2418
 Conférence constitutionnelle,
 Exposé du très hon. M. Bennett, 295
 Défense nationale,
C. 1102, 2294
 Douanes,
 Valeurs imposables, denrées de consom-
 mation et marchandises exportées, draw-
 backs, *l. m.* 2448
 Exposé financier annuel,
Dg. 1575, 1578
 Pair, 1671
Guide parlementaire,
Q. 2281
 Habitations (Amélioration des),
 Prêts, encouragement à réparer les maisons
 des campagnes et des villes, *l. com.* 507
- Lawson** (L'hon. J. Earl)—*Fin*
 Justice,
C. 2236
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Transport des passagers, marchandises, dé-
 pêches, accord avec une cie, *l.* 2290,
com. 2294
 Logement (Elaboration d'un programme
 de),
 Elimination de taudis, proposition, 768,
 772
 MacMillan Construction and Lumber Co.
 Marchés, *qd.* 2414
 Mines et Ressources,
C. 2236
 National-Canadien,
 Dépenses et dettes contractées et obliga-
 tions à échoir, prestation de fonds et
 remboursement, *l.* 1953
 Non-résidents,
 Impôt sur revenu, 2275
 Pendaion,
 Abolition, *com. r. dép.* 1925
 Pensions et Santé nationale, *c.* 1359
 Poids et mesures,
 Poursuites, *q.* 2755
 Postes,
C. 1314
 Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat
 canadien,
 Relèvement économique, assurance, 132
 Prairies,
 Rétablissement agricole, *l. m. com.* 855
 Revenu national,
C. 509
 Taxe sur Profits d'affaires pour la guerre,
 1916,
L. m. 2451
 Travail,
C. 684, 822, 2243
 Société Radio-Canada,
 Censure, subsides, *mot.* 2749
- Leader** (Harry). Portage-la-Prairie:
 Affaires extérieures,
C. 708
 Agriculture,
C. 212
 Blé (Commission canadienne du),
L. voies et moyens, *com. am. à mot.* 1957
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
 A. du tarif douanier, *b. com.* liste III;
 1833
 Carte électorale,
 Remaniement, *com. spécial*, formation, 187
 Connor (W. E.),
Div. l. 1065
 Défense nationale,
 Subsides, *mot.* de défiance, 1016

- Leader** (Harry)—*Fin*
Fullerton (C. P.), c.r.
Q. 220
Qd. 222
Pêcheries,
C. 314
Pensions et Santé nationale,
C. 1363
Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. 1882, com. 1914
Prairies,
Rétablissement agricole, l. m. 741, com.
814
- Leblanc** (Léon), greffier:
Citation, 1036
- Leclaire** (Emile):
Destitution,
D. 432
Q. 344
- Leclerc** (Joseph-Hermas), Shefford:
National-Canadien,
Employés, qd. 1485
- Le Devoir**:
Citation, 940
- Le Droit**:
Citation, 1018
- Leduc** (Rodolphe), Wright (P.Q.):
Certificat d'élection, 1
Mines et Ressources,
C. 1423
Présentation à la Chambre, 1
- Leeds** (Ont.):
V. Stewart (L'hon. Hugh Alexander)
- Légion canadienne**:
Citation, 915
Vimy,
V. Vimy
- Légion canadienne du British Empire Service League** (Conseil fédéral de la):
Citation, 1082
- Législature** (18e):
Deuxième session,
Clôture, 10 avril, 3056
Ouverture, 14 janvier, 1
- Légitimes, avocats, conseillers juridiques**:
Personnel permanent,
Qd. 1702
- Légumes**:
A. 90,
B. 1291, 1857, 2892
- Lénine**:
Citation, 963
- Lennard** (Frank Exton), Wentworth:
Agriculture,
C. 201, 749
Anciens combattants,
Pensions, q. 2692, revenu de l'impôt, q.
2486
Burlington, (Ont.),
Chenal,
Inspecteurs, q. 344
Tunnel, q. 344
Burlington Beach, (Ont.),
Tunnel, q. 1876
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, b. com. 2140
Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, l. com.
2741
Couronnement de Sa Majesté le roi George
VI,
Distribution du courrier, q. 2997
Défense nationale,
C. 1104, 1140, 1187
Distribution postale à domicile,
Service, q. 144
Etats-Unis,
Importations maraîchères, q. 781
Fruits et légumes,
Marquage des expéditions, q. 645, 752
Hamilton, (Ont.),
Bureau du gouvernement, q. 219
Commission du port, q. 316
Edifice Duffield, q. 542
Percepteur des douanes, q. 217
Hamilton-Ouest,
Election complémentaire, q. 2119
Instruments aratoires,
Com. q. 1821
Newman (G. E. D.),
Div. l. 1774, 2030, 2733
Passage à niveau,
C. 217,
Pêcheries,
C. 311
Pensionnés de guerre,
Imposition, q. 2187, 2490
Pensions et Santé nationale,
C. 100, 1215, 1364, 2807
Postes,
C. 516, 634, 881, 1328, 2230
Produits maraîchers,
Q. 219
Santé publique,
Culture physique et sports athlétiques, di-
rection, 125
Secrétariat d'Etat,
C. 2825

- Lennard** (Frank Exton)—*Fin*
 Transports,
 C. 2814
 Travaux publics,
 C. 300, 2550
 Vendredi saint,
 Courrier, distribution, *q.* 2312
 Washington, (E.-U.),
 Conférences des textiles, *q.* 144
 Willow-Cove, (Ont.),
 Bureau de poste, *q.* 143
- Lessard** (Henri):
 Citation, 1037
- Lethbridge** (Alta):
 V. **Blackmore** (John Horne)
- Letite** (N.-B.):
 Gardien du phare,
 Q. 1218
- Levé du méridien entre l'Alberta et la Saskatchewan:**
 V. **Alberta et Saskatchewan**
- Lévis** (P.Q.):
 V. **Dussault** (Joseph-Etienne)
- Libertés civiles:**
 Restriction,
 Subsidés, 2367
- Lieu central d'exécution dans Québec:**
 V. **Québec** (P.Q.)
- Lieutenants-colonels honoraires:**
 Milice canadienne,
 V. **Milice canadienne**
- Lightstone** (Eva Schiller):
Div.
 L. 1774, 2030, 2733, 3055
- Lignes:**
 Aériennes Trans-Canada,
 Transport des passagers, marchandises, dé-
 pêches,
 Accord avec une cie, *l.* 1510, 2110, 2282,
com. 2294, 2451, 2528, 2573, 2855, 3055
 Division des terres de la couronne et des
 seigneuries (De),
 V. **Terres de la couronne et seigneuries**
 Télégraphe et téléphone (De),
 Travaux publics,
 C. 2457
 Téléphonique,
 Matapédia-Matane, *q.* 544
- Limes, râpes:**
 A. 431f,
 B. 1298, 2142, 2897
- Limitation des heures de travail:**
 V. **Heures de travail**
- Lincoln** (Ont.):
 V. **Lockhart** (Norman J. M.)
- Lingots:**
 A. 377c,
 B. 2123
- Lisgar** (Man.):
 V. **Winkler** (Howard Waldemar)
- L'Islet** (P.Q.):
 Travaux publics,
 C. 300
 V. **Montmagny-L'Islet**
- Listes:**
 Electorales,
 Cens électoral fédéral,
 V. **Cens électoral fédéral**
 Impression,
 Qd. 1951
 Intérieur (Ministère de l')
 V. **Mines et Ressources**
 Registraires d'électeurs,
 V. **Gazette du Canada**
- Litharge:**
 A. 241, 241a,
 B. 1285, 1978, 2218
- Livelong** (Sask.):
 Bureau de poste,
 D. 319
- Livraisons de houille à Ottawa:**
 V. **Ottawa** (Ont.)
- Livre du Souvenir:**
 Q. 221
- Livres:**
 A. 169,
 B. 1866
 A. 171,
 B. 1866
- Lockhart** (Norman J. M.), Lincoln:
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
 A. du tarif douanier, *b. com.* 2174
 Canal Welland,
 Employés, *qd.* 1015
 Chômage et agriculture,
 Allègement de la misère, mesures, *l. com.*
 2741
 Défense nationale,
 C. 1106, 1124
 Douanes,
 Valeur imposable, denrées de consumma-
 tion et marchandises exportées, draw-
 backs, *l. m. com.* 2584

- Lockhart** (Norman J. M.)—*Fin*
 Droit d'auteur,
L. m. 503
 Exposé financier annuel,
Dg. 1586
 Glenburnie, (Ont.),
 Poste rurale, service, *d.* 2625
 Habitations (Amélioration des),
 Prêts, encouragement à réparer les mai-
 sons des campagnes et des villes, *l.* 400,
com. 494, 602
 Immigration,
L. m. com. 2935
 Industrie laitière,
L. m. com. 404
 Leclaire (E.),
 Destitution, *d.* 432
 Mines et Ressources,
C. 1428
 Niagara et Niagara-sur-le-Lac,
 Camp, emploi de la main d'œuvre, *qd.*
 2063
 Pensions et Santé nationale,
C. 1343, 2807
 Postes,
C. 1315
 Sainte-Anne, (Ont.),
 Circuit postal no 1, service, *q.* 2060, *d.*
 2063
 Maître de poste, *q.* 425, 1115, *d.* 433
 Travail,
C. 2919
 Travaux publics,
C. 302, 2553
 Vendredi saint,
 Courrier, distribution, *q.* 2312
- Locomotives:**
A. 434, 435,
B. 2144, 2615
- Logement:**
 Habitations,
 V. **Habitations**
 Montréal, (P.Q.),
 Prêts aux municipalités, *q.* 110
 Programme,
 Elaboration,
 Elimination des taudis, proposition, *mot.*
 754
 Prêts, *q.* 113
 V. **Service fédéral du logement**
- Logis:**
 V. **Habitations**
- Lois:**
 Accise,
Rés. b. 1282
- Lois—Fin**
 Fédérales,
 Validité,
 Conseil privé, *déc.* résumé, *q.* 346, *dép.*
 du texte 752, distribution, *q.* 1604
 Finance provisoire,
 V. **Finances**
 Spéciale des revenus de guerre,
 V. **Loi spéciale des revenus de guerre**
 V. **Bills, projets de loi**
- London** (Ont.):
 V. **Betts** (Frederick Cronyn)
- London Times:**
 Citation, 77
- Londres** (Angleterre):
 Affaires extérieures,
C. 706
- Longfellow:**
Evangéline,
 Citation, 62
- Lotbinière** (P.Q.):
 V. **Verville** (J.-Achille)
- Low** (Marguerite Emily Coombe):
Div.
L. 1553, 1673, 2733, 3055
- Lower** (Professeur):
 Canadian Institute,
 Citation, 922
- Lower Burlington** (N.-E.):
 Quai,
Q. 781
- Macdonald** (Dr):
 Citation, 927
- Macdonald** (Man.):
 V. **Weir** (William Gilbert)
- Macdonald** (William Ross), Brantford-City:
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* 2121
 Code criminel,
L. m. 1680
 Corps d'aviation royale,
 Instruction des pilotes, coopération du
 Dominion, *q.* 2119
 Défense nationale,
C. 1174
 Exposé financier annuel,
Dg. 1741
 Federal Fire Insurance Co. of Canada,
L. 1599, 1673, *com.* 2153
 Pensions et Santé nationale,
C. 1346, 2771

Macdonald (William Ross)—*Fin*

- Prêts et Finance industrielle (Cie des),
L. 1800
Toronto General Insurance Co.
L. 2152
Wellington Fire Insurance Co.
L. 1599, 1673, *com.* 2153, 2390

Machinerie:

- A. 427c,
B. 2141

Machines:

- Additionner (A.),
A. 414c, b. 1298, 2137, 2897
Agricoles,
V. **Instruments aratoires**
Appareils (Et),
A. 413, b. 2191
Forage des puits (Pour),
A. 410d, b. 1286, 2614, 2896
Lavage (Pour),
A. 410b, b. 1297, 2136, 2190
Automatiques pour cigarettes,
A. 427e, b. 2141
Classer (A),
A. 409e, b. 1286, 2613, 2823
Coudre (A),
A. 415d, b. 1298, 2137, 2897
Épilation (Pour),
A. 445j, b. 1287, 2882
Fabrication de bouts de boîtes (Pour),
A. 427d, b. 2141
Fer ou acier (De),
A. 427, 427a, b. 2139, 2140
Gaz de carneaux, *etc.*
A. 410z, b. 1298, 2137, 2897

MacInnis (Angus), Vancouver-Est:

- Acte de l'Amérique britannique du Nord,
Conditions économiques et sociales (Amélioration des), *am.* proposés, *com.* projeté, 452
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, b. *com.* liste III; 1840
Chemins de fer,
Entreprises retardées d'entretien *qd.* 1602
Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, l. 2339, *com.* 2418
Colombie-Britannique,
Camps de chômeurs, prétendu mécontentement parmi les ouvriers employés au reboisement, *q.* 272
Conférence constitutionnelle,
Exposé du très hon. M. Bennett, 288

MacInnis (Angus)—*Suite*

- Conflit du travail,
Docks à Vancouver et déchargement du *Bellingham*, usage, *q.* 1168
Défense nationale,
C. 1102, 1118, 1171
Subsides, *mot.* de défiance, 1021, 1056
Exposé financier annuel,
Dg. 1548, 1756
Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, l. *com.* 491
Indiens (Décès de 4 jeunes),
Tragédie du lac Fraser, (C.-B.), *q.* 66
Mesures de guerre,
Industries, ressources, durée des hostilités, conscription, proposition, 592
Mines et Ressources,
C. 690, 1394, 1409
National-Canadien,
Comptabilité, révision du système, l. 2324
Voies ferrées, travaux d'entretien, *q.* 542
Oshawa, (Ont.),
Différend ouvrier, grève des employés de l'usine d'automobiles, 2916
Pacifique (Navigation sur la côte du),
Marins de race blanche préférés aux orientaux, subsides au Pacifique-Canadien, cessation, proposition, 524
Paix universelle,
Convocation d'une conférence, demande du Canada aux Etats-Unis, proposition, *mot.* 341
Parcs à rets,
Permis (Opportunité de cesser l'émission de), dans les eaux de la Colombie-Britannique, 235
Pensions et Santé nationale,
C. 1341
Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles, l. *com.* 1887
Petit Métis, (P.Q.),
Gardien du phare, *d.* 1603
Postes,
C. 884, 1322
Secrétariat d'Etat,
C. 729
Tragédie du lac Fraser, (C.-B.),
Décès de 4 jeunes indiens, *q.* 66
Transports,
C. 2234
Travail,
C. 670, 824, 2919
Travaux publics,
C. 2457

MacInnis (Angus)—*Fin*

- Vancouver, (C.-B.),
 - Port, manutention du fret maritime, *q.* 2120
- Salaison Burns,
 - Congédiement d'employés et grève, *q.* 894

MacKenzie (Frederick Donald), Neepawa:

- Politique extérieure du Canada,
 - Causes, matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, 554

Mackenzie (L'hon. Ian Alistair), ministre de la Défense nationale; Vancouver-Centre:

- Acte de l'Amérique britannique du Nord,
 - Conditions économiques et sociales (Amélioration des), *am.* proposés, *com.* projeté, 451

- Aliments du bétail,
 - Vente, surveillance et réglementation, *l. com.* 2858

- Anciens combattants,
 - Priorité, *qd.* 114

- Aviation royale,
 - C.* 1204

V. Aviation

- Avions,

V. Défense nationale

- Calgary, (Alta.),
 - Casernes, *q.* 1484
- Canada-Royaume-Uni,
 - Accord commercial,
 - A.* du tarif douanier, *b. com.* 2166
- Canadian Red Cross Society,
 - L. m.* 518, *com.* 610, 1336
- Collège militaire royal de Kingston,
 - Chevaux et avoine, achats, *q.* 2062
 - Fourniture de foin, *q.* 519
- Colombie-Britannique,
 - Div.* Cour d'appel provinciale, recours, *l.* 593, *com.* 1191
- Com.* permanents,
 - R. dép.* 138
- Commerce,
 - C.* 2821
- Corps d'aviation royale,
 - Instruction des pilotes, coopération du Dominion, *q.* 2120
- C.* 662, 1116, 1169, 2237, 2294, 2984
- Défense impériale,
 - D. q.* 2997
- Défense nationale,
 - Avions, achat, *q.* 1111
 - C.* 662, 1101, 1116, 1169, 2237, 2294, 2984
 - Divers, 1202
 - Dépenses, tableaux, citations, 920
 - Forces de défense du Canada,
 - Citation, 919

Mackenzie (L'hon. Ian Alistair)—*Suite*Défense nationale—*Fin*

- Imputations,
 - Définitives, *c.* 1102
 - Périodiques, *c.* 1102
- Ministère, *qd.* 430
- Sous-officiers, *qd.* 893
- Subsides, *mot.* de défiance, 911, 1093

V. Défense nationale

- Douanes,

- Valeur imposable, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, *l. m. com.* 2590

- Exposé financier annuel,
 - Dg.* 1580
 - Pair, 1671

- Force aérienne royale,
 - Recrutement, *qd.* 2062

- Gendarmerie,
 - C.* 1204

- Gendarmes et sous-officiers de la réserve, pensions, *l.* 2441

- George VI (Sa Majesté le roi),
 - Couronnement, contingent militaire, *q.* 649

- Grains de semence,

- Epreuve, inspection, vente, importation, réglementation *l. com.* 2864

- Habitations (Amélioration des)

- Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, *l. com.* 599, 733

- Immigration,

- L. m. com.* 2933

- Légion canadienne,
 - Citation, 915

- Lieutenants-colonels honoraires,

- Milice canadienne, *v.* Milice canadienne

- Lignes aériennes Trans-Canada,

- Transport des passagers, marchandises, dépêches, accord avec une cie, *l.* 2286 *com.* 2533

- Livre du Souvenir,*

- Q.* 221

- Lower (Professeur),

- Canadian Institute, citation, 922

- Macdonald (Dr),

- Citation, 927

- Manèges militaires,

- Qd.* 651

- McNaughton (Maj.-gén. A.G.L.),

- Q.* 2062

- Qd.* 1486

- Mesures de guerre,

- Industries, ressources, durée des hostilités, conscription, proposition, 581

- Milice canadienne,

- Active, *c.* 1204

- Colonels honoraires, *q.* 519, 892, *qd.* 519

- Lieutenants-colonels honoraires, *qd.* 114

- Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair)—*Suite*
 Milice canadienne—*Fin*
 Pensions, *V. Pensions de la milice canadienne*
 Régiments, *q.* 111
 Service, *c.* 1108
 Mines et Ressources,
C. 2964
 M. tarifaires,
B. 2891, 3014
 Montréal, (P.Q.)
V. Montréal (P.Q.)
 Moose Jaw, (Sask.),
 Salle d'exercices militaires, *q.* 1112
 National-Canadien,
 Comptabilité, revision du système, *l.* 2329
 Officiers,
 Nés hors du Canada, service de guerre,
qd. 1380
 Promotions temporaires, *qd.* 651
 Pensions de la milice canadienne,
L. m. 17, 195, 2829
 Pensions et Santé nationale,
C. 2774
 Pirow (M.),
 Ministre sud-africain de la défense nationale, citation, 927
 Politique extérieure du Canada,
 Causes, matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, 571
 Postes,
C. 1320
 Prêts et finance industrielle (Cie des),
L. com. 2959
 Priorité,
 Anciens combattants, *qd.* 114
 Ross (Sir George W.),
 Vers, citation, 928
 Services,
 Civil,
 Anciens combattants, *l. m.* 2623
 Militaire, 1917, *l. q.* 112
 Naval, *c.* 1204, 2241, 2294
 Steel (Lieut-col W. A.),
Q. 2062
Qd. 1486
 Toronto, (Ont.),
 Service commémoratif, *q.* 2690
 Torpilleurs (Achat de),
 Défense nationale, *q.* 111
 Transports,
C. 2978
 Travaux publics,
C. 2466
 Treat (Maj. B. D. C.),
Q. 142
 Vimy,
 Pèlerinage de la Légion canadienne, *q.* 891
- Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair)—*Fin*
 22e Bataillon,
 Enrôlement, *q.* 544
V. Défense nationale
 Wellington Fire Insurance Co.
L. com. 2392
- Mackenzie** (Sask.):
V. MacMillan (John Angus)
- MacKinnon** (James A.), Edmonton-Ouest:
 Chômage et agriculture,
 Allègement de la misère, mesure, *l. com.* 2429
 Clark (F. R. W.),
Div. l. 2829, 2955, 3055
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Transport des passagers, marchandises, dépêches, accord avec une cie, *l. com.* 2535
 Sadegursky (M. S.),
Div. l. 2847, 2955, 3055
 Saint-Laurent (Fleuve),
 Employés, *d.* 1220
 Travaux publics,
C. 305
- MacLean** (Alfred Edgar), Prince:
 Conseil des recherches relatives aux pêcheries,
 Conseil de biologie et nouvel organisme, abrogation et établissement, *l.* 2224
 Défense nationale,
C. 1106
 Marine et pêcheries,
Com. r. dép. 779, 2057, 2623
 Pensions et Santé nationale,
C. 1358
 Travaux publics,
C. 299, 2478
- MacLennan** (Donald), Inverness-Richmond:
 Carte électorale,
 Remaniement, *com. spécial*, formation, 188
 Coalitions (Enquête sur les),
 Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, *l. m. com.* 2522
 Enrôlement à l'étranger,
L. com. 2012
 National-Canadien,
 Comptabilité, revision du système, *l.* 615
 Postes,
C. 632
- Macleod** (Alta):
V. Hansell (Ernest George)
- MacMillan** (A. Stirling):
V. MacMillan Construction and Lumber Co.

- MacMillan** (John Angus), Mackenzie:
Etablissement de familles britanniques au Canada,
Programme, *d.* 1486
Rutishauser (E. L.),
Div. l. 1951, 2390, 2733
- MacMillan Construction and Lumber Co.:**
Marchés,
Qd. 2414
- MacNeil** (Charles Grant), Vancouver-Nord:
Agriculture,
D. q. 2188
Révocation d'employés, *d.* 319, *q.* 1487, 2188
Alberni-Pacific Lumber Co.
Droit de passage dans une réserve indienne, *q.* 1818
Anciens combattants,
Pensions et traitement médical, *q.* 890
Central Finance Corporation, ou Corporation de Finance du ménage,
L. 1903
Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, *l.* 2348, *com.* 2434, 2726
Colombie-Britannique,
Camps de chômeurs, prétendu mécontentement parmi les ouvriers employés au reboisement, *q.* 272
Chômeurs célibataires, entreprises spéciales, *d.* 433
Emploi, *q.* 426
Défense nationale,
C. 1101, 1124, 1181, 2295
Subsides, *mot.* de défiance, *1er mot.* 895, 923, 944, 1016, 1065, *vote,* 1100
Enrôlement à l'étranger,
L. com. 2011
Exposé financier annuel,
Dg. 1470, 1626
Gendarmerie,
Gendarmes et sous-officiers de la réserve, pensions, *l.* 2443
Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, *l. com.* 509
McDonald Hills-Dysart, (Sask.),
Circuit postal, *d.* 2415
Moody, (C.-B.),
Achat de propriété, *d.* 432
Nouveaux projets de loi,
Q. 2281
Parcs à rets,
Permis (Opportunité de cesser l'émission de), dans les eaux de la Colombie-Britannique, 231, 236
- MacNeil** (Charles Grant)—*Fin*
Pensions,
Tribunal d'appel, *qd.* 346
Pensions et Santé nationale,
C. 100, 1213, 2775
Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. com. 1917
Port Alberni, (C.-B.),
Quai d'assemblage, *qd.* 1951
Ports et jetées de l'Etat,
L. m. 197, 653, *com.* 658
Prêts et finance industrielle (Cie des),
L. com. 2957
Saanich, (C.-B.),
Stirling (C. W.), *d.* 2063
Saskatchewan,
Grandes routes, allocations, *d.* 2063
Stirling (C. W.),
D. 2063
Travail,
C. 685, 822, 2926
Travaux publics,
C. 2456
Zones franches de commerce étranger,
Etablissement, exploitation, maintien, *l.* 2606
- MacNicol** (John Ritchie), Davenport:
Affaires extérieures,
C. 720
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* liste III; 1829, liste IV; 1843, 2046, 2122, 2197
Carte électorale,
Remaniement, *com.* spécial, formation, 190, 358
Central Finance Corporation, ou Corporation de Finance du ménage,
L. 1910
Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, *l.* 2347, *com.* 2429
Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, *l. m. com.* 2640
Commerce,
C. 2818
Constitution,
Réforme, efficacité et stabilité du gouvernement, 997
Défense nationale,
Avions, achat, *q.* 1111
C. 1104, 1119, 1173
Eaux (Détournement des),
Baie d'Hudson dans lac Supérieur par lac Long, projet ontarien, *q.* 2996, *v.* Grands Lacs, *etc.*

- MacNicol** (John Ritchie)—*Fin*
 Exposé financier annuel,
Dg. 1563, 1622, 1731
 Finances,
C. 2825
 Gouvernement civil,
C. 516
 Grands Lacs et Saint-Laurent (Réseau des),
 Détournement des eaux vers le sud au lac
 Supérieur, *q.* 1699, *v.* Eaux, *etc.*
 Habitations (Amélioration des),
 Prêts, encouragement à réparer les mai-
 sons des campagnes et des villes, *l.* 397,
 481, *com.* 489, 597
 Justice,
C. 2660
 Mesures de guerre,
 Industries, ressources, durée des hostilités,
 conscription, proposition, 592
 Meubles en bois,
M. tarifaire, *b.* 3004
 Mines et Ressources,
C. 755, 790, 1374, 1394, 2235, 2828
M. tarifaires,
B. 3004
 Pacifique (Navigation sur la côte du),
 Marins de race blanche préférés aux orien-
 taux, subsides au Pacifique-Canadien,
 cessation, proposition, 527
 Pensions et Santé nationale,
C. 1213, 1340, 2806
 Pensions de vieillesse,
 Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. com. 1920
 Postes,
C. 516, 627, 1313, 2239
 Prairies,
 Rétablissement agricole, *l. m.* 794
 Revenu national,
C. 512
 Transports,
C. 315, 2240, 2813
 Travail,
C. 670, 820, 2939
 Travaux publics,
C. 2456, 2548
- Macphail** (Mlle Agnes Campbell), Grey-
 Bruce:
 Bourses nationales,
 Etudiants remarquables, financièrement in-
 capables de poursuivre leurs études, for-
 mation universitaire et technique, aide,
 1225
 Central Finance Corporation, ou Corpora-
 tion de Finance du ménage,
L. 2031
 Chômage et agriculture,
 Allègement de la misère, mesures, *l.* 2345
- Macphail** (Mlle Agnes Campbell)—*Fin*
 Défense nationale,
C. 1117
 Subsidés, *mot.* de défiance, 1069, 1092
 Libertés civiles,
 Restriction, subsides, 2374
 Logement (Elaboration d'un programme de),
 Elimination de taudis, proposition, 769
 Pacifique (Navigation sur la côte du),
 Marins de race blanche préférés aux orien-
 taux, subsides au Pacifique-Canadien,
 cessation, proposition 522
 Paix universelle,
 Convocation d'une conférence, demande
 du Canada aux Etats-Unis, proposition
mot. 329
 Pensions de vieillesse,
 Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. com. 1892
 Politique extérieure du Canada,
 Causes, matériaux, munitions de guerre,
 principes, projet, application, 258
- Magnésite:**
A. 296e,
B. 2220
- Magnétos:**
A. 428d,
B. 2141
- Maïs:**
 Droits,
Qd. 519
- Maisonnette-Rosemont (P.Q.):**
V. Fournier (Sarto)
- Maisons:**
 Construction,
 Intérêt des prêts, *q.* 2414
V. Habitations
- Maîtres de poste:**
V. Postes
- Malles, etc.:**
A. 622,
B. 1304, 2055, 2901
- Mallette** (Vital), Jacques-Cartier:
 Bourses nationales,
 Etudiants remarquables, financièrement
 incapables de poursuivre leurs études, for-
 mation universitaire et technique, aide,
 1237
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* 1864
 Carte électorale,
 Remaniement, *com.* spécial, formation, 186

- Mallette (Vital)—Fin**
 Conseil des recherches relatives aux pêcheries,
 Conseil de biologie et nouvel organisme, abrogation et établissement, *l.* 2224
 Duplessis (L'hon. M.),
 Citation, 567
 Dussault (L'hon. B.),
 Citation, 567
 La Salle (R.-C. C. de),
 250^e anniversaire, *q.* 1243
 Logement (Elaboration d'un programme de),
 Élimination de taudis, proposition, 763
 Montréal, (P.Q.),
 Prêt aux municipalités, logement, *l.* *q.* 110
 Politique extérieure du Canada,
 Causes, matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, 566
 Postes,
C. 1314
 Prêt agricole canadien, *l.*
 Commission, employés, *q.* 647
 Prêts, statistique, *q.* 110
 Québec, (P.Q.),
 Pêcheries, *q.* 2558
 Route transcanadienne,
Qd. 145
 Santé publique,
 Culture physique et sports athlétiques, direction, 127
 Sucre d'érable,
 Exportation, *q.* 423
 Travail,
C. 2924
 Travaux publics,
C. 2459
- Manches de bâtons de golfe:**
A. 446c,
B. 2148
- Mandats du Gouverneur général:**
V. Décrets ministériels, Gouverneur général
- Manèges militaires:**
Qd. 651
- Manitoba:**
 Aide financière,
Q. 475
 Cultivateurs et créanciers,
L. d'arrangement, *q.* 1600 séquestres officiels, *q.* 1926
 Régions desséchées,
 Secours, *q.* 646
 Zone d'assistance fédérale,
Q. 2062
- Mann (Simone Baillargeon):**
Div.
L. 2847, 2955, 3055
- Manson Creek (C.-B.):**
 Propriétés minières,
Qd. 1485
- Manutention du grain dans les ports de Québec:**
V. Québec
- Maple-Creek (Sask.):**
V. Evans (Charles Evans)
- Marbre ornemental:**
A. 306d,
B. 1285, 2220, 2891
- Marchandises:**
A. 178a,
B. 2216
 Non fabriquées au Canada,
 Autorités douanières, *déc. q.* 2185
 Sacs, barils, *etc.*
A. 709, *b.* 1290, 2891
- Marchés:**
 MacMillan Construction and Lumber Co.
V. MacMillan Construction and Lumber Co.
 Mise en vente du blé sur le marché,
V. Blé
 Organisation du marché des produits naturels,
V. Organisation du marché des produits naturels
- Marcil (L'hon. Charles), Bonaventure:**
 Bonaventure, (P.Q.),
 Vacance de siège, 623
 Décès, 418
 Eloge, 418
- Marine:**
 Employés sur Saint-Laurent,
V. Saint-Laurent
 Marchande,
L. q. 990
V. Chemins de fer et marine marchande
V. Howe (L'hon. Clarence Decatur), Transports
- Marine et Pêcheries:**
Com. permanent,
 Composition, 140
R. dép. 779, 2057, 2623
V. Pêcheries, Transports
- Marquage des colis de fruits et légumes pour l'exportation:**
V. Fruits et légumes
- Marquette (Man.):**
V. Glen (James Allison)

- Marsh** (John Allmond), Hamilton-Ouest:
Nouveau député,
Certificat d'élection, 2597
Présentation à la Chambre, 2623
V. **Hamilton-Ouest** (Ont.)
- Marshall** (James Alexander), Camrose:
Agriculture,
C. 207, 747
Exposé financier annuel,
Dg. 1755
Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les mai-
sons des campagnes et des villes, l. 482
Mines et Ressources,
C. 1405
Pensions et Santé nationale,
C. 1342
Politique extérieure du Canada,
Causes, matériaux, munitions de guerre,
principes, projet, application, 555
Postes,
C. 1326
Transports,
C. 314
Travail,
C. 819
Travaux publics,
C. 306
- Martin** (Paul), Essex-Est:
Affaires extérieures,
C. 716
Bourses nationales,
Etudiants remarquables, financièrement
incapables de poursuivre leurs études,
formation universitaire et technique,
aide, mot. 1220
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, b. com. liste III;
1827
Central Finance Corporation, ou Corpora-
tion de Finance du ménage,
L. 1906
Compton (Dr),
Citation, 1223
Contributions octroyées sous forme de
bourses,
Citation, 1226
Défense nationale,
C. 1162, 1181
Subsides, mot. de défiance, 910, 1024, pair,
1101
Droit d'auteur,
L. m. pair, 504
Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les maisons
des campagnes et des villes, l. 483
- Martin** (Paul)—*Fin*
Élevateurs à grain de l'Etat,
Qd. 893
National-Canadien,
Comptabilité, revision du système, l. com.
2099
Politique extérieure du Canada,
Causes, matériaux, munitions de guerre,
principes, projet, application, 263
Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat
canadien,
Relèvement économique, assurance, 165
Prêts et Finance industrielle (Cie des),
L. 1801
Travail,
C. 670, 2944
- Massey** (Denton), Greenwood:
Affaires extérieures,
C. 722
Bourses nationales,
Etudiants remarquables, financièrement
incapables de poursuivre leurs études,
formation universitaire et technique,
aide, 1229
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial, l. com. 2330
Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, l. 2342,
com. 2713
Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre
du Travail, application, l. m. com. 2641
Conférence constitutionnelle,
Exposé du très hon. M. Bennett, 290
Défense nationale,
C. 1103
Exposé financier annuel,
Dg. 1500
Fait personnel,
Explication, 2251
French Village, (N.-E.),
Quai, d. 319
Gaudet (F.),
D. 2625
Gendarmerie,
Gendarmes et sous-officiers de la réserve,
pensions, l. com. 2850
Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les mai-
sons des campagnes et des villes, l. com.
489
Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises, dé-
pêches, accord avec une cie, l. com.
2540
Logement (Elaboration d'un programme de),
Elimination de taudis, proposition, mot.
754, 767

Massey (Denton)—Fin

- M.* tarifaires,
B. 2892
- Notre-Dame de la Salette, (P.Q.),
Bureau de poste, *d.* 1380
- Pensions et Santé nationale,
C. 1370
- Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. com. 1917
- Politique extérieure du Canada,
Causes, matériaux, munitions de guerre,
principes, projet, application, 267
- Travail,
C. 2244, 2922
- Travaux publics,
C. 2552
- Verdun, (P.Q.),
Maître de poste, *d.* 2311
- Wolfville, (N.-E.),
Dragage au port, travaux, *d.* 2625

Matapédia-Matane (P.Q.):

- Lignes téléphoniques,
Q. 544
- V. Lapointe** (Arthur-Joseph)

Matériaux:

- A.* 1063,
B. 1306
- Doublage (De),
A. 192, *b.* 1869
- Synthétiques plastiques,
A. 238g, *b.* 1284, 2218
- Toiture (De),
A. 192c, *b.* 1869

Matériel militaire:

- Qd.* 651

Matières, pièces pour fabrication de moteurs:

- A.* 1063,
B. 3013

Matrices pour clichés:

- A.* 475b,
B. 2148

Maybank (Ralph), Winnipeg-Centre-Sud:

- Banque du Canada,
Edifice à Ottawa, *q.* 546
- Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* liste IV;
1856, 2123
- Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, *l. com.*
2719
- Défense nationale,
C. 1142

Maybank (Ralph)—Fin

- Employés de l'Etat,
Heures de travail, *qd.* 990
- Emprunt de 85 millions,
Q. 146
- Exposé financier annuel,
Dg. 1654, 1790
- Fabrication canadienne,
Dossier, *qd.* 2185
- Fabrication étrangère (Règlement concernant la),
Décisions au sujet du tarif, *q.* 2486
- Facteurs,
Distribution, *q.* 780
- Jeunesse,
Com. de placement, *q.* 2179
- Jours de fête,
Distribution du courrier, *q.* 893, *qd.* 893
- Marchandises non fabriquées au Canada,
Autorités douanières, décisions, *q.* 2185
- Meubles en bois,
A. 519, *m.* tarifaire, *b.* 2906
- M.* tarifaires,
B. 2906
- Politique extérieure du Canada,
Causes, matériaux, munitions de guerre,
principes, projet, application, 573
- Postes,
C. 873
- Postiers,
Syndicats, *q.* 780
- Provinces,
Prêts d'assistance, *qd.* 1219
- Travail,
C. 665
- Winnipeg, (Man.),
Bureau de poste, postulants admissibles,
qd. 893

McBride (Evelyn McCaughan):

- Div.*,
L. 2597, 2733, 3055

McCann (James J.), Renfrew-Sud:

- Bureau des traductions,
Secrétariat d'Etat, *c.* 730
- Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* 2169
- Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, *l. com.* 2420
- Défense nationale,
C. 1164
- Mines et Ressources,
C. 1411, 2964
- Pensions et Santé nationale,
C. 103

- McCann** (James J.)—*Fin*
Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. com. 1895
Secrétariat d'Etat,
C. 730
- McCrudden** (J. J.):
Q. 318
- McCuaig** (Duncan Fletcher), Simcoe-Nord:
Mines et Ressources,
C. 1420
- McCulloch** (Henry B.), Pictou:
Yukon,
Dépenses, *q.* 1481
- McDonald** (George William), Souris:
Boissevain, (Man.),
Bureau de poste, *q.* 1599
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* 2135
Carte électorale,
Remaniement, *com. spécial*, formation, 187
Manitoba,
Cultivateurs et créanciers, *l. d'arrangement*
q. 1600, séquestres officiels, *q.* 1926
Prairies,
Rétablissement agricole, *l. m.* 798
Travaux publics,
C. 305
- McDonald Hills-Dysart** (Sask.):
Circuit postal,
D. 2415
- McGregor** (Robert Henry), York-Est:
Agriculture,
C. 416
Grains (Commission des),
Davidson (C.-B.), secrétaire, *q.* 1242
Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les maisons
des campagnes et des villes, *l.* 400, *com.*
600
Travail,
C. 2924
- McIntosh** (Cameron Ross), Battleford-Nord:
Blé (Commission canadienne du),
L. voies et moyens, *com. am.* à *mot.*
1971
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* liste IV;
1847
Carte électorale,
Remaniement, *com. spécial*, formation, 379,
382
- McIntosh** (Cameron Ross)—*Fin*
Défense impériale,
Com. q. 1778
Drapeau canadien,
Q. 2308
Ouest canadien,
Problèmes, institution d'une commission
royale, 1008
Pacifique (Navigation sur la côte du),
Marins de race blanche préférés aux orien-
taux, subsides au Pacifique-Canadien,
cessation, proposition, 526
- McIvor** (Daniel), Fort-William:
Central Finance Corporation, ou Corpora-
tion de Finance du ménage,
L. 1908
Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, *l.* 2354,
com. 2433
Code criminel,
L. m. 1681
Dollars en argent,
Frappe, interpellation, subsides, 705
Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les mai-
sons des campagnes et des villes, *l. com.*
509
Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises,
dépêches, accord avec une cie, *l. com.*
2545
- McKay (M.),
Décès, éloge, 889
Mines et Ressources,
C. 699, 1394
Pacifique (Navigation sur la côte du),
Marins de race blanche préférés aux orien-
taux, subsides au Pacifique-Canadien, ces-
sation, proposition, 526, 539
Peine de mort,
M. du Code criminel, *l.* 353
Pensions et Santé nationale,
C. 97
Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. com. 1893
Politique extérieure du Canada,
Causes, matériaux, munitions de guerre,
principes, projet, application, 389
Ports et jetées de l'Etat,
L. m. com. 661
Postes,
C. 633, 880
Prairies,
Rétablissement agricole, *l. m. com.* 809
Prêts et Finance industrielle (Cie des),
L. 1802, *com.* 2155

- McIvor** (Daniel)—*Fin*
Santé physique,
Culture physique et sports athlétiques,
direction, 118
Travail,
C. 678, 826
- McKay** (Matthew), Renfrew-Nord:
Décès,
Eloge, 886
Vacance de siège, 1217
- McKenzie** (Hugh Alexander), Lambton-Kent:
Pensions et Santé nationale,
C. 2788
- McLarty** (Norman Alexander), Essex-Ouest:
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 1er mot. 17
Grèves d'occupation,
Attitude du gouvernement, déclaration, q.
2186
Service fédéral du logement,
Bulletin, 21
- McLean** (Malcolm), Melfort:
Blé (Méthode de vente de la commission
du),
Mise sur marché, déclaration du mi-
nistre, télégramme de M. McFariand,
q. 1728
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* 2178
Carte électorale,
Remaniement, *com.* spécial, formation,
371, 378
Chemins de fer de l'Etat,
L. m. 1577, 1578
Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, *l. com.*
2428, 2711
Conseil des recherches relatives aux pê-
cheries,
Conseil de biologie et nouvel organisme,
abrogation et établissement, *l.* 2223
Défense nationale,
C. 1183
Exposé financier annuel,
Dg. 1529, 1562, 1666, 1730
Instruments aratoires,
Com. spécial, r. 2995
Meubles en bois,
M. tarifaire, *b.* 3001
Mines et Ressources,
C. 1411
M. tarifaire,
B. 3001
Oshawa, (Ont.),
Différend ouvrier, grève des employés
de l'usine d'automobiles, 2915
- McLean** (Malcolm)—*Fin*
Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat
canadien,
Relèvement économique, assurance, 132
Prairies,
Rétablissement agricole, *l. m. com.* 861
Revenu national,
Ministère, *qd.* 1602
Travail,
C. 2245
Travaux publics,
C. 2555
- McNaughton** (Major-général A. G. L.):
Q. 2062
Qd. 1486
- McNevin** (Bruce), Victoria (Ont.):
Agriculture,
C. 212
Défense nationale,
C. 1140
Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat
canadien,
Relèvement économique, assurance, 159
- McNiven** (Donald Alexander), Regina-City:
Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, *l. com.*
2727
Douanes,
Valeur imposable, denrées de consom-
mation et marchandises exportées, draw-
backs, *l. m. com.* 2593
Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les mai-
sons des campagnes et des villes, *l. com.*
608
Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises,
dépêches, accord avec une cie, *l. com.*
2540
Mines et Ressources,
C. 1394
- McPhee** (George W.), Yorkton:
Bills d'intérêt privé,
Com. r. dép. 1651, 2623, 2912
Pendaison,
Abolition, *com.* spécial, r. *dép.* 702, 1925
- Meadowville Station** (N.-E.):
Courrier,
Service, q. 519
- Mèches:**
A. 534.
B. 1288, 2884
- Médecins vétérinaires:**
Alberta,
V. Alberta

- Medicine-Hat** (Alta):
V. **Mitchell** (Archibald Hugh)
- Melfort** (Sask.):
V. **McLean** (Malcolm)
- Membres décédés:**
Eloges,
V. **Eloges**
- Mercier** (P.Q.):
V. **Jean** (Joseph)
- Mercier** (Paul), Saint-Henri:
Défense nationale,
Subsides *mot.* de défiance, 1027
- Mercredi soir:**
Séances,
V. **Séances de la Chambre**
- Méridien entre l'Alberta et la Saskatchewan:**
V. **Alberta et la Saskatchewan**
- Mesures:**
De guerre,
Industries, ressources,
Durée des hostilités, conscription, proposition, *mot.* 577
Ministérielles,
Priorité à partir du lundi 8 février,
Mercredi (Le), 1167
Travaux, *mot.* 542
- Métaux:**
Anglais,
A. 357, b. 1407, 2050, 2895
Babbit (De),
A. 341, b. 2050
Précieux,
Poinçonnage, *l. m.* 16, *com.* 2333, 2455
- Météorologie:**
C. 2814
- Méthode de vente de la Commission du blé:**
V. **Blé**
- Meubles en bois:**
A. 519,
B. 1300, 2053, 2898, 2903, 2997
- Meules:**
A. 670
B. 1305, 2056, 2901
- Michaud** (L'hon. Joseph-Enoil), ministre des Pêcheries, Restigouche-Madawaska:
Conseil des recherches relatives aux pêcheries,
Conseil de biologie et nouvel organisme, abrogation et établissement, *l.* 1381, 2116, 2222, *com.* 2226
C. 311, 2987
- Michaud** (L'hon. Joseph-Enoil)—*Fin*
Enrôlement à l'étranger,
L. com. 2014
Exposé financier annuel,
Dg. 1693, 1745
Flétan,
Pêcheries, convention canado-américaine, *m. q.* 2121
Homard,
Pêche illégale, enquête, *q.* 1014
Membre décédé,
Eloge, Veniot (L'hon. P.-J.), 8
Pacifique (Côte du),
Flétan, pêcheries, *q.* 112
Parcs à rets,
Permis (Opportunité de cesser l'émission de), dans les eaux de la Colombie-Britannique, 235, 242, *d.* 432, utilisation, 644
Pêche,
Permis, *d.* 222
Pêcheries,
C. 311, 2987
Pisciculture,
C. 2988
Québec,
Pêcheries, *q.* 2558
Saumon sockeye (Pêcheries de),
Convention canado-américaine, protection, conservation, expansion, étude, 2256
Veniot (C.-J.),
Présentation à la Chambre, 1
Veniot (L'hon. P.-J.),
Membre décédé, éloge, 8
V. **Pêcheries**
Washington (Etat de),
Taxe sur saumon, *q.* 1952
- Mickles** (Marie-Liette Fortier):
Div.
L. 2597, 2733, 3055
- Middlesex-Est** (Ont.):
V. **Ross** (Duncan Graham)
- Middlesex-Ouest** (Ont.):
V. **Elliott** (L'hon. John Campbell)
- Mikula:**
Brise-glace,
Saint-Laurent, *q.* 2061
- Milice canadienne:**
Active,
C. 1204
Colonels honoraires,
Q. 519, 892
Qd. 519
Lieutenants-colonels honoraires,
Qd. 114
Pensions,
V. **Pensions**

Milice canadienne—Fin

- Régiments,
- Q. 111
- Service,
- C. 1108

Mill Cove (N.-B.):

- Maître de poste,
- D. 222

Minéraux et mineurs:

- Prix et salaires,
- Qd. 2062

Mines, forêts et cours d'eau:

- Com. permanent, 140

Mines et Ressources:

- Agriculture et colonisation,
- V. **Agriculture et Colonisation**
- Alberni-Pacific Lumber Co.
- Droit de passage dans une réserve indienne q. 1818
- Alberta,
- Parc d'antilopes, q. 2059
- Alberta et Saskatchewan,
- Levé du méridien, q. 2059
- Anthracite,
- Commission d'enquête, r. dép. 542, q. 1111
- Gallois,
- Importations, q. 424
- Banff (Parc national de),
- C. affecté, qd. 145
- Canada Land and Irrigation Co.
- D. 432
- Colombie-Britannique,
- Indiens, services dentaires, qd. 145
- Colons au Canada,
- Q. 346
- C. 687, 1374, 1392, 2234, 2823, 2951
- Dominion Coal Co.,
- Subventions, qd. 1082
- Doukhobors,
- V. **Doukhobors**
- Elk-Island (Alta.),
- Parc, gardien, qd. 2758
- Emigration du Canada,
- Q. 1379
- Energie électrique,
- Exportation, q. 2831
- Etablissement de familles britanniques au Canada,
- Programme, d. 1486
- Explorations géologiques,
- Qd. 345
- Gallagher (M.),
- Membre de la Chambre des communes d'Angleterre, q. 218

Mines et Ressources—Suite

- Habitations (Amélioration des),
- Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, q. 469, l. 192, 394, 424, 476, com. 489, 593, 732, 783, 1392, 2455
- Halifax (N.-E.),
- Charbon, importations, qd. 1485
- Hatfield (Capitaine F.),
- Q. 753
- Huiles et matières grasses animales,
- Commission du tarif, q. 1601
- Immigration,
- Britannique, q. 1821
- Fonctionnaires, q. 2059
- L. m. 2754, com. 2932, 3055
- Qd. 221
- Indiens,
- Assistés, q. 428
- Tragédie du lac Fraser, (C.-B.),
- Décès de 4 jeunes, q. 66
- Intérieur (Ministère de l'),
- Congédiements, liste, qd. 1819
- Personnel, qd. 2311
- Kinistino, (Sask.),
- Réserve indienne, q. 144
- Kootenay (Parc national),
- Propriétés minières, d. 2311
- La Salle (R.-R.-C. de),
- 250e anniversaire, q. 1243
- L'Assomption, (P.Q.),
- Culture du tabac, q. 2058
- Manson Creeek, (C.-B.),
- Propriétés minières, qd. 1485
- Mesure de guerre,
- Industries, ressources, durée des hostilités, conscription, proposition, mot. 577
- Minéraux et mineurs,
- Prix et salaires, qd. 2062
- Mines, forêts et cours d'eau,
- Com. composition, 140
- Montcalm,**
- Immigrants, q. 428
- Montréal, (P.Q.),
- Intérieur,
- Service du revenu, qd. 546
- Quais à charbon, q. 1378
- Déchargement du charbon dans le port,
- q. 1110
- Nouveau-Brunswick,
- Parc national, q. 221, 2251, l. 1603, 2114, com. 2222, 3054
- Nouvelle-Ecosse,
- Houille, subventions, d. 651
- Orientaux,
- Naturalisation, q. 2414
- Ottawa, (Ont.),
- Houille, livraisons, q. 2057

Mines et Ressources—Fin

Pacifique (Navigation sur la côte du),
Marins de race blanche préférés aux orientaux, subsides au Pacifique-Canadien, cessation, proposition, *mot.* 520

Parcs nationaux,
Employés, diminution des salaires, *q.* 1242
Pieds-Noirs,
Réserve indienne, instituteur agricole, *q.* 344

Prince-Albert, (Sask.),
Parc national, nominations, *q.* 216

Québec,
Equipes d'explorations, *qd.* 754
Ports nationaux (Conseil des),
Quai, charbon, *q.* 648
Réserves indiennes,
Abandon par des tribus indiennes, *q.* 782, *qd.* 1219

Vanderhoof-Manson Creek, (C.-B.),
Entrepris de la route, *qd.* 1485

V. **Crerar** (L'hon. Thomas Alexander)

Wainwright, (Alta),
V. **Wainwright** (Alta)

Yoho (Parc national),
Propriétés minières, *d.* 2311

Ministères:

V. **Affaires extérieures, Agriculture, Commerce, Conseil privé, Défense nationale, Finances, Justice, Mines et Ressources, Pêcheries, Pensions et Santé nationale, Postes, Revenu national, Secrétariat d'Etat, Transports, Travail, Travaux publics**

Ministres de la couronne:

Automobiles,
Chauffeurs,
Allocations, *qd.* 1510
Frais de déplacement,
D. q. 2558, 2831

Frais de voyage,
D. q. 2558

Qd. 546

Wagons de chemin de fer particuliers,
Qd. 1510

Mise du blé, des grains sur le marché:

V. **Blé, Grains**

Misère:

Chômage et agriculture, chômeurs et cultivateurs,
V. **Chômage et agriculture**

Mitchel (Archibald Hugh), **Medicine-Hat:**

Alberta,
Parc d'antilopes, *q.* 2059
Canada Land and Irrigation Co.,
D. 432

Mitchel (Archibald Hugh)—*Fin*

Défense nationale,
C. 1173
Subsides, *mot.* de défiance, 928
Mines et Ressources,

C. 2234

Pieds-Noirs,
Réserve indienne, instituteur agricole, *q.* 344

Poids et mesures, *l.*
Poursuites, *d.* 2758

Walker (H. B.),
D. 1927

Modifications:

Impôts (Des),
B. 1271

Tarifaires,

Accord commercial Canada-Royaume-Uni,
V. **Canada-Royaume-Uni**

B. com. 1282, 1778, 2188, 2214, 2579, 2613, 2847, 2880, 2892, 2997, 3018

V. **Ilsley** (L'hon. James Lorimer), **Revenu national**

Monnaie et crédit:

Banque du Canada,
V. **Banque du Canada**

Monopoles:

V. **Coalitions**

Montants indiqués dans le bill des Chemins de fer (Composition des):

V. **Composition des montants indiqués dans le bill des Chemins de fer**

Montcalm:

Immigrants,
Q. 428

Montcalm (Comté de) (P.Q.):

Tabac et automobile,
Saisie, *d.* 652

Mont-Joli (P.Q.):

Maître de poste,
D. 114, *q.* 545, 1113

Mont-Joli-Nord (P.Q.):

Bureau de poste,
Q. 545

Mont-Joli-Sainte-Angèle (P.Q.):

Courrier postal,
Q. 545

Mont-Laurier (P.Q.):

Maître de poste,
D. 577

- Montréal (P.Q.):**
 Accise,
 Fonctionnaires,
 Papiers d'examen, *d.* 1820
 Agriculture,
 Employés, *qd.* 546
 Défense nationale,
 Employés, *qd.* 546
 Douane,
 Service, *qd.* 546
 Fonctionnaires,
Qd. 429
 Intérieur,
 Revenu,
 Service, *qd.* 546
 Municipalités,
 Logement,
 Prêts, *l. q.* 110
 Ottawa,
 Route transcanadienne, *q.* 111
 Port,
 Charbon,
 Déchargement, *q.* 1110
 Quais, *q.* 1378
 Service, *qd.* 546
 Postes,
 Candidats éligibles à des emplois, *qd.* 319
 Employés, *qd.* 319
 Travaux publics,
C. 300
 Employés, *qd.* 546
- Mont-Royal (P.Q.):**
 V. **Walsh** (William Allen)
- Monument commémoratif de la guerre:**
Q. 518
- Moody (C.-B.):**
 Achat de propriété,
D. 432
- Moore (William Henry), Ontario:**
 Banque et commerce,
Com. r. dép. 1875, 1951, 2119, 2250, 2730
 Exposé financier annuel,
Dg. 1708, 1715
 Prairies,
 Rétablissement agricole, *l. m.* 1335
- Moose-Jaw (Sask.):**
 Salle d'exercices militaires,
Q. 1112
 V. **Ross** (John Gordon)
- Morden (N.-E.):**
 Quai,
 Réparations, *q.* 645
- Morgan (Henry W.):**
 Citation, 1005
- Morts:**
 Jeunes Indiens,
 V. **Indiens**
 V. **Décès**
- Moteurs:**
 A. 440m,
 B. 1299 2145, 2898
 Combustion interne (A),
 A. 428f, b. 2141, 2191
 Diesel,
 A. 428e, b. 2141, 2191
 Electriques,
 A. 445g, b. 1299, 2146, 2898
- Motocyclettes:**
 A. 438g,
 B. 2191
- Motion de défiance:**
 Défense nationale,
 Subsidés, interpellation sur les crédits, 895,
 944, 1016, 1065, vote, 1100, pairs, 1101
- Mouchoirs:**
 A. 532, 532a,
 B. 1301, 2163, 2898
- Moutarde moulue:**
 A. 34,
 B. 1857
- Mucilage:**
 A. 232f,
 B. 1293, 2894
 Pâte adhésive (Et),
 A. 232d, b. 1977.
- Mullins (James Patrick), Richmond-Wolfe:**
 Etats-Unis et Royaume-Uni,
 Exportations, *q.* 1727
 Québec,
 Fermes de démonstration, *q.* 2251
 Travaux publics, *q.* 1701
- Mulock (William Pate), York-Nord:**
 Aviation civile,
 Cartographe senior, nomination, *d.* 1820
 Carte électorale,
 Remaniement, *com. spécial*, formation, 363
 Coalitions (Enquête sur les),
 Commissaire sous l'autorité du ministre du
 Travail, application, *l. m. com.* 2646
 Intérieur (Ministère de l'),
 Congédiements, liste, *qd.* 1819
 Personnel, *qd.* 2311
 Postes,
 C. 637
 Toronto, (Ont.),
 Service commémoratif, *q.* 2690
 Travail,
 C. 682

- Murray** (Gladstone):
Société Radio-Canada,
V. **Société Radio-Canada**
- Murray** (Gordon):
Citation, 977
- Muskoka-Ontario** (Ont.):
V. **Furniss** (Stephen Joseph)
- Mussolini**:
Citation, 937
- Mutch** (Leslie Alexander), Winnipeg-Sud:
Bourses nationales,
Etudiants remarquables, financièrement incapables de poursuivre leurs études, formation universitaire et technique, aide, 1233
Central Finance Corporation, ou Corporation de Finance du ménage,
L. 2034
Choux,
Droit de dumping *qd.* 1015
Coleman (Lieut), aviateur,
Coût des recherches, *q.* 891
Contrats et salaires,
Résiliation et perte, *qd.* 753
Défense nationale,
C. 1149
Exposé financier annuel,
Dg. 1761
Maisons (Construction de),
Intérêts des prêts, *q.* 2414
Meubles en bois,
M. tarifaire, *b.* 3003
M. tarifaires,
B. 3003
Pensions et Santé nationale,
C. 2783
Politique extérieure du Canada,
Cause, matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, 550
Postes,
C. 1321
- Nanaïmo** (C.-B.):
V. **Taylor** (James Samuel)
- National-Canadien**:
Chemins de fer,
V. **Chemins de fer, canaux et télégraphes**
Chemins de fer, navigation, vérificateurs,
Services, *r. dép.* 1815
Comptabilité,
Revision du système, *l.* 192, 405, 611, *com.* 2065, 2314, 2929, 3055
C. 2979
- National-Canadien—Fin**
Dépenses et dettes contractées et obligations financières à échoir,
Prestation de fonds et remboursement, *l.* 1774, 1953, *com.* 2360, 2455, 3055
Composition des montants, *q.* 2362
Dette envers le public,
Q. 215
Différends industriels,
V. **Différends industriels**
Emissions de valeurs,
Q. 1219
Employés,
Qd. 1485
Etats financiers,
Renvoi au *com.* 1875
Fullerton (L'hon. C. P.)
V. **Fullerton** (L'hon. C. P.)
Grains,
V. **Grains**
Halifax, (N.-E.),
V. **Halifax** (N.-E.)
Matériel nouveau,
Déboursés, *q.* 1113
Pacifique-Canadien,
V. **Pacifique-Canadien**
Porteurs,
Q. 988
Québec,
Traverses achetées, *q.* 428
R. annuel,
Dép. 1815 date probable, *q.* 941
Régisseries,
Révocation, *q.* 989
Rivière-du-Loup-Gaspé,
Entreprise de traverse, *d.* 222
Siège social,
Q. 427
Tarifs sur grains,
V. **Grains**
Taux de téléphone,
L. m. 215, 385
Toronto, (Ont.),
V. **Toronto** (Ont.)
Touche et cie (G. A.),
V. **Touche et cie** (George A.)
Voies ferrées,
Travaux d'entretien, *q.* 542
V. **Howe** (L'hon. Clarence Decatur), **Transports**
- Naturalisation**:
Orientaux,
V. **Orientaux**
- Naufrages**:
Sand Merchant,
V. *Sand Merchant*

Navigation, navires:

- Canadiens pour passagers,
Inspection, *q.* 143
- Com.* impérial,
Q. 425
- Côte du Pacifique,
V. **Pacifique** (Côte du)
- Navire-incendie *Pluvius*,
V. **Pluvius** (Navire-incendie)
- Subventions du Pacifique,
Conférence impériale de 1936, *v.* **Confé-
rences**
- V.* **Howe** (L'hon. Clarence Decatur), **Trans-
ports**

Needham (Joseph), The Battlefords:

- Affaires extérieures,
C. 715
- Animaux (Santé des),
Dunbar (Dr), *q.* 544
- Défense nationale,
C. 1200
- Exposé financier annuel,
Dg. 1808
- Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les maisons
des campagnes et des villes, *l. com.* 495
- Livelong, (Sask.),
Bureau de poste, *d.* 319
- Mines et Ressources,
C. 2955
- Pensions et Santé nationale,
C. 1217, 1342
- Prairies,
Rétablissement agricole, *l. m.* 744
- Recensement,
Énumérateurs, *q.* 1599
- Réserves indiennes,
Abandon par des tribus indiennes, *q.* 782,
qd. 1219
- Saskatchewan,
Fourrage et grain de semence, *q.* 1380
- Transports,
C. 2815
- Travail,
C. 685
- Travaux publics,
C. 2554

Neepawa (Man.):

- V.* **MacKenzie** (Frederick Donald)

Neill (Alan Webster), Comox-Alberni:

- Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* 1993
- Carte électorale,
Remaniement, *com. spécial*, formation, 377
- Code criminel,
L. m. 1679

Neill (Alan Webster)—*Fin*

- Colombie-Britannique,
Prêts aux pêcheurs, *l. q.* 427
- Travaux publics, *c.* 307, 2555
- Droit d'auteur,
L. m. 496, 501
- Exposé financier annuel,
Dg. 1757
- Flétan,
Pêcheries, convention canado-américaine,
l. m. 2488, *com.* 2848
- Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les maisons
des campagnes et des villes, *l. com.* 599,
736
- Immigration,
L. m. com. 2933
- Kootenay (Parc national),
Propriétés minières, *d.* 2311
- Mines et Ressources,
C. 1398, 2952
- Pacifique (Côte du),
Flétan, pêcheries, *q.* 113
- Parcs à rets,
Permis (Opportunité de cesser l'émission
de), dans les eaux de la Colombie-Bri-
tannique, *mot.* 222, 233, 239, *d.* 432
- Pêcheries,
C. 2988
- Pensions et Santé nationale,
C. 1340, 2800
- Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. 1876, *com.* 1885
- Ports et jetées de l'Etat,
L. m. 655
- Postes,
C. 884
- Saumon sockeye (Pêcheries de),
Convention canado-américaine, *q.* 1484,
1553, 1728, 1777, 1821
- Protection, conservation, expansion, étu-
de, 2267
- Travail,
C. 2924
- Travaux publics,
C. 2468, 2555
- Yoho (Parc national),
Propriétés minières, *d.* 2311

Nemiskam (Alta):

- Parc national,
Alberta, 2059

Nettoyeurs-aspirateurs:

- A.* 415,
- B.* 1298, 2137, 2897

- Newcastle (Alta):**
Maître de poste,
D. 520
- Newman (Grace Ellen Doris):**
Div.
L. 1774, 2030, 2733, 3055
- New-Westminster (C.-B.):**
Pénitencier,
Q. 2188, 2313
V. Reid (Thomas)
- Niagara et Niagara-sur-le-Lac:**
Camp,
Main d'œuvre, emploi, *qd.* 2063
- Nickel:**
Exportations,
Citations, 590, 1089
- Nicolet-Yamaska (P.Q.):**
V. Dubois (Lucien)
- Nid-de-Corbeau (Passe du) (C.-B.):**
Grains, Tarifs,
V. Grains
- Nipissing (Ont.):**
V. Hurtubise (Joseph-Raoul)
- Nitrate:**
Acétate (Et),
A. 488, *b.* 2052
Cellulose (De),
A. 238b, *b.* 1284, 2218
- Noir animal:**
A. 689,
B. 2057, 2192
- Nombre des assistés et des chômeurs:**
V. Chômeurs
- Nominations:**
Commission du service civil,
V. Service civil
Prince-Albert, (Sask.),
V. Prince-Albert (Sask.)
- Non-résidents:**
Revenu,
Impôt, 2274, 2308
- Normandin (P.Q.):**
Station expérimentale,
D. 652
- Northumberland (N.-B.):**
V. Barry (John Patrick)
- Northumberland (Ont.):**
V. Fraser (William Alexander)
- Norton (Charlotte Opal Moore):**
Div.
L. 1355, 1798, 2455
- Notre-Dame de la Salette (P.Q.):**
Bureau de poste,
D. 1380
- Nouveau-Brunswick:**
Cultivateurs et créanciers,
L. d'arrangement, *q.* 648
Parc national,
L. 1603, 2114, *com.* 2222, 3054
Q. 221, 2251
Pensions de vieillesse,
Q. 221, 544, 646
Secours-chômage
Q. 1112
Subsides fédéraux,
Qd. 222
Travaux publics,
C. 298, 2461
- Nouveaux députés:**
Certificats d'élection, 1, 2597, 2623
MM. Coté (P.-E.), Bonaventure, (P.Q.);
Leduc (R.), Wright, (P.Q.); Marsh (J.-
A.), Hamilton-Ouest, (Ont.); Pinard
(J.-A.), Ottawa-Est, (Ont.); Tolmie
(L'hon. S. F.), Victoria, (C.-B.); Veniot
(C.-J.), Gloucester, (N.-B.)
Présentations à la Chambre, 1, 2623
- Nouveaux projets de loi:**
Chambre des communes,
Travaux, *q.* 2187, 2281
- Nouvelle-Ecosse:**
Edifices publics,
C. 2460
Houille,
Subventions, *d.* 651
Personnes et sociétés,
Sommes versées par l'Etat, *qd.* 1927, 2829
Ports et rivières,
Travaux publics, *c.* 2468
Travaux publics,
C. 2460
- Objets:**
Manufacturés en fer ou en acier,
A. 446a, *b.* 2147
Verre (En),
A. 326a, *b.* 1295, 2895
- Obligations:**
Garanties par le Gouvernement du Dominion
au 31 mars 1937,
B. 1270
Grand-Tronc,
V. Grand-Tronc

Obligations—Fin

- Or,
Remboursement en monnaie légale du pays,
L. 393, 476, 2851, *com.* 2852, 3055
Q. 476
Perpétuelles,
Emissions, *q.* 220

Ocre:

- A. 245,
B. 1980

Officiers:

- Nés hors du Canada,
Service de guerre, *qd.* 1380
Promotions temporaires,
Qd. 651

O'Hagan (Edith Mary Bowes-Hill):

- Div.*
L. 1951, 2390, 2733, 3055

Olives, cerises:

- A. 105b,
B. 1283, 2215

Omnibus:

- A. ex 438, ex 438a, ex 711,
B. 2144

O'Neill (Thomas James), Kamloops:

- Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, *l. com.* 2725
Défense nationale,
C. 1197
Subsides, *mot.* de défiance, 1054
Finances,
C. 2824
Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, *l. com.* 608
Pensions et Santé nationale,
C. 1361
Postes,
C. 874
Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat canadien,
Relèvement économique, assurance, 150

Ontario (Ont.):

- Lignes de télégraphe et de téléphone,
C. 2556
Passages à niveau,
Caisse, *qd.* 1510
Ports et rivières,
Travaux publics, *c.* 2551
Travaux publics,
C. 304, 2462, 2551
V. **Moore** (William Henry)

Ontario et Québec:

- Soulagement du chômage et secours,
L. *q.* 1379

Opposition (Chef de l'):

- V. **Bennett** (Le très hon. Richard Bedford)

Or:

- Argent en feuilles (Et),
A. 361, *b.* 2051
Obligations,
V. **Obligations-or**
Réserve,
V. **Réserve-or**
Trésorerie acheté et exporté (De la),
Q. 1482

Orateur, l'hon. Pierre-François Casgrain:

- Abdication de Sa Majesté le roi Edouard VIII,
Acte et message, *doc. dép.* 5
Acte de l'Amérique britannique du Nord,
Conditions économiques et sociales (Amélioration des), *am. proposés, com. projeté*, 445
Banque et commerce,
Com.
Délibération, *q.* de privilège, 2559
R. dép. 2730
Bibliothèque du Parlement,
V. **Bibliothèque du Parlement**
Bills d'intérêt privé, 859
Com. 2733
Bonaventure, (P.Q.),
V. **Bonaventure** (P.Q.)
Carte électorale,
Remaniement, *com. spécial, formation*, 385
Central Finance Corporation, ou Corporation de Finance du ménage,
L. 1903, vote, 2035
Certificats d'élection,
V. **Nouveaux députés**
Chevrier (E.-R.-E.),
V. **Chevrier** (Edgar-Rodolphe-Eugène)
Coldwell (M. J.),
Explication sur fait personnel, 2313
Com.
V. **Comités**
Compte rendu officiel,
V. **Débats**
Conseil privé,
L. fédérales, validité, *déc. dép.* du texte, 752
Conseil des recherches relatives aux pêcheries,
Conseil de biologie et nouvel organisme, abrogation et établissement, *l.* 2225
Côté (P.-E.),
V. **Côté** (Pierre-Emile)
Débats,
V. **Débats**

- Orateur**, l'hon. Pierre-François Casgrain—
Suite
 Décès,
 V. **Décès**
Dm.
 V. **Décrets ministériels**
 Défense nationale,
 Subsides, *mot.* de défiance, 949, 1026, 1080,
 vote, 1100, pairs, 1101
 Directeur général des élections,
 V. **Directeur général des élections**
 Discours du trône,
 V. **Discours du trône**
 Dominion Bank (Président de la),
 Impôts, *q.* 347
 Droit d'auteur,
 L. m. vote, 503
 Dupuis, (V.),
 Q. de privilège, *q.* 1016
 Edouard VIII (Sa Majesté le roi),
 V. **Edouard VIII** (Sa Majesté le roi)
 Election fédérales et cens électoral,
 V. **Elections fédérales et cens électoral**
 Eloges,
 V. **Eloges**
 Employeurs et employés,
 Code criminel, *l. m.* 2956
 Explications sur faits personnels,
 V. **Faits personnels**
 Exposé financier annuel,
 Dg. 1579, 1625, 1661, 1730, 1754
 Pairs, 1671
 Vote, *am.* Bennett, 1670
 Faits personnels,
 V. **Faits personnels**
 Finn, (R. E.),
 Q. de privilège, 347
 Gariépy (L'hon. W.),
 Q. de privilège, 320
 George VI (Sa Majesté le roi),
 V. **George VI** (Sa Majesté le roi)
 Glen, (J. A.),
 Explication sur fait personnel, *q.* 2313
 Gouverneur général (Son Excellence le),
 V. **Gouverneur général** (Son Excellence
 le)
 Grains,
 V. **Grains**
 Grains de semence,
 Garantie des prêts pour achat, plaintes
 des cultivateurs de la Saskatchewan, *q.*
 2691
 Hamilton-Ouest, (Ont.),
 Election complémentaire, *q.* 2119
 Nouveau député, *v.* **Nouveaux députés**
 Vacance de siège, 623
 Heures de travail,
 Limitation, *l.* abrogation, 1463
- Orateur**, l'hon. Pierre-François Casgrain—
Suite
 Impressions,
 Com. composition, 140
 Message au Sénat, 191
 Instruments aratoires,
 Com. spécial, *r.* 2994
 Législature,
 V. **Législature**
L. fédérales,
 Validité, Conseil privé, *déc.* résumé, *q.*
 346, *dép.* du texte, 752
 Mareil, (L'hon. C.),
 V. **Mareil** (L'hon. Charles)
 Marsh (J. A.),
 V. **Marsh** (John Allmond)
 McKay, (M.),
 V. **McKay** (Matthew)
 Messages de convocation au Sénat, 1, 3051
 Nouveaux députés,
 V. **Nouveaux députés**
 Oshawa, (Ont.),
 Différend ouvrier, grève des employés de
 l'usine d'automobiles, *mot.* 2912
 Ottawa-Est, (Ont.),
 V. **Pinard** (Joseph-Albert)
 Pacifique (Navigation sur la côte du),
 Marins de race blanche préférés aux
 Orientaux, subsides au Pacifique-Canadien,
 cessation, proposition, 540
 Pairs,
 V. **Pairs**
 Parlement,
 V. **Parlement**
 P.
 V. **Pétitions**
 Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat
 canadien,
 Relèvement économique, assurance, 175
 Prairies,
 Rétablissement agricole, *l. m.* 652
 Présentation de nouveaux députés,
 V. **Nouveaux députés**
 Prêt et finance industrielle (Cie des),
 L. vote, 1803, 2957
 Prorogation du Parlement,
 V. **Parlement**
Q. de privilège,
 V. **Privilège** (Questions de)
 R. et *doc.*
 V. **Rapports et documents**
 Recherches scientifiques,
 Valeur, *qd.* 1602
 Rectification du compte rendu,
 V. **Débats**
 Règlement,
 Com. composition, 140
 Restaurant du Parlement,
 V. **Restaurant du Parlement**

- Orateur**, l'hon. Pierre-François Casgrain—
Fin
Sanctions royales,
V. **Sanctions royales**
Sénat,
V. **Sénat**
Session,
V. **Session**
Succession au trône,
L. m. 86
Vacances de sièges,
V. **Vacances de sièges**
V. **Chambre des communes, Orateur suppléant**
Votes,
V. **Votes**
Walker, (H. B.),
D. 1927
Wilton, H. E.),
V. **Wilton** (Herbert Earl)
- Orateur suppléant**, M. Frederick George Sanderson:
Accise,
L. m. com 3031
Acte de l'Amérique britannique du Nord,
Conditions économiques et sociales (Amélioration des), *am. proposés, com. projeté*, 463
Affaires extérieures,
C. 711
Blé (Commission canadienne du),
L. voies et moyens, *com. am. à mot.* 1957
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* 1822, liste I; 1822, liste II; 1825, liste III; 1825, liste IV; 1843, 1991, 2134, 2188, liste V; 2196
Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, *l. com.* 2716
Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, *l. m. com.* 2637
Défense nationale,
C. 1138, 1178
Subsides, *mot. de défiance*, 1056
Dionne (Les 5 jumelles),
L. com. 2030
Enrôlement à l'étranger,
L. com. 2018
Exposé financier annuel,
Dg. 1562, 1620, 1744
Finances,
C. 2826
Grains de semence,
Epreuve, inspection, vente, importation, réglementation, *l. com.* 2866
- Orateur suppléant**, M. Frederick George Sanderson—*Fin*
Grains de semence—*Fin*
Garantie de prêts pour achat, cultivateurs de l'Ouest, *l. m. com.* 2875
Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, *l. com.* 599
Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises, dépêches, accord avec une cie, *l. m. com.* 2535
Mesures de guerre,
Industries, ressources, durée des hostilités conscription, proposition, 581
Meubles en bois,
M. tarifaire, *b.* 3005
Mines et Ressources,
C. 693, 1404
M. tarifaires,
B. 3005
National-Canadien,
Comptabilité, revision du système, *l. com.* 2067
Pacifique (Navigation sur la côte du),
Marins de race blanche préférés aux Orientaux, subsides au Pacifique-Canadien cessation, proposition, 537
Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles, *l. com.* 1885
Postes,
C. 637, 1320
Prairies,
Rétablissement agricole, *l. m. com.* 839
Prêts et finance industrielle (Cie des),
L. com. 2158, 2958
Travaux publics,
C. 311
V. **Chambre des communes, Orateur**
Votes,
V. **Votes**
Wellington Fire Insurance Co.
L. com. 2391
- Ordres en conseil:**
V. **Décrets ministériels**
- Organisation du marché des produits naturels:**
L.
Abrogation, 1166, 1463
Remboursement des honoraires perçus, président du conseil du littoral de la Colombie-Britannique, jugement, *q.* 1553
- Orientaux:**
Naturalisation,
Q. 2414

Ornements :

- A. 578,
- B. 1304, 2179, 2900
- Perles (De),
- A. 624, b. 1289, 2890

Oshawa (Ont.) :

- Différend ouvrier,
- Grève des employés de l'usine d'automobiles, *mot.* 2912

Othello :

- Citation, 26

Ottawa (Ont.) :

- Accord,
- L. 1603, 2116, 3054
- Banque du Canada,
- V. **Banque du Canada**
- Houille,
- Livraisons, *q.* 2057
- Poids et mesures, *l.*
- Inspecteurs, *q.* 1601
- Responsabilité, infractions, *q.* 2997

Ottawa-Est (Ont.) :

- V. **Pinard** (Joseph-Albert)

Ottawa-Ouest (Ont.) :

- V. **Ahearn** (Thomas Franklin)

Ouest canadien (Provinces de l') :

- Fourrage,
- V. **Fourrage**
- Grains, Tarifs,
- V. **Grains**
- Grains de semence,
- V. **Grains de semence**
- Prêts,
- Qd.* 2311, *d.* 2312
- Problèmes,
- Institution d'une commission royale, *mot.* 1005
- Recensement quinquennal,
- V. **Recensement quinquennal des provinces de l'Ouest**

Outils de précision :

- A. 431c,
- B. 2142

Outremont (P.Q.) :

- V. **Vien** (Thomas)

Oxydes :

- A. 246,
- B. 1294, 1980, 2894
- Etain (D'),
- A. 208r, b. 1871

Pacifique (Côte du) :

- Flétan,
- Pêcheries, *q.* 112
- V. **Flétan**
- Navigation,
- Marins de race blanche préférés aux Orientaux, subsides au Pacifique-Canadien, cessation, proposition, *mot.* 520
- V. **Navigation, navires**
- Vapeurs,
- Subventions, *d.* 179

Pacifique-Canadien :

- National-Canadien,
- Différends industriels, *v.* **Différends industriels**
- V. **National-Canadien**
- Subventions,
- Q.* 1482

Paiements :

- Allemagne,
- V. **Allemagne**
- Dollar canadien,
- V. **Dollar canadien**
- Saskatchewan,
- V. **Saskatchewan**

Pains et biscuits :

- A. 65a,
- B. 1857

Pairs :

- Blé (Commission canadienne du),
- L. voies et moyens, *com. am.* à *mot.* 1977
- Défense nationale,
- Subsides, *mot.* de défiance, 1101
- Droit d'auteur,
- L. *m.* 504
- Exposé financier annuel,
- Am.* Bennett, 1671

Paix universelle :

- Convocation d'une conférence,
- Demande du Canada aux Etats-Unis, proposition, *mot.* 320

Palgrave (Ont.) :

- Bureau de poste,
- Q.* 2831

Pansements :

- A. 236,
- B. 1293, 1978, 2894

Pantographes :

- A. 685,
- B. 2057

Papeterie :

- A. 199,
- B. 1293, 1870, 2894

Papiers:

- Albuminé,
 - A. 187, b. 1292, 1867, 2893
- A. 1060
 - B. 1306, 3010
- Emballage (D'),
 - A. 195, b. 1293
 - A. 197b, b. 1870, 2893
- Examen (D'),
 - Fonctionnaires de l'accise à Montréal, v. **Montréal** (P.Q.)
- Fabriqué à la main,
 - A. ex 197 et ex 199 *et al.*, b. 1293, 1870, 2894
- Réglé,
 - A. 198, b. 1293, 1870, 2894
- Sablé,
 - A. 192b, b. 1292, 1869, 2893
- Tenture (De),
 - A. 195, b. 1293, 1870, 2893

Paquebots-poste et navires:

C. 2816

Pâques:

- Vacances,
 - Du jeudi 25 au lundi 29 mars, *mot.* 1951

Parcs:

- Antilopes dans l'Alberta (D'),
 - V. **Alberta**
- Bisons (A.),
 - Wainwright, v. **Wainwright** (Alta)
- Nationaux,
 - Alberta, v. **Alberta**
 - Banf, v. **Banf** (Alta)
 - Citation, 2754
 - Elk Island, v. **Elk Island** (Alta)
 - Employés,
 - Diminution des salaires, q. 1242
 - Kootenay, v. **Kootenay** (C.-B.)
 - Nemiskam, v. **Nemiskam** (Alta)
 - Nouveau-Brunswick, v. **Nouveau-Brunswick**
 - Prince-Albert, v. **Prince-Albert** (Sask.)
 - Wainwright, v. **Wainwright** (Alta)
 - Wawaskesy, v. **Wawaskesy** (Alta)
 - Yoho, v. **Yoho** (C.-B.)
- Rets (A.),
 - Permis (Cessation de l'émission de),
 - Eaux de la Colombie-Britannique, *mot.* 222, d. 432
 - Utilisation, 644

Parent (Charles), Québec-Ouest-et-Sud:

- Défense nationale,
 - C. 1129
 - Subsides, *mot.* de défiance, 980
- Sterling Insurance Co. of Canada,
 - L. 1599, 1673, 2155

Parfumerie:

- A. 234,
 - B. 1293, 1978, 2894

Parfums, spiritueux, eau de laurier, etc.:

- A. 160
 - B. 1283, 1865, 2216

Parkdale (Ont.):

- V. **Spence** (David)

Parlement:

- Bibliothèque,
 - V. **Bibliothèque**
- 18e législature,
 - 2e session,
 - Clôture, 10 avril, 3056
 - Ouverture, 14 janvier, 1
- Impressions,
 - V. **Impressions**
- Ministres de la couronne,
 - V. **Ministres de la couronne**
- Prorogation, 3056
 - Message du Sénat, 3051, 3054
- Restaurant,
 - V. **Restaurant**
- Sud-africain,
 - Citation des débats, 559
- V. **Chambre des communes, Législature, Session**

Parliamentary:

- Debates*,
 - Citation, 44
- Guide*,
 - V. **Guide Parlementaire**
- Rules and Forms*, de Beauchesne,
 - Citation, 4
 - No 297,
 - Citation, 1028

Parry-Sound (Ont.):

- V. **Slaght** (Arthur Graeme)

Parti communiste du Canada:

- Q. 1601

Pas-du-Nid-de-Corbeau (C.-B.), **Ouest, Est:**

- Grains, Tarifs,
 - V. **Grains**

Passages à niveau:

- Caisse,
 - Q. 988
- Q. 217, 1817, 2089
- Ontario,
 - V. **Ontario**
- Toronto, (Ont.),
 - V. **Toronto** (Ont.)

Passifs:

- Au 31 mars 1937, (estimatif),
 B. 1266
 Indirect,
 B. 1269

Pasteur (Louis):

- Citation, 1074

Pasteuriseurs:

- A. 409p,
 B. 2190

Pâte de réglisse:

- A. 235a,
 B. 1284, 2217

Pays alliés:

- Service civil,
 Préférence aux Canadiens, *qd.* 1486

Pays européens:

- Pensions de guerre,
Qd. 319

Peaux de fourrure:

- A. 603,
 B. 2054

Pêche:

- Homard,
 V. **Homard**
 Primes,
 D. 222

Pêcheries:

- Colombie-Britannique,
 V. **Colombie-Britannique**
 Conseil des recherches,
 V. **Conseil des recherches relatives aux pêcheries**
 C. 311, 2987
 Flétan,
 V. **Flétan**
 Grand-Manan,
 Hareng fumé, projet, *d.* 2758
 Homard,
 Pêche illégale, enquête, *q.* 1014
 Marine et pêcheries,
 V. **Marine et pêcheries**
 Maritimes,
 Citation, 1706
 Pacifique (Côte du),
 Flétan, pêcheries, *q.* 112, *v.* **Flétan**
 V. **Pacifique** (Côte du)
 Parcs à rets,
 Permis (Opportunité de cesser l'émission de), dans les eaux de la Colombie-Britannique, *mot.* 222, 267, *d.* 432, utilisation, 644
 Pêche,
 Primes, *d.* 222

Pêcheries—Fin

- Pêcheurs,
 V. **Pêcheurs**
 Pisciculture,
 V. **Pisciculture**
 Ports et jetées de l'Etat,
 V. **Ports et jetées de l'Etat**
 Québec, (P.Q.),
 V. **Québec** (P.Q.)
Sand Merchant,
 Naufrage, *d.* 520
 Saumon sockeye (Pêcheries de), 2307
 Convention canado-américaine, *q.* 1484, 1553, 1728, 1777, 1821, *rés. dép.* du texte, 1875
 Impôt sur revenu, *mot.* procédure, 2064
 Protection, conservation, expansion, étude, 2251, 2307
 V. **Michaud** (L'hon. Joseph-Enoil)
 Washington (Etat de),
 Taxe sur saumon, *q.* 1952

Pêcheurs:

- Colombie-Britannique,
 V. **Colombie-Britannique**

Peel (Ont.):

- V. **Graydon** (Gordon)

Peignes de toilette:

- A. 652,
 B. 1289, 2890

Peine de mort:

- Code criminel,
Com. institution, 473
L. m. 17, 348

Peintures, couleurs:

- A. *ex.* 248
 B. 1294, 1981, 2894

Pèlerinage:

- Vimy,
 V. **Vimy**

Pelletier (René-Antoine), Rivière-de-la-Paix:

- Acte de l'Amérique britannique du Nord,
 Conditions économiques et sociales (Amélioration des), *am.* proposés, *com.* projeté, 443
 Agriculture,
 C. 197, 2402
 Banque du Canada,
 Prêts, intérêts, *q.* 2414
 Blum (L.),
 Citation, 937
 Canada Permanent Mortgage Corporation,
 Citation, 1005
 Chômage et agriculture,
 Allègement de la misère, mesures, *l. com.* 2716

Pelletier (René-Antoine)—Suite

- Conférence constitutionnelle,
Exposé du très hon. M. Bennett, 294
- Défense nationale,
Subsides, *mot.* de défiance, 936
- Exposé des relations entre le Dominion et
les provinces et des désavantages éco-
nomiques de la Nouvelle-Ecosse au
sein de la Confédération,
Citation, 446
- Falher, (Alta),
Maître de poste, *d.* 115
- Finances,
C. 2376, 2986
- Financial Post*,
Citation, 1007
- Gouvernement civil,
C. 516
- Grey (Sir Edward),
Citation, 937.
- Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les mai-
sons des campagnes et des villes, *l.* 401
- Hitler,
Citation, 937
- Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises, dé-
pêches, accord avec une cie, *l. com.*
2532
- L.* de finances, 3038, *com.* 3051
- Manson Creek, (C.-B.),
Propriétés minières, *qd.* 1485
- Meubles en bois,
M. tarifaire, *b.* 3005
- Mines et Ressources,
C. 1394
- M.* tarifaires,
B. 3005
- Morgan (H. W.),
Citation, 1005
- Mussolini,
Citation, 937
- Ouest canadien (Provinces de l'),
Prêts, *qd.* 2311, *d.* 2312
- Problèmes,
Institution d'une commission royale,
mot. 1005
- Pensions et Santé nationale,
C. 97
- Postes,
C. 516, 1323
- Prairies,
Rétablissement agricole, *l. m.* 792, *com.*
860
- Rivière de la Paix (Région de la),
Aide pécuniaire, *qd.* 2311, *q.* 2997
- Santé publique,
Culture physique et sports athlétiques,
direction, 124

Pelletier (René-Antoine)—Fin

- Staline,
Citation, 937
- Taxation,
Commission royale, choix du personnel et
attributions, *q.* 2280
- Tilley (Sir Leonard),
Citation, 444
- Vanderhoof-Manson Creek, (C.-B.),
Entreprise de la route, *qd.* 1485

Pellicules:

- Acétate de cellulose (D'),
A. 446f, *b.* 1300, 2898
A. 658,
B. 1305, 2901

Pendaison:

- Abolition,
Com. spécial, institution, 473, *r. dép.* 702,
1925

Pénitenciers:

- Détenus,
Nombre et coût de leur entretien, *q.* 1111
- New-Westminster, (C.-B.),
V. New-Westminster (C.-B.)

Pensionnats:

- Colombie-Britannique,
V. Colombie-Britannique

Pensionnés de guerre:

- Imposition, *q.* 2187, 2490

Pensions:

- Anciens combattants,
Pensions et traitement médical, *q.* 890,
2486
Revenu de l'impôt, *q.* 2486
V. Anciens combattants
- Fonctionnaires, *v. Fonctionnaires*
- De guerre de pays européens, *v. Pays euro-
péens*
- Gendarmerie,
V. Gendarmerie
- Milice canadienne,
L. m. 17, 195, 2455, 2829
- Pays européens,
V. Pays européens
- Pensionnés de guerre,
V. Pensionnés de guerre
- Pilotes,
V. Pilotes
- Traitement médical,
Anciens combattants, *v. Anciens com-
battants*
- Tribunal d'appel,
Qd. 346

Pensions—Fin

Vieillesse (De),

L.

Inclusion de certaines personnes aveugles, 1015, 1381, 1876, *com.* 1883, *am.* du Sénat, 2064, 245565 ans (application à l'âge de), *qd.* 1926

Nouveau-Brunswick,

V. **Nouveau-Brunswick**

Q. 424

V. **Pensions et Santé nationale, Power**

(L'hon. Charles Gavan)

Pensions et Santé nationale:

Alberta,

Médecins vétérinaires, *qd.* 1701

Anciens combattants,

Commission d'assistance, *r. q.* 1486, 1510,1815, possibilité d'une mesure, *q.* 1953Pensions et traitement médical, *q.* 890, 2486Priorité, *qd.* 114

Association de bienfaisance des Fils d'Ecosse,

V. **Association de bienfaisance des Fils d'Ecosse**

Assurances sur la vie au Canada,

Qd. 1845

Bruits inutiles,

Suppression, Code criminel, *l. m.* 702

Canadian Red Cross Society,

L. m. 518, 610, 1336, 2455

Chômeurs au Canada,

Q. 345

Colombie-Britannique,

Indiens, services dentaires, *qd.* 145V. **Colombie-Britannique**

Conseil national des recherches,

Employés, *qd.* 2830

Qd. 1243

C. 95, 1209, 1340, 2754, 2761, 2823, 2986

Culture physique et sports athlétiques,

Santé publique, *v.* **Santé publique**

Défense nationale,

Sous-officiers, *qd.* 893Subsides, *mot.* de défiance, 895, 944, 1016 1065, vote, 1100, pairs, 1101

Dionne (Les 5 jumelles),

V. **Dionne** (Les 5 jumelles)

Drogues narcotiques,

Importation, *q.* 316

Enrôlement à l'étranger,

L. 1014, 2004, *com.* 2010, 2855, 3055

Dionne (Les 5 jumelles),

L. 702, 831, 1189, 1295, *com.* 2198, 3293

Fonctionnaires,

Pensions de guerre européennes, *d.* 1114

Gault (Hamilton),

Caisse, *q.* 892, 989

Gendarmerie

V. **Gendarmerie****Pensions et Santé nationale—Fin**

Kinistino, (Sask.),

Réserve indienne, *q.* 144

Milice canadienne,

Colonels honoraires, *q.* 519, 892, *qd.* 519Lieutenants-colonels honoraires, *q.* 114Pensions, *v.* **Pensions**

Nouveau-Brunswick,

Pensions de vieillesse, *q.* 221, 544, 646

Officiers,

Promotions temporaires, *qd.* 651

Passages à niveau,

Morts et blessés, *q.* 1817

Pays européens,

V. **Pays européens**

Peine de mort,

Code criminel, *l. m.* 17, 348

Pendaïson,

Abolition, *com. spécial*, institution, 473, *r. dép.* 702, 1925

Pensionnaires de guerre,

V. **Pensionnaires, ou Pensionnés de guerre**

Pensions,

V. **Pensions**

Pensions de vieillesse,

V. **Pensions de vieillesse**

Prairies,

Rétablissement agricole,

Com. institués, *qd.* 1602L. m. 652, 756, 783, *com.* 806, 831, 1331, 2455

Santé publique,

Culture physique et sports athlétiques, direction, 115

Victoria, (C.-B.),

Hôpital de marine, *q.* 890

Vimy,

Pèlerinage de la Légion canadienne, *q.* 891V. **Pensions, Power** (L'hon. Charles Gavan)**Percepteurs des douanes:**

Hamilton, (Ont.),

V. **Hamilton** (Ont.)

Toronto, (Ont.),

V. **Toronto** (Ont.)**Perforatrices à diamant:**

A. 410n,

B. 2137, 2190

Performing Right Society:

Q. 347

V. **Droit d'auteur****Pergley (Albert Henry):**

Div.

L. 2828, 2955, 3055

- Perley** (Ernest Edward), Qu'Appelle:
Agriculture,
C. 199, 2403
Blé (Commission canadienne du), *l.*
Bourse des grains de Winnipeg,
Accord, *q.* 518
Dm. d. 179
Enquête Turgeon, *qd.* 345
Q. 145
Voies et moyens, *com. am. à mot.* 1927,
1932, 1953, 1961
Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, *l. com.*
2724
Churchill (Port de),
Personnel, *q.* 272, *qd.* 429, 1114
Commerce,
C. 2406, 2821, 2984
Doc.
D. *q.* 2626
Exposé financier annuel,
D*g.* 1527, 1685
Finances,
C. 2378
Grains de semence,
Epreuve, inspection, vente, importation,
réglementation, *l.* 2635
Garantie de prêts pour achat,
Cultivateurs de l'Ouest, semailles, *l. m.*
2635, *com.* 2866
Meubles en bois,
M. tarifaire, *b.* 3008
Mines et Ressources,
C. 2975
M. tarifaires,
B. 3008
Moose Jaw, (Sask.),
Salle d'exercices militaires, *q.* 1112
Regina, (Sask.),
Prêt agricole (Commission du),
Destitutions, *d.* 2063, *q.* 2626
Qd. 1380
Shaw (Commissaire),
Commission canadienne du blé, succes-
seur, *q.* 2832
Transports,
C. 2811, 2980
Travail,
C. 2243
Travaux publics,
C. 2466, 2554
- Perley** (Le très hon. sir George Halsey), Ar-
genteuil:
Affaires extérieures,
C. 716
Agriculture,
C. 2808
- Perley**—(Le très hon. sir George Halsey)—
Suite
Arundel, (P.Q.),
Service postal, *q.* 1014
B.
M. tarifaire, *com.* 2614
V. Exposé financier annuel
Canada,
Allemagne,
Accord commercial, *q.* 1218
Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* 1981
Russie,
Accord commercial, *q.* 1218
Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre
du Travail, application, *l. m. com.* 2519,
2612, 2643
Commerce,
C. 2817
Douanes,
Valeur imposable, denrées de consomma-
tion et marchandises exportées, draw-
backs, *l. m. com.* 2579
Edouard VIII (Sa Majesté le roi),
Abdication, *doc. dép.* 5
Message, 5
Eloges des membres décédés,
V. Membres décédés
Enrôlement à l'étranger,
L. *com.* 2012
Exposé financier annuel,
D*g.* 1660
Règlement, *a.* 28, suspension, 1167
Finances,
C. 2824
George VI (Sa Majesté le roi),
Avènement, Adresse, avis de présentation,
11
Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les mai-
sons des campagnes et des villes, *l.* 403
Harrington-Est, (P.Q.),
Bureau de poste, *q.* 780
Membres décédés,
Eloges, Perras (F.-W.), Veniot (L'hon. P.-
J.), 7
Mines et Ressources,
C. 1377, 1393, 2827
M. tarifaires,
B. 2614
National-Canadien,
Dépenses et dettes contractées et obliga-
tions à échoir, prestation de fonds et
remboursement, *l.* 1953
Pâques,
Vacances, du jeudi 25 au lundi 29 mars,
mot. 1952

- Perley**—(Le très hon. sir George Halsey)—
Fin
 Pensions et Santé nationale,
C. 1372, 2808
 Ports et jetées de l'Etat,
L. m. com. 659
 Règlement,
A. 28, suspension, 1167
 Taxe sur Profits d'affaires pour la guerre,
 1916,
L. m. com. 2578
 Tolmie (L'hon. S. F.),
 Présentation à la Chambre, 1
 Transports,
 Approvisionnements du ministère,
 Dépôts et achats, centralisation et simplification, *l. com.* 2576
C. 2808
- Permis de parcs à rets:**
V. Parcs à rets
- Peroxyde de soude:**
A. 210,
B. 1871, 2189
- Perras** (Fizalam-William), Wright:
 Membre décédé,
 Eloge, 6
 Wright, (P.Q.),
 Vacance de siège, 1
- Personnels:**
 Administratifs,
D. 990
 Légistes, avocats, conseillers juridiques,
V. Légistes, avocats, conseillers juridiques
 Port de Churchill,
V. Churchill
- Personnes aveugles** (Inclusion de certaines):
 Pensions de vieillesse,
V. Pensions de vieillesse
- Peterborough-Ouest** (Ont.):
V. Duffus (Joseph James)
- Pétitions:**
 Droit (De),
Q. 271, 2187
 Premier Trust Co. 2057
- Petit Métis** (P.Q.):
 Gardien du phare,
D. 1603
- Pétroles:**
A. 267b,
B. 2214
- Phares:**
 Credit River, (Ont.),
V. Credit River (Ont.)
 Letite, (N.-B.),
V. Letite (N.-B.)
 Petit Métis, (P.Q.),
V. Petit Métis (P.Q.)
- Phosphate acide:**
A. 218,
B. 1872
- Photographies:**
A. 180,
B. 1292, 1866, 2893
- Pictou** (N.-E.):
V. McCulloch (Henry B.)
- Pièces:**
 Automobiles (Pour),
A. 438e, *b.* 2145, 2881
 Forgées de fer,
A. 392, 392a, *b.* 1296, 2134, 2193, 2896
 Lunettes (Pour),
A. 328a, *b.* 1286, 2221
 Moteurs (Pour),
A. 440m, *b.* 2145
 Mouvements d'horloge (De),
A. 369, *b.* 1295, 2052, 2895
- Pieds-Noirs:**
 Réserve indienne,
 Instituteur agricole, *q.* 344
- Pierreville** (P.Q.):
 Maître de poste,
Q. 988
- Pilotes:**
 Pensions,
C. 314
- Pinard** (Joseph-Albert), Ottawa-Est:
 Certificat d'élection, 1,
 District fédéral,
 Commission, *qd.* 429
 Imprimerie nationale,
 Heures supplémentaires, *qd.* 1951
Livre du Souvenir,
Q. 221
 Monument commémoratif de guerre,
Q. 518
 Présentation à la Chambre, 1
- Pipes à fumer:**
A. 656,
B. 1304, 2056, 2901
- Pirow** (M.):
 Ministre sud-africain de la Défense nationale,
 Citation, 927

Pisciculture:

C. 2988

Placement:

Agricole,

Programme, amélioration, *q.* 110Projet, *q.* 1115

Assistance (Et),

B. 1249

Assurances sociales (Et),

Commission, *qd.* 1601L. *abrogation*, 1165, 1457

Commission nationale,

Com. de la jeunesse, *q.* 2179, *v.* **Jeunesse**

Q. 318, 780, 1926

Traitements et allocations de subsistance,

q. 1481**Plaintes des cultivateurs de la Saskatchewan:**

Grains de semence,

V. **Grains de semence****Plan d'amélioration de la grande route****Toronto-Hamilton:**V. **Toronto-Hamilton****Planches:**

A. 192d,

B. 1293, 2893

Plaques:

Fer (De),

A. 380, *b.* 1295, 2124, 2192, 2895

Impression (D'),

A. 473a, *b.* 1287, 2883

Photographie (Pour),

A. 659, *b.* 1305, 2056, 2901**Plaxton (Hugh John), Trinity:**

Blacklock (J.N.),

Div. l. 1065, 1191, 1798

Douanes,

Valeur imposable, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, *l. m. com.* 2584

Logement (Elaboration d'un programme de),

Elimination de taudis, proposition, 777

National-Canadien,

Porteurs, *q.* 988

Santé publique,

Culture physique et sports athlétiques, direction, *mot.* 115, 128

Toronto General Insurance Co.

L. 1599, 1673, 2030, 2152

Webster (R.A.A.),

Div. l. 2004, 2847, 2955, 3055**Plumes:**

A. 655,

B. 1304, 2056, 2901

Pluvius (Navire-incendie):

Commission des ports nationaux,

Q. 1727, 1775, 1876

Poids et mesures:

Commission du service civil,

V. **Service civil**

L.

M. 17, 194, 1336, 2455

Poursuites, *q.* 2755, *d.* 2758

Ottawa (Ont.),

V. **Ottawa (Ont.)****Poinçonnage des métaux précieux:**V. **Métaux précieux (Poinçonnage des)****Politique extérieure du Canada:**

Causes, matériaux, munitions de guerre,

Principes, projet, application, *mot.* 242, 387, 547V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)**Pommes de terre de semence:**

Droits cubains,

Q. 17, 66, 219

Ponts:

Saint-Vincent de Paul, (P.Q.),

V. **Saint-Vincent de Paul (P.Q.)**

Trois-Rivières-Sainte-Angèle de Laval, (P.Q.),

V. **Trois-Rivières-Sainte-Angèle de Laval (P.Q.)**,**Poole (Eric Joseph), Red-Deer:**

Chômeurs au Canada,

Q. 345

Dollars en argent,

Frappe, interpellation, subsides, 705

Exposé financier annuel,

Dg. 1506, 1511

Lac Sylvan, (Alta.),

Brise-lames, *q.* 143

Postes,

C. 627

Travail,

C. 687

Population:

Agricole et impôt sur revenu,

Q. 1219

Chiffre,

Qd. 429

Indienne du Canada,

Citation, 2970

Porc et bacon:

Prix comparatifs,

Citation 1695

Porcs:

- Landrace de Suède,
Importation, *q.* 2184
Qd. 1819
- Produits (Et leurs),
Exportations, *q.* 1600
- Races danoise, suédoise et Yorkshire (Des),
Copenhague, *r. d.* 2186

Portage-la-Prairie (Man.):

- V. Leader* (Harry)

Port Alberni (C.-B.):

- Quai d'assemblage,
Qd. 1951

Port-Arthur (Ont.):

- V. Howe* (L'hon. Clarence Decatur)

Port de Churchill (Man.):

- V. Churchill* (Man.)

Port Credit (Ont.):

- Port,
Q. 2624

Portefeilles provinciaux:

- Sénateurs de Québec,
V. Québec

Portes en bois:

- A.* 506b,
B. 2052

Porteurs à l'emploi du National-Canadien:

- V. National-Canadien*

Portneuf (P.Q.):

- V. Gauthier* (Pierre)

Ports:

- Churchill, (Man.),
V. Churchill (Man.)
- Commissions,
V. Commissions de port
- Halifax, (N.-E.),
V. Halifax (N.-E.)
- Jetées de l'Etat (Et),
L. m. 65, 195, 653, *com.* 657, *am.* du Sénat,
2065
- Montréal, (P.Q.),
V. Montréal (P.Q.)
- Nationaux,
Commission,
C. 2979
Québec, *v. Québec*
- Conseil,
Q. 1113
Vancouver (C.-B.), *v. Vancouver* (C.-B.),
Pluvius,
V. Pluvius
- Port credit, (Ont.),
V. Port Credit (Ont.)

Ports—Fin

- Québec, (P.Q.),
V. Québec (P.Q.)
- Rivière (Et),
Québec, *v. Québec*
- Vancouver, (C.-B.),
V. Vancouver (C.-B.)

Postes:

- Arundel, (P.Q.),
Service postal, *q.* 1014
- Boissevain, (Man.),
Bureau de poste, *q.* 1599
- Bureaux de poste,
Boissevain, (Man.), *q.* 1599; Eastend,
(Sask.), *q.* 1951; Glenburnie, (Ont.), *q.*
2624; Harrington-Est, (P.Q.), *q.* 780;
Livelong, (Sask.), *d.* 319; Mont-Joli-
Nord, (P.Q.), *q.* 545; Notre-Dame de
la Salette, (P.Q.), *d.* 1380; Palgrave,
Ont., *q.* 2831; Toronto, (Ont.), travail
de nuit, *q.* 426; Willow Cove, (Ont.),
q. 143; Winnipeg, (Man.), postulants ad-
missibles, *qd.* 893
- Candle Lake, (Sask.),
Maître de poste, *q.* 780
- Cornwall, (Ont.),
Edifice public, *qd.* 1702
- Couronnement de Sa Majesté le roi George
VI,
Courrier (Distribution du), *q.* 2997
Timbres-poste, *q.* 2281
- Courrier postal,
Meadowville Station, (N.-E.), service, *q.*
519
Mont-Jolie-Sainte-Angèle, (P.Q.), *q.* 545
Remplacement, *qd.* 754
- C.* 516, 623, 867, 1306, 2239
- Distribution postale à domicile,
Service, *q.* 144
- Doc.,
D. *q.* 2121
- Eastend, (Sask.),
Bureau de poste, *q.* 1951
- Employés,
V. Employés
- Facteurs,
Distribution, *q.* 780
- Falher, (Alta),
Maître de poste, *d.* 115
- Gaudet (F.),
D. 2625
- Glaude, (N.-B.),
Maître de poste, *d.* 1380
- Glenburnie,
Bureau de poste, *q.* 2624
Poste rurale, service, *d.* 2625
- Harrington-Est, (P.Q.),
Bureau de poste, *q.* 780

Postes—Suite

- Hume, (Sask.),
Maître de poste, *d.* 319, *q.* 650
- Jours de fête,
Distribution du courrier, *q.* 893, *qd.* 893
- Lignes aériennes Trans-Canada,
V. **Lignes aériennes Trans-Canada**
- Livelong, (Sask.),
Bureau de poste, *d.* 319
- Maîtres de poste,
Candle Lake, (Sask.), *q.* 780; destitutions, *qd.* 754; Fahler, (Alta), *d.* 115; Glaude, (N.-B.), 1380; Hume, (Sask.), *d.* 319, *q.* 650; Mill Cove, (N.-B.), *d.* 222; Mont-Joli, (P.Q.), *q.* 545, 1113, *d.* 1114; Mont Laurier, (P.Q.), *d.* 577; Newcastle, (Alta), *d.* 520; Pierreville, (P.Q.), *q.* 988; Round Hill, (N.-E.), *q.* 2061; Saint-Fabien, (N.-B.), *d.* 1702; Saint-Lazare, (N.-B.), *d.* 1702; Saint-Pierres-Becquets, (P.Q.), *d.* 2063; Sainte-Angèle, (P.Q.), *q.* 545; Sainte-Anne, (Ont.), *q.* 425, 1115, *d.* 433; Shippigan, (N.-B.), *q.* 545; Tweedsmuir, (Sask.), *q.* 142; Verdun, (P.Q.), *d.* 2311; White Settlement, (N.-B.), *d.* 1820
- Maîtres de poste et courrier,
Destitutions et remplacement, *qd.* 754
- McDonald Hills-Dysart, (Sask.),
Circuit postal, *d.* 2415
- Meadowville Station, (N.-E.),
Service du courrier, *q.* 519
- Mill Cove, (N.-B.),
Maître de poste, *d.* 222
- Mont-Joli, (P.Q.),
Maître de poste, *q.* 545, 1113, *d.* 1114
- Mont-Joli-Nord, (P.Q.),
Bureau de poste, *q.* 545
- Mont-Joli-Sainte-Angèle, (P.Q.),
Courrier postal, *q.* 545
- Mont-Laurier, (P.Q.),
Directrice de la poste, *d.* 577
- Montréal, (P.Q.),
Service des postes, candidats éligibles à des emplois, *qd.* 319; employés, *qd.* 319
- Moose Valley et Kipling, (Sask.),
Service postal, *q.* 110
- Newcastle, (Alta),
Directrice de la poste, *d.* 520
- Notre-Dame de la Salette, (P.Q.),
Bureau de poste, *d.* 1380
- Palgrave, (Ont.),
Bureau de poste, *q.* 2831
- Pierreville, (P.Q.),
Maître de poste, *q.* 988
- Postiers,
Syndicats, *q.* 780
- Round Hill, (N.-E.),
Maître de poste, *q.* 2061

Postes—Fin

- Saint-Fabien, (N.-B.),
Maître de poste, *d.* 1702
- Saint-Lazare, (N.-B.),
Maître de poste, *d.* 1702
- Saint-Pierre-les-Becquets,
Maître de poste, *d.* 2063
- Sainte-Angèle, (P.Q.),
Maître de poste, *q.* 545
- Sainte-Anne, (Ont.),
Circuit postal rural n° 1,
Service, *q.* 2060, *d.* 2063
Maître de poste, *q.* 425, 1115, *d.* 433
- Service postal,
Aériens des provinces, *q.* 343
Heures et conditions de travail, *d.* 115
- V. **Service postal**
- Shédiac, (N.-B.),
Service postal, *q.* 892
- Shippigan, (N.-B.),
Maître de poste, *q.* 545
- Timbres mal imprimés,
Vente, *q.* 216
- Toronto, (Ont.),
Bureau de poste,
Employés, *qd.* 1701, *q.* 1927
Travail de nuit, *q.* 426
- Tweedsmuir, (Sask.),
Maître de poste, *q.* 142
- Vendredi saint,
Courrier, distribution, *q.* 2187, 2312, 2366
- Verdun, (P.Q.),
Maître de poste, *d.* 2311
- V. **Elliott** (L'hon. John Campbell)
- Wermenlinger (E. J.),
D. *q.* 2121
- White Settlement, (N.-B.),
Maître de poste, *d.* 1820
- Willow Cove, (Ont.),
Bureau de poste, *q.* 143
- Winnipeg, (Man.),
Bureau de poste, postulants admissibles, *qd.* 893

Postes de radiodiffusion:V. **Radiodiffusion****Postiers:**

- Syndicats,
Q. 780

Poterie:

- A. 286,
B. 1294, 2048, 2894
- Laboratoire (De),
A. 288a, b. 2049
- Terre (De),
A. 288, b. 1294, 2049, 2895

- Pottier** (Vincent-Joseph), Shelburne-Yar-mouth-Clare:
 Brown (L'hon. G.),
 Citation, 1708
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
 A. du tarif douanier, *b. com.* 2052
 Défense nationale,
 C. 1178
 Développement de la pêche de la morue,
 Citation, 1703
 Exposé financier annuel,
Dg. 1698, 1703
Halifax Herald,
 Citations, 1704, 1848,
 Mines et Ressources,
 C. 2954
 Morue,
 Autres poissons (Et),
 Exportation, citation, 1705
 Pêche,
 Développement, citation, 1703
 Pêcheries maritimes,
 Citation, 1706
 Pensions et Santé nationale,
 C. 1371
- Poudres à savon:**
 A. 228,
 B. 1293, 1872, 2894
- Poulies:**
 A. 471a,
 B. 2148
- Pouliot** (Jean-François), Témiscouata:
 Acte de l'Amérique britannique du Nord,
 Conditions économiques et sociales (Amélioration des), *am. proposés, com. projeté*, 460, 462
 Anciens combattants,
 Priorité, *qd.* 114, service civil, 2830
 Assistés et chômeurs,
 Nombre, *q.* 647
 Association de bienfaisance des Fils d'Écosse,
L. com. 2155
 Assurances sociales,
 Commission, *q.* 347
 Banque et commerce,
Com. r. dép. 2730
 Beaudet (N.-R.),
Q. 1015
 Bills d'intérêt public et privé,
 Etude, *q.* 2831
 Blé (Méthode de vente de la commission du),
 Mise sur le marché, déclaration du ministre, télégramme de M. McFarland, *q.* 1728, 1776
- Pouliot** (Jean-François)—*Suite*
 Brooks (M.),
 Banque du Canada, employé, congé, *q.* 648
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
 A. du tarif douanier, *b. com.* liste I; 1283
 Chômage et agriculture,
 Allègement de la misère, mesures, *l.* 2340, *com.* 2428, 2437, 2691
 Commission fédérale du commerce et de l'industrie,
L. m. 1166, 1463
 Compte rendu officiel des *Débats*,
 Rectification, 2489
 Constitution constitutionnelle,
 Exposé du très hon. M. Bennett, 276
 Conseil national des recherches,
Q. 2182
Qd. 1243, 2830, 3058
 Conseil des recherches relatives aux pêcheries,
 Conseil de biologie et nouvel organisme, abrogation et établissement, *l.* 2225
 Couronnement de Sa Majesté le roi George VI,
 Serment, *q.* 2832
 Défense nationale,
 C. 1105, 1116, 1169
 Ministère, *qd.* 430
 Sous-officiers, *qd.* 893
 Subsidés, *mot. de défiance*, 964
 Dollar canadien,
 Paiements aux États-Unis, primes, *qd.* 1486
 Elections fédérales et cens électoral,
Com. spécial, nomination, 473
 Employeur et employés,
 Code criminel, *l. m.* 2956
 Exposé financier annuel,
Dg. 1623, 1627, 1645, 1773
 Finances,
 C. 2826
 Fonctionnaires de l'État,
 Pensions de guerre européennes, *d.* 1114
 Prêt agricole (Commission du),
 Prêts, *q.* 2754
 Fullerton (L'hon. C.P.),
Q. 1485
 Gault (H.),
 Caisse, *q.* 892, 989
 George VI (Sa Majesté le roi),
 Avènement, Adresse, avis de présentation, 16
Guide parlementaire,
Q. 2120
 Habitations (Amélioration des),
 Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, *l.* 397, *com.* 504

Pouliot (Jean-François)—*Suite*

- Hayhurst (W.),
 - Fait personnel, explication, 272
- Heures de travail,
 - Limitation, *l.* abrogation, 1166, 1462
- Indiens assistés,
 - Q. 428
- Justice,
 - C. 2663
- Lieutenants-colonels honoraires,
 - Milice canadienne, *qd.* 114
- L. fédérales, ou sociales,
 - Conseil privé et Cour suprême, jugements, distribution, *q.* 1604
- Manèges militaires,
 - Qd.* 651
- McKay, (M.),
 - Décès, éloge, 889
- McNaughton (Maj.-gén.),
 - Q. 2062
 - Qd.* 1486
- Milice canadienne,
 - Colonels honoraires, *q.* 519, 892, *qd.* 519
- Milice canadienne,
 - Régiments, *q.* 111
- Mines et Ressources,
 - C. 1412, 2955
- National-Canadien,
 - Comptabilité, revision du système, *l.* 408 *com.* 2095
- National-Canadien,
 - Régisseurs, révocation, *q.* 989
- Obligations-or,
 - Remboursement en monnaie légale du pays, *q.* 476
- Officiers,
 - Nés hors du Canada,
 - Service de guerre, *qd.* 1380
 - Promotions temporaires, *qd.* 651
- Organisation du marché des produits naturels,
 - L.* abrogation, 1166, 1463
- Ottawa, (Ont.),
 - Houille, livraisons, *q.* 2057
 - Poids et mesures (Infractions à la *l.* des),
 - Responsabilité, *q.* 2997
- Peine de mort,
 - Pendaison, abolition, Code criminel, *m. l.* 348
- Pays alliés (Service civil des),
 - Préférence aux Canadiens, *qd.* 1486
- Pensions de la milice,
 - L. m.* 2829
- Pensions et Santé nationale,
 - Conseil national des recherches,
 - Fonctionnaires, titre de docteur, *qd.* 2831
 - C. 1215, 1357

Pouliot (Jean-François)—*Suite*

- Pensions de vieillesse,
 - L.* inclusion de certaines personnes aveugles, 1382
- Placement et assurances sociales,
 - Commission, *qd.* 1601
 - L.* abrogation, 1165, 1457
- Postes,
 - C. 639
- Prêts et finance industrielle (Cie des),
 - L. com.* 2159, 2395, 2957
- Privilège,
 - Questions, 991, 1330
- Questions,
 - Traduction, *q.* 2366
- Recherches scientifiques,
 - Valeur, *qd.* 1602
- Repos hebdomadaire dans les établissements industriels,
 - L.* abrogation, 1166, 1461
- Revenu du Dominion,
 - Sources, *qd.* 430
- Salaires minima,
 - L.* abrogation, 1166, 1461
- Scobie (M.J.),
 - Prêt agricole (Commission du), prêt, *qd.* 2757
- Secrétariat d'Etat,
 - C. 2825
- Service civil,
 - Anciens combattants, *l. m.* 2623, 2956
 - Priorité, *qd.* 2830
 - Inspecteurs des poids et mesures, nomination, *q.* 1508
- Société Radio-Canada,
 - Commissaires, révocation, *q.* 989
 - Q. 893
- Soldats canadiens,
 - Préférence dans les concours, *qd.* 430
- Steel (Lieut-col W. A.),
 - Q. 2062
 - Qd.* 1486
- Succession au trône,
 - L. m.* 80
- Taxes fédérales,
 - Revenus, *qd.* 345
- Terres de la couronne et seigneuries,
 - Lignes de division, *q.* 427
- Textile (Industrie),
 - Commission d'enquête, *q.* 273
- Transports,
 - C. 2815
- Travail,
 - C. 2922
- Travaux publics,
 - C. 310, 2556
- Treat (Maj. B.D.C.),
 - Q. 141

- Pouliot (Jean-François)**—*Fin*
Tremblay (J.-R. de S. la T.),
Div. l. 1816
22e Bataillon,
Enrôlement, *q.* 544
- Pouliot (Joseph):**
Pilote,
Pension, *c.* 314
- Poupées, jouets:**
A. 624a,
B. 1304, 2055, 2901
- Pourcentage de la répartition des recettes et des dépenses, 1936-1937:**
B. 1260
En milliers de dollars,
B. 1260
- Poursuites:**
Chômeurs vagabonds,
V. Chômeurs vagabonds
Poids et mesures,
V. Poids et mesures
- Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat canadien:**
Financement de la consommation,
V. Financement de la consommation
Relèvement économique,
Assurance, 128, 147
- Power (L'hon. Charles Gaven), ministre des Pensions et de la Santé nationale: Québec-Sud:**
Anciens combattants,
Commission d'assistance, *r. q.* 1510, 1815
Possibilité d'une mesure, *q.* 1953
Pensions et traitement médical, *q.* 890
Priorité, *qd.* 114
Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, *l. com.* 2636
C. 95, 1209, 1340, 2754, 2761, 2823, 2986
Culture physique et sports athlétiques,
Santé publique, *v. Santé publique*
Défense nationale,
C. 1123, 1177
Drogues narcotiques,
Importation, *q.* 317
Fonctionnaires,
Pensions de guerre européennes, *d.* 1114
Gault (H.),
Caisse, *q.* 892, 989
Lieutenants-colonels honoraires,
Milice canadienne, *qd.* 114
Pays européens,
V. Pays européens
Pensions,
Tribunal d'appel, *qd.* 346
- Power (L'hon. Charles Gaven)**—*Fin*
Pensions et Santé nationale,
C. 95, 1209, 1340, 2754, 2761, 2823, 2986
Postes,
C. 1326
Santé publique,
Culture physique et sports athlétiques,
direction, 125
Sports athlétiques et culture physique,
Santé publique, *v. Santé publique*
Victoria, (C.-B.),
Hôpital de marine, *q.* 890
V. Pensions, Pensions et Santé nationale
- Prairies:**
Foires agricoles,
Subventions, *q.* 1379
Rétablissement agricole,
L. m. 652, 736, 783, *com.* 806, 831, 1331
Com. institués, qd. 1602
- Préférence aux Canadiens dans le service civil des pays alliés:**
V. Pays alliés
- Préférence dans les concours aux soldats canadiens:**
V. Soldats canadiens
- Prélarts:**
A. 573,
B. 1303, 2178, 2900
- Premier Trust Co.:**
L. 2528, 2733, 2955, 3055
P. 2057
- Préparations:**
Cacao (De),
A. 23, *b.* 1291, 1857, 2892
Médicinales,
A. 220, *b.* 1293, 1872, 2894
Produits,
Chimiques,
A. 219c, *b.* 1872
Synthèse non alcooliques (De),
A. 219a, *b.* 1283, 2216
- Prescott (Ont.):**
V. Bertrand (Elie-Oscar)
- Present Judicial Status of the British Dominions in International Law, The, de Baker:**
Citation, 560
- Présentation de nouveaux députés:**
V. Nouveaux députés
- Présidents:**
Chambre des communes,
V. Orateur suppléant

Présidents—Fin

- Conseil privé,
 - V. **Affaires extérieures, King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)
- Dominion Bank,
 - V. **Dominion Bank**

Presse Canadienne:

Citation, 1085

PresSES:

- Imprimer (A.),
 - A. 412b, b. 2137, 2190
- Offset (Du type),
 - A. 412d, b. 2137, 2190

Prêt agricole canadien:

- Brome-Missisquoi,
 - V. **Brome-Missisquoi** (P.Q.)
- Colombie-Britannique,
 - V. **Colombie-Britannique**
- Commission,
 - Employés, q. 647, qd. 2063
 - Q. 220
 - Qd. 651
- Fonctionnaires de l'Etat,
 - V. **Fonctionnaires de l'Etat**
- Prêts,
 - Statistique, q. 110
 - V. **Prêts**
- Québec,
 - V. **Québec**
- Regina, (Sask.),
 - V. **Regina** (Sask.)
- Saskatchewan,
 - V. **Saskatchewan**
- Scobie (M. J.),
 - V. **Scobie** (Melville J.)
- V. **Prêts agricoles**

Prêts:

- Brome-Missisquoi,
 - V. **Brome-Missisquoi**
- Banque du Canada,
 - V. **Banque du Canada**
- Colombie-Britannique,
 - V. **Colombie-Britannique**
- Construction de maisons,
 - V. **Maisons**
- Dominion du Canada,
 - V. **Dominion du Canada**
- Fonctionnaires de l'Etat,
 - V. **Fonctionnaires de l'Etat**
- Grains de semence,
 - V. **Grains de semence**
- Habitations,
 - V. **Habitations**
- Logement,
 - V. **Logement**

Prêts—Fin

- Nets aux provinces en vertu des lois de secours répartis par années financières,
 - B. 1262
- Nets aux provinces en vertu des lois de secours, répartis suivant leur objet,
 - B. 1263
- Pêcheurs,
 - V. **Pêcheurs**
- Placement (Et),
 - Actif productif, b. 1262
 - Productifs,
 - En milliers de dollars, b. 1263
- Prêt agricole canadien,
 - V. **Prêt agricole canadien**
- Provinces (Aux),
 - B. 1262
 - V. **Provinces**
 - Provinces de l'Ouest canadien,
 - V. **Ouest canadien** (Provinces de l')
 - Saskatchewan,
 - V. **Saskatchewan**
 - Scobie (M. J.),
 - V. **Scobie** (Melville J.)
- V. **Prêt agricole canadien**

Prêts agricoles:

- Québec,
 - V. **Québec**
- V. **Prêt agricole canadien, Prêts**

Prêts et Finance Industrielle (Cie des):

- L. 1726, 1798, vote, 1803, com. 2155, 2395, 2956

Prévisions budgétaires pour 1937-1938:

- B. 1270

Primes:

- Dollar canadien,
 - V. **Dollar canadien**
- Pêche (A la),
 - V. **Pêche**

Prince (I.P.-E.):

- V. **MacLean** (Alfred Edgar)

Prince-Albert (Sask.):

- Parc national,
 - Nominations, q. 216
- V. **King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)

Prince-Edouard-Lennox (Ont.):

- V. **Tustin** (George James)

Priorité:

- Anciens combattants,
 - V. **Anciens combattants**
- Mesures ministérielles,
 - V. **Mesures ministérielles**

Privilèges:

- Elections (Et),
Com. permanent, 138
- Q. MM. Bennett, 644, 702; Dupuis, 1015;
Finn, 347; Gariépy, 320; Pouliot, 991,
1330; Stevens, 2558

Prix:

- Instruments aratoires,
V. **Instruments aratoires**
- Minéraux et mineurs,
V. **Minéraux et mineurs**

Prix de gros:

- B. 1245

Prix et salaires:

- Mineurs et salaires,
V. **Mineurs et salaires**

Problèmes de l'Ouest canadien:

- V. **Ouest canadien**

Procès-verbal d'une réunion du cabinet:

- Citation, 1078

Procureur général du Canada:

- V. **Justice, Lapointe** (L'hon. Ernest)

Production:

- Agricole,
Produits de la ferme,
Exportations, *q.* 650
- Industrie laitière,
V. **Industrie laitière**

Produits:

- Alimentation (D'),
Importation, exportation, vente,
Réglementation, *l.* 1381
- Biologiques,
A. 206a, *b.* 1870
- Chimiques,
A. 203a, *b.* 1870, 2189
- Drogues (Et),
A. 208t, *b.* 1871, 2189
- Erable (De l'),
V. **Erable** (De l')
- Ferme (De la),
V. **Production agricole**
- Laitiers,
Canadian National Steamships Co.
V. **Canadian National Steamships Co.**
- Maraîchers,
Q. 219
- Recettes,
Valeur, *q.* 1242
- Organisation du marché,
V. **Organisation du marché des produits naturels**
- Tissés de soie,
A. 560a, *b.* 1303, 2175, 2900

Profits d'affaires pour la guerre, 1916:

- Taxe,
V. **Taxe sur profits d'affaires pour la guerre, 1916**

Programmes:

- Conférence impériale,
V. **Conférence impériale**
- Etablissement de familles britanniques au Canada,
V. **Etablissement de familles britanniques au Canada**
- Logement,
V. **Logement**

Projet de placement agricole:

- V. **Placement agricole**

Projets de loi:

- V. **Bills, lois**

Promotions temporaires d'officiers:

- V. **Officiers**

Propriétés:

- Minières,
Kootenay (C.-B.), *v.* **Kootenay** (C.-B.)
- Manson Creek (C.-B.), *v.* **Manson Creek** (C.-B.),
Yoho (C.-B.), *v.* **Yoho** (C.-B.)
- Moody, (C.-B.), *v.* **Moody** (C.-B.)

Prorogation du Parlement:

- V. **Parlement**

Provencher (Man.):

- V. **Beaubien** (Arthur-Lucien)

Provinces:

- Dominion,
V. **Dominion-provinces**
- Maritimes,
Travaux publics, *c.* 299
- Ouest canadien,
V. **Ouest canadien** (Provinces de l')
- Prairies,
V. **Prairies**
- Prêts d'assistance,
Qd. 1219
- Québec,
V. **Québec**
- Service postal aérien,
Q. 343

Provincial-fédéral:

- V. **Dominion-provinces**

Purdy (Gordon Timlin), Colchester-Hants:

- Burlington-Centre, (Ont.),
Quai, *q.* 1508
- Couronnement de Sa Majesté le roi George VI (Jour du),
Arbres commémoratifs, *q.* 2062

Purdy (Gordon Timlin)—*Fin*

- Défense nationale,
 - Casernes, gendarmerie, *qd.* 651
- Dominion Atlantic Railway Co.,
 - D.* 2312
- Eastern Canada Air Lines, Limited,
 - Q.* 426
- Exposé financier, annuel,
 - Dg.* 1812
- Lignes aériennes Trans-Canada,
 - Transport des passagers, marchandises, dé-
pêches, accord avec une cie, *l. com.* 2532
- Nouvelle-Ecosse,
 - Personnes et sociétés,
 - Sommes versées par l'Etat, *qd.* 1927,
2829
- Transports,
 - C.* 2810
- Travaux publics,
 - C.* 2554
- Windsor-Junction, (N.-E.),
 - Voie ferrée de l'Etat, *d.* 2186

Quais:

- Black Rock, (N.-E.),
 - V. Black Rock* (N.-E.)
- Burlington Centre, (Ont.),
 - V. Burlington Centre* (Ont.)
- Canada Creek, (N.-E.),
 - V. Canada Creek* (N.-E.)
- French Village, (N.-E.),
 - V. French Village* (N.-E.)
- Grand Bas-d'Or, (N.-E.),
 - V. Grand Bras-d'Or* (N.-E.)
- Halifax, (N.-E.),
 - V. Halifax* (N.-E.)
- Halls Harbour, (N.-E.),
 - V. Halls Harbour* (N.-E.)
- Harbourville, (N.-E.),
 - V. Harbourville* (N.-E.)
- Lower Burlington, (N.-E.),
 - V. Lower Burlington* (N.-E.)
- Montréal, (P.Q.),
 - V. Montréal* (P.Q.)
- Morden, (N.-E.),
 - V. Morden* (N.-E.)
- Port-Alberni, (C.-B.),
 - V. Port-Alberni* (C.-B.)
- Québec,
 - V. Québec*
- Vancouver, (C.-B.),
 - V. Vancouver* (C.-B.),

Qu'Appelle (Sask.):

- V. Perley* (Ernest Edward)

Quayage:

- Taux,
 - D.* 1114

Québec:

- Aviculture,
 - Subventions, *q.* 2181
- Concordat,
 - L. q.* 344
- Equipes d'explorations,
 - Qd.* 754
- Expositions agricoles,
 - Octrois, *q.* 144
- Fermes de démonstration,
 - Q.* 2251
- Lieu central d'exécution,
 - Q.* 1816
- National-Canadien,
 - Traverses achetées, *q.* 428
- Ontario et Québec,
 - V. Ontario et Québec*
- Pêcheries,
 - C.* 2558
 - Q.* 2558
- Ports,
 - Charbon, *q.* 648
 - Grains, *q.* 1110
 - Rivières (Et),
 - Travaux publics, *c.* 2456, 2547
- Prêt agricole canadien,
 - L. q.* 344
- Prêts agricoles consentis,
 - Subventions accordées, *qd.* 1926
- Recensement,
 - Qd.* 430
- Sénateurs titulaires de portefeuilles provin-
ciaux,
 - Q.* 1951
- Terres de la couronne et seigneuries,
 - V. Terres de la couronne et seigneuries*
- Travaux publics,
 - C.* 300, 2462, 2549
 - Q.* 1701
- 22e Bataillon,
 - V. 22e Bataillon*

Québec-Est (P.Q.):

- V. Lapointe* (L'hon. Ernest)

Québec-Montmorency (P.Q.):

- V. Lacroix* (Wilfrid)

Québec-Ouest-et-Sud (P.Q.):

- V. Parent* (Charles)

Québec-Sud (P.Q.):

- V. Power* (L'hon. Charles Gavan)

Québec (Revue):

- Affaires extérieures,
 - C.* 722

Queens (I.P.-E.):

- V. Dunning* (L'hon. Charles Avery),
Sinclair (Peter)

Queens (N.-B.):

- Comté,
Travaux publics, *d.* 222

Queens-Lunenburg (N.-E.):

- V. **Kinley** (John James)

Quelch (Victor), Acadia:

- Agriculture, *c.* 2306
Alberta,
Médecins vétérinaires, *qd.* 1701
Bacon (Transport du),
Taux, *q.* 423
Blé (Commission canadienne du),
L. voies et moyens, *com. am. à mot.* 1950
Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre
du Travail, application, *l. m.* 1391
Commerce,
C. 2406
Défense nationale,
C. 1147, 2306
Exposé financier annuel,
Dg. 1688, 1758
Financement de la consommation,
Plan national, pouvoir d'achat, *mot.* 179
Grains de semence,
Epreuve, inspection, vente, importation,
réglementation, *l.* 2633
Garantie de prêts pour achat, cultivateurs
de l'Ouest, semailles, *l. m.* 2633
Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les mai-
sons des campagnes et des villes, *l. com.*
601
Newcastle, (Alta),
Directrice de la poste, *d.* 520
Ouest canadien,
Problèmes, institution d'une commission
royale, 1008
Pensions et Santé nationale,
C. 1341, 2795
Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. com. 1918
Prairies,
Rétablissement agricole, *l. m.* 745

Questions:

- Inscrites au *Feuilleton* et *doc. parlementaires*,
Procédure, 430
Privilège,
V. **Privilège** (Questions de)
Traduction,
Q. 2366

Questions de privilège:

- V. **Privilège** (Questions de)

Questions et réponses:

- Accord commercial entre le Canada et le
Royaume-Uni,
V. **Canada-Royaume-Uni**
Agriculture,
Employés, renvoi, *d.* 2188
Agriculture,
D. q. 2188
Fonctionnaires, renvoi, *d.* 1487, *q.* 2188
Alberni-Pacific Lumber Co.
Droit de passage dans une réserve in-
dienne, 1818
Alberta,
Parc d'antilopes, 2059
Saskatchewan (Et),
Levé du méridien, 2059
Allemagne (Commerce avec l'),
Blé canadien et produits ouvrés, *troc.* 271
Anciens combattants,
Commission d'assistance, *r.* 1487, 1510, pos-
sibilité d'une mesure, 1952
Pensions et traitement médical, 890, 2486
Revenu de l'impôt, 2486
Animaux (Santé des),
Dunbar (Dr), 544
Anthracite,
Commission d'enquête, 1111
Gallois, importations, 424
Articles électriques,
Importations, 648
Arundel, (P.Q.),
Service postal, 1014
Assistance-chômage,
Placement agricole, plan, 110
Assistés et chômeurs,
Nombre, 647
Assurances sociales,
Commission, 347
Automobiles (Saisies d'),
Droits d'accise, 428
Bacon (Transport du),
Taux, 423
Baie d'Hudson (Route maritime de la),
Taux d'assurance sur le blé, 1110, 1509
Banque du Canada,
Actionnaires, 1818
Argent, achats, 646
Edifice à Ottawa, 546, 1378
Employé Brook, congé, 648
Monnaie et crédit, réglementation, 1701
Prêts, intérêts, 2414
R. annuel, 990
Barry (L'hon. J. H.),
Juge en chef, 2624
Beaudet (N.-R.), 1015
Bestiaux,
Expéditions, régions desséchées, 2624
Bills d'intérêt public et privé,
Etude, 2831

Questions et réponses—Suite

- Blé (Commission canadienne du),
Bourse des grains de Winnipeg,
Accord, 518
Frais d'entreposage, 1726
L. 145
Méthode de vente,
Mise sur marché, déclaration du ministre,
télégramme de M. McFarland, 1728,
1775
Q. 141
Surplus, 889
V. **Blé**
- Bœufs,
Exportations et contingentement, 600
- Boissevain, (Man.),
Bureau de poste, 1599
- Borstal,
Système, 1111
- Brome-Missisquoi, (P.Q.),
Prêt agricole, l. application, 111
- Brooks (M.),
Banque du Canada, employé, congé, 648
- Budget,
Exposé financier annuel, *dép.* date probable, 831
Supplémentaire,
1936-1937,
Dép. date probable, 1481
1937-1938,
Dép. 1481
- Bureaux de poste,
V. **Postes**
- Burlington, (Ont.),
Chenal,
Inspecteurs, 143
Tunnel, 344
- Burlington Beach, (Ont.),
Tunnel, 1876
- Burlington Centre, (N.-E.),
Quai, 1508
- Calgary, (Alta.)
Casernes, 1484
- Canada,
Allemagne,
Accord commercial, 1218
Antilles,
Commerce, 317
Chômeurs, 345
Etats-Unis,
Automobiles, trafic en 1936, 2059
Royaume-Uni,
Accord commercial, 147, *dép.* date probable. 831, 895, 1065, déclaration, signature et *dép.* 1168, b. 1778
Russie,
Accord commercial, 1218, 1272
Canadian National Steamships Co.
Embauchage de canadiens, 216
Produits laitiers, achat, 318

Questions et réponses—Suite

- Candle Lake, (Sask.),
Maître de poste, 780
- Cap Tormentine-Borden,
Bac transbordeur, 780
- Chômage (Allègement du),
Camps de chômeurs, administration, 1702
Chômeurs, 345
Assistés, nombre, 647
Colonisation (Projet de),
Soi-disant distinction au détriment de candidats, 1168
Vagabonds,
Poursuites, 1816
- Churchill (Port de),
Personnel, 272
- Coleman (Lieut), aviateur,
Coût des recherches, 891
- Colombie-Britannique,
Camps de chômeurs, prétendu mécontentement parmi les ouvriers employés au reboisement, 272
Emploi, 426
Prêt agricole canadien,
L. prêts, 111
Prêts aux pêcheurs,
L. q. 427
- Collège militaire royal de Kingston,
Chevaux et avoine, achats, 2061
Fourniture de foin, 519
- Commerce et industrie (Commission du),
Poursuites publiques, nomination d'un directeur, 2313, 2917
- Commissions,
Port (De), v. **Commissions de port**
Royales proposées, 428
- Cies (L. des),
M. uniformité, étude, fonctionnaires du Dominion et provinces, *com.* 474
- Composition des montants indiqués dans le bill des chemins de fer, 2362
- Compte rendu officiel,
V. **Débats**
- Conférence impériale,
1936,
Politique étrangère et défense, programme, *dép.* 1776
Programme, 1818
- Conflit du travail,
Docks à Vancouver et déchargement du *Bellingham*, usage, 1168
- Conseil national des recherches, 2182
- Conservation des eaux,
Commission, 1218
- Corps d'aviation royale,
Instruction des pilotes, coopération du Dominion, 2119

Questions et réponses—Suite

- Couronnement de Sa Majesté le roi George VI,
 Arbres commémoratifs, 2062
 Célébration, 2486
 Courrier,
 Distribution, 2997
 Délégation canadienne,
 Invitation au chef de l'opposition, 192
 Délégation parlementaire, 2179
 Jour, 1218
 Serment, 1483, 2832
 Timbres-poste, 2281
V Couronnement de Sa Majesté le roi George VI
 Credit River, (Ont.),
 Phare, 1379
 Davidson (C.-B.),
 Commission des grains, 1242
 Débats de la Chambre,
 Irradiation, 1483
V. Débats
 Décrets ministériels, 215
 Défense,
 Impériale, *com.* 1778, 2997
 Nationale,
 Achats,
 Avions, 1111
 Torpilleurs, 111
 Différend industriel,
 Pacifique-Canadien et National-Canadien,
 employés, *r.* du conseil de conciliation,
 894
 Dimanche,
 L, 2489
 Distribution postale à domicile,
 Service, 144
Doc.
 D, 2121, 2188, 2313, 2415, 2558, 2626, 2831,
 2997
 Dominion Bank (Président de la),
 Impôts, *q.* 347
 Dominion-provinces,
 Revenu fourni, 218
V. Dominion-provinces
 Drapeau canadien, 2308
 Drogues narcotiques,
 Importation, 316
 Droits cubains sur les pommes de terre
 de semence,
V. Pommes de terre de semence
 Eastend, (Sask.),
 Bureau de poste, 1951
 Eastern Canada Air Lines, Limited, 426
 Eaux du Canada,
 Baie d'Hudson dans lac Supérieur par
 lac Long, projet ontarien, détournement,
 2996
 Mineures, 426

Questions et réponses—Suite

- Edmonton, (Alta),
 Station de radiodiffusion CJCA, 2486
 Emigration du Canada, 1379
 Empire Cotton Mills, Limited,
 Grève, 348
 Emprunt de 85 millions, 146
 Énergie électrique,
 Exportation, 2831
 Enseignement technique,
 Commission royale, 427
 Erable (Produits de l'),
 Valeur et exportation, en 1935-1936, 2486
 États-Unis,
 Accord commercial, exportations, 646
 Exportations, 112
 Importations maraîchères, 781
 Royaume-Uni,
 Exportations, 1727
 Euler (L'hon. W. D.),
 Bienvenue, 2365
 Exemption de 100 dollars,
 Règlements, Revenu national, 114
 Explications sur faits personnels,
V. Faits personnels
 Fabrication étrangère (Règlement concernant la),
 Décisions au sujet du tarif, 2486
 Facteurs,
 Distribution, 780
 Faits personnels,
V. Faits personnels
 Fermes de démonstration,
 Centres d'expérimentation, 218
 Flétan (Pêcheries de),
 Convention canado-américaine, 2121
 Fleurs,
 Taxe de vente, 476
 Foins,
 Exportations, 2308
 Fonctionnaires de l'État,
 Prêt agricole (Commission du), prêts,
 2754
 Fourrage,
 Rareté, 782
 French Village, (N.-E.),
 Quai, 219
 Fruits et légumes,
 Marquage des expéditions, 645, 752
 Fullerton (L'hon. C. P.), *c.r.*, 220, 1485
 Gallagher (M.)
 Membre de la Chambre des communes
 d'Angleterre, 218
 Gault (Hamilton),
 Caisse, 892, 989
Gazette du Canada, 860
 Registraires d'électeurs, liste 753, 1113
 George VI (Sa Majesté le roi),
 Couronnement, contingent militaire, 649
V. George VI (Sa Majesté le roi)

Questions et réponses—Suite

- Glenburnie, (Ont.),
 Bureau de poste, 2624
 Grains (Commission des),
 Davidson (C.-B.), 1242
 Secrétaire, 1242
 Grains de semence,
 Garantie des prêts pour achat, plaintes des
 cultivateurs de la Saskatchewan, 2690
 Mise sur le marché, 783
 Grand Bras-d'Or, (N.-E.),
 Quai, 1112
 Grand-Tronc,
 Actions perpétuelles, 2490
 Titre, 2188, 2313, *d.* 2313
 Grands Lacs et Saint-Laurent (Réseau des),
 Détournement des eaux vers le sud au
 lac Supérieur, 1699
 Stations de sauvetage, 781
 Grèves d'occupation,
 Attitude du gouvernement, déclaration,
 2186
 Guerre civile espagnole,
 Exportation de munitions, 393
 Volontaires canadiens, enrôlement, inter-
 diction, 66
Guide parlementaire, 2120, 2280
 Habitations (Amélioration des),
 Prêts, 394, 424, encouragement à réparer
 les maisons des campagnes et des villes,
 cultivateurs, 1378
 Halifax, (N.-E.),
 National-Canadien,
 Vente de terrain, 215
 Hamilton, (Ont.),
 Bureaux du Gouvernement, 219
 Commission du port, 316
 Edifice Duffield, 542
 Percepteur des douanes, 217
 Hamilton-Ouest,
 Election complémentaire, 2119
 Harrington-Est, (P.Q.),
 Bureau de poste, *q.* 780
 Hatfield (Cap. F.), 753
 Holmes Foundry Co.
 Différend ouvrier, 1510
 Homard,
 Pêche illégale, enquête, 1014
 Huiles et matières grasses animales,
 Commission du tarif, 1601
 Hume, (Sask.),
 Maître de poste, 650
 Immigration,
 Britannique, 1821
 Fonctionnaires, 2059
 Importations maraîchères, 781
 Indiens assistés, 428
 Indiens (Décès de 4 jeunes),
 Tragédie du lac Fraser, (C.-B.), 66

Questions et réponses—Suite

- Industries,
 Laitière,
 Production, 2755
 Textile,
 Commission royale d'enquête, 2184
 V. **Textile**(Industrie)
 Inscription au *Feuilleton* et *doc. parlemen-*
taires,
 Procédure, 430
 Instruments aratoires, 2415
Com. 1821, 1876, 2415
 Exportations et importations, 647
 Prix, 347
 Jeunesse,
Com. d'emploi, 425, 2179
 Jours de fête,
 Distribution du courrier, 893
 Juges,
L. m. rectification du compte rendu d'un
 journal, 2626
 Kelowna, (C.-B.),
 Edifice public, 1601
 Kinistino, (Sask.),
 Réserve indienne, 144
 Lac Fraser, (C.-B.) (Tragédie du),
 Décès de 4 jeunes Indiens, 66
 Lac Sylvan, (Alta),
 Brise-lames, 143
 La Salle (R.-R.-C. de),
 250^e anniversaire, 1243
 L'Assomption, (P.Q.),
 Culture du tabac, 2058
 Leclair (E.),
 Destitution, 344
 Letite, (N.-B.),
 Gardien du phare, 1218
 Lieu central d'exécution dans le Canada,
 1816
Livre du Souvenir, 221
 Logement, *l.*
 Ile de Montréal, prêts aux municipalités,
 110
 Programme, prêts, 113
L. fédérales, ou sociales,
 Validité, Conseil privé, décisions, résumé,
 346, distribution, 1604
 Lower Burlington, (N.-E.),
 Quai, 781
 Maisons (Construction de),
 Intérêts des prêts, 2414
 V. Habitations (Amélioration des)
 Maîtres de poste,
 V. **Postes**
 Mandats du Gouverneur général,
 V. Décrets ministériels

Questions et réponses—Suite

- Manitoba,
Aide financière, 475
Cultivateurs et créanciers, *l.* d'arrangement,
q. 1600, séquestres officiels, 1926
Régions desséchées, secours, 646
Zone d'assistance fédérale, 2062
- Marchandises non fabriquées au Canada,
Autorités douanières, décisions, 2185
- Marine marchande,
L. 990
- Matapédia-Matane, (P.Q.),
Lignes téléphoniques, 544
- McCrudden (J.J.), 318
- McNaughton (Maj.-gén. A.G.L.), 2062
- Meadowville Station, (N.-E.),
Service du courrier, 519
- Mikula,
Brise-glace sur le Saint-Laurent, 2061
- Milice canadienne,
Colonels honoraires, 519, 892
Régiments, 111
- Ministres de la couronne,
Automobiles, frais de déplacement, *d.*
2558
Frais de voyage, 2558
- Montcalm,
Immigrants, 428
- Mont-Joli, (P.Q.),
Maître de poste, 545, 1113
- Mont-Joli-Nord, (P.Q.),
Bureau de poste, 545
- Mont-Joli-Sainte-Angèle, (P.Q.),
Courrier postal, 545
- Montréal, (P.Q.),
Déchargement du charbon dans le port,
1110, 1378
Prêts aux municipalités, 110
Route transcanadienne, 111
- Monument commémoratif de guerre, 518
- Moose Jaw, (Sask.),
Salle d'exercices militaires, 1112
- Moose Valley et Kipling, (Sask.),
Service postal, 110
- Morden, (N.-E.),
Quai, réparations, 645
- National-Canadien,
Dépenses et dettes contractées et obligations à échoir, prestation de fonds et remboursement, *l.* composition des montants, 2362
Dette envers le public, 215
Emissions de valeurs, 1219
Matériel nouveau, déboursés, 1113
Porteurs, 988
Québec,
V. Québec
R. annuel, *dép.* date probable, 941
Régisseurs, révocation, 989

Questions et réponses—Suite

- National-Canadien—*Fin*
Siège social, 427
Voies ferrées, travaux d'entretien, 542
- Navigation,
Com. impérial, 425
Navires canadiens pour les passagers,
Inspection, 143
- New-Westminster,
Pénitencier, 2188, 2313
- Nouveau-Brunswick,
Cultivateurs et créanciers, *l.* d'arrangement, 648
Parc national, 221, 2251
Pensions de vieillesse, 221, 544, 646
Secours-chômage, 1112
Nouveaux projets de loi, 2187, 2281
- Obligations,
Or,
Remboursement en monnaie légale du pays, 393, 476
Perpétuelles,
Emissions, 220
- Ontario et Québec,
Soulagement du chômage et secours, *l.*
1379
Or de la trésorerie acheté et exporté, 1482
Organisation du marché des produits naturels,
L. remboursement des honoraires perçus, président du conseil du littoral de la Colombie-Britannique, jugement, 1553
- Orientaux,
Naturalisation, 2414
- Ottawa, (Ont.),
Houille, livraisons, 2057
Inspecteurs des poids et mesures, 1601
Poids et mesures (Infractions à la *l.* des),
Responsabilité, 2997
- Pacifique (Côte du),
Flétan, pêcheries, *q.* 112
- Pacifique-Canadien,
Subventions, 1482
- Palgrave, (Ont.),
Bureau de poste, 2831
- Parcs nationaux,
Employés, diminution des salaires, 1242
- Parti communiste du Canada, 1601
- Passages à niveau, 217, 1817
Caisse, 988
Morts et blessés, 1817
- Pénitenciers,
Détenus, nombre et coût de leur entretien, 1111
- Pensionnés de guerre,
Imposition, 2187, 2490
Pensions de vieillesse, 424
- Performing Right Society, 347
- P.* de droit, 271, 2187

Questions et réponses—Suite

- Pieds-Noirs,
 - Réserve indienne, instituteur agricole, 344
- Pierreville, (P.Q.),
 - Maitre de poste, 988
- Placement agricole,
 - Programme, amélioration, 110
 - Projet, 1115
- Placement (Commission nationale de), 318, 780, 1926
 - Comité de la jeunesse, 1482
 - Traitements et allocations de subsistance, 1481
- Pluvius* (Navire-incendie),
 - Commission des ports nationaux, 1727, 1775, 1876
- Poids et mesures,
 - L. 2755
- Pommes de terre de semence,
 - Droits cubains, 17, 66, 219
- Population agricole et l'impôt sur le revenu, 1219
- Porcs,
 - Landrace de Suède,
 - Importation, 2184
 - Produits (Et leurs),
 - Exportations, 1600
- Port Credit, (Ont.),
 - Port, 2624
- Ports nationaux,
 - Conseil, 1113
- Postes,
 - Distribution par facteurs, 780
 - Doc. d. 2121
- Postiers,
 - Syndicats, 780
- Prairies,
 - Foires agricoles, subventions, 1379
- Prêt agricole canadien,
 - Commission, 220,
 - Employés, 647
- Prêts,
 - Statistique, q. 110
- Prince-Albert, (Sask.),
 - Parc national, nominations, 216
- Privilèges (Questions de),
 - V. **Privilèges** (Questions de)
- Production agricole,
 - Produits de la ferme, exportations, 650
- Produits maraîchers, 219
 - Valeur des recettes, 1242
- Provinces,
 - Service postal aérien, 343
- Québec,
 - Aviculture,
 - Subventions, 2181
 - Concordat (L. du), 344
 - Expositions,
 - Octrois, 144
 - Fermes de démonstration, 2251

Questions et réponses—Suite

- Québec—Fin
 - Lieu central d'exécution, 1816
 - Manutention du grain,
 - Ports, 1110
 - National-Canadien,
 - Traverses achetées, 428
 - Pêcheries, 2558
 - Ports nationaux,
 - Quai, charbon, 648
 - Prêt agricole canadien, l. 344
 - Sénateurs titulaires de portefeuilles provinciaux, 1951
 - Travaux publics, 1701
- Questions,
 - Traduction, 2366
- Questions de privilège,
 - Finn (R. E.), impôts, président de la Dominion Bank, 347
 - V. **Privilège** (Questions de)
- Radios importés,
 - Confiscation, 518
- Recensement,
 - Énumérateurs, 1599
 - Quinquennal des provinces de l'Ouest,
 - Personnel, 753
- Rectification,
 - V. **Chambre des communes**, Débats
- Regina, (Sask.),
 - Emeutes de 1935; 145
 - Frais de l'enquête, d. 1016
 - Prêt agricole canadien (Commission du),
 - Destitutions, 2626
- Réserves indiennes,
 - Abandon par des tribus indiennes, 782
- Richelieu (Rivière),
 - Amélioration, 1113
- Richmond, (C.-B.),
 - Station de radiodiffusion, 1700
- Rivière de la Paix (Région de la),
 - Aide pécuniaire, 2997
- Round Hill, (N.-E.),
 - Maitre de poste, 2061
- Route transcanadienne, 2060
- Russie,
 - Ficelle d'engrègement, exportations, 1242
- Saint-Jean-Grand Lake, (N.-B.),
 - Balisage du chenal, 2829
- Saint-Laurent,
 - Creusage, 647
 - Employés de la Marine, 1113
- Saint-Vincent de Paul, (P.Q.),
 - Pont, 1700
- Sainte-Angèle, (P.Q.),
 - Maitre de poste, 545
- Sainte-Anne, (Ont.),
 - Circuit postal no 1,
 - Service, 2060

Questions et réponses—Suite

- Sainte-Anne, (Ont.)—*Fin*
 Maître de poste, 425, 1115
D. 478
Sand Merchant,
 Naufrage, 781
 Saskatchewan,
 Créanciers et cultivateurs, *l.* d'arrangement, 114, 892
 Commission de revision,
 Réduction des dettes, 943
 Fourrage et grain de semence,
 Prêts, 1380
 Paiements, 1599
 Prêt agricole canadien,
L. prêts, 114
 Recensement,
 Enumérateurs, 1926
 Nominations, 1699
 Saumon sockeye,
 Convention canado-américaine, 1484, 1553,
 1728, 1777, 1821
 Secrétariats parlementaires, 394
 Service civil,
Doc. d. 2121
 Inspecteur des poids et mesures, nomination, 1508
 Service militaire, 1917,
L. 112, 1109
 Shaw (Commissaire),
 Commission canadienne du blé, successeur,
 2832
 Shédiac, (N.-B.),
 Service postal, 892
 Shippigan, (N.-B.),
 Maître de poste, *q.* 545
 Société Radio-Canada, 893, 989, 1378, 1817,
 2179
 Commissaires,
 Révocation, 989
 Murray (G.),
 Discours, 2308, 2557
 Steel (Lieut-col W. A.), 2062
 Sucre d'érable,
 Exportation, 423
 Swift Current, (Sask.),
 Ferme expérimentale, 2059
 Taxation,
 Commission royale, choix du personnel
 et attributions, 2280
 Terres de la couronne et seigneuries,
 Lignes de division, 427
 Textile (Industrie),
 Commission d'enquête, 273, 344, 2184
 Timbres mal imprimés,
 Vente, 217
 Toney River, (N.-E.),
 Brise-lames, 779

Questions et réponses—Suite

- Toronto, (Ont.),
 Bureau de poste,
 Travail de nuit, 426
 Commission d'éducation,
 Aide fédérale, 426
 Douanes,
 Percepteur, 1952
 Postes,
 Employés, 1927
 Service commémoratif, 2690
 Société Radio-Canada,
 Station CRCT, 1925
 Toronto-Hamilton,
 Grande route, plan d'amélioration, 2180
 Torpilleurs (Achat de),
 Défense nationale, 111
 Traitements,
 125 dollars et moins, 345
 Treat (Maj. B.D.C.), 141
 Trèfle,
 Semence, décoloration, 543
 Trésor du Dominion,
 Bons, 990
 Trésor britannique,
 Bons, 990
 Trois-Rivières-Sainte-Angèle-de-Laval, (P
Q.),
 Pont, 645
 Tweedsmuir, (Sask.),
 Maître de poste, 142
 Tyvan, (Sask.),
 Recensement, 892, 1599
 Vancouver, (C.-B.),
 Conseil des ports nationaux,
 Manutention de fret maritime, 2120
 Salaires payés, 1700
 Quai Ballantyne, 2061
 Saison Burns,
 Congédiement d'employés et grève, 894
 Vendredi saint,
 Courrier, distribution, 2187, 2312, 2366
 Victoria, (C.-B.),
 Hôpital de marine, 890
 Vimy,
 Pèlerinage de la Légion canadienne, 891
 22^e Bataillon,
 Enrôlement, 544
 Wainwright, (Alta),
V. Wainwright (Alta)
 Washington, (E.-U.),
 Conférence des textiles, 144
 Taxe sur saumon, 1952
 Welland (Canal),
 Fauchage des mauvaises herbes, 317
 Wermenlinger (E.-J.),
D. 2121
 Willow Cove, (Ont.),
 Bureau de poste, 143

Questions et réponses—Fin

Yukon,
Dépenses, 1481

Questions transformées en ordres de dépôt de documents:

Alberta,
Cultivateurs et impôt sur revenu, 1602
Médecins vétérinaires, 1701
Allemagne,
Paiements pour les réparations, 1820
Anciens combattants,
Service civil,
Priorité, 114
Assurance-vie, 1701
Cies, 1380
Banff (Parc national de),
C. affecté, 145
Banque du Canada, 1818
Berthier-Maskinongé, (P.Q.),
Travaux publics, 1602
Blé (Commission canadienne du),
Blé livré, 345
Enquête Turgeon, 345
Bureaux de poste,
V. **Postes**
Canal Welland,
Employés, 1015
Chemins de fer,
Entreprises retardées d'entretien, 1602
Chômage,
Entreprises, 1701
Choux,
Droit de dumping, 1015
Churchill (Port de),
Personnel, 429, 1114
Colombie-Britannique,
Indiens, services dentaires, 145
Colons au Canada, 346
Commissions royales, 1114, 1510
Coût, 2830, 3058
Conseil national des recherches, 1243
Employés, 2830
Contrats et salaires,
Résiliation et perte, 753
Cornwall, (Ont.),
Edifice public, 1702
Défense nationale,
Casernes, Gendarmerie, 651
Ministère, 430
Sous-officiers, 893
District fédéral,
Commission, 429
Dollar canadien,
Paiements aux Etat-Unis, primes, 1486
Dominion,
V. **Dominion**
Dominion Coal Co.,
Subventions, 990

Questions transformées en ordres de dépôt de documents—Suite

Dragage et drainage,
Travaux, 1820
Edmonton, (Alta),
Prêt agricole, employés de la commission, 2063
Elk-Island, (Alta),
Parc, gardien, 2758
Employés de l'Etat,
Heures de travail, 990
Enquête (L. des),
Commissions, 1114
Explorations géologiques, 345
Expositions agricoles,
Catégorie B, 430
Fabrication canadienne,
Dossier, 2185
Fonctionnaires,
Destitutions, 1114
Traitements, 1486
Force aérienne royale,
Recrutement, 2062
Fullerton (L'hon. C. P.), c. r. 222
Grain,
Élévateurs de l'Etat, 893
Grand-Tronc,
Obligations, 1601
Halifax, (N.-E.),
Charbon, importations, 1485
Quais, 1485
Immigration, 221
Imprimerie nationale,
Heures supplémentaires, 1951
Instruments aratoires,
Com. qd. 429
Intérieur (Ministère de l'),
Congédiements, liste, 1819
Personnel, 2311
Jours de fête,
Distribution du courrier, 893
Légistes, avocats, conseillers juridiques,
Personnel permanent, 1702
Lieutenants-colonels honoraires,
Milice canadienne, v. **Milice canadienne**
Listes électorales,
Impression, 1951
MacMillan Construction and Lumber Co.,
Marchés, 2414
Maïs,
Droits, 519
Maîtres de poste,
Courrier (Et),
Destitutions et remplacement, 754
V. **Postes**
Manèges militaires, 651
Manson Creek, (C.-B.),
Propriétés minières, 1485
Matériel militaire, 651

- Questions transformées en ordres de dépôt de documents—*Suite***
- McNaughton (Maj.-gén. A. G. L.), 1486
- Milice canadienne,
Colonels honoraires, 519
Lieutenants-colonels honoraires, 114
- Minéraux et mineurs,
Prix et salaires, 2062
- Ministres de la couronne,
Automobiles et chauffeurs, allocations, 1510
Frais de déplacement, 546
Frais de voyage et wagons de chemin de fer particuliers, 1510
- Montréal, (P.Q.),
Agriculture,
Employés, 546
Défense nationale,
Employés, 546
Douane,
Service, 546
Fonctionnaires, 429
Intérieur,
Service du revenu, 546
Port,
Service, 546
- Postes (Service des),
Candidats éligibles à des emplois, 319
Employés, 319
- Travaux public,
Employés, 546
- National-Canadien,
Employés, 1485
- Niagara et Niagara-sur-le-Lac,
Camp, emploi de la main d'œuvre, 2063
- Nouveau-Brunswick,
Subsides fédéraux, 222
- Nouvelle-Ecosse,
Personnes et sociétés, sommes payées par l'Etat, 2829
- Officiers,
Nés hors du Canada,
Service de guerre, 1380
Promotions temporaires, 651
- Ontario,
Passages à niveau, caisse, 1510
- Ouest canadien (Provinces de l'),
Prêts, 2311
- Pays alliés (Service civil des),
Préférence aux Canadiens, 1486
- Pays européens,
Pensions de guerre, 319
- Pensions,
Tribunal d'appel, 346
- Pensions et Santé nationale et Conseil national des recherches,
Fonctionnaires, titre de docteur, 2831
- Pensions de vieillesse,
L. application à l'âge de 65 ans, 1926
- Questions transformées en ordres de dépôt de documents—*Suite***
- Placement et assurances sociales,
Commission, 1601
- Population du Canada,
Chiffre, 429
- Porcs Landrace de Suède, 1819
- Port Alberni, (C.-B.),
Quai d'assemblage, 1951
- Poste de radio CRCT, 2185
- Prairies,
Rétablissement agricole, *l. com.* institués, 1602
- Prêt agricole canadien,
Commission, 651
Employés, 2063
- Provinces,
Prêts d'assistance, 1219
- Québec,
Equipes d'explorations, 754
Prêts agricoles consentis,
Subventions accordées, 1926
Recensement, 430
Recherches scientifiques,
Valeur, 1602
- Regan (Col J. L.), 2830
- Regina, (Sask.),
Emeutes,
Coût de l'enquête, 221
Prêt agricole,
Commission, 1380
- Réserve-or, 221
- Réserves indiennes abandonnées, 1219
- Revenu du Dominion,
Sources, 430
- Revenu national,
Ministère, 145, 1602
- Rivière de la Paix (Région de la),
Aide pécuniaire, 2311
- Route transcanadienne, 145
- Soulagement du chômage, 1380
- Saint-Laurent,
Bateaux en service, 2829
Dragues, 2487
Employés de la Marine, 1820
- Saskatchewan,
Cultivateurs, impôt sur revenu, 429
- Scobie (M. J.),
Prêt agricole (Commission du), prêt, 2757
- Service civil (Commission du), 475
Fonctionnaires (Anciens), nominations, 2758
L. 430
- Société Radio-Canada,
Représentation des sectes religieuses, 2758
- Soldats canadiens,
Préférence dans les concours, 430
- Sorel, (P.Q.),
Elévateur à grain, 753
- Steel (Lieut-col W. A.), 1486

- Questions transformées en ordres de dépôt de documents—Fin**
- Taxes fédérales, Revenus, 345
 - Toronto, (Ont.), Bureau de poste, employés, 1701
 - Station CRCT, 2185
 - Vancouver, (C.-B.), Commission du port, employés, 2063
 - Vanderhoof-Manson Creek, (C.-B.), Entreprise de la route, 1485
 - Winnipeg, (Man.), Bureau de poste, postulants admissibles, 893
 - Woods Manufacturing Co. Limited, Contrats accordés, 782
- Quintuplées Dionne (Les):**
V. **Dionne** (Les 5 jumelles)
- Radio-Canada:**
V. **Société Radio-Canada**
- Radiodiffusion:**
Richmond, (C.-B.), V. **Richmond** (C.-B.)
V. **Société Radio-Canada**
- Radio-Etat:**
V. **Société Radio-Canada**
- Radios:**
C. 2814
Importés, Confiscation, q. 518
V. **Société Radio-Canada**
- Rails à gorge:**
A. 387c,
B. 2133, 2193
- Rankin** (Gretna Golden Laird):
Div.
L. 1951, 2390, 2733, 3055
- Rapports:**
Annuel de la Banque du Canada,
V. **Banque du Canada**
Commission du tarif,
B. 1281
Travaux exécutés d'après la l. sur le rétablissement agricole des Prairies durant l'année financière 1935-1936,
Citation, 831
- Rapports et documents:**
Anciens combattants,
V. **Anciens combattants**
Dép.
4. 65, 138, 542, 593, 702, 941, 1330, 1651, 1699, 1751, 1815, 1875, 1951, 2057, 2119, 2250, 2362, 2485, 2556, 2623, 2730, 2829, 2912
- Rareté du fourrage:**
V. **Fourrage**
- Rashback** (Cecile Snyder)
Div.
L. 2597, 2733, 3055
- Raymond** (Maxime), Beauharnois-Laprairie:
Défense nationale,
C. 1126
Subsides, mot. de défiance, 929
- Recensement:**
Énumérateurs,
Q. 1599
Québec,
V. **Québec**
Quinquennal des provinces de l'Ouest,
Personnel, q. 753
Saskatchewan,
V. **Saskatchewan**
Tyvan, (Sask.),
V. **Tyvan** (Sask.)
- Recettes:**
Fiscales,
B. 1271
Non fiscales,
B. 1271
Produits maraîchers,
V. **Produits maraîchers**
- Recherches:**
Coleman (Lieut.),
V. **Coleman** (Lieutenant)
Conseil national,
V. **Conseil national des recherches**
Relatives aux pêcheries,
V. **Conseil des recherches relatives aux pêcheries**
Scientifiques,
Valeur, qd. 1602
- Recrutement:**
Force aérienne royale,
V. **Force aérienne royale**
- Rectification:**
Débats,
V. **Débats**
- Reddaway** (Professeur):
Citations, 939, 941
- Red-Deer** (Alta):
V. **Poole** (Eric Joseph)
- Réduction:**
Actif (De l'),
B. 1259
Comptable d'actif,
C. 2246, 2375

Réforme de la Constitution:* **V. Constitution**

Regan (Colonel J. L.),
Qd. 2830

Régie interne:

Commission,
Copie d'une délibération, 4

Régiments:

Milice canadienne,
Q. 111

Regina (Sask.):

Emeutes de 1935,
Frais de l'enquête, *d. q.* 1016
Q. 145
Qd. 221
Prêt agricole (Commission du),
Destitutions, *d.* 2063, *q.* 2626
Qd. 1380

Regina-City (Sask.):

V. **McNiven** (Donald Alexander)

Régions desséchées:

Expéditions de bestiaux,
V. **Bestiaux**
Manitoba,
V. **Manitoba**

Régisseurs du National-Canadien:

V. **National-Canadien**

Registres:

Electeurs,
V. **Gazette du Canada**

Règlement:

A. 28,
Suspension, 941, 1699, 1726
A. 41,
Citation, 1028
A. 44,
Citation, 431
A. 45,
Suspension, 4
A. 63,
Suspension, 4
A. 88,
Suspension, 1951
Com. permanent, 140
V. **Comités**
V. **Budget**

Règlementation de la monnaie et du crédit:

Banque du Canada,
V. **Banque du Canada**

Règles et rubans:

A. 431e,
B. 2143

Réglisse:

A. 235b,
B. 1284, 2217

Reid (Escott):

University of Toronto Quarterly (L'),
Citation, 1081

Reid (Thomas), New-Westminster:

Affaires extérieures,
C. 714
Aliments du bétail,
Vente, surveillance et réglementation, *l. com.* 2856
Association de bienfaisance des Fils d'Ecosse,
L. 1599, 1673, *com.* 2155
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* 1984
Colombie-Britannique,
Prêt agricole, *l. prêts, q.* 111
Commerce,
C. 2817
Conseil des recherches relatives aux pêcheries,
Conseil de biologie et nouvel organisme
abrogation et établissement, *l. com.* 2227
Couronnement de Sa Majesté le roi George VI,
Timbres poste, *q.* 2281
Défense nationale,
C. 1129
Subsides, *mot. de défiance*, 932, 1094
Dollars en argent,
Frappe, interpellation, subsides, 704, 705
Flétan,
Pêcheries, convention canado-américaine,
m. q. 2121, *l. m. com.* 2847
George VI (Sa Majesté le roi),
Couronnement,
Contingent militaire, *q.* 649
Timbres-poste, *q.* 2281
Grains,
Tarifs de chemins de fer, *l. m.* 702, 2733,
2956
Grains de semence,
Epreuve, inspection, vente, importation, réglementation, *l. com.* 2865
Immigration,
Fonctionnaires, *q.* 2059
Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises, dé-
pêches accord avec une cie, *l. com.* 2531
Logement,
Programme, prêts, *q.* 113
Mesures de guerre,
Industries, ressources, durée des hostilités,
conscription, proposition, 581
Mines et Ressources,
C. 691, 1406

Reid (Thomas)—Fin

- Navigation,
 - Com. impérial, q. 425*
- New-Westminster,
 - Pénitencier, q. 2188*
- Organisation du marché des produits naturels,
 - L. remboursement des honoraires perçus, président du conseil du littoral de la Colombie-Britannique, jugement, q. 1553*
- Orientaux,
 - Naturalisation, q. 2414*
- Pacifique (Côte du),
 - Flétan,*
 - Pêcheries, q. 112*
- Navigation,
 - Marins de race blanche préférés aux Orientaux, subsides au Pacifique-Canadien, cessation, proposition, mot. 520, 529, 540*
- Vapeurs,
 - Subventions, d. 179*
- Parcs à rets,
 - Permis (Opportunité de cesser l'émission de), dans les eaux de la Colombie-Britannique, 229, 233*
- Pensions et Santé nationale,
 - C. 1359*
- Postes,
 - C. 633*
- Saumon sockeye (Pêcheries de),
 - Convention canado-américaine, protection, conservation, expansion, étude, l. 2257, 2262*
- Thom (M. M. R.),
 - Div. l. 1553*
- Transports,
 - C. 2817*
- Washington, (E.-U.),
 - Taxe sur saumon, q. 1952*

Relations:

- Dominion-provinces,
 - V. Dominion-provinces*
- Industrielles et internationales,
 - Com. permanent, 140*

Remaniement de la carte électorale:

- V. Carte électorale*

Renfrew-Nord (Ont.):

- V. McKay (Matthew)*

Renfrew-Sud (Ont.):

- V. McCann (James J.)*

Renvois:

- Agriculture,
 - V. Agriculture*
- Wilson (G. R. J.),
 - V. Wilson (G. R. J.)*

Réparations:

- Allemagne,
 - V. Allemagne*
- Quais,
 - V. Quais*

Repos hebdomadaire dans les établissements industriels:

- L.*
- Abrogation, 1166, 1461*

Reproductions par décalcomanie:

- A. 180c,*
- B. 1866*

Réseau:

- Grands Lacs et Saint-Laurent,
 - V. Grands Lacs et Saint-Laurent*

Réserve-or:

- Qd. 221*

Réserves indiennes:

- Abandon par des tribus indiennes,
 - Q. 782*
 - Qd. 1219*
- Alberni-Pacific Lumber Co.
 - V. Alberni-Pacific Lumber Co.*
- Kinistino, (Sask.),
 - V. Kinistino (Sask.)*
- Pieds-Noirs,
 - V. Pieds-Noirs*

Résidus du cacao:

- A. 809,*
- B. 1290*

Résiliation de contrats de l'Etat et perte de salaires individuels:

- V. Contrats et salaires*

Résolutions budgétaires:

- B. 1282*
- V. Modifications tarifaires*

Restaurant du Parlement:

- Com. permanent, 141, m. 393*
- V. Parlement*

Restauration agricole des prairies:

- V. Prairies*

Restigouche-Madawaska (N.-B.):

- V. Michaud (L'hon. Joseph-Enoil)*

Restriction des libertés civiles:

- V. Libertés civiles*

Rétablissement agricole des Prairies:

- V. Prairies*

Rets (Parcs à):

- V. Parcs à rets*

Revenu:

- Cultivateurs, de l'Alberta,
 - V. **Alberta**
- Dominion (Du),
 - Sources, *qd.* 430
 - V. **Dominion**
- Intérieur,
 - V. **Intérieur**
- 1936-1937 (De),
 - B. 1256
- National,
 - B. 1248
- Non-résidents,
 - V. **Non-résidents**
- Population agricole,
 - V. **Population agricole et impôt sur le revenu**
- Revenus de guerre,
 - V. **Revenus de guerre**
- Saskatchewan,
 - V. **Saskatchewan**
- Saumon sockeye,
 - V. **Saumon sockeye**
- Tarif,
 - V. **Tarif**
- Tarif douanier,
 - V. **Tarif douanier**

Revenu national

- Accise, 1934,
 - L. m. 2992, 3018, *com.* 3030, 3055
 - V. **Accise**
- Accord commercial entre Canada et le Royaume-Uni,
 - V. **Canada-Royaume-Uni**
- Alberta,
 - Cultivateurs et impôt sur revenu, *qd.* 1602
- Aliments du bétail,
 - Vente, surveillance et réglementation, l. 1923, 2113, *com.* 2856, 3055
- Allemagne (Commerce avec l'),
 - Blé canadien et produits ouvrés d'Allemagne, *troc.* q. 271
 - Paiements pour réparations, *qd.* 1820
- Anciens combattants,
 - V. **Anciens combattants**
- Anthracite,
 - Commission d'enquête, q. 1111
 - Q. 1111
 - R. *dép.* 542
- Gallois,
 - Importations, q. 424
- Articles électriques,
 - Importations, q. 648
- Assurances,
 - V. **Assurances**
- Automobiles (Saisies d'),
 - Droits d'accise, q. 428

Revenu national—Suite

- Bacon (Transport du),
 - Taux, q. 423
- Baie d'Hudson (Route de la),
 - Taux d'assurance sur le blé, q. 1110
- Banque du Canada,
 - V. **Banque du Canada**
- Bestiaux,
 - Expéditions, régions desséchées, q. 2624
- Blé,
 - V. **Blé**
- Bœufs,
 - Exportations et contingentement, q. 1600
- Bourses nationales,
 - V. **Bourses nationales**
- B.
 - V. **Budget**
- Canada,
 - Allemagne, v. **Canada-Allemagne**
 - Antilles, v. **Canada-Antilles**
 - Etats-Unis, v. **Canada-Etats-Unis**
 - Royaume-Uni, v. **Canada-Royaume-Uni**
 - Russie, v. **Canada-Russie**
 - Uruguay, v. **Canada-Uruguay**
- Canadien National Steamships Co.
 - Produits laitiers, achat, q. 318
- Cap Tormentine-Borden,
 - Bac transbordeur, q. 780
- Chemins de fer,
 - Nationaux, v. **National-Canadien**
 - Taux de téléphone, l. m. 215, 386
 - V. **Chemins de fer**
- Choux,
 - Droit de dumping, *qd.* 1015
- Coalitions (Enquête sur les),
 - Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, l. m. 782, 1336, 1383, *com.* 2491, 2560, 2636, 2736, 3051, 3055
- Collège militaire royale de Kingston,
 - V. **Collège militaire royal de Kingston**
- Commerce et industrie (Commission du),
 - Poursuites publiques, nomination d'un directeur, q. 2917
- Commissions,
 - Blé et Bourse des grains de Winnipeg,
 - Accord, q. 518
 - Fédérale du commerce et de l'industrie,
 - L. m. 166, 1463
 - Royales proposées,
 - Q. 428
 - V. **Commissions**
- Cies,
 - V. **Compagnies**
- Conseil national des recherches,
 - V. **Conseil national des recherches**
- Contrats et salaires,
 - Résiliation et perte, *qd.* 753

Revenu national—Suite

- Cornwall, (Ont.),
 Edifice public, *qd.* 1702
C. 509, 2661
 Défense, nationale,
 V. Défense nationale
 Dionne (Les 5 jumelles),
 V. Dionne (Les 5 jumelles)
 Distribution postale à domicile,
 Service, *q.* 144
 Dominion,
 V. Dominion
 Dominion Coal Co.,
 V. Dominion Coal Co.
 Dominion-provinces,
 V. Dominion-provinces
 Douanes, 2625
 Valeur imposable,
 Dentrées de consommation et marchan-
 disées exportées, drawbacks, *l. m.* 1603,
 2448, 2625, *com.* 2579, 3055
 V. Douanes
 Drogues narcotiques,
 Importation, *q.* 316
 Droits,
 Auteur (D'),
 L. m. 422, 496, vote, 503, pairs, 504
 Cubains sur pommes de terre de semence,
 V. Pommes de terre de semence
 V. Droits
 Eastern Canada Air Lines, Limited,
 Q. 426
 Empire Cotton Mills Limited,
 Grève, *q.* 348
 Employeurs et employés,
 V. Employeurs et employés
 Énergie électrique,
 Exportation, *q.* 2831
 Enquêtes,
 V. Enquêtes
 Erable (Produits de l'),
 Valeur et exportation en 1935-1936, *q.*
 2486
 États-Unis,
 Accord commercial,
 Exportations, *q.* 646
 Exportations, *q.* 112
 Importations maraîchères, *q.* 781
 Royaume-Uni (Et),
 Exportations, *q.* 1727
 Exemption de 100 dollars,
 Règlements, *q.* 114
 Exportations,
 V. Exportations
 Exposé financier annuel du ministre des
 Finances,
 V. Budget: Exposé financier annuel du
 ministre des Finances

Revenu national—Suite

- Expositions agricoles,
 Catégorie B, *qd.* 430
 Fabrication,
 Canadienne,
 Dossier, *qd.* 2185
 Étrangère,
 Règlement,
 Déc. au sujet du tarif, *q.* 2486
 Financement de la consommation,
 Plan national, pouvoir d'achat, 179
 Flétan,
 V. Flétan
 Fleurs,
 Taxe de vente, *q.* 476
 Foin,
 Exportations, *q.* 2309
 Fruits et légumes,
 Marquage des expéditions, *q.* 645, 752
 V. Fruits et légumes
 Gault (H.),
 V. Gault (Hamilton)
Gazette du Canada,
 V. Gazette du Canada
 Grains,
 Mise sur marché, *q.* 783
 Secrétaire de la Commission, *q.* 1242
 Tarifs de chemin de fer, *l. m.* 702, 2733,
 2956
 V. Grains
 Grains de semence,
 Épreuve, inspection, vente, importation,
 réglementation, *l.* 1381, 1924, 2114, *com.*
 2864, 3055
 Garantie des prêts pour achat,
 Plaintes des cultivateurs de la Saskat-
 chewan, *q.* 2690
 V. Grains de semence
 Grand-Manan,
 Hareng fumé, projet, *d.* 2758
 Habitations,
 V. Habitations
 Guerre civile espagnole,
 Exportation de munitions, *q.* 393
 Volontaires canadiens, enrôlement, inter-
 diction, *q.* 66
 Habitations,
 V. Habitations
 Halifax, (N.-E.),
 Charbon, importations, *qd.* 1485
 Hamilton, (Ont.),
 Percepteur des douanes, *q.* 217
 Heures de travail,
 Limitation, *l.* abrogation, 1166, 1462
 Huiles et matières grasses animales,
 Commission du tarif, *q.* 1601
 Industrie laitière,
 L. m. 191, 403, *com.* 404, 2455
 Production, *q.* 2755

Revenu national—Suite

- Industrie textile,
 - Commission royale d'enquête, *q.* 273, 344, 2184
- Instruments aratoires,
 - V. Instruments aratoires**
- L'Assomption, (P. Q.),
 - Culture du tabac, *q.* 2058
 - L. spéciale des revenus de guerre,
 - V. Loi spéciale des revenus de guerre**
- Lignes aériennes Trans-Canada,
 - V. Lignes aériennes Trans-Canada**
- Mais,
 - Droits, *qd.* 519
- Marchandises non fabriquées au Canada,
 - Autorités douanières *déc.* *q.* 2185
- McCruden (J. J.),
 - Q.* 318
- Mesures de guerre,
 - V. Mesures de guerre**
- Métaux précieux,
 - V. Métaux précieux**
- Meubles en bois,
 - V. Meubles en bois**
- Ministère, *qd.* 145 1602
 - Allocation tenant lieu de congé à la retraite, abrogation de la disposition, *l.* 1598, 2447, 3054
- M.* tarifaires,
 - V. Modifications tarifaires**
- Montcalm (Comté de), (P. Q.),
 - Tabac et auto, saisie, *d.* 652
- Mont-Laurier, (P. Q.),
 - Directrice de la poste, *d.* 577
- Montréal, (P. Q.),
 - Accise,
 - Fonctionnaires,
 - Papiers d'examen, *d.* 1820
 - Douane,
 - Service, *qd.* 546
 - Intérieur,
 - Service du revenu, *qd.* 546
 - Port,
 - Charbon,
 - Déchargement, *q.* 1110
 - Quais, *q.* 1378
- National-Canadien,
 - V. National-Canadien**
- Non-résidents,
 - Impôt sur revenu, 2274, 2308
- Normandin, (P. Q.),
 - V. Normandin (P.Q.)**
- Nouveau-Brunswick,
 - V. Nouveau-Brunswick**
- Nouvelle-Ecosse,
 - V. Nouvelle-Ecosse**
- Obligation-or,
 - V. Obligations-or**

Revenu national—Suite

- Or de la trésorerie acheté et exporté,
 - Q.* 1482
- Organisation du marché des produits naturels,
 - V. Organisation du marché des produits naturels**
- Oshawa, (Ont.),
 - V. Oshawa (Ont.)**
- Ottawa, (Ont.),
 - Houille, livraisons, *q.* 2057
 - Poids et mesures, *l.*
 - Infractions, responsabilité, *q.* 2997
 - Inspecteurs, *q.* 1601
- Ouest canadien,
 - V. Ouest canadien**
- Pacifique (Côte du),
 - V. Pacifique (Côte du)**
- Pensionnés de guerre,
 - Imposition, *q.* 2187, 2490
- Placement,
 - V. Placement**
- Placement et assurances sociales,
 - V. Placement et assurances sociales**
- Poids et mesures,
 - L. m.* 17, 194, 1336, 2455
 - Poursuites, *q.* 2755, 2758
- Politique extérieure du Canada,
 - Causes, matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, *mot.* 242, 387, 547
- Pommes de terre de semence,
 - Droits cubains, *q.* 17, 66, 219
- Population agricole et impôt sur revenu,
 - Q.* 1219
- Porcs Landrace de Suède,
 - Importation, *q.* 2184
 - Produits (Et leurs),
 - Exportations, *q.* 1600
 - Qd.* 1819
- Ports et jetées de l'Etat,
 - L. m.* 65, 195, 653, *com.* 657
- Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat canadien,
 - Financement de la consommation,
 - V. Financement de la consommation**
 - Relèvement économique, assurance, 128, 147
- Prairies,
 - V. Prairies**
- Prêt agricole canadien,
 - V. Prêt agricole canadien**
- Prêts et finance industrielle (Cie des),
 - V. Prêts et Finance Industrielle (Cie des)**
- Production agricole,
 - Produits de la ferme, exportations, *q.* 650

Revenu national—Suite

- Produits,
 - Alimentation (D'),
 - Importation, exportation, vente, réglementation, *l.* 1381
 - Maraîchers,
 - Q.* 219
 - Valeur des recettes, *q.* 1242
- Quayage,
 - Taux, *d.* 1114
- Québec (Ports de),
 - Manutention du grain, *q.* 1110
 - V. Québec**
- Radios importés,
 - Confiscation, *q.* 518
- Relations industrielles et internationales,
 - Com.* composition, 140
- Revenu,
 - Dominion (Du),
 - Sources, *qd.* 430
 - Guerre (De),
 - V. Revenus de guerre**
- Russie,
 - Ficelle d'engergage, exportations, *q.* 1242
- Salaires minima,
 - L.* abrogation, 1166, 1461
- Saskatchewan,
 - Cultivateurs, impôt sur revenu, *qd.* 429
 - V. Saskatchewan**
- Saumon sockeye (Pêcheries de),
 - Convention canado-américaine, *q.* 1484, 1553, 1728, 1821, *rés. dép.* du texte, 1875
 - Protection, conservation, expansion, étude, 2251, 2307
 - V. Saumon sockeye**
- Semences,
 - V. Grains de semence**
- Service civil,
 - Inspecteur des poids et mesures, nomination, *q.* 1508
- Shaw (Commissaire),
 - Commission canadienne du blé, successeur, *q.* 2832
- Sherbrooke, (P.Q.),
 - Douane et accise, sous-inspecteur, *d.* 222
- Sorel, (P.Q.),
 - V. Sorel (P.Q.)**
- Sucre d'érable,
 - Exportation, *q.* 423
- Tarif,
 - V. Tarif**
- Tarif douanier,
 - L. m.* 2847, 3018, 3055
 - Marchandises importées, valeur imposable, taux du change, devises à primes, *l. m.* 2625, 2847, *com.* 2876, 3055
 - V. Douanes, Modifications tarifaires, Tarif douanier**

Revenu national—Fin

- Taxation,
 - Commission royale, choix du personnel et attributions, *q.* 2280
 - Taxe sur Profits d'affaires pour la guerre. 1916,
 - L. m.* 1727, 2449, *com.* 2578, 3055
 - Taxes fédérales,
 - Revenus, *qd.* 345
 - V. Taxes**
 - Textile (Industrie),
 - Commission d'enquête, *q.* 273, 344
 - Toronto, (Ont.),
 - Douanes, percepteur, *q.* 1952
 - Traitements,
 - 125 dollars et moins, *q.* 345
 - Transports,
 - V. Transports**
 - Trèfle,
 - Semence, décoloration, *q.* 543
 - Vancouver, (C.-B.),
 - V. Vancouver (C.-B.)**
 - V. Revenu**
 - Washington (E.-U.),
 - Taxe sur saumon, *q.* 1952
 - Zones franches de commerce étranger,
 - Etablissement, exploitation, maintien, *l.* 1553, 2599

Revenus:

- Guerre (De),
 - L.* spéciale, *v. Loi spéciale des revenus de guerre*
- Taxes fédérales,
 - V. Taxes**
- V. Revenu, Revenu national**

Revision:

- Cens électoral fédéral,
 - Listes actuelles, *v. Cens électoral fédéral*
- Système de comptabilité des chemins de fer nationaux (Du)
 - V. National-Canadien**

Révocations:

- Agriculture,
 - V. Agriculture**
- Commissaires de Radio-Canada,
 - V. Société Radio-Canada**
- Employés de l'Agriculture,
 - V. Agriculture**
- Régisseurs du National-Canadien,
 - V. National-Canadien**

- Rhéaume** (Martial), Saint-Jean-Iberville-Napierville:
 - Travaux publics,
 - C.* 2481

Richelieu (Rivière):

- Amélioration,
 - Q.* 1113

- Richmond-Wolfe** (P.Q.):
V. Mullins (James Patrick)
- Richelieu-Verchères** (P.Q.):
V. Cardin (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur),
Travaux publics
- Richmond** (C.-B.):
 Station de radiodiffusion,
Q. 1700
- Rickard** (William Franklin), Durham:
 Exposé financier annuel,
Dg. 1651
 Postes,
C. 1324
- Rimouski** (P.Q.):
V. Fiset (Sir Eugène)
- Rinfret** (L'hon. Fernand), Secrétaire d'Etat;
 Saint-Jacques:
 Alberta,
 Agriculture, fonctionnaires, *d. 991*
 Allemagne,
 Réparations, *d. 1115*
 Anciens combattants,
 Priorité, *qd. 114*
 Anthracite gallois,
 Importations, *q. 424*
 Archives nationales,
V. Archives nationales
 Assurances sur la vie au Canada,
Qd. 1701
 Banff (Parc national de),
C. affecté, qd. 145
 Bureau des traductions,
L. 730
 Carte électorale,
 Remaniement, *com. spécial, formation,*
383
 Cens électoral fédéral,
 Revision des listes actuelles, remise à un
 an, *l. m. 65, 194*
 Chômage,
V. Chômage
 Coleman (Lieut.), aviateur,
 Coût des recherches, *q. 891*
 Commissions royales,
 Coût, *qd. 2830*
 Proposées, *qd. 1114*
 Cies (*L. des*),
M. uniformité, étude, fonctionnaires du
Dominion et provinces, com. q. 474
 Conservation des eaux,
 Commission, *q. 1218*
 Convention de Rome de 1928,
A. 13, citation, 500
- Rinfret** (L'hon. Fernand)—*Suite*
 Couronnement de Sa Majesté le roi George
 VI,
 Célébration, *q. 2486*
 Jour, *q. 1218, arbres commémoratifs, q.*
2062
C. 729, 2824
 Divers, *730*
 Débats,
V. Débats
 Dionne (Les 5 jumelles),
L. 1190, com. 2029
Doc.
D. q. 2415
 Droit d'auteur,
L. m. 422, 498
 Edouard VIII (Sa Majesté le roi),
V. Edouard VIII (Sa Majesté le roi)
 Elk-Island, (Alta),
 Parc, gardien, *qd. 2758*
 Fonctionnaires,
 Destitutions, *qd. 1215*
 Traitements, *qd. 1486*
 Fruits et légumes,
 Marquage des colis, exportations, *q. 753*
Gazette du Canada,
C. 731
 Registraires d'électeurs, liste, *q. 753, 1113*
Q. 783
 Grands Lacs et Saint-Laurent (Réseau des),
 Détournement des eaux vers le sud au
 lac Supérieur, *q. 1699*
Guide parlementaire,
Q. 2120
 Halifax, (N.-E.),
 Quais, *qd. 1485*
 Impression et papeterie publiques,
C. 731
 Imprimerie nationale,
 Heures supplémentaires, *qd. 1951*
 Instruments aratoires,
Com. q. 1821, 1876, 2415
 Jours de fête,
 Distribution du courrier, *q. 893*
 Leduc (R.),
 Présentation à la Chambre, *1*
 Lieutenants-colonels honoraires,
 Milice canadienne, *qd. 114*
 Listes électorales,
 Impression, *qd. 1951*
 Maîtres de poste et courrier,
 Destitutions et remplacement, *qd. 754*
 Ministres de la couronne,
 Automobiles, frais de déplacement, *d. q.*
2831
 Montréal, (P. Q.),
 Accise (Fonctionnaires de l'),
 Papiers d'examen, *d. 1820*
 Fonctionnaires, *qd. 429*

Rinfret (L'hon. Fernand)—*Suite*Montréal, (P.Q.)—*Fin*

Postes (Service des),

Candidats éligibles à des emplois, *qd.*
319Employés, *qd.* 319

National-Canadien,

Employés, *qd.* 1485

Orientaux,

Naturalisation, *q.* 2414

Ottawa, (Ont.),

Houille, livraisons, *q.* 2058

Pays alliés (Service civil des),

Préférence aux Canadiens, *qd.* 1486

Performing Right Society,

Q. 348

Personnels administratifs,

D. 990

Politique extérieure du Canada,

Causes, matériaux, munitions de guerre,
principes, projet, application, 568

Population agricole et l'impôt sur le revenu,

Q. 1219

Québec,

Sénateurs titulaires de portefeuilles pro-
vinciaux, *q.* 1951

Recensement quinquennal des provinces de

l'Ouest,

Personnel, *q.* 753

Revenu national,

Ministère, *qd.* 145, 1602

Rivière de la Paix (Région de la),

Aide pécuniaire, *q.* 2997

Route transcanadienne,

Qd. 145

Saint-Laurent,

Bateaux en service, *qd.* 2829Dragues, *qd.* 2487

Saskatchewan,

Recensement de 1936, nominations, *q.* 1700,
énumérateur, *d.* 1820

Secrétariat d'Etat,

C. 729, 2824

Divers, 730

Statistiques,

Citation, 732

Service civil (Commission du), *qd.* 475

Anciens combattants,

L. m. 2837

Anciens fonctionnaires,

Nominations, *qd.* 2758*Doc.**D. q.* 2121*L. qd.* 430

Poids et mesures,

Inspecteur, nomination, *q.* 1508*V. Service civil***Rinfret** (L'hon. Fernand)—*Fin*

Société Radio-Canada,

Représentation des sectes religieuses, *qd.*
2758

Soldats canadiens,

Préférence dans les concours, *qd.* 430

Sorel, (P.Q.),

Elévateur à grain, *qd.* 753

Taxes fédérales,

Revenus, *qd.* 345

Traitements,

125 dollars et moins, *q.* 345*V. Secrétariat d'Etat*

Yukon,

Dépenses, *q.* 1481**Rivière-du-Loup-Gaspé:**

National-Canadien,

Entreprise de traverse, *d.* 222**Rivière-de-la-Paix** (Alta):*V. Pelletier* (René-Antoine)**Rivière de la Paix** (Région de la):

Aide pécuniaire,

Q. 2997*Qd.* 2311**Rivières:**

Richelieu,

V. Richelieu (Rivière)

Saint-Jean-Grand Lake, (N.-B.),

V. Saint-Jean-Grand Lake (N.-B.)**Robichaud** (Louis-P.-A.), Kent (N.-B.):

Chômage et agriculture,

Allègement de la misère, mesures, *l.* 2350

Lignes aériennes Trans-Canada,

Transport des passagers, marchandises, dé-
pêches, accord avec une cie, *l. com.* 2544

Pensions et Santé nationale,

C. 1368

Politique extérieure du Canada,

Causes, matériaux, munitions de guerre,
principes, projet, application, 568**Robinson** (Mary Briggs):*Div.**L.* 2828, 2955, 3055**Rogers** (L'hon. Norman McLeod), ministre
du Travail; Kingston-City:

Acte de l'Amérique britannique du Nord,

Conditions économiques et sociales (Amé-
lioration des), *am.* proposés, *com.* pro-
jeté, 452, 454

Allemagne (Commerce avec l'),

Blé canadien et produits ouvrés, troc, *q.*
271

- Rogers (L'hon. Norman McLeod)—Suite**
 Anthracite,
 Commission d'enquête,
 Q. 1112
 R. *dép.* 542
 Assistance-chômage,
 Placement agricole, plan, q. 110
 Assistés et chômeurs,
 Nombre, q. 648
 Banff (Parc national de),
 C. affecté, *qd.* 145
 Blé (Commission canadienne du),
 Bourse des Grains de Winnipeg,
 Accord, q. 518
 Enquête Turgeon, *qd.* 345
 Frais d'entreposage, q. 1726
 L. q. 145
 Q. 141
 Surplus, q. 889
 Bœufs,
 Exportations et contingentement, q. 1600
 Bourses nationales,
 Etudiants remarquables, financièrement
 incapables de poursuivre leurs études,
 formation universitaire et technique,
 aide, 1239
 Canada-Antilles,
 Commerce, q. 317
 Chômage,
 V. **Chômage**
 Chômage (Allégement du),
 Camps de chômeurs, administration, q.
 1702
 R. *dép.* 1875
 Chômeurs au Canada,
 Q. 345
 V. **Chômeurs**
 Chômage et agriculture,
 Allégement de la misère, mesures, l. 1821,
 2336, *com.* 2415, 2691, 2696
 Chômeurs au Canada,
 Q. 345
 Secours,
 Projet de colonisation, soi-disant distinc-
 tion au détriment de candidats, q. 1168
 Coalitions (Enquête sur les),
 Commissaire sous l'autorité du ministre du
 Travail, application, l. m. 782, 1336, 1383,
com. 2491, 2560, 2636, 2736, 3055
 Colombie-Britannique,
 Camps de chômeurs, prétendu mécontente-
 ment parmi les ouvriers employés au
 reboisement, q. 272
 Chômeurs célibataires, entreprises spécia-
 les, d. 433
 Emploi, q. 426
 Commerce,
 C. 662
- Rogers (L'hon. Norman McLeod)—Suite**
 Commission du blé et Bourse des grains de
 Winnipeg,
 Accord, q. 518
 Conférence constitutionnelle,
 Exposé du très hon. M. Bennett, 275
 Conseil national des recherches,
 Q. 2182
 Qd. 1243
 C. 665, 819, 2237, 2404, 2918
 Davidson, (C. B.),
 Commission des grains, q. 1242
 Différend industriel,
 Pacifique-Canadien et National-Canadien,
 Employés, r. du conseil de concilia-
 tion, q. 894
 Discours du trône,
 Adresse en réponse, *dg.* 34
 Douanes,
 Valeur imposable, denrées de consomma-
 tion et marchandises exportées, draw-
 backs, l. m. *com.* 2595
 Droits cubains sur pommes de terre de
 semence,
 V. **Pommes de terre de semence**
 Empire Cotton Mills, Limited,
 Grève, q. 348
 Enseignement technique,
 Commission royale, q. 427
 Etats-Unis,
 Accord commercial, exportations, q. 646
 Exportations, q. 112
 Importations maraîchères, q. 781
 Royaume-Uni,
 Exportations, q. 1727
 Exposé financier annuel,
 Dg. 1455, 1464, 1471, 1488, 1636, 1658
 Foin,
 Exportations, q. 2309
 Grains (Commission des),
 Davidson (C. B.), q. 1355
 Mise sur marché, q. 783
 Secrétaire, q. 1242
 Habitations (Amélioration des),
 Prêts, encouragement à réparer les maisons
 des campagnes et des villes, l. 486, *com.*
 489
 Holmes Foundry Co.,
 Différend ouvrier, q. 1511
 Instruments aratoires,
 Exportations et importations, q. 647
 Jeunesse,
 Com. d'emploi, q. 425, 2179
 Logement (Elaboration d'un programme de),
 Elimination de taudis, proposition, 770
 Prêts, q. 113
 McCruden (J. J.),
 Q. 318

- Rogers** (L'hon. Norman McLeod)—*Suite*
 McNaughton (Maj. gén. A. G. L.),
Q. 2062
 Métaux précieux,
 Poinçonnage, *l. m.* 16, *com.* 2333
 Montréal-Ottawa,
 Route transcanadienne, *q.* 111
 Nouveau-Brunswick,
 Pensions de vieillesse, *q.* 646
 Secours-chômage, *q.* 1112
 Ontario et Québec,
 Soulagement du chômage et secours, *l. q.*
 1379
 Oshawa, (Ont.),
 Différend ouvrier, grève des employés de
 l'usine d'automobiles, 2914, 2917
 Ottawa, (Ont.),
 Houille, livraisons, *q.* 2058
 Inspecteurs des poids et mesures, *q.* 1601
 Pacifique (Navigation sur la côte du),
 Marins de race blanche préférés aux orien-
 taux, subsides au Pacifique-Canadien,
 cessation, proposition, 522, 532
 Pensions de vieillesse,
 Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. com. 1912
 Placement agricole,
 Programme, amélioration, *q.* 110
 Projet, *q.* 1115
 Placement (Commission nationale de),
Com. de la jeunesse q. 1482
Q. 318, 780, 1925
 Traitements et allocations de subsistance,
q. 1481
 Poids et mesures,
L. m. 17, 194, 1336
 Poinçonnage des métaux précieux,
 V. **Métaux précieux** (Poinçonnage des)
 Politique extérieure du Canada.
 Causes, matériaux, munitions de guerre,
 principes, projet, application, *mot.* 244
 Pommes de terre de semence,
 Droits cubains, *q.* 17, 66, 219
 Porcs et leurs produits,
 Exportations, *q.* 1600
 Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat
 canadien,
 Relèvement économique, assurance, 130
 156
 Production agricole,
 Produits de la ferme, exportations, *q.* 650
 Produits maraîchers,
Q. 219
 Valeur des recettes, *q.* 1242
 Québec,
 Travaux publics, *q.* 1701
 Recensement,
 Enumérateurs, *q.* 1599
- Rogers** (L'hon. Norman McLeod)—*Fin*
 Recherches scientifiques,
 Valeur, *qd.* 1602
 Route transcanadienne,
Q. 2060
Qd. 145
 Russie,
 Ficelle d'engrègement, exportations, *q.* 1242
 Saint-Vincent de Paul, (P. Q.),
 Pont, *q.* 1700
 Saskatchewan,
 Recensement, énumérateur, *q.* 1926
 Subventions de secours,
 Travail, *c.* 2241
 Sucre d'érable,
 Exportation, *q.* 423
 Toronto-Hamilton,
 Grande route, plan d'amélioration, *q.* 2180
 Transports,
C. 2233
 Travail,
C. 665, 819, 2237, 2404, 2918
 V. **Travail**
 Tyvan, (Sask.),
 Recensement, *q.* 892, 1599
 Vancouver, (C.-B.),
 Salaison Burns, congédiement d'employés
 et grève, *q.* 894
 V. **Commerce, Euler** (L'hon. William
 Daum), **Travail**
 Washington, (E.-U.),
 Conférence des textiles, *q.* 144
- Roi** (Sa Majesté le):
 Edouard VIII
 V. **Edouard VIII**
 George VI,
 V. **George VI**
- Roosevelt** (Le président):
 Citation, 561
- Rosedale** (Ont.):
 V. **Clarke** (Harry Gladstone)
- Rosetown-Biggart** (Sask.):
 V. **Coldwell** (James William)
- Rosiers**:
A. ex. 90,
B. 1857
- Ross** (Douglas Gooderham), Saint-Paul's:
 Farr (T. L.),
Div. l. 2847, 3187
 Logement (Elaboration d'un programme de),
 Elimination de taudis, proposition, 761
 Pénitenciers,
 Détenus, nombre et coût de leur entretien,
q. 1111

- Ross** (Douglas Gooderham), Saint-Paul's—*Fin*
Premier Trust Co.,
L. 2528, 2733, 2955
P. 2057, 2733
- Ross** (Duncan Graham), Middlesex-Est:
Défense nationale,
C. 1179
- Ross** (Eva Josephine Millicent Good):
Div.
L. 1553, 1673, 2733, 3055
- Ross** (Sir George W.):
Vers,
Citation, 928
- Ross** (James Gordon):
Div.
L. 1065, 1191, 1798, 2455
- Ross** (John Gordon), Moose-Jaw:
Acte de l'Amérique britannique du Nord,
Conditions économiques et sociales (Amélioration des), *am. proposés, com. projeté*, 439
Blé (Commission canadienne du),
Frais d'entreposage, *q.* 1726
L. voies et moyens, *com. am. à mot.*
1932, 1943
B.
M. tarifaires, *com.* 2619
Canada-Royaume-Uni,
Accord, commercial,
A. du tarif douanier, *b. com. liste III*;
1830, liste IV; 1844, 1980, 2038, 2140,
liste V; 2196
Exposé financier annuel,
Dg. 1732
Grains de semence,
Epreuve, inspection, vente, importation,
réglementation, *l.* 2630
Garantie de prêts pour achat, cultivateurs
de l'Ouest, semailles, *l. m.* 2630
Instruments aratoires,
Com. spécial, r. 2996
Meubles en bois,
A. 519, *m. tarifaire, b.* 2904, 3001
Mines et Ressources,
C. 1400
M. tarifaires,
B. 2619, 2904, 3001
National-Canadien,
Comptabilité, revision du système, *l. com.*
2080
Ouest canadien,
Problèmes, institution d'une commission
royale, 1010
- Ross** John Gordon), Moose-Jaw—*Fin*
Placement (Commission nationale de),
Traitements et allocations de subsistance,
q. 1481
Prairies,
Rétablissement agricole, *l. m. com.* 808,
832, 1332
- Rosthern** (Sask.):
V. **Tucker** (Walter Adam)
- Roues d'acier**:
A. 434b, 438
B. 1299, 2144, 2897, 2903
- Rouge de plomb**:
A. 242,
B. 1285, 1978, 2189, 2218
- Rouleaux compresseurs**:
A. 422,
B. 1298, 2138, 2897
- Round Hill** (N.-E.):
Maître de poste,
Q. 2061
- Route maritime**:
Baie d'Hudson,
V. **Baie d'Hudson**
- Route transcanadienne**:
Montréal-Ottawa,
Q. 111, 2060
Qd. 145
Soulagement du chômage, *qd.* 1380
- Routes**:
Aériennes Trans-Canada,
V. **Lignes aériennes Trans-Canada**
Baie d'Hudson,
V. **Baie d'Hudson**
Ponts (Et),
Travaux publics, 2457
Vandehoof-Manson Creek, (C.-B.),
V. **Vanderhoof-Manson Creek** (C.-B.)
- Rowe** (Percy John), Athabaska:
Alberta,
Cultivateurs et impôt sur revenu, *qd.* 1602
Chômeurs vagabonds,
Poursuites, *q.* 1816
Défense nationale,
Subsides, *mot. de défiance*, 948
Exposé financier annuel,
Dg. 1785
Paix universelle,
Convocation d'une conférence, demande
du Canada aux Etats-Unis, proposition,
mot. 335

- Rowe** (L'hon. William Earl), Dufferin-Simcoe:
Blé (Commission canadienne du),
L. voies et moyens, com. am. à mot. 1965
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, b. com. 1993
National-Canadien,
Comptabilité, revision du système, *l.* 2325
- Royal** (N.-B.):
V. Brooks (Alfred Johnson)
- Royale gendarmerie à cheval:**
V. Gendarmerie
- Royaume-Uni:**
Etats-Unis,
V. Etats-Unis et Royaume-Uni
V. Canada-Royaume-Uni
- Russie soviétique:**
Canada,
V. Canada-Russie
Ficelle d'engergage,
Exportations, *q.* 1242
Lénine,
V. Lénine
Staline,
V. Staline
- Rutishauser** (Emilie Letsch):
Div.
L. 1951, 2390, 2733, 3055
- Ryan** (William Michael), Saint-Jean-Albert:
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, b. com. 2205
Carte électorale,
Remaniement, *com. spécial, formation,* 189,
370
Chômage et agriculture,
Allégement de la misère, *mesures, l.* 2357
Commerce,
C. 664
Enrôlement à l'étranger,
L. com. 2014
Inspecteurs de fruits et légumes,
Destitution, *d.* 1603
Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises,
dépêches, accord avec une cie, *l. com.*
2543
National-Canadien,
Comptabilité, revision du système, *l. com.*
2102
Nouveau-Brunswick,
Parc national, *q.* 221
Pensions de vieillesse, *q.* 221
Subsides fédéraux, *qd.* 222
- Ryan** (William Michael)—*Fin*
Pêcheries,
C. 313
Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. com. 1920
Ports et jetées de l'Etat,
L. m. com. 661
Postes,
C. 630, 885, 1329
Travail,
C. 829
Travaux publics,
C. 299
Zones franches de commerce étranger,
Etablissement, exploitation, maintien, *l.*
2607
- Saanich** (C.-B.):
Stirling. (C. W.),
D. 2063
- Sacs:**
Papier (En),
A. 193, *b.* 1293, 1869, 2893
Poches de chanvre (Ou),
A. 547, *b.* 2165
- Sadegursky** (Minnie Sidilkofsky):
Div.
L. 2847, 2955, 3055
- Saint-Antoine-Westmount** (P.Q.):
V. White (Robert Smeaton)
- Saint-Boniface** (Man.):
V. Howden (John Power)
- Saint-Denis** (P.Q.):
V. Denis (Azellus)
- Saint-Fabien** (N.-B.):
Maître de poste,
D. 1702
- Saint-Henri** (P.Q.):
V. Mercier (Paul)
- Saint-Hyacinthe-Bagot** (P.Q.):
Travaux publics,
D. 2063
V. Fontaine (T.-Adélarde)
- Saint-Jacques** (P.Q.):
V. Rinfret (L'hon. Fernand), **Secrétariat
d'Etat**
- Saint-Jean-Albert** (N.-B.):
V. Ryan (William Michael)
- Saint-Jean-Grand Lake** (N.-B.):
Rivière,
Balisage de chenal, *q.* 2829

- Saint-Jean-Iberville-Napierville** (P.Q.):
V. **Rhéaume** (Martial)
- Saint-Laurent:**
Bateaux en service,
Qd. 2829
Creusage,
Q. 647
Dragage,
C. 2809
Dragues,
Qd. 2487
Grands Lacs,
V. **Grands Lacs et Saint-Laurent**
Marine,
Employés,
D. 1220
Q. 1113
Qd. 1820
Mikula,
V. **Mikula**
- Saint-Laurent-Saint-Georges** (P.Q.):
V. **Cahan** (L'hon. Charles Hazlitt)
- Saint-Lazare** (N.-B.):
Maître de poste,
D. 1702
- Saint-Maurice-Lafèche** (P.Q.):
V. **Crête** (J.-Alphida)
- Saint-Paul's** (Ont.):
V. **Ross** (Douglas Gooderham)
- Saint-Pierre-les-Bequets** (P.Q.):
Maître de poste,
D. 2063
- Saint-Vincent de Paul** (P.Q.):
Pont,
Q. 1700
- Sainte-Angèle** (P.Q.):
Maître de poste,
Q. 545
- Sainte-Anne** (Ont.):
Circuit postal rural n° 1,
Service,
D. 2063
Q. 2060
Maître de poste,
D. 478
Q. 425, 1115
- Sainte-Anne de Beaupré** (P.Q.):
Travaux publics,
C. 300
- Sainte-Marie** (P.Q.):
V. **Deslauriers** (Hermas)
- Sainte-Martine** (P.Q.):
Travaux publics,
C. 300
- Saisies:**
Montcalm (Comté de), (P. Q.),
V. **Montcalm** (Comté de) (P.Q.)
- Salaires:**
Employés des parcs nationaux,
V. **Parcs nationaux**
Mineurs,
V. **Minéraux et mineurs**
Minima,
L. abrogation, 1166, 1461
Vancouver, (C.-B.),
V. **Vancouver** (C.-B.)
- Salaisons:**
Burns, Vancouver, (C.-B.),
V. **Vancouver** (C.-B.)
- Salberg** (Florence Anna Iverson):
Div.
L. 1065, 1191, 1798, 2455
- Salles d'exercices militaires:**
Moose Jaw, (Sask.),
V. **Moose Jaw** (Sask.)
- Samedi:**
Séances,
V. **Séances de la Chambre**
- Sanctions royales:**
L. 2455, 3054
Messages du Sénat, 2414, 3054
V. **Bills, lois, projets de loi**
- Sanderson** (Frederick George), Orateur suppléant; Perth:
V. **Orateur, Orateur suppléant**
- Sand Merchant:**
Naufrage,
D. 520
Q. 781
- Santé:**
Animaux,
V. **Animaux**
Publique,
Culture physique et sports athlétiques,
Direction, 115
- Sarnia** (Ont.):
Holmes Foundry Co.,
V. **Holmes Foundry Co.**
- Saskatchewan:**
Alberta (Et),
Lignes téléphoniques, c. 2457
Banque du Canada,
Situation financière, r. *dép.* 1875

Saskatchewan—Fin

- Cultivateurs,
 - Créanciers (Et),
 - L. d'arrangement, *q.* 114, 892,
 - Commission de revision,
 - Réduction des dettes, *q.* 943
 - Impôt sur revenu,
 - Qd.* 429
- Fourrage et grains de semence,
 - Prêts, *q.* 1380
- Grains de semence,
 - V. **Grains de semence**
- Grandes routes,
 - Allocations, *d.* 2063
- Paiements,
 - Q.* 1599
- Prêt agricole, *l.*
 - Prêts, *q.* 114
- Recensement de 1936,
 - Enumérateur,
 - D.* 1820
 - Q.* 1926
 - Nominations, *q.* 1699
- Situation financière,
 - Banque du Canada, *r. dép.* 1875
- Travaux publics,
 - C.* 1304, 2466, 2554

Saskatchewan, Alberta et Territoires du**Nord-Ouest:**

- Ports et rivières,
- Travaux publics, *c.* 2456

Saskatoon (Sask.):

- V. **Young** (Alexander MacGillivray)

Saturday Night:

- Citation, 1747

Saumon:

- A. 123,
 - B. 1862
- Parcs à rets,
 - V. **Parcs à rets**
- Sockeye (Pêcheries de), 2307
 - Convention canado-américaine,
 - Impôt sur revenu,
 - Mot.* procédure, 2064
 - Protection, conservation, expansion, étu-
de, 2251, 2307
 - Q.* 1484, 1553, 1728, 1777, 1821
 - Rés. dép.* du texte, 1875
 - Taxe de l'Etat de Washington,
 - V. **Washington** (E.-U.)

Sauvé (Père), O.M.I.:

- Citation, 1042

Savons:

- A. 229,
- B. 1977
- De Marseille,
 - A. 230, b. 1977

Scobie (Melville J.):

- Prêt agricole (Commission du),
 - Prêt, *qd.* 2757

Sculptures:

- A. 348a,
- B. 1286, 2221

Séances de la Chambre:**Clôture,**

- 14 janvier, 6; 15 janvier, 16; 18 janvier, 65; 19 janvier, 110; 20 janvier, 138; 21 janvier, 191; 22 janvier, 214; 25 janvier, 270; 26 janvier, 316; 27 janvier, 343; 28 janvier, 392; 29 janvier, 418; 1er février, 472; 2 février, 518; 3 février, 542; 4 février, 593; 5 février, 644; 8 février, 701; 9 février, 752; 10 février, 779; 11 février, 830; 12 février, 886; 15 février, 941; 16 février, 988; 17 février, 1014; 18 février, 1063; 19 février, 1109; 22 février, 1165; 23 février, 1218; 24 février, 1242; 25 février, 1330; 26 février, 1378; 1er mars, 1429; 2 mars, 1481; 3 mars, 1508; 4 mars, 1553; 5 mars, 1598; 8 mars, 1651; 9 mars, 1699; 10 mars, 1726; 11 mars, 1774; 12 mars, 1815; 15 mars, 1875; 16 mars, 1925; 17 mars, 1951; 18 mars, 2004; 19 mars, 2057; 22 mars, 2117; 23 mars, 2179; 24 mars, 2250; 25 mars, 2308; 29 mars, 2362; 30 mars, 2413; 31 mars; 2484; 1er avril, 2556; 2 avril, 2623; 5 avril, 2690; 6 avril, 2754; 7 avril, 2829; 8 avril, 2912; 9 avril, 2992; 10 avril, 3054, 3056

Matin (Du),

- Le et après le mercredi 31 mars, 2312

Mercredi soir (Du), 1774**Ouverture,**

- 14 janvier, 1; 15 janvier, 6; 18 janvier, 16; 19 janvier, 65; 20 janvier, 110; 21 janvier, 138; 22 janvier, 191; 25 janvier, 215; 26 janvier, 270; 27 janvier, 316; 28 janvier, 343; 29 janvier, 392; 1er février, 418; 2 février, 472; 3 février, 518; 4 février, 542; 5 février, 593; 8 février, 644; 9 février, 702; 10 février, 752; 11 février, 779; 12 février, 831; 15 février, 886; 16 février, 941; 17 février, 988; 18 février, 1014; 19 février, 1065; 22 février, 1109; 23 février, 1165; 24 février, 1218; 25 février, 1242; 26 février, 1330; 1er mars, 1378; 2 mars, 1429; 3 mars, 1481; 4 mars, 1508; 5 mars, 1553; 8 mars, 1598; 9 mars, 1651; 10 mars, 1699; 11 mars, 1726; 12 mars, 1774; 15 mars, 1815; 16

Séances de la Chambre—Fin**Ouverture—Fin**

mars, 1875; 17 mars, 1925; 18 mars, 1951; 19 mars, 2004; 22 mars, 2057; 23 mars, 2119; 24 mars, 2179; 25 mars, 2250; 29 mars, 2308; 30 mars, 2362; 31 mars, 2414; 1er avril, 2485; 2 avril, 2556; 5 avril, 2623; 6 avril, 2690; 7 avril, 2754; 8 avril, 2829; 9 avril, 2912; 10 avril 2992

Reprise,

18 janvier, 40; 19 janvier, 86; 21 janvier, 167; 25 janvier, 245; 26 janvier 294; 28 janvier, 368; 29 janvier, 418; 1er février, 447; 2 février, 496; 4 février, 568; 5 février, 619; 8 février, 676; 9 février, 727; 11 février, 806; 12 février, 859; 15 février, 915; 16 février, 965; 18 février, 1039; 19 février, 1092; 22 février, 1140; 23 février, 1189; 25 février, 1306; 26 février, 1355; 1er mars, 1405; 2 mars, 1457; 4 mars, 1533; 5 mars, 1575; 8 mars, 1626; 9 mars, 1673; 11 mars, 1751; 12 mars, 1798; 15 mars, 1846; 16 mars, 1902; 18 mars, 1977; 19 mars, 2029; 22 mars, 2091; 23 mars, 2152; 24 mars, 2222; 25 mars, 2280; 29 mars, 2336; 30 mars, 2390; 31 mars, 2431, 2456; 1er avril, 2502, 2528; 2 avril, 2573, 2599; 5 avril, 2640, 2664; 6 avril, 2706, 2730; 7 avril, 2773, 2801; 8 avril, 2847, 2875; 9 avril, 2929, 2955; 10 avril, 3008, 3054

Samedi (Du), 2831

Suspension, 3053

Sécheresse:

Ouest, canadien,

V. **Ouest canadien**

Secours:

Chômeurs,

V. **Chômeurs**

Directs et indirects,

D. 2186

Manitoba,

V. **Manitoba**

Nouveau-Brunswick,

V. **Nouveau-Brunswick**

Ontario et Québec,

V. **Ontario et Québec**

Subventions,

C. 2241

Secrétaire d'Etat pour les Affaires extérieures:

V. **Affaires extérieures, King** (Le très hon. William Lyon Mackenzie)

Secrétariat d'Etat:

Accise, 1934,

L. m. 2992, 3018, com. 3030, 3055

Accord commercial entre le Canada et le Royaume-Uni,

V. **Canada-Royaume-Uni**

Acte de l'Amérique britannique du Nord, Conditions économiques et sociales (Amélioration des), am. proposés, com. projeté, mot. 433

Agriculture,

D. q. 2188

Fonctionnaires,

Renvois, d. 319, q. 1487, 2188

V. **Agriculture et Colonisation**

Alberni-Pacific Lumber Co.,

Droit de passage dans une réserve indienne, q. 1818

Alberta,

Agriculture, fonctionnaires, d. 991

Cultivateurs et impôt sur revenu, qd. 1602

Médecins vétérinaires, qd. 1701

Parc d'antilopes, q. 2059

Saskatchewan, levé du méridien, q. 2059

Aliments du bétail,

Vente, surveillance et réglementation, l. 1923, 2113, com. 2856, 3055

Allemagne,

Réparations, d. 1115, qd. 1820

Anciens combattants,

Commission d'assistance,

Possibilité d'une mesure, q. 1952

R. q. 1487, 1510, 1815

Pensions et traitement médical,

Q. 890, 2486

Revenu de l'impôt, q. 2486

Priorité,

Qd. 114

Service civil, 2830

Animaux (Santé des),

Dunbar (Dr), q. 544

Anthracite,

Commission d'enquête,

Q. 1111

R. dép. 542

Gallois,

Importations, q. 424

Archives nationales,

V. **Archives nationales**

Articles électriques,

Importations, q. 648

Arundel, (P.Q.),

Service postal, q. 1014

Assistés et chômeurs,

Nombre, q. 647

Association de bienfaisance des Fils d'Ecosse,

L. 1599, 1673, com. 2155, 2455

Secrétariat d'Etat—Suite

- Assurances,
Cies canadiennes et britanniques, *l. m.* 16, 193, 2455
Sociales,
Commission, *q.* 347
Vie au Canada,
Cies, *qd.* 1380
Qd. 1701
Automobiles (Saisies d'),
Droits d'accise, *q.* 428
Aviation civile,
Cartographe senior, nomination, *d.* 1820
Bacon (Transport du),
Taux, *q.* 423
Baie d'Hudson (Route de la),
Taux d'assurance sur blé, *q.* 1110, 1509
Banff (Parc national de),
C. affecté, *qd.* 145
Banque du Canada, *qd.* 1972
Actionnaires, *q.* 1818
Argent, achats, *q.* 646
Com.
R. dép. 1875
Edifice à Ottawa, *q.* 546, 1378
Monnaie et crédit, réglementation, *q.* 1701
Prêts, intérêts, *q.* 2414
Qd. 1818
R. annuel,
Dép. *q.* 990
Barry (L'hon. J. H.),
Juge en chef, *q.* 2624
Bear River, (N.-E.),
Travaux publics, *d.* 2311
Beaudet (N.-R.),
Q. 1015
Berthier-Maskinongé, (P.Q.),
Travaux publics, *qd.* 1602
Bestiaux,
Expéditions, régions desséchées, *q.* 2624
Bibliothèque du Parlement,
V. Bibliothèque du Parlement
Bills, projets de loi,
V. Bills, lois, projets de loi
Blacklock (J. N.),
V. Blacklock (Joseph Neilson)
Black Rock, (N.-E.),
Quai, *d.* 1820
Blé,
V. Blé
Bœufs,
Exportations et contingentement, *q.* 1600
Boisevain, (Man.),
Bureau de poste, *q.* 1599
Bonaventure, (P.Q.),
V. Bonaventure (P.Q.)
Borstal (Système),
Q. 1111

Secrétariat d'Etat—Suite

- Bourses nationales,
Etudiants remarquables, financièrement incapables de poursuivre leurs études, formation universitaire et technique, aide, 1220
Brooks (M.),
Banque du Canada, employé, congé, *q.* 648
Bruits inutiles,
Suppression, Code criminel, *l. m.* 702
Bureau des traductions,
C. 730
Bureaux de poste,
V. Bureaux de poste
Burlington, (Ont.),
Chenal,
Inspecteurs, *q.* 143
Tunnel, *q.* 344
Burlington Beach, (Ont.),
Tunnel, *q.* 1876
Burlington Centre, (Ont.),
Quai, *q.* 1508
Calgary, (Alta),
Casernes, *q.* 1484
Canada,
Allemagne, *v. Canada-Allemagne*
Antilles, *v. Canada-Antilles*
Chômeurs, *v. Chômeurs*
Etats-Unis, *v. Canada-Etats-Unis*
Royaume-Uni, *v. Canada-Royaume-Uni*
Russie, *v. Canada-Russie*
Uruguay, *v. Canada-Uruguay*
Canada Creek, (N.-E.),
Quai, *d.* 1820
Canada Land and Irrigation Co.,
D. 430
Canadian Mercantile Insurance Co.,
L. 2597, 2733, 2955, 3055
Canadian National Steamships Co.,
Embauchage de canadiens, *q.* 216
Produits laitiers, achat, *q.* 318
Canadien Red Cross Society,
L. m. 518, 610, 1336, 2455
Canal Welland,
Employés, *qd.* 1015
Candle Lake, (Sask.),
Maître de poste, *q.* 780
Cap Tormentine-Borden,
Bac transbordeur, *q.* 780
Carte électorale,
Remaniement, *com. spécial*, formation, 184, 358
Cens électoral fédéral,
Revision des listes actuelles, remise à un an, *l. m.* 65, 194, 2455
Central Finance Corporation, ou Corporation de Finance du ménage,
L. 1726, 1902, 2030, *vote*, 2035

Secrétariat d'Etat—Suite

- Certificat d'élection,
 V. **Nouveaux députés**
- Chambre des communes,
 V. **Chambre des communes**
- Chemins de fer de l'Etat,
 Canaux et lignes télégraphiques, *v.* **Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques**
 C. 2977
 Entreprises retardées d'entretien, *qd.* 1602
 L. m. 215, 386, 889, 1575, 1577
 Nationaux, *v.* **National-Canadien**
 Taux de téléphone, l. m. 215, 386
 V. **Chemins de fer et marine marchande**
- Chevrier (E.-R.-E.),
 V. **Chevrier** (Edgar-Rodolphe-Eugène)
- Chômage (Allègement du),
 Camps de chômeurs,
 Administration, *q.* 1702
 Entreprises, *qd.* 1701
 V. **Chômage**
- Chômeurs,
 V. **Chômeurs**
- Choux,
 Droit de dumping, *qd.* 1015
- Churchill (Port de),
 Personnel, *q.* 272, *qd.* 429, 1114
- Coalitions (Enquête sur les),
 Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, l. m. 782, 1336, 1383, *com.* 2491, 2560, 2636, 2736, 3051, 3055
- Code criminel,
 V. **Code criminel**
- Cohen (A. N.),
 V. **Cohen** (Annie Nemchek)
- Coleman (Lieut.), aviateur
 Coût des recherches, *q.* 891
- Collège militaire royal de Kingston,
 Chevaux et avoine, achats, *q.* 2061
 Fourniture, de foin, *q.* 519
- Colombie-Britannique,
 V. **Colombie-Britannique**
- Colons au Canada,
Qd. 346
- Com.*
 V. **Comités**
- Commerce et industrie (Commission du),
 Poursuites publiques, nomination d'un directeur, *q.* 2313, 2917
- Commissions,
 V. **Commissions**
- Cies,
 V. **Compagnies**
- Composition des montants indiqués dans le bill des chemins de fer,
Q. 2362

Secrétariat d'Etat—Suite

- Compte rendu officiel,
 V. **Débats**
- Conférences,
 V. **Conférences**
- Conflits du travail,
 Docks à Vancouver et déchargement du *Bellingham*, usage, *q.* 1168
- Connor (W. E.),
 V. **Connor** (William Edward)
- Conseils,
 National des recherches,
Q. 2182
Qd. 1243, 2182, 2830
 Privé,
Com. judiciaire, déc. 2664
 L. fédérales,
 Validité, *déc. dép.* du texte, 752
- Recherches relatives aux pêcheries (Des),
 Conseil de biologie et nouvel organisme,
 Abrogation et établissement, l. 1381, 2116, 2222, *com.* 2226, 3054
- Conservation des eaux,
 Commission, *q.* 1218
- Constitution,
 Réforme, efficacité et stabilité du gouvernement, *mot.* 991
- Contrats et salaires,
 Résiliation et perte, *qd.* 753
- Cornwall, (Ont.),
 Edifice public, *qd.* 1702
- Corps d'aviation royale,
 Instruction des pilotes, coopération du Dominion, *q.* 2119
- Côté (P.-E.),
 V. **Côté (P.-E.)**
- Couronnement de Sa Majesté le roi George VI,
 V. **Couronnement de Sa Majesté le roi George VI**
- Cour suprême,
 Appels, l. m. 2119, *com.* 2445, 2490, 3054
- Credit-River, (Ont.),
 Phare, *q.* 1379
 C. 729, 2808, 2824
- Culture physique et sports athlétiques,
 Santé publique, *v.* Santé publique
- Davidson (C. B.),
 Commission des grains, *q.* 1242
- Débats,
 V. **Débats**
- Décès,
 V. **Décès**
- Dm.*
 V. **Décrets ministériels**
- Défense impériale,
 V. **Défense impériale**
- Défense nationale,
 V. **Défense nationale**

Secrétariat d'Etat—Suite

- Défense navale,
Borden (Sir Robert), déclaration du premier ministre, 2911
- Destitutions,
V. Destitutions
- Différend industriel,
Pacifique-Canadien et National-Canadien, employés, *r.* du conseil de conciliation, *q.* 894
- Dimanche,
L. q. 2489 *m.* 1816
- Dionne (Les 5 jumelles),
L. 702, 831, 1189, *com.* 2029, 3054
- Directeur général des élections,
V. Directeur général des élections
- Discours du trône,
V. Discours du trône
- District fédéral,
Commission, *qd.* 429
- Div.*
V. Divorces
- Doc.*
D. q. 2121, 2188, 2313, 2415, 2558, 2831, 2997
- Dollars,
Argent (En),
Frappe, interpellation, subsides, 703
- Canadien,
Paiements aux Etats-Unis, primes, *qd.* 1486
- Dominion,
V. Dominion
- Dominion Atlantic Railway Co.,
D. 2312
- Dominion Coal Co.,
Subventions, *qd.* 990
- Dominion-provinces,
Relations, taxation et répartition des responsabilités et des pouvoirs financiers, commission royale d'étude, 942
- Revenu fourni, *q.* 218
- Douanes, 2839
- Valeur imposable, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, *l. m.* 1603, 2448, 2625, *com.* 2579, 3055
- Doukhobors en Colombie-Britannique,
V. Doukhobors
- Dragage et drainage,
Travaux, *qd.* 1820
- Drapeau canadien,
Q. 2308
- Droit d'auteur,
L. m. 422, 496, vote, 503, pairs, 504
- Drummondville-Victoriaville,
Embranchement, *d.* 1380
- Eastend, (Sask.),
Bureau de poste, *q.* 1951

Secrétariat d'Etat—Suite

- Eastern Canada Air Lines, Limited,
Q. 426
- Eaux du Canada,
Baie d'Hudson dans lac Supérieur par lac Long, projet ontarien, détournement, *q.* 2996
- Mineures, *q.* 426
- Edmonton, (Alta),
Prêt agricole, employés de la commission, *qd.* 2063
- Station de radiodiffusion CJCA, *q.* 2486
- Edouard VIII (Sa Majesté le roi),
V. Edouard VIII (Sa Majesté le roi)
- Elections fédérales et cens électoral,
Com. spécial, nomination, mot. 270, 473, *r.* 542, *m.* 593, 752, 2455, 2730, 2994
- Élévateurs à grain de l'Etat,
Qd. 893
- Elk-Island, (Alta),
Parc, gardien, *qd.* 2758
- Eloges,
V. Eloges
- Emigration du Canada,
Q. 1379
- Empire Cotton Mills, Limited,
Grève, *q.* 348
- Employés de l'Etat,
Heures de travail, *qd.* 990
- Employeurs et employés,
Code criminel, *l. m.* 1774, 2956
- Emprunt de 85 millions,
Q. 146
- Energie électrique,
Exploitation, *q.* 2831
- Enquêtes (L. des),
Commissions, *qd.* 1114
- Enrôlement à l'étranger,
L. 1014, 2004, *com.* 2010, 2855, 3055
- Enseignement technique,
Commission royale, *q.* 427
- Erable (Produits de l'),
Valeur et exportation en 1935-1936, *q.* 2486
- Etablissement de familles britanniques au Canada,
Programme, *d.* 1486
- Etats-Unis,
V. Etats-Unis
- Euler (L'hon. W. D.),
Bienvenue, *q.* 2365
- Explications sur faits personnels,
V. Faits personnels
- Explorations géologiques,
Qd. 345
- Exposé financier annuel,
V. Budget
- Expositions agricoles,
Catégorie B, *qd.* 430

Secrétariat d'Etat—Suite

- Fabrication,
 - Canadienne,
 - Dossier, *qd.* 2185
 - Etrangère,
 - Règlement, *déc.* au sujet du tarif *q.* 2486
- Facteurs,
 - Distribution, *q.* 780
- Faits personnels,
 - V. **Faits personnels**
- Falher, (Alta),
 - Maître de poste, *d.* 115
- Federal Fire Insurance, Co. of Canada,
 - L.* 1599, 1673, *com.* 2153, 2455
- Fermes de démonstration,
 - Centres de démonstration, *q.* 218
- Financement de la consommation,
 - Plan national, pouvoir d'achat, 179
- Flétan,
 - Pêcheries, convention canado-américaine,
 - m.* *q.* 2121, *texte, dép.* 2362, *l. m.* 2312, 2487, *com.* 2847, 3055
 - V. **Flétan**
- Fleurs,
 - V. **Fleurs**
- Foin,
 - Exportations, *q.* 2308
- Fonctionnaires de l'Etat,
 - V. **Fonctionnaires de l'Etat**
- Force aérienne royale,
 - Recrutement, *qd.* 2062
- Fourrage,
 - Rareté, *q.* 782
- French Village, (N.-E.),
 - Quai, *q.* 219, *d.* 319
- Fruits et légumes,
 - Marquage des expéditions, *q.* 645, 752
 - V. **Fruits et légumes**
- Fullerton (L'hon. C. P.), c. r.
 - Q.* 220, 1485
 - Qd.* 222
- Gallagher (M.),
 - Membre de la Chambre des communes d'Angleterre, *q.* 218
- Gaudet, (F.),
 - D.* 2625
- Gault (Hamilton),
 - Caisse, *q.* 892, 989
- Gazette du Canada,
 - Q.* 783
 - Registres d'électeurs, liste, *q.* 753, 1113
- Gendarmerie,
 - Gendarmes et sous-officiers de la réserve,
 - l.* 2186, 2440, *com.* 2850, 3055
- George VI (Sa Majesté le roi),
 - V. **George VI** (Sa Majesté le roi)
- Glaude, (N.-B.),
 - Maître de poste, *d.* 1380

Secrétariat d'Etat—Suite

- Glenburnie, (Ont.),
 - Bureau de poste, *q.* 2624
 - Poste rurale, service, *d.* 2625
- Gore District Mutual Fire Insurance Co.,
 - L.* 1599, 1673, 2155, 2455
- Gouvernement civil,
 - C.* 729
- Gouverneur général (Son Excellence le),
 - V. **Gouverneur général** (Son Excellence le)
- Grains,
 - V. **Grains**
- Grains de semence,
 - V. **Grains de semence**
- Grand Bras-d'Or, (N.-E.),
 - Quai, *q.* 1112
- Grand-Manan, (N.-B.),
 - Hareng fumé, projet, *d.* 2758
- Grand-Tronc,
 - Actions perpétuelles, *q.* 2490
 - Obligations, *qd.* 1601
 - Titre *q.* 2188, 2313
- Grands Lacs et Saint-Laurent,
 - Détournement des eaux vers le sud au lac Supérieur, *q.* 1699
 - Stations de sauvetage, *q.* 781
- Grèves d'occupation,
 - Attitude du gouvernement, déclaration, *q.* 2186
- Guerre civile espagnole,
 - V. **Guerre civile espagnole**
- Guide parlementaire,
 - Q.* 2120, 2280
- Habitations,
 - V. **Habitations**
- Halifax, (N.-E.),
 - V. **Halifax** (N.-E.)
- Halls Harbour, (N.-E.),
 - Quai, *d.* 1820
- Hamilton, (Ont.),
 - V. **Hamilton** (Ont.)
- Hamilton-Ouest, (Ont.),
 - V. **Hamilton-Ouest** (Ont.)
- Harbourville, (N.-E.),
 - Quai, *d.* 1820
- Harrington-Est, (P. Q.),
 - Bureau de poste, *q.* 780
- Hatfield (Cap. F.),
 - Q.* 753
- Heures de travail,
 - Limitation, *l.* abrogation, 1166, 1462
- Holmes Foundry Co.,
 - Différend ouvrier, *q.* 1510
- Homard,
 - Pêche illégale, enquête, *q.* 1014
- Huiles et matières grasses animales,
 - Commission du tarif, *q.* 1601

Secrétariat d'Etat—Suite

- Hume, (Sask.),
Maître de poste, *d.* 319, *q.* 650
- Immigration,
V. Immigration, Mines et Ressources
- Impression et papeterie publiques,
C. 731
- Impressions du Parlement,
Com. permanent, composition, 140 message du Sénat, 191, r. dép. 1699
- Imprimerie nationale,
Heures supplémentaires, *qd.* 1951
- Indiens assistés,
Q. 428
- Industrial Loan and Finance Corporation,
Explication sur fait personnel M. Jacobs, 1816
- Industries,
V. Industries
- Inspecteurs de fruits et légumes,
Destitution, *d.* 1603
- Instruments aratoires,
V. Instruments aratoires
- Intérieur (Ministère de l'),
Congédiements, liste, *qd.* 1819
Personnel, *qd.* 2311
- Jeunesse,
Com. d'emploi, q. 425, 2179
- Jours de fête,
Distribution du courrier, *q.* 893, *qd.* 893
- Juges, 2626
L. n. 2485
Rectification du compte rendu d'un journal, *q.* 2626
- Justice,
V. Justice
- Kelowna, (C.-B.),
Edifice public, *q.* 1601
- Kinistino, (Sask.),
Réserve indienne, *q.* 144
- Kootenay (Parc national),
Propriétés minières, *d.* 2311
- La Salle (R.-R.-C. de),
250^e anniversaire, *q.* 1243
- L'Assomption, (P. Q.),
Culture du tabac, *q.* 2058
- Leclaire (E.),
Destitution, *q.* 344, *d.* 432
- Législature,
V. Législature
- Légitimes, avocats, conseillers juridiques,
Personnel permanent, *qd.* 1702
- Letite, (N.-B.),
Gardien du phare, *q.* 1218
- Libertés civiles,
Restriction, subsides, 2367
- Lieu central d'exécution dans le Canada,
Q. 1816

Secrétariat d'Etat—Suite

- Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises, dé-
pêches, accord avec une cie, *l.* 1510, 2110,
2282, *com.* 2294, 2451, 2528, 2573, 2855
- Listes électorales,
Impression, *qd.* 1951
- Livelong, (Sask.),
Bureau de poste, *d.* 319
- Livre du Souvenir,*
Q. 221
- Logement (Elaboration d'un programme de),
Elimination de taudis, proposition, *mot.*
754
- L. spéciale des revenus de guerre,*
V. Loi spéciale des revenus de guerre
- L. fédérales, ou sociales,*
Validité, Conseil privé, *déc. résumé, q.*
346, *dép. du texte, 752, distribution, q.*
1604
- L. de finance provisoires,*
V. Finances
- Lower Burlington, (N.-E.),
Quai, *q.* 781
- MacMillan Construction and Lumber Co.,
Marchés, *qd.* 2414
- Maïs,
Droits, *qd.* 519
- Maisons (Construction de),
Intérêts des prêts, *q.* 2414
- Maîtres de poste,
V. Postes
- Mandats du Gouverneur général,
V. Gouverneur général (Son Excellence
le),
- Manèges militaires,
Qd. 651
- Manitoba,
V. Manitoba
- Manson Creek, (C.-B.),
V. Manson Creek (C.-B.)
- Marchandises non fabriquées au Canada,
Autorités douanières, décisions, *q.* 2185
- Marcil (L'hon. C.),
V. Marcil (L'hon. Charles)
- Marine marchande,
L. q. 990
- Marine et Pêcheries,
V. Marine et Pêcheries
- Matapédia-Matane, (P. Q.),
Lignes téléphoniques, *q.* 544
- Matériel militaire,
Qd. 651
- McCruden (J. J.),
Q. 318
- McDonald Hills-Dysart, (Sask.),
Circuit postal, *d.* 2415
- McKay (M.),
Décès, éloge, 886

Secrétariat d'Etat—Suite

- McNaughton (Maj. gén. A. G. L.),
Q. 2062
Qd. 1486
 Meadowville Station, (N.-E.),
 Service du courrier, *q.* 519
 Membres décédés,
 V. **Eloges**
 Mesures de guerre,
 Industries, ressources, durée des hostilités,
 conscription, proposition, *mot.* 577
 Mesures ministérielles,
 Priorité à partir du lundi 8 février, travaux,
mot. 542, mercredi, 1167
 Métaux précieux,
 Poinçonnage, *l. m.* 16, *com.* 2333, 2455
 Meubles en bois,
 V. **Meubles en bois**
Mikula,
 Brise-glace sur le Saint-Laurent, *q.* 2061
 Milice canadienne,
 Colonels honoraires, *q.* 519, 892, *qd.* 519,
 975
 Lieutenants-colonels honoraires, *qd.* 114
 Pensions, *v.* Pensions de la milice cana-
 dienne,
 Régiment, *q.* 111
 Mill Cove, (N.-B.),
 Maître de poste, *d.* 222
 Minéraux et mineurs,
 Prix et salaires, *qd.* 2062
 Mines et Ressources,
 V. **Mines et Ressources**
 Ministres de la couronne,
 V. **Ministres de la couronne**
Montcalm,
 Immigrants, *q.* 428
 Montcalm (Comté de), (P.Q.),
 Tabac et auto, saisie, *d.* 652
 Mont-Joli, (P.Q.),
 Maître de poste, *q.* 545, 1113, *d.* 1114
 Mont-Joli-Nord, (P.Q.),
 Bureau de poste, *q.* 545
 Mont-Joli-Sainte-Angèle, (P.Q.),
 Courrier postal, *q.* 545
 Mont-Laurier, (P.Q.),
 Directrice de la poste, *d.* 577
 Montréal, (P.Q.),
 V. **Montréal** (P.Q.)
 Monument commémoratif de guerre,
Q. 518
 Moody, (C.-B.),
 Achat de propriété, *d.* 432
 Moose Jaw, (Sask.),
 Salle d'exercices militaires, *q.* 1112
 Moose Valley et Kipling, (Sask.),
 Service postal, *q.* 110
 Morden, (N.-E.),
 Quai, réparations, *q.* 645

Secrétariat d'Etat—Suite

- National-Canadien,
 V. **National-Canadien**
 Navires canadiens pour les passagers,
 Inspection, *q.* 143
 Newcastle, (Alta),
 Directrice de la poste, *d.* 520
 New-Westminster,
 Pénitencier, *q.* 2188, 2313
 Niagara et Niagara-sur-le-Lac,
 Camp, emploi de la main-d'œuvre, *qd.* 2063
 Non-résidents,
 Impôt sur revenu, 2274, 2308
 Normandin, (P.Q.),
 Station expérimentale, *d.* 652
 Notre-Dame de la Salette, (P.Q.),
 Bureau de poste, *d.* 1380
 Nouveau-Brunswick,
 V. **Nouveau-Brunswick**
 Nouveaux députés,
 V. **Nouveaux députés**
 Nouveaux projets de loi,
Q. 2187, 2281
 Nouvelle-Ecosse,
 V. **Nouvelle-Ecosse**
 Obligations,
 V. **Obligations**
 Obligations-or,
 V. **Obligations-or**
 Officiers,
 Nés hors du Canada,
 Service de guerre, *qd.* 1380
 Promotions temporaires, *qd.* 651
 Ontario,
 Passages à niveau, caisse, *qd.* 1510
 Québec (Et),
 Soulagement du chômage et secours, *l.*
q. 1379
 Or de la trésorerie acheté et exporté,
Q. 1482
 Ordres en conseil,
 V. **Décrets ministériels**
 Organisation du marché des produits natu-
 rels,
L. abrogation. 1166, 1463, remboursement
 des honoraires perçus, président du con-
 seil du littoral de la Colombie-Britan-
 nique, jugement, *q.* 1553
 Orientaux,
 Naturalisation, *q.* 2414
 Oshawa, (Ont.),
 Différend ouvrier, grève des employés de
 l'usine d'automobiles, *mot.* 2912
 Ottawa, (Ont.),
 V. **Ottawa** (Ont.)
 Ouest canadien,
 V. **Ouest canadien**
 Pacifique (Côte du),
 V. **Pacifique** (Côte du)

Secrétariat d'Etat—Suite

- Pacifique-Canadien,
Subventions, *q.* 1482
- Pairs,
V. Pairs
- Paix universelle,
Convocation d'une conférence, demande du Canada aux Etats-Unis, proposition, *mot.* 320
- Palgrave, (Ont.),
Bureau de poste, *q.* 2831
- Pâques,
Vacances, du jeudi 25 au 29 mars, *mot.* 1951
- Parcs nationaux,
Employés, diminution des salaires, *q.* 1242
- Parcs à rets,
Permis (Opportunité de cesser l'émission de), dans les eaux de la Colombie-Britannique, *mot.* 222 *d.* 432, utilisation, 644
- Parlement,
V. Parlement
- Parti communiste du Canada,
Q. 1601
- Passages à niveau,
V. Passages à niveau
- Pays alliés (Service civil des),
Préférence aux Canadiens, *qd.* 1486
- Pays européens,
Pensions de guerre, *qd.* 319, *d.* 1114
- Peine de mort,
M. du Code criminel, *l.* 17, 348
- Pendaison,
Abolition, *com.* spécial, institution, 473, *r. dép.* 702, 1925
- Pénitenciers,
Détenus, nombre et coût de leur entretien, *q.* 1111
- Pensionnés de guerre,
Imposition, *q.* 2187, 2490
- Pensions,
V. Pensions
- Pensions de la milice canadienne,
L. m. 17, 195, 2455, 2829
- Pensions et Santé nationale,
V. Pensions et Santé nationale
- Pensions de vieillesse, *l.*,
Inclusion de certaines personnes aveugles, *q.* 424, 1015, 1381, 1876, *com.* 1883, *am.* du Sénat, 2064, 2455, 2651
Q. 424
65 ans (Application à l'âge de), *qd.* 1926
- Performing Right Society,
Q. 347
- Personnels administratifs,
D. 990
- Petit Métis, (P.Q.),
Gardien du phare, *d.* 1603
- P. V. Pétitions*

Secrétariat d'Etat—Suite

- Pieds-Noirs,
Réserve indienne, instituteur agricole, *q.* 344
- Pierreville, (P.Q.),
Maître de poste, *q.* 988
- Placement,
V. Placement
- Placement et assurances sociales,
V. Placement et assurances sociales
- Pluvius* (Navire-incendie),
Commission des ports nationaux, *q.* 1727, 1775, 1876
- Poids et mesures,
L. m. 17, 194, 1336, 2455
Poursuites, *q.* 2755, *d.* 2758
- Poinçonnage des métaux précieux,
V. Métaux précieux (Poinçonnage des)
- Politique extérieure du Canada,
Causes, matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, *mot.* 242, 387, 547
- Population,
V. Population
- Porcs,
V. Porcs
- Port Alberni, (C.-B.),
Quai d'assemblage, *qd.* 1951
- Port Credit, (Ont.),
Port, *q.* 2624
- Ports et jetées de l'Etat,
L. m. 65, 195, 653, *com.* 657, *am.* du Sénat, 2065, 2455
- Ports nationaux,
Conseil, *q.* 1113
- Postes,
V. Postes
- Postiers,
Syndicats, *q.* 780
- Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat canadien,
Financement de la consommation,
V. Financement de la consommation
Relèvement économique, assurance, 128, 147
- Prairies,
V. Prairies
- Premier Trust Co.,
L. 2528, 2733, 2955, 3055
P. 2057, 2733
- Présentation de nouveaux députés,
V. Nouveaux députés
- Prêt agricole canadien,
V. Prêt agricole canadien
- Prêts,
V. Prêts
- Prêts agricoles,
V. Prêts agricoles
- Prêts et finance industrielle (Cie des),
L. 1726, 1798, vote, 1803, *com.* 2155, 2395, 2956

Secrétariat d'Etat—Suite

- Prince-Albert,
 - Parc national, nominations, *q.* 216
- Privilège (*Q.* de),
 - V.* **Privilège** (Questions de)
- Privilèges et élections,
 - V.* **Privilèges et élections**
- Production agricole,
 - Produits de la ferme, exportations, *q.* 650
- Produits maraîchers,
 - Valeur des recettes, *q.* 1242
 - V.* **Produits**
- Prorogation du Parlement,
 - V.* **Parlement**
- Provinces,
 - Prêts d'assistance, *qd.* 1219
 - Service postal aérien, *q.* 343
- Quayage,
 - Taux, *d.* 1114
- Québec,
 - V.* **Québec**
- Q.*
 - Traduction, *q.* 2366
- Q.* de privilège,
 - V.* **Privilège** (Questions de)
- Radios,
 - V.* **Radios**
- Recensement,
 - Énumérateurs, *q.* 1599
 - Quinquennal des provinces de l'Ouest,
 - Personnel, *q.* 753
- Recherches scientifiques,
 - Valeur, *qd.* 1602
- Rectification,
 - V.* **Chambre des communes**, Débats
- Regan (Col J. L.),
 - Qd.* 2830
- Régie interne,
 - V.* **Régie interne**
- Regina, (Sask.),
 - V.* **Regina** (Sask.)
- Règlement,
 - V.* **Règlement**
- Repos hebdomadaire dans les établissements industriels,
 - L.* abrogation, 1166, 1461
- Réserve-or,
 - Qd.* 221
- Réserves indiennes,
 - Abandon par des tribus indiennes, *q.* 782, *qd.* 1219
- Revenu,
 - V.* **Revenu**
- Revenu national,
 - V.* **Revenu national**
- Revenus,
 - V.* **Revenus**
- Richelieu (Rivière),
 - Amélioration, *q.* 1113

Secrétariat d'Etat—Suite

- Richmond, (C.-B.),
 - Station de radiodiffusion, *q.* 1700
- Rivière de la Paix (Région de la),
 - Aide pécuniaire, *qd.* 2311, *q.* 2997
- Ross (J. G.),
 - V.* **Ross** (James Gordon)
- Round Hill, (N.-E.),
 - Maître de poste, *q.* 2061
- Route transcanadienne,
 - V.* **Route transcanadienne**
- Russie,
 - Ficelle d'engrègement, exportations, *q.* 1242
- Saanich, (C.-B.),
 - Stirling (C. W.), *d.* 2063
- Saint-Fabien, (N.-B.),
 - Maître de poste, *d.* 1702
- Saint-Hyacinthe-Bagot, (P.Q.),
 - Travaux publics, *d.* 2063
- Saint-Jean-Grand Lake, (N.-B.),
 - Balisage du chenal, *q.* 2829
- Saint-Laurent,
 - V.* **Saint-Laurent**
- Saint-Lazare, (N.-B.),
 - Maître de poste, *d.* 1702
- Saint-Pierre-les-Becquets,
 - Maître de poste, *d.* 2063
- Saint-Vincent de Paul, (P.Q.),
 - Pont, *q.* 1700
- Sainte-Angèle, (P.Q.),
 - Maître de poste, *q.* 545
- Sainte-Anne, (Ont.),
 - V.* **Sainte-Anne** (Ont.)
- Salaires minima,
 - L.* abrogation, 1166, 1461
- Salberg (F. A. I.),
 - V.* **Salberg** (Florence Anna Iverson)
- Sanctions royales,
 - V.* **Sanctions royales**
- Sand Merchant*,
 - Naufrage, *d.* 520, *q.* 781
- Santé publique,
 - Culture physique et sports athlétiques, direction, 115
- Saskatchewan,
 - V.* **Saskatchewan**
- Saumon sockeye (Pêcheries de),
 - V.* **Saumon sockeye**
- Scobie (M. J.),
 - Prêt agricole (Commission du), prêt *qd.*, 2757
- Secours directs et indirects,
 - D.* 2186
- Secrétariats parlementaires,
 - Q.* 394
- Semences,
 - V.* **Grains de semence**
- Service civil,
 - V.* **Service civil**

Secrétariat d'Etat—Suite

- Service militaire, 1917,
L. q. 112, 1109
 Session,
 V. **Session**
 Shaw (Commissaire),
 Commission canadienne du blé, successeur,
q. 2832
 Shédiac, (N.-B.),
 Service postal, *q. 892*
 Shippigan, (N.-B.),
 Maître de poste, *q. 545*
 Société Radio-Canada,
 V. **Société Radio-Canada**
 Soldats canadiens,
 Préférence dans les concours, *qd. 430*
 Sorel, (P.Q.),
 Elévateur à grain, *qd. 753*
 Sports athlétiques et culture physique,
 Santé publique, v. Santé publique
 Steel (Lieut-col W. A.),
Q. 2062
Qd. 1486
 Sterling Insurance Co. of Canada,
L. 1599, 1673 2155, 2455
 Stirling (C. W.),
D. 2063
 Succession au trône,
L. m. 2, 67, 2455
 Sucre d'érable,
 Exportation, *q. 423*
 Swift Current, (Sask.),
 Ferme expérimentale, *q. 2059*
 Tarif douanier,
 V. **Tarif douanier**
 Taxation,
 Commission royale, choix du personnel et
 attributions, *q. 2280*
 Taxe sur Profits d'affaires pour la guerre,
 1916,
L. m. 1727, 2449, com. 2578, 3055
 Taxes fédérales,
 Revenus, *qd. 345*
 Terres de la Couronne et seigneuries,
 Lignes de division, *q. 427*
 Timbres mal imprimés,
 Vente, *q. 217*
 Toney River, (N.-E.),
 Brise-lames, *q. 779*
 Toronto, (Ont.),
 V. **Toronto**, (Ont.)
 Toronto General Insurance Co.
L. 1599, 1673, 2030, 2152, 2455
 Toronto-Hamilton,
 Grande route, plan d'amélioration, *q. 2180*
 Toronto-Ile Toronto, (Ont.),
 Tunnel, *d. 2625*
 Touche et cie (George A.),
 National-Canadien, vérificateurs, nomina-
 tion, *l. 1599, com. 2115, 2455*

Secrétariat d'Etat—Suite

- Traitements,
 125 dollars et moins, *q. 345*
 Transports (Approvisionnements du minis-
 tère des),
 Dépôts et achats, centralisation et simpli-
 fication, *l. 2485, com. 2574, 2856, 3055*
 Travaux publics,
 V. **Travaux publics**
 Treat (Maj. B. D. C.),
Q. 141
 Trêfle,
 Semence, décoloration, *q. 543*
 Trésor,
 Britannique,
 Bons, *q. 990*
 Dominion (Du),
 Bons, *q. 990*
 Trois-Rivières-Sainte-Angèle-de-Laval, (P.
 Q.),
 Pont, *q. 645*
 Tyvan, (Sask.),
 Recensement, *q. 892, 1599*
 Vacances de sièges,
 V. **Vacances de sièges**
 Vancouver, (C.-B.),
 V. **Vancouver**, (C.-B.)
 Vanderhoof-Manson Creek, (C.-B.),
 Entreprise de la route, *qd. 1485*
 Vendredi saint,
 Courrier, distribution, *q. 2187, 2312, 2366*
 Verdun, (P.Q.),
 Maître de poste, *d. 2311*
 Victoria, (C.-B.),
 Hôpital de marine, *q. 890*
 Vimy,
 Pèlerinage de la Légion canadienne, *q. 891*
 22e Bataillon,
 Enrôlement, *q. 544*
 V. **Rinfret** (L'hon. Fernand)
 Wainwright, (Alta),
 V. **Wainwright**, (Alta)
 Walker (F. H.),
 V. **Walker** (Francis Hector)
 Walker (H. B.),
D. 1927
 Washington, (E.-U.),
 Taxe sur saumon, *q. 1952*
 Welland (Canal),
 Employés, *qd. 1015*
 Fauchage des mauvaises herbes, *q. 317*
 Wellington Fire Insurance Co.
L. 1599, 1673, com. 2153, 2390, 2455
 Wermentinger (E.-J.),
D. q. 2121
 White Settlement, (N.-B.),
 Maître de poste, *d. 1820*
 Wilson (G. R. J.),
 Renvoi, *d. 652*

Secrétariat d'Etat—Fin

- Wilton (H. E.),
 V. **Wilton** (Herbert Earl)
 Windsor-Junction, (N.-E.),
 Voie ferrée de l'Etat, *d.* 2186
 Winnipeg, (Man.),
 Bureau de poste, postulants admissibles,
qd. 893
 Wolfville, (N.-E.),
 Dragage au port, travaux, *d.* 2625
 Woods Manufacturing Co. Limited,
 Contrats accordés, *qd.* 782
 Yoho (Parc national),
 Propriétés minières, *d.* 2311
 Yukon,
 Dépenses, *q.* 1481
 Zones franches de commerce étranger,
 Etablissement, exploitation, maintien, *l.*
 1553, 2599

Secrétariat du Gouverneur général:

- V. **Gouverneur général**

Secrétariats:

- Gouverneur général,
 C. 706
 Parlementaires,
 Q. 394

Sections de seuils en fer ou en acier:

- A. 388e,
 B. 2133

Selkirk, (Man.):

- V. **Thorson** (Joseph Thorarinn)

Selles:

- A. ex. 612,
 B. 1304, 2055, 2900

Sels:

- Ammoniaque,
 A. 208j, *b.* 1871, 2189
 A. 41,
 B. 1857
 Minéraux,
 A. 663f, *b.* 1305, 2901
 A. ex 711, *b.* 2057

Semilles: .

- Grains de semence,
 V. **Grains de semence**

Semences:

- Essai, inspection, vente,
 V. **Grains de semence**
 Grains,
 V. **Grains, Grains de semence**
 Trèfle,
 V. **Trèfle**

Sénat:

- Messages,
 Chambre des communes, 2307
 Sénat, 3051

Sénateurs de Québec titulaires de portefeuilles provinciaux:

- V. **Québec**

Senn (Mark Cecil), Haldimand:

- Agriculture,
 C. 198, 418, 748
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
 A. du tarif douanier, *b. com.* liste I;
 1824, liste IV; 1858, 2000, 2035
 Collège militaire royal de Kingston,
 Fourniture de foin, *q.* 519
 Habitations (Améliorations des),
 Prêts, encouragement à réparer les maisons
 des campagnes et des villes, *l.* 401
 Industrie laitière,
 L. *m. com.* 404
 Instruments aratoires,
 Exportations et importations, *q.* 647
 Mines et Ressources,
 C. 1406
 Travail,
 C. 678
 Welland (Canal),
 Fauchage des mauvaises herbes, *q.* 317

Serment du couronnement:

- V. **Couronnement de Sa Majesté le roi George VI**

Service civil:

- Anciens combattants,
 V. **Anciens combattants**
 Commission,
 Poids et mesures,
 Inspecteur, nomination, *q.* 1508
Qd. 430
 Fonctionnaires (Anciens),
 Nomination, *qd.* 2758
 L. *m.* 2623, 2956
Qd. 430
 Pays alliés,
 V. **Pays alliés**

Service commémoratif:

- Toronto, (Ont.),
 V. **Toronto, (Ont.)**

Service fédéral du logement:

- Bulletin, 21

Service de guerre des officiers nés hors du Canada:

- V. **Officiers nés hors du Canada**

Service maritime:

Transports,
C. 2978

Service militaire, 1917:

L.
Q. 112, 1109

Service naval:

Défense nationale,
C. 1204, 2241, 2294

Service postal:

Aérien pour l'année civile 1936,
Citation, 876
Provinces, *v.* **Provinces**
Arundel, (P.Q.),
Q. 1014
Heures et conditions de travail,
D. 115
Montréal, (P.Q.),
V. **Montréal** (P.Q.)
Moose Valley et Kipling, (Sask.),
Q. 110
Shédiac, (N.-B.),
V. **Shédiac**, (N.-B.)

Services:

Revenu,
V. **Revenu**

Services dentaires aux indiens de la Colombie-Britannique:

V. **Colombie-Britannique**

Session (2e):

18e législature,
Clôture, 10 avril, 3056
Ouverture, 14 janvier, 1

Shaw (Commissaire):

Commission canadienne du blé,
Successesseur, q. 2832

Shédiac, (N.-B.):

Service postal,
Q. 892

Shefford, (P.Q.),

V. **Leclerc** (Joseph Hermas)

Shelburne-Yarmouth-Clare, (N.-E.):

V. **Pottier**, (Vincent-Joseph)

Sherbrooke, (P.Q.):

Douane et accise,
Sous-inspecteur, d. 222

Shiells (Ruth Jessica Kimpson):

Div.
L. 1774, 2390, 2733, 3055

Shippigan, (N.-B.):

Maître de poste,
Q. 545

Silverman (Miriam):

Div.
L. 1951, 2390, 2733, 3055

Simcoe-Nord, (Ont.):

V. **McCuaig** (Duncan Fletcher)

Sinclair (Peter), Queens:

Inspecteurs de fruits et légumes,
Destitution, d. 1603
Pensions et Santé nationale,
C. 2785
Postes,
C. 1329
Travaux publics,
C. 2471
Wood (F. H.),
Div. l. 1951, 2390, 2733

Situations:

Financière,
Alberta,
V. **Alberta**
B. 1246
Provinces, b. 1246
Internationale,
B. 1250
Monétaire et bancaire,
B. 1247

Skeena, (C.-B.):

V. **Hanson** (Olof)

Slaght (Arthur Graeme), Parry-Sound:

Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre du
Travail, application, l. com. 2639

Société américaine d'orientation professionnelle:

Citation, 1236

Société de la Croix rouge:

V. **Canadian Red Cross Society**

Société des Nations:

Genève, (Suisse),
V. **Genève**, (Suisse)

Société Radio-Canada:

Bureau des Gouverneurs,
Citation, 2180
Censure,
Subsides, mot. 2749
Commissaires,
Révocation, q. 989
D. 894
Murray (G.),
Discours, q. 2308, 2557

Société Radio-Canada—Fin

- Postes,
 - CJCA, v. **Edmonton** (Alta)
 - CRCT, v. **Toronto**, (Ont.)
- Q. 893, 989, 1378, 1817, 2179
- Représentation des sectes religieuses,
 - Qd. 2758
- Richmond, (C.-B.),
 - V. **Richmond**, (C.-B.)

Sockeye (Saumon):

- V. **Saumon sockeye**

Soldats canadiens:

- Préférence dans les concours,
 - Qd. 430

Solutions de peroxyde d'hydrogène:

- A. 219,
- B. 1293, 1872, 2189, 2894

Sommaire des dépenses:

- B. 1260

Sommes payées par l'Etat à certaines personnes de la Nouvelle-Ecosse:

- V. **Nouvelle-Ecosse**

Sommes par tête de population consacrées à la défense par les principaux pays du monde en 1935-1936:

- Citation, 1080

Sorel (Georges):

- Citation, 1048

Sorel, (P.Q.):

- Élevateur à grain,
 - Qd. 753

Souffleries de fer:

- A. 410u,
- B. 1297, 2137, 2896

Soulagement du chômage et secours:

- Ontario et Québec,
 - V. **Ontario et Québec**
- V. **Chômage**

Sources de revenu du Dominion:

- V. **Revenu**

Souris, (Man.):

- V. **McDonald** (George William)

Sous-officiers:

- Défense nationale,
 - V. **Défense nationale**

Souvenir (Livre du):

- V. **Livre du souvenir**

Spadina, (Ont.):

- V. **Factor** (Samuel)

Spéculation:

- B. 1250

Spence (David), Parkdale:

- Agriculture,
 - C. 748
- Aliments du bétail,
 - Vente, surveillance et réglementation, l. com. 2856
- Blé (Commission canadienne du),
 - L. voies et moyens, com. am. à mot. 1927, 1953, vote, 1976
- Canada-Royaume-Uni,
 - Accord commercial,
 - A. du tarif douanier, b. com. liste III; 1840, 2123
- Carte électorale,
 - Remaniement, com. spécial, formation 380, 384
- Chômage et agriculture,
 - Allégement de la misère, mesures, l. com. 2427
- Constitution,
 - Réforme, efficacité et stabilité du gouvernement, 1003
- Défense nationale,
 - C. 1116
- Douanes,
 - Valeur imposable, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, l. m. com. 2582
- Exposé financier annuel,
 - Dg. 1521, 1620, 1662
- Justice,
 - C. 2236
- Meubles en bois,
 - M. tarifaire, b. 3005
- Mines et Ressources,
 - C. 1394, 2236
- M. tarifaires,
 - B. 3005
- Pensions et Santé nationale,
 - C. 1364
- Pensions de vieillesse,
 - Inclusion de certaines personnes aveugles, l. com. 1900
- Postes,
 - C. 636, 867, 1313
- Prairies,
 - Rétablissement agricole, l. m. 805
- Tarif douanier,
 - L. m. 3019
- Transports,
 - C. 2231
- Travail,
 - C. 2920
- Travaux publics,
 - C. 301, 2463

- Spender (J. A.):**
V. *Fortnightly*
- Spiritueux:**
A. 159,
B. 1865
- Sports athlétiques et culture physique:**
Santé publique,
V. **Santé publique**
- Springfield, (Man.):**
V. **Turner** (John Mouat)
- Staline:**
Citation, 937
- Stanstead, (P.Q.):**
V. **Davidson** (Robert Greig)
- Stations expérimentales:**
Normandin, (P.Q.),
V. **Normandin**, (P.Q.)
- Stations de radiodiffusion:**
Edmonton, (Alta),
V. **Edmonton**, (Alta)
Richmond, (C.-B.),
V. **Richmond**, (C.-B.)
Toronto, (Ont.),
V. **Toronto**, (Ont.)
- Stations de sauvetage:**
Grands Lacs,
V. **Grands Lacs**
- Statistiques:**
Bureau,
Citation, 32
Nickel,
Exportation citation, 590, 1089
Secrétariat d'Etat,
C. citation, 732
- Statues:**
A. ex 624,
B. 1304, 2055, 2901
- Statut de Westminster:**
A. 3,
Citation, 79
A. 4,
Citations, 68, 79
- Statuts:**
Revisés,
1931,
Chapitre 27, a. 25 (1),
Citation, 48
- Steel** (Lieutenant-colonel W. Arthur):
Q. 2062
Qd. 1486
- Stencil ciré:**
A. 199c,
B. 1870
- Sterling Insurance Co. of Canada:**
L. 1599, 1673, 2155, 2455
- Stevens** (L'hon. Henry Herbert), Kootenay-Est:
Accise, 1934,
L. m. 3018, com. 3030
B.
M. tarifaires, com. 2614
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, b. com. liste III;
1834
Central Finance Corporation, ou Corporation de Finance du ménage,
L. 1907
Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, l. m. com. 2505, 2637
Conférence constitutionnelle,
Exposé du très hon. M. Bennett, 280
Conseil des recherches relatives aux pêcheries,
Conseil de biologie et nouvel organisme, abrogation et établissement, l. 2222
Douanes,
Valeurs imposables, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, l. m. 2625
Exposé financier annuel,
Dg. 1714, 1757
Grand-Tronc,
Obligations, qd. 1601
Titres, q. 2313, d. q. 2490
Instruments aratoires,
Com. spécial, r. 2995
Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises, dé-pêches, accord avec une cie, l. 2288
Marine et pêcheries,
Com. dép. 2623
M. tarifaires,
B. 2614, 3014
National-Canadien,
Comptabilité, revision du système, l. com 2065
Parcs à rets,
Permis (Opportunité de cesser l'émission de), dans les eaux de la Colombie-Britannique, 228
Pensions et Santé nationale,
C. 2795
Prêts et finance industrielle (Cie des),
L. 1799, com. 2157, 2397, 2958

Stevens (L'hon. Harry Herbert)—*Fin*

- Privilège (Q. de),
 - Banque et commerce, *com.* délibérations du jeudi 1er avril, 2558
- Tarif douanier,
 - L. m.* 3030
- Wellington Fire Insurance Co.
 - L. com.* 2392
- Zones franches de commerce étranger,
 - Etablissement, exploitation, maintien, *l.* 2600

Stewart (L'hon. Hugh Alexander), Leeds:

- Agriculture,
 - C.* 109
- Aliments du bétail,
 - Vente, surveillance et réglementation, *l.* 2113, *com.* 2856
- Assistance-chômage,
 - Placement agricole, plan, *q.* 110
- Bills d'intérêt privé,
 - Com.* 2733
- Canada-Royaume-Uni,
 - Accord commercial,
 - A. du tarif douanier, *b. com.* liste IV; 1856, 1977, 2045, 2124
- Canadian Mercantile Insurance Co.
 - L.* 2733
- Carte électorale,
 - Remaniement, *com.* spécial, formation, 188
- Central Finance Corporation, ou Corporation de Finance du ménage,
 - L.* 2031
- Chômage et agriculture,
 - Allègement de la misère, mesures, *l.* 2349, *com.* 2739
- Coalitions (Enquête sur les),
 - Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, *l. m. com.* 2515, 2636
- Commerce,
 - C.* 2819
- Défense nationale,
 - C.* 1170, 2237
- Dionne (Les 5 jumelles),
 - L. com.* 2029
- Enrôlement à l'étranger,
 - L. com.* 2013
- Etats-Unis,
 - Exportations, *q.* 112
- Exposé financier annuel,
 - Dg.* 1466, 1648
- Finances,
 - C.* 2390, 2824
- Grains de semences,
 - Epreuve, inspection, vente, importation, réglementation, *l.* 1925
- Habitations (Amélioration des),
 - Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, *l. com.* 490

Stewart (L'hon. Hugh Alexander)—*Fin*

- Milice canadienne,
 - Pensions, *v.* Pensions de la milice canadienne
- Mines et Ressources,
 - C.* 1397, 2235, 2823, 2976
- National-Canadien,
 - Comptabilité, revision du système, *l. com.* 2095
- Nouveau-Brunswick,
 - Parc national, *l. com.* 2222
- Ottawa, (Ont.),
 - Accord, *l.* 2116
- Pensions de la milice canadienne,
 - L. m. com.* 195
- Pensions et Santé nationale,
 - C.* 102, 2806
- Pensions de vieillesse,
 - Inclusion de certaines personnes aveugles, *l. com.* 1891
- Placement agricole,
 - Programme, amélioration, *q.* 110
- Ports et jetées de l'Etat,
 - L. m.* 197
- Postes,
 - C.* 872
- Prairies,
 - Rétablissement agricole, *l. m. com.* 808, 855
- Tolmie (L'hon. S. F.),
 - Présentation à la Chambre, 1
- Touche et cie (George A.),
 - National-Canadien, vérificateurs, nomination, *l. com.* 2115
- Transports,
 - C.* 315, 2233, 2808
- Travail,
 - C.* 819
- Travaux publics,
 - C.* 296, 2459, 2556
 - Subsides, 296
- Stirling** (C. W.):
 - D.* 2063
- Stirling** (L'hon. Grote), Yale:
 - Agriculture,
 - C.* 2981
 - B.*
 - M.* tarifaires, *com.* 2215
 - Canada-Allemagne,
 - Accord commercial, *l. com.* 2836
 - Canada-Royaume-Uni,
 - Accord commercial,
 - A. du tarif douanier, *b. com.* 1868, 1980, 2052, 2141
 - Chômage et agriculture,
 - Allègement de la misère, mesures, *l.* 2340
 - Commerce,
 - C.* 2819

Stirling (L'hon. Grote)—*Fin*

Conseil des recherches relatives aux pêcheries,
Conseil de biologie et nouvel organisme,
abrogation et établissement, *l. 2116, 2223,*
com. 2226

Défense nationale,
C. 1102, 1124, 2295

Exposé financier annuel,
Dg. 1553, 1554

Gouvernement civil,
C. 517

Guide parlementaire,
Q. 2120

Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les maisons
des campagnes et des villes, *l. com. 593*

Kelowna, (C.-B.),
Edifice public, *q. 1601*

Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises, dé-
pêches, accord avec une cie, *l. com. 2540*

Métaux précieux,
Poinçonnage, *l. m. com. 2334*

Mines et Ressources,
C. 2234, 2976

M. tarifaires,
B. 2215

Parcs à rets,
Permis (Opportunité de cesser l'émission
de), dans les eaux de la Colombie-Bri-
tannique, *237*

Pensions et Santé nationale,
C. 1344, 2823

Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. com. 1916

Postes,
C. 517, 875

Prairies,
Rétablissement agricole, *l. m. com. 808*

Saumon sockeye (Pêcheries de),
Convention canado-américaine, protection,
conservation, expansion, étude, *2272*

Transports,
C. 316, 3040

Travaux publics,
C. 2458

Stormont, (Ont.):
V. Chevrier (Lionel)

St-Père (Edouard-Charles), Hochelaga:
Impressions du Parlement,
Com. r. dép. 1699

Streight (John Everett Lyle), York-Ouest:
Défense nationale,
C. 1202
Exposé financier annuel,
Dg. 1544

Streight (John Everett Lyle)—*Fin*

Pensions et Santé nationale,
C. 1354

Subsides:

Adoption, *2413, 2992*

Chambre en *com.*

65, 193, 296, 404, 489, 593, 657, 706, 806,
831, 1101, 1116, 1169, 1306, 1340, 1392,
1822, 1883, 1977, 2010, 2035, 2065, 2121,
2188, 2294, 2375, 2415, 2490, 2636, 2691,
2761, 2835, 2918, 2997.

Accord commercial Canada-Royaume-Uni,

V. Canada-Royaume-Uni

Conférence constitutionnelle,

V. Conférence

Défense nationale,

Mot. de défiance, 895, 944, 1016, 1065,
vote, 1100, pairs, 1101

Couronnement de Sa Majesté le roi George
VI,

V. Couronnement de Sa Majesté le roi
George VI

C.

V. Crédits

Défense nationale,

V. Défense nationale

Dollars en argent,

Frappe, interpellation, *703*

Libertés civiles,

Restriction, interpellation, *2367*

Lois,

V. Lois de finance provisoires

Nouveau-Brunswick,

V. Nouveau-Brunswick

Pacifique-Canadien,

V. Pacifique-Canadien

Pensions et Santé nationale,

V. Pensions et Santé nationale

Provisoires,

V. Finances

Société Radio-Canada,

V. Société Radio-Canada

Travaux publics,

V. Travaux publics

Voies et moyens,

V. Voies et moyens

Subventions fédérales

Aviculture dans Québec,

V. Québec

Subventions:

Dominion Coal Co.,

V. Dominion Coal Co.

Nouvelle-Ecosse,

V. Nouvelle-Ecosse

Pacifique-Canadien,

V. Pacifique-Canadien

Prairies,

V. Prairies

- Subventions—Fin**
 Québec,
 V. **Québec**
 Secours,
 Travail, c. 2241
 Vapeur de la côte du Pacifique,
 V. **Pacifique** (Côte du)
- Succession au trône:**
 L. m. 2, 67, 2455
- Sucre, confiseries:**
 A. 141,
 B. 1291, 1862, 2893
- Sucre d'érable:**
 Exportation,
 Q. 423
- Suède:**
 Porcs Landrace,
 V. **Porcs Landrace de Suède**
- Sufrin** (Mildred Tannenbaum):
 Div.
 L. 1355, 1798, 2455
- Sulfate:**
 Alumine (D'),
 A. 212, b. 1871, 2189
 Cuivre (De),
 A. 208m, b. 1871, 2189
 Fer (De),
 A. 208m, b. 1871
 Soude (De),
 A. 210d, b. 1871
 Zinc (De),
 A. 208s, b. 1871, 2189
- Sunday Times, de Londres**, (Angleterre):
 Citation, 1030
- Suppression de bruits inutiles:**
 V. **Bruits inutiles**
- Swift-Current**, (Sask.):
 Ferme expérimentale,
 Q. 2059
 V. **Bothwell** (Charles Edward)
- Sylvan** (Lac), (Alta):
 V. **Lac Sylvan**, (Alta)
- Sylvestre** (Armand), Lac-Saint-Jean-Roberval:
 Défense nationale,
 Subsidés, mot. de défiance, 1046
- Syndicats de postiers:**
 V. **Postiers**
- Système Borstal:**
 V. **Borstal** (Système)
- Tabac:**
 Haché,
 A. 144, b. 1865
 L'Assomption, (P.Q.),
 V. **L'Assomption**, (P.Q.)
 Manufacturé,
 A. 145, b. 1865
 Montcalm, (P.Q.),
 V. **Montcalm**, (P.Q.)
- Taché** (Alexandre), M.P.P.:
 Citation, 1035
- Talbot (J.-H.):**
 Pilote,
 Pensions, c. 314
- Tanguay** (Joseph-Gédéon-Emilien):
 Div.
 L. 2528, 2733, 3055
- Tapis d'Orient:**
 A. 572,
 B. 1303, 2178, 2900
- Tarif:**
 Commission,
 Huiles et matières grasses animales, v.
Huiles et matières grasses animales
 Douanier,
 V. **Tarif douanier**
 Fabrication étrangère,
 V. **Fabrication étrangère**
 V. **Tarifs**
- Tarif cubain sur pommes de terre de semence:**
 V. **Pommes de terre de semence**
- Tarif douanier:**
 Accord commercial Canada-Royaume-Uni,
 V. **Canada-Royaume-Uni**
 A.
 B. 1283, 1778, 2188, 2214, 2579, 2613, 2847,
 2880, 2892, 2997, 3018
 L.
 M. 2847, 3018, 3055
 Marchandises importées,
 Valeur imposable,
 Taux du change, devises à primes, l. m.
 2625, 2847, com. 2876, 3055
 M. tarifaires,
 V. **Modifications tarifaires**
 V. **Douanes, Tarif, Tarifs**
- Tarifs:**
 Grains, Grains de semence,
 V. **Grains, Grains de semence**
 Pommes de terre de semence,
 V. **Pommes de terre de semence**
 V. **Tarif, Tarif douanier**

Taux:

- Bacon (Transport du),
 - V. **Bacon**
- Baie d'Hudson,
 - V. **Baie d'Hudson**
- Quayage,
 - V. **Quayage**
- Téléphone,
 - V. **Téléphone**

Taxation:

- Commission royale,
 - Choix du personnel et attributions, *q.* 2280
- Dominion-provinces,
 - V. **Dominion-provinces**
- Pensionnaires de guerre,
 - V. **Pensionnés de guerre**

Taxe sur profits d'affaires pour la guerre, 1916:

- L.
- M.* 1727, 2449, *com.* 2578, 3055

Taxe de vente:

- V. **Vente**

Taxes:

- Fédérales,
 - Revenus, *qd.* 345
- Fleurs,
 - V. **Fleurs**
- Vente,
 - V. **Vente**
- Washington, (E.-U.),
 - V. **Washington (E.-U.)**

Taylor (James Samuel), Nanaïmo:

- Banque du Canada,
 - Actionnaires, *q.* 1818
- Central Finance Corporation, ou Corporation de Finance du ménage,
 - L.* 1910
- Chômage et agriculture,
 - Allègement de la misère, mesures, *l.* 2349
- Coalitions (Enquête sur les),
 - Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, *l. m. com.* 2502, 2638
- Commerce et industrie (Commission du),
 - Poursuites publiques, nomination d'un directeur, *q.* 2917
- Exposé financier annuel,
 - Dg.* 1749
- Habitations (Amélioration des),
 - Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, *l. com.* 602
- Mines et Ressources,
 - C.* 1413
- M.* tarifaires,
 - B.* 2882
- Pensions de vieillesse,
 - Inclusion de certaines personnes aveugles, *l. com.* 1890

Taylor (James Samuel)—Fin

- Saanich, (C.-B.),
 - Stirling (C. W.), *d.* 2063
- Saumon sockeye (Pêcheries de),
 - Convention canado-américaine, protection, conservation, expansion, étude, 2257, 2267
- Stirling (C. W.),
 - D.* 2063

Teintures et oxydes:

- A.* 246b,
- B.* 1285, 1980, 2189, 2218

Téléphone:

- Taux,
 - V. **Chemins de fer**

Témiscouata, (P.Q.):

- V. **Pouliot (Jean-François)**

Terres de la Couronne et seigneuries:

- Lignes de division,
 - Q.* 427

Territoire du Yukon:

- V. **Yukon (Territoire du)**

Textiles:

- Conférence de Washington,
 - V. **Washington**
- Industrie,
 - Commission d'enquête, *q.* 273, 344

The Battlefords:

- V. **Battlefords (The), Needham (Joseph)**

Thom (Mary May Rowell):

- Div.*
- L.* 1553, 1673, 2733, 3055

Thompson (Sir John):

- Citation, 373

Thompson (Thomas Alfred), Lanark:

- Agriculture,
 - C.* 205, 416, 747
- Carte électorale,
 - Remaniement, *com. spécial*, formation, 364
- Défense nationale,
 - C.* 1178
- Exposé financier annuel,
 - Dg.* 1492
- Habitations (Amélioration des),
 - Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, *l.* 401, *com.* 604
- Pensions de vieillesse,
 - Inclusion de certaines personnes aveugles, *L. com.* 1895
- Postes,
 - C.* 867
- Secrétariat d'Etat,
 - C.* 732

- Thorson** (Joseph Thorarinn), Selkirk:
Acte de l'Amérique britannique du Nord,
Conditions économiques et sociales (Amélioration des), *am. proposés, com. projeté*, 461, 465
Association de bienfaisance des Fils d'Ecosse,
L. com. 2155
Blé (Commission canadienne du),
L. voies et moyens, com. am. à mot. 1931, 1961
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, b. com. 2146
Conseil privé,
Com. judiciaire, déc. 2672
Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, *l. m. com.* 2493, 2563, 2638
Défense nationale,
C. 1137
Subsides, *mot. de défiance*, 944
Exposé financier annuel,
Dg. 1643, 1659, 1741, 1807
Prêts et Finance industrielle (Cie des),
L. 1798, 2159
Wellington Fire Insurance Co.
L. com. 2154
- Tilley** (Sir Leonard):
Citation, 444
- Timbres mal imprimés:**
Vente,
Q. 217
- Timbres-poste:**
Couronnement de Sa Majesté le roi George VI,
V. Couronnement de Sa Majesté le roi George VI
- Tissus:**
A. 542 *et al.*
B. 1301, 2164, 2899
A. 554 *et al.*
B. 1302, 2172, 2174, 2899
Coton (De),
A. 523 *et al. b.* 1301, 2149, 2160, 2191, 2898, 3010
A. 532b, *b.* 1301, 2163, 2899
Pur,
A. 523b, 525, *b.* 1301, 2149, 2159, 2898
Effilochés,
A. 557b, *b.* 1302, 2174, 2900
Jute (De),
A. 541a, *b.* 2191
Pur lin,
A. ex540, *b.* 2164, 2191
Rasés à chaîne,
A. 524a, *b.* 1301, 2161, 2898
- Tissus—Fin**
Soie artificielle (De),
A. 561, *b.* 1303, 2175, 2900
- Titre du Grand-Tronc:**
V. Grand-Tronc
- Titulaires de portefeuilles provinciaux:**
Sénateurs de Québec,
V. Québec
- Toiles:**
Cretonne,
A. ex523b, *b.* 2160
Filtre-pressé en laine (A),
A. 554e, *b.* 1302, 2173, 2899
Métallique,
A. 402b, *b.* 1297, 2135, 2896
Textiles,
A. 548a, *b.* 1301, 2169, 2899
- Tokio**, (Japon):
Affaires extérieures,
C. 712
- Tolmie** (L'hon. Simon Fraser), Victoria, (C.-B.):
Agriculture,
C. 203, 748, 2980
Anciens combattants,
Commission d'assistance, *r. q.* 1487
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, b. com. 1984
Certificat d'élection, 1
Colombie-Britannique,
Indiens, pensionnats, citation, 2969
Commerce,
C. 2822
Commissions royales,
Frais, *qd.* 2830
Conseil des recherches relatives aux pêcheries,
Conseil de biologie et nouvel organisme, abrogation et établissement, *l. com.* 2228
Défense nationale,
C. 1108, 1170
Douanes,
Valeur imposable, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, *l. m. com.* 2596
Finances,
C. 2826
Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, *l.* 399, *com.* 508
Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises, dépêches, *l. com.* 2540
Mines et Ressources,
C. 1395, 2235, 2953

- Tomlie** (L'hon. Simon Fraser)—*Fin*
 Parcs à rets,
 Permis (Opportunité de cesser l'émission de), dans les eaux de la Colombie-Britannique, 226, 232
 Pêcheries,
 C. 312
 Population indienne du Canada,
 Citation, 2969
 Postes,
 C. 883, 1318
 Prairies,
 Rétablissement agricole, *l. m.* 744
 Présentation à la Chambre, 1
 Toronto, (Ont.),
 Passage à niveau de l'ave Jones, *d.* 1603
 Toronto-Ile Toronto, (Ont.),
 Tunnel, *d.* 2625
 Transports,
 C. 2234, 2809
 Travaux publics,
 C. 308, 2468, 2555
 Tuberculination,
 Citation, 2969
 Victoria, (C.-B.),
 Hôpital de marine, *q.* 890
 Zones franches de commerce étranger,
 Etablissement, exploitation, maintien, *l.* 2600
- Tomates:**
 A. ex87,
 B. 2214
- Tomlinson** (William Rae), Bruce:
 Allen (E. A.),
 Div. *l.* 3049, 3187
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
 A. du tarif douanier, *b. com.* 2178
 Exposé financier annuel,
 D*g.* 1671
 Postes,
 C. 871
 Wellington Fire Insurance Co.
 L. *com.* 2390
- Tondeuses de gazon:**
 A. 425,
 B. 1298, 2138, 2897
- Toney River**, (N.-E.):
 Brise-lames,
 Q. 779
- Toronto**, (Ont.):
 Bureau de poste,
 Employés, *qd.* 845, 1701
 Travail de nuit, *q.* 426
 Commission d'éducation,
 Aide fédérale, *q.* 426
- Toronto**, (Ont.)—*Fin*
 Douanes,
 Percepteur, *q.* 1952
 National-Canadien,
 Passage à niveau, suppression, *d.* 1381
 Passage à niveau,
 Ave Jones, *d.* 1603, 1702
 Postes,
 Employés, *q.* 1701
 Service commémoratif,
 Q. 2690
 Toronto-Ile Toronto, (Ont.),
 V. **Toronto-Ile Toronto**, (Ont.)
 Travaux publics,
 Programme, *d.* 1381
 Société Radio-Canada,
 Station CRCT, *q.* 1925, *qd.* 2185
- Toronto General Insurance Co.:**
 L. 1599, 1673, 2030, 2152, 2455
- Toronto-Hamilton:**
 Grande route,
 Plan d'amélioration, *q.* 2180
- Toronto-Ile Toronto**, (Ont.):
 Tunnel,
 D. 2625
- Torpilleurs:**
 Achat,
 Défense nationale, *q.* 111
- Touche et Cie** (George A.):
 National-Canadien,
 Vérificateurs,
 Nomination, *l.* 1599, *com.* 2115, 2455
 R. *dép.* 1815
- Toynbee** (Dr):
 Citation, 561
- Tracteurs à combustion interne:**
 A. 409m,
 B. 2136
- Traductions:**
 Bureau,
 Secrétariat d'Etat, *c.* 730
 Q. 2366
- Trafic d'automobiles entre le Canada et les Etats-Unis en 1936:**
 V. **Canada-Etats-Unis**
- Traitements:**
 125 dollars et moins,
 Q. 345
 Employés civils,
 V. **Employés**
 Saumon sockeye,
 V. **Saumon Sockeye**
 V. **Accords commerciaux**

Transport du bacon :**V. Bacon****Transports :**

Aliments du bétail,

V. Aliments du bétail

Anthracite,

Commission d'enquête, *q.* 1111**V. Anthracite**

Aviation civile,

Cartographe senior, nomination, *d.* 1820

Bacon,

V. Bacon

Baie d'Hudson (Route maritime de la),

Taux d'assurance sur blé, *q.* 1110, 1509

Bestiaux,

V. Bestiaux

Black Rock, (N.-E.),

Quai, *d.* 1820

Blé,

V. Blé

Burlington, (Ont.),

Inspecteurs du chenal, *q.* 143

Burlington Beach, (Ont.),

Tunnel, *q.* 1876

Canada Creek, (N.-E.),

Quai, *d.* 1820

Canada-Etats-Unis,

V. Canada-Etats-Unis

Canadian National Steamships Co.,

Embauchage de canadiens, *q.* 216Produits laitiers, achat, *q.* 318

Canal Welland,

Employés, *qd.* 1015

Cap Tormentine-Borden,

Bac transbordeur, *q.* 780

Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques,

V. Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques

Chemins de fer de l'Etat,

Entreprises retardées d'entretien, 1602

L. m. 215, 386, 889, 1575, 1577Nationaux, **V. National-Canadien**Taux de téléphone, *l. m.* 215, 386

Chemins de fer et marine marchande,

V. Chemins de fer et marine marchande

Chômeurs au Canada,

Q. 345

Churchill (Port de),

Personnel, *q.* 272, *qd.* 429, 1114

Coalitions,

V. Coalitions

Coleman (Lieut), aviateur,

Coût des recherches, *q.* 891

Commissions de port,

V. Commissions de port

Composition des montants indiqués dans le bill des chemins de fer,

Q. 2362**Transports—Suite**

Conflit du travail,

Docks à Vancouver et déchargement du *Bellingham*, usage, *q.* 1168

Corps d'aviation royale,

Instruction des pilotes, coopération du Dominion, *q.* 2119

Couronnement,

V. Couronnement

Credit River, (Ont.),

Phare, *q.* 1379*C.* 314, 2229, 2808, 2977

Débats de la Chambre,

Irradiation, *q.* 1483

Différends industriels,

Pacifique-Canadien et National-Canadien, employés, *r.* du conseil de conciliation, *q.* 894

Dominion Atlantic Railway Co.

D. 2312

Douanes,

V. Douanes

Dragage et drainage,

Travaux, *qd.* 1820

Drummondville-Victoriaville,

Embranchement, *d.* 1380

Eastern Canada Air Lines, Limited,

Q. 426

Eaux du Canada,

Baie d'Hudson dans lac Supérieur par lac Long, projet ontarien, détournement, *q.* 2996Mineures, *q.* 426

Edmonton, (Alta),

Station de radiodiffusion CJCA, *q.* 2486

Élévateurs à grain de l'Etat,

Qd. 893

Etats-Unis,

V. Etats-Unis

Flétan,

V. Flétan

Foin,

V. Foin

French Village, (N.-E.),

Quai, *q.* 219

Fruits et légumes,

V. Fruits et légumesFullerton (L'hon. C. P.), *c.r.**Q.* 220, 1485*Qd.* 222

George VI (Sa Majesté le roi),

Couronnement, contingent militaire, *q.* 649

Glenburnie, (Ont.),

V. Glenburnie, (Ont.)

Grains,

Tarifs de chemins de fer, *l. m.* 702, 2733, 2956**V. Grains**

Grains de semence,

V. Grains de semence

Transports—Suite

- Grand-Tronc,
 Actions perpétuelles, *q.* 2490
 Obligations, *qd.* 1601
 Titres, *q.* 2188, 2313, *d.* *q.* 2313
- Grands Lacs,
 Saint-Laurent (Et),
 Détournement des eaux vers le sud au
 lac Supérieur, *q.* 1699
 Stations de sauvetage, *q.* 781
- Halifax, (N.-E.),
 Charbon, importations, *qd.* 1485
 National-Canadien,
 Vente de terrain, *q.* 215
 Quais, *qd.* 1485
- Halls Harbour, (N.-E.),
 Quai, *d.* 1820
- Hamilton, (Ont.),
 Commission du port, *q.* 316
- Harbourville, (N.-E.),
 Quai, *d.* 1820
- Industrie laitière,
L. m. 191, 403, *com.* 404, 2455
- Jours de fête,
 Distribution du courrier, *q.* 893, *qd.* 893
- Leclaire (E.),
 Destitution, *q.* 344, *d.* 432
- Letite, (N.-B.),
 Gardien du phare, *q.* 1218
- Lignes aériennes Trans-Canada,
 Transport des passagers, marchandises, dé-
 pêches, accord avec une cie, *l.* 1510, 2110,
 2282, *com.* 2294, 2451, 2528, 2573, 2855,
 3055
- Maîtres de poste et courrier,
 Destitutions et remplacement, *qd.* 754
 V. **Postes**
- Marine marchande,
L. q. 990
- Marine et pêcheries,
 V. **Marine et Pêcheries**
- Matapédia-Matane, (P.Q.),
 Lignes téléphoniques, *q.* 544
- Meadowville Station, (N.-E.),
 Service du courrier, *q.* 519
- Mesures de guerre,
 Industries, ressources, durée des hostilités,
 conscription, proposition, *mot.* 577
- Meubles en bois,
 V. **Meubles en bois**
- Mikula,
 Brise-glace sur le Saint-Laurent, *q.* 2061
- Mines, forêts et cours d'eau,
Com. composition, 140
- Ministère (Approvisionnements du),
 Dépôts et achats, centralisation et simpli-
 fication, *l.* 2485, *com.* 2574, 2856, 3055
- Ministres de la couronne,
 Automobiles et chauffeurs, allocations, *qd.*
 1510

Transports—Suite

- Ministres de la couronne—*Fin*
 Frais de déplacement, *qd.* 546
 Frais de voyage et wagons de chemin de
 fer particuliers, *qd.* 1510, *q.* 2558
- Montcalm,*
 Immigrants, *q.* 428
- Mont-Joli-Sainte-Angèle, (P.Q.),
 Courrier postal, *q.* 545
- Montréal, (P.Q.),
 Ottawa, (Ont.),
 Route transcanadienne, *q.* 111
- Port,
 Charbon, *q.* 1110, 1378
 Service, *qd.* 546
- Moody, (C.-B.),
 V. **Moody** (C.-B.)
- Moose Valley et Kipling, (Sask.),
 Service postal, *q.* 110
- National-Canadien,
 V. **National-Canadien**
- Navigation,
 V. **Navigation**
- Navires canadiens pour les passagers,
 Inspection, *q.* 143
- Ontario,
 Passages à niveau, caisse, *qd.* 1510
- Organisation du marché des produits na-
 turels,
 V. **Organisation du marché des pro-
 duits naturels**
- Ottawa, (Ont.),
 Houille, livraisons, *q.* 2057
- Pacifique (Navigation sur la côte du),
 Marins de race blanche préférés aux orien-
 taux, subsides au Pacifique-Canadien, ces-
 sation, proposition, *mot.* 520
 Vapeurs, subventions, *d.* 179
- Pacifique-Canadien,
 Subventions, *q.* 1482
- Passages à niveau,
 Caisse, *q.* 988
Q. 217, 1817
- Petit Métis, (P.Q.),
 Gardien du phare, *d.* 1603
- Pluvius* (Navire-incendie),
 Commission des ports nationaux, *q.* 1727,
 1775, 1876
- Porcs,
 V. **Porcs**
- Port Alberni, (C.-B.),
 Quai d'assemblage, *qd.* 1951
- Port Crédit, (Ont.),
 Port, *q.* 2624
- Ports et jetées de l'Etat,
L. m. 65, 195, 653, *com.* 657, *am.* du Sénat,
 2065
- Ports nationaux,
 Conseil, *q.* 1113

Transports—Suite

- Poste de radio CRCT,
Qd. 2185
- Production agricole,
V. **Production agricole**
- Produits,
V. **Produits**
- Provinces,
Service postal aérien, q. 343
- Quayage,
Taux, d. 1114
- Québec,
V. **Québec**
- Richmond, (C.-B.),
Station de radiodiffusion, q. 1700
- Rivière-du-Loup-Gaspé,
Entreprise de traverse, d. 222
- Route transcanadienne,
Qd. 145
Soulagement du chômage, qd. 1380
V. **Route transcanadienne**
- Saint-Jean-Grand Lake, (N.-B.),
Balisage du chenal, q. 2829
- Saint-Laurent,
Bateaux en service, qd. 2829
Dragues, qd. 2487
Employés de la Marine, q. 1113, d. 1220,
qd. 1820
- Saint-Vincent de Paul, (P.Q.),
Pont, q. 1700
- Sainte-Anne, (Ont.),
V. **Sainte-Anne**, (Ont.)
- Sand Merchant*,
Naufrage, d. 520, 781
- Saumon sockeye,
Convention canado-américaine, q. 1484,
1553, 1728, 1777, 1821
V. **Saumon Sockeye**
- Semences,
V. **Grains de semences**
- Shédiac, (N.-B.),
Service postal, q. 892
- Société Radio-Canada,
V. **Société Radio-Canada**
- Sorel, (P.Q.),
V. **Sorel** (P.Q.)
- Sucre d'érable,
Exportation, q. 423
- Terres de la couronne et seigneuries,
Lignes de division, q. 427
- Toronto, (Ont.),
V. **Toronto**, (Ont.)
- Toronto-Hamilton,
Grande route, plan d'amélioration, q. 2180
- Toronto-Ile Toronto, (Ont.),
V. **Toronto-Ile Toronto**
- Touche et cie (G. A.),
National-Canadien, vérificateurs, nomination, l. 1599, com. 2115, 2455

Transports—Fin

- Vancouver, (C.-B.),
V. **Vancouver**, (C.-B.)
- Vanderhoof-Manson Creek, (C.-B.),
Entreprise de la route, qd. 1485
- Vendredi saint,
V. **Vendredi saint**
- Victoria, (C.-B.),
Hôpital de marine, q. 890
- Vimy,
Pèlerinage de la Légion canadienne, q. 891
- V. **Chemins de fer**, **Howe** (L'hon. Clarence Decatur), **National-Canadien**
- Washington, (E.-U.),
V. **Washington**, (E.-U.)
- Welland (Canal),
Employés, qd. 1015
Fauchage des mauvaises herbes, q. 317
- Wilson, (G. R. J.),
Renvoi, d. 652
- Windsor-Junction, (N.-E.),
Voie ferrée de l'Etat, d. 2186
- Wolfville, (N.-E.),
Dragage au port, travaux, d. 2625
- Zones franches de commerce étranger,
V. **Zones**

Travail

- Allemagne (Commerce avec l'),
Blé canadien et produits ouvrés d'Allemagne, troc, q. 271
- Anciens combattants,
Commission d'assistance, r. q. 1487, 1510,
1952
- Anthracite,
Commission d'enquête, r. dép. 424, q. 1111
- Assistance-chômage,
Placement agricole, plan, q. 110
- Assistés et chômeurs,
Nombre, q. 647
- Association de bienfaisance des Fils d'Ecosse,
V. **Association de bienfaisance des Fils d'Ecosse**
- Banff (Parc national de),
C. affecté, qd. 145
- Blé,
V. **Blé**
- Boeufs,
Exportation et contingentement, q. 1600
- Bourses nationales,
V. **Bourses nationales**
- Burlington, (Ont.),
Chenal,
Inspecteurs, q. 143
Tunnel, q. 344
- Calgary, (Alta),
Casernes, q. 1484
- Canada-Antilles,
Commerce, q. 317

Travail—Suite

- Chemins de fer Nationaux,
 V. **National-Canadien**
- Chômage,
 V. **Chômage**
- Chômeurs,
 V. **Chômeurs**
- Coalitions (Enquête sur les),
 Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, *l. m.* 782, 1336, 1383, *com.* 2491, 2560, 2636, 2736, 3051, 3055
 V. **Coalitions**
- Colombie-Britannique,
 Camps de chômeurs, prétendu mécontentement parmi les ouvriers employés au reboisement, *q.* 272
 Chômeurs célibataires, entreprises spéciales, *d.* 433
 Emploi, *q.* 426
- Colons au Canada,
Qd. 346
- Commission du blé et Bourse des grains de Winnipeg,
 Accord, *q.* 518
- Commission fédérale du commerce et de l'industrie,
L. m. 1166, 1463
- Commissions,
 V. **Commissions**
- Conflit,
 V. **Conflit du travail**
- Conseil national des recherches,
Q. 2182
Qd. 1243
- C.* 665, 819, 2237, 2404, 2918
- Cumberland (Comté de), (N.-E.),
 Travaux publics, *d.* 222
- Davidson, (C.-B.),
 Commission des grains, *q.* 1242
- Différend industriel,
 Pacifique-Canadien et National-Canadien, employés, *r.* du conseil des conciliation, *q.* 894
- Dimanche,
L. q. 1816, *m.* 2489
- District fédéral,
 Commission, *qd.* 429
- Empire Cotton Mills, Limited,
 Grève, *q.* 348
- Employés de l'Etat,
 Heures de travail, *qd.* 990
- Employeurs et employés,
 Code criminel, *l. m.* 1774, 2956
- Enseignement technique,
 Commission royale, *q.* 427
- Etablissement de familles britanniques au Canada,
 Programme, *d.* 1486
- Etats-Unis,
 V. **Etats-Unis**

Travail—Suite

- Financement de la consommation,
 Plan national, pouvoir d'achat, 179
- Foin,
 Exportations, *q.* 2308
- French Village, (N.-E.),
 Quai, *q.* 219, *d.* 319
- Gault (H.),
 V. **Gault (Hamilton)**
- Gazette du Canada*
Q. 783
 Registraires d'électeurs, *lste.* *q.* 753, 1113
- Grains,
 V. **Grains**
- Grains de semence,
 V. **Grains de semence**
- Grèves d'occupation,
 Attitude du gouvernement, déclaration, *q.* 2186
- Habitations,
 V. **Habitations**
- Heures de travail,
 Limitation, *l.* abrogation, 1166, 1462
- Holmes Foundry Co.
 Différend ouvrier, *q.* 1510
- Instruments aratoires,
 Exportations et importations, *q.* 647
 V. **Instruments aratoires**
- Jeunesse,
Com. d'emploi, *q.* 425, 2179
- Lac Sylvan, (Alta.),
 Brise-lames, *q.* 143
- Livelong, (Sask.),
 Bureau de poste, *d.* 319
- Logement (Elaboration d'un programme de),
 Elimination de taudis, proposition, *mot.* 754
 Prêts, *q.* 113
 V. **Habitations**
- Logis,
 V. **Habitations**
- Lower Burlington, (N.-E.),
 Quai, *q.* 781
- Maisons,
 V. **Habitations**
- Manitoba,
 Régions desséchées, secours, *q.* 646
- Matapédia-Matane, (P.Q.),
 Lignes téléphoniques, *q.* 544
- Métaux précieux,
 Poinçonnage, *l. m.* 16, *com.* 2333, 2455
- McCruden, (J. J.),
Q. 318
- Mesures de guerre,
 Industries, ressources, durée des hostilités, conscription, proposition, *mot.* 577
- Montréal, (P.Q.),
 V. **Montréal, (P.Q.)**
- Monument commémoratif de guerre,
Q. 518

Travail—Suite

- Morden, (N.-E.),
 Quai, réparations, *q.* 645
 National-Canadien,
 V. **National-Canadien**
 Niagara et Niagara-sur-le-Lac,
 Camp, emploi de la main d'œuvre, *qd.* 2063
 Nouveau-Brunswick,
 V. **Nouveau-Brunswick**
 Ontario et Québec,
 Soulagement du chômage et secours, *l. q.* 1379
 Oshawa, (Ont.),
 Différend ouvrier, grève des employés de l'usine d'automobiles, *mot.* 2912
 Ottawa, (Ont.),
 V. **Ottawa**, (Ont.)
 Ouest canadien,
 V. **Ouest canadien**
 Pacifique (Navigation sur la côte du),
 Marins de race blanche préférés aux orientaux, subsides au Pacifique-Canadien, cessation, proposition, 520
 Passages à niveau,
Q. 217, 1817
 Placement,
 V. **Placement**
 Placement et assurances sociales,
 V. **Placement et assurances sociales**
 Poids et mesures,
L. m. 17, 194, 1336, 2455
 Politique extérieure du Canada,
 Causes, matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, *mot.* 242, 387, 547
 Porcs et leurs produits,
 Exportations, *q.* 1600
 Ports et jetées de l'Etat,
 V. **Ports et jetées de l'Etat**
 Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat canadien,
 Financement de la consommation,
 V. **Financement de la consommation**
 Relèvement économique, assurance, 128, 147
 Prairies,
 Rétablissement agricole, *l. m.* 652, 736, 783, *com.* 806, 831, 1331, 2455, *com.* institués *qd.* 1602
 Prince-Albert, (Sask.),
 Parc national, nominations, *q.* 216
 Production agricole,
 Produits agricoles, exportations, *q.* 650
 Produits maraîchers,
Q. 219
 Valeur des recettes, *q.* 1242
 Provinces,
 Prêts d'assistance, *qd.* 1219

Travail—Suite

- Québec,
 V. **Québec**
 Queens (Comté de), (N.-B.),
 Travaux publics, *d.* 222
 Recensement,
 Enumérateurs, *q.* 1599
 Quinquennal des provinces de l'Ouest,
 Personnel, *q.* 753
 Recherches scientifiques,
 Valeur, *qd.* 1602
 Repos hebdomadaire dans les établissements industriels,
L. abrogation, 1166, 1461
 Rivière de la Paix (Région de la),
 Aide pécuniaire, *qd.* 2311
 Rivière-du-Loup-Gaspé,
 Entreprise de traverse, *d.* 222
 Route transcanadienne,
Q. 2060
Qd. 145
 Route transcanadienne, *qd.* 145
 Soulagement du chômage, *qd.* 1380
 Russie,
 Ficelle d'engergage, exportations, *q.* 1242
 Saint-Laurent,
 Creusage, *q.* 647
 Saint-Vincent de Paul, (P.Q.),
 Pont, *q.* 1700
 Salaires minima,
L. abrogation, 1166, 1461
 Saskatchewan,
 Recensement de 1936, nominations, *q.* 1699, énumérateur, *d.* 1820, *q.* 1926
 Secours directs et indirects,
D. 2186
 Service postal,
 Heures et conditions de travail, *d.* 115
 Sucre d'érable,
 Exportation, *q.* 423
 Toney River, (N.-E.),
 Brise-lames, *q.* 779
 Toronto, (Ont.),
 Bureau de poste, travail de nuit, *q.* 426
 V. **Toronto**, (Ont.)
 Toronto-Hamilton,
 Grande route, plan d'amélioration, *q.* 2180
 Trois-Rivières-Sainte-Angele-de-Laval, (P. Q.),
 Pont, *q.* 645
 Tyvan, (Sask.),
 Recensement, *q.* 892, 1599
 Vancouver, (C.-B.),
 Salaison Burns, congédiement d'employés et grève, *q.* 894
 V. **Rogers** (L'hon. Norman McLeod),
Travaux publics

Travail—Fin

- Washington, (E.-U.),
Conférence des textiles, *q.* 144
- Welland (Canal),
Fauchage des mauvaises herbes, *q.* 317

Travail de nuit:

- Bureau de poste de Toronto,
V. **Toronto**, (Ont.)

Travaux de la Chambre:

- V. **Chambre des communes**

Travaux de dragage et de drainage:

- V. **Dragage et drainage**

Travaux d'entretien:

- Chemins de fer,
V. **National-Canadien**

Travaux publics:

- Alberta (Province de l'),
V. **Alberta** (Province de l')
- Banff (Parc national de),
C. affecté, *qd.* 145
- Banque du Canada,
Edifice à Ottawa, *q.* 546, 1378
- Bear River, (N.-E.),
D. 2311
- Berthier-Maskinongé, (P.Q.),
Qd. 1602
- Black Rock, (N.-E.),
Quai, *d.* 1820
- Boissevain, (Man.),
Bureau de poste, *q.* 1599
- Burlington, (Ont.),
Chenal,
Inspecteurs, *q.* 143
Tunnel, *q.* 344
- Burlington Beach, (Ont.),
Tunnel, *q.* 1876
- Burlington Centre, (Ont.),
Quai, *q.* 1508
- Calgary, (Alta),
Casernes, *q.* 1484
- Canada Creek, (N.-E.),
Quai, *d.* 1820
- Chemins de fer,
Entreprises retardées d'entretien, *qd.* 1602
Nationaux, v. **National-Canadien**
- Chômeurs au Canada,
Q. 345
- Colombie-Britannique (Province de la),
V. **Colombie-Britannique** (Province de la)
- Cornwall, (Ont.),
Edifice public, *qd.* 1702
- Credit River, (Ont.),
Phare, *q.* 1379
- C. 296, 2456, 2547
Divers, 309, 2458, 2556

Travaux publics—Suite

- Cumberland (Comté de), (N.-E.),
D. 222
- District fédéral,
Commission, *qd.* 429
- Dragage et drainage,
Qd. 1820
- Drummondville-Victoriaville,
Embranchement, *d.* 1380
- Eastend, (Sask.),
Bureau de poste, *q.* 1951
- French Village, (N.-E.),
Quai, *q.* 219, *d.* 319
- Gault (H.),
V. **Gault** (Hamilton)
- Grand Bras-d'Or, (N.-E.),
Quai, *q.* 1112
- Grands Lacs et Saint-Laurent (Réseau des),
Détournement des eaux vers le sud au lac
Supérieur, *q.* 1699
- Habitations,
V. **Habitations**
- Halifax, (N.-E.),
V. **Halifax**, (N.-E.)
- Halls Harbour, (N.-E.),
Quai, *d.* 1820
- Hamilton, (Ont.),
Bureaux du Gouvernement, *q.* 219
Edifice Duffield, *q.* 542
- Harbourville, (N.-E.),
Quai, *d.* 1820
- Kelowna, (C.-B.),
Edifice public, *q.* 1601
- Lac Sylvan, (Alta),
Brise-lames, *q.* 143
- Logement,
V. **Habitations, Logement**
- Logis,
V. **Habitations**
- Lower Burlington, (N.-E.),
Quai, *q.* 781
- Maisons,
V. **Habitations**
- Matapédia-Matane, (P.Q.),
Lignes téléphoniques, *q.* 544
- Montréal, (P.Q.),
Employés, *qd.* 546
- Monument commémoratif de guerre,
Q. 518
- Monument commémoratif de guerre,
Q. 518
- Morden, (N.-E.),
Quai, réparations, *q.* 645
- National-Canadien,
V. **National-Canadien**
- Nouveau-Brunswick,
V. **Nouveau-Brunswick**
- Nouvelle-Ecosse,
V. **Nouvelle-Ecosse**

Travaux publics—Suite

- Ontario (Province d'),
 V. **Ontario (Province d')**
 Ottawa, (Ont.),
 Accord, *l.* 1603, 2116, 3054
 Ouest canadien,
 V. **Ouest canadien**
 Passages à niveau,
Q. 217, 1817
 Port Alberni, (C.-B.),
 Quai d'assemblage, *qd.* 1951
 Port Credit, (Ont.),
 Port, *q.* 2624
 Ports et jetées de l'Etat,
L. m. 65, 195, 653, *com.* 657, *am.* du Sénat,
 2065, 2455
 Prairies,
 V. **Prairies**
 Provinces maritimes,
 V. **Provinces maritimes**
 Québec,
 V. **Québec**
 Queens (Comté de), (N.-B.),
 Travaux publics, *d.* 222
 Richelieu (Rivière),
 Amélioration, *q.* 1113
 Rivière-du-Loup-Gaspé,
 Entreprise de traverse, *d.* 222
 Route transcanadienne,
Q. 2060
Qd. 145
 Saanich, (C.-B.),
 Stirling (C. W.), *d.* 2063
 Saint-Hyacinthe-Bagot, (P.Q.),
D. 2063
 Saint-Laurent,
 V. **Saint-Laurent**
 Saint-Vincent de Paul, (P.Q.),
 Pont, *q.* 1700
 Saskatchewan (Province de la)
 V. **Saskatchewan** (Province de la)
 Toney River, (N.-E.),
 Brise-lames, *q.* 779
 Toronto, (Ont.),
 V. **Toronto, (Ont.)**
 Toronto-Hamilton,
 Grande route, plan d'amélioration, *q.* 2180
 Toronto-Ile Toronto, (Ont.),
 Tunnel, *d.* 2625
 Trois-Rivières-Sainte-Angèle-de-Laval, (P.
Q.),
 Pont, *q.* 645
 Vanderhoof-Manson Creek, (C.-B.),
 Entreprise de la route, *qd.* 1485
 V. **Cardin** (L'hon. Pierre-Joseph-Arthur),
Travail
 Welland, (Canal),
 Fauchage des mauvaises herbes, *q.* 317
 Wolfville, (N.-E.),
 Dragage au port, travaux, *d.* 2625

Travaux publics—Fin

- Yukon (Territoire du),
 V. **Yukon** (Territoire du)

Traverses:

- Québec,
 V. **Québec**

Treat (Major B.D.C.):

- Q.* 141

Trèfle:

- Semence,
 Décoloration, *q.* 543

Tremblay (Jeanne-René de Sales La Terrière):

- Div.*
L. 1816

Tremblay (Léonard-David), Dorchester:

- Canadian Veteran, The*,
 Citation, 1042
 Carte électorale,
 Remaniement, *com.* spécial, formation, 364
 Défense nationale,
C. 1171
 Subsidés, *mot.* de défiance, 1040
 Dorion (Dr J.),
 Citation, 1041
Evening Citizen (L'),
 Citation, 1043
 Sauvé (Père), O.M.I.,
 Citation, 1042

Tremblay (Maurice-Amédée):

- Div.*
L. 2847, 2955, 3055

Trésor:

- Britannique,
 Bons, *q.* 990
 Dominion (Du),
 Bons, *q.* 990

Tribunal d'appel des Pensions:

- V. **Pensions**

Tribus indiennes:

- Réserves,
 V. **Réserves indiennes**

Trinity, (Ont.):

- V. **Plaxton** (Hugh John)

Trois-Rivières, (P.Q.):

- V. **Gariépy** (L'hon. Wilfrid)

Trois-Rivières-Sainte-Angèle-de-Laval,

- (P.Q.):
 Pont,
Q. 645

- Troubles:**
 Doukhobors,
 V. **Doukhobors**
- Tuberculination:**
 Citation, 2969
- Tuberculose parmi les Indiens:**
 V. **Indiens**
- Tubes:**
 A. 339b,
 B. 1295, 2895
 Fer (De),
 A. 398b, b. 1286, 2613
 Machines à classer,
 A. 409e, b. 1286
 Plomb (En),
 A. 432b, 439, b. 2143
- Tucker** (Walter Adam), Rosthern:
 Assurances sur la vie au Canada,
 Qd. 1701
 Baie d'Hudson (Route de la),
 Taux d'assurance sur le blé, q. 1110, 1509
 Banque du Canada,
 Qd. 1818
 R. annuel, q. 990
 Blé (Commission canadienne du),
 L. voies et moyens, com. am. à mot. 1959
 Débats de la Chambre,
 Irradiation, q. 1483
 Exposé financier annuel,
 Dg. 1588
 Habitations (Amélioration des),
 Prêts, encouragement à réparer les maisons
 des campagnes et des villes, l. com. 597
 Marine marchande,
 L. q. 990
 Mines et Ressources,
 C. 1404
 Pacifique-Canadien,
 Subventions, q. 1482
 Pensions de vieillesse,
 Inclusion de certaines personnes aveugles,
 l. com. 1891
 Postes,
 C. 880
 Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat
 canadien,
 Relèvement économique, assurance, 150
 Prairies,
 Foires agricoles, subventions, q. 1379
 Prêts et finance industrielle (Cie des),
 L. com. 2961
 Textile (Industrie),
 Commission d'enquête, q. 344
 Trésor,
 Britannique,
 Bons, q. 990
 Dominion (Du),
 Bons, q. 990
- Tuiles:**
 A. 285,
 B. 1294, 2048, 2894
- Tulle-bobin de coton:**
 A. 528,
 B. 2161
- Tunnels:**
 Burlington, (Ont.),
 V. **Burlington**, (Ont.)
 Burlington Beach, (Ont.),
 V. **Burlington Beach**, (Ont.)
 Toronto-Ile Toronto, (Ont.),
 V. **Toronto-Ile Toronto**, (Ont.)
- Turbo-générateurs:**
 A. 446,
 B. 2147, 2191
- Turgeon** (Enquête):
 Blé,
 V. **Blé**
- Turgeon** (James-Gray), Caribou:
 Banque et commerce,
 Com. r. dép. 2730
 Chômage et agriculture,
 Allègement de la misère, mesures, l. com.
 2719
- Turner** (John Mouat), Springfield:
 Exposé financier annuel,
 Dg. 1760
- Tustin** (George James), Prince-Edouard-
 Lennox:
 Agriculture,
 C. 2984
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
 A. du tarif douanier, b. com. 2045
 Collège militaire royal de Kingston,
 Chevaux et avoine, achats, q. 2061
 Commerce,
 C. 2822
 Glenburnie, (Ont.),
 Bureau de poste, q. 2624
 Poste rurale, service, d. 2625
 Habitations (Amélioration des),
 Prêts, encouragement à réparer les mai-
 sons des campagnes et des villes, l. com.
 735
 Meubles en bois,
 M. tarifaire, b. 3008
 M. tarifaires,
 B. 3008
 Transports,
 C. 2815
 Travail,
 C. 2923

Tuyaux:

- Drainage (De),
A. 284, b. 1294, 2048, 2894
Fonte (En),
A. 396, 396a, b. 1297, 2134, 2896
Tubes (Et),
A. 397, 398a, *et al.* b. 1297, 2134, 2193, 2896
2903

Tweedsmuir (Lord):

- V. **Gouverneur général** (Son Excellence
le)

Tweedsmuir, (Sask.):

- Maître de poste,
Q. 142

Tyvan, (Sask.):

- Recensement,
Q. 892, 1599

University of Toronto Quarterly (L'):

- Citation, 1081

Ustensiles creux en aluminium:

- A. 354a,
B. 2051

Vacances:

- Pâques,
V. **Pâques**

Vacances de sièges:

- Bonaventure, (P.Q.),
Circonscription, 623
Gloucester, (N.-B.),
Circonscription, 1
Hamilton-Ouest, (Ont.),
Circonscription, 623
Ottawa-Est, (Ont.),
Circonscription, 1
Renfrew-Nord, (Ont.),
Circonscription, 1217
Wright, (P.Q.),
Circonscription, 1

Vaisseaux:

- Cuisine (De),
A. 432a, b. 1299, 2897
Fer (De),
A. 432, 432b, b. 1299, 2143, 2897

Valeurs:

- Exportation des produits de l'érable (Et),
V. **Erable** (Produits de l')
Imposables,
V. **Douanes**
Recettes des produits maraîchers (Des)
V. **Produits maraîchers**
National-Canadien,
V. **National-Canadien**

Validité des lois fédérales:**V. Lois fédérales****Vancouver, (C.-B.):**

- Commission du port,
Employés, *qd.* 2063
Conflit du travail,
V. **Conflit du travail**
Conseil des ports nationaux,
Salaires payés, *q.* 1700
Moody, (C.-B.),
V. **Moody, (C.-B.)**
Port,
Fret maritime, manutention, *q.* 2120
Pluvius (Navire-incendie),
V. **Pluvius** (Navire-incendie)
Quai Ballantyne,
Q. 2061
Salaison Burns,
Congédiement d'employés et grève, *q.* 894

Vancouver-Centre, (C.-B.):

- V. **Mackenzie** (L'hon. Ian Alistair)

Vancouver-Est, (C.-B.):

- V. **MacInnis** (Angus)

Vancouver-Nord, (C.-B.):

- V. **MacNeil** (Charles Grant)

Vancouver-Nord-Centre:

- V. **Woodsworth** (James Shaver)

Vancouver-Sud, (C.-B.):

- V. **Green** (Howard Charles)

Vanderhoof-Manson Creek, (C.-B.):

- Entreprise de la route,
Qd. 1485

Vapeurs de la côte du Pacifique:

- V. **Pacifique** (Côte du)

Vegreville, (Alta):

- V. **Hayhurst** (William)

Vendredi saint:

- Courrier,
Distribution, *q.* 2187, 2312, 2366

Veniot (Clarence-Joseph), Gloucester, (N.-B.):

- Banque canadienne de Commerce,
Aird (Sir John), *r.* annuel, 23
Certificat d'élection, 1
Dawson (Lord),
Citation, 25
Discours du trône,
Adresse en réponse, *dg.* 2e mot. 21
Greely (H.),
Citation, 24
Présentation à la Chambre,
Route transcanadienne,
Soulagement du chômage, *qd.* 1380

- Veniot** (L'hon. Peter-John):
 Gloucester, (N.-B.),
 Vacance de siège, 1
 Membre décédé,
 Eloge, 6
- Vente:**
 Aliments du bétail,
 V. **Aliments du bétail**
 Blé,
 V. **Blé**
 Grains de semence,
 V. **Grains de semence**
 Produits d'alimentation,
 V. **Produits d'alimentation**
 Semences,
 V. **Semences**
 Taxe sur fleurs,
 V. **Fleurs**
 Terrain à Halifax,
 V. **Halifax**, (N.-E.)
 Timbres mal imprimés,
 V. **Timbres mal imprimés**
- Verdun**, (P.Q.):
 Maître de poste,
 D. 2311
 V. **Wermentinger** (Edgar-Jules)
- Véritables cuirs:**
 V. **Cuirs**
- Vernis:**
 A. ex249,
 B. 1294, 1982, 2894
- Vert de Paris:**
 A. ex250,
 B. 1294, 1982, 2894
- Verre:**
 Feuilles (En),
 A. 319, b. 2049, 2190
 Vitre (A.),
 A. 318, b. 2049, 2190
- Verrerie:**
 A. 326g,
 B. 2050
- Verville** (J.-Achille), Lotbinière:
 Défense nationale,
 Subsidés, *mot.* de défiance, 1045
- Vêtements:**
 A. 532,
 B. 1288, 2161, 2883
 A. 548,
 B. 1301, 2165, 2899
 A. 555,
 B. 1302, 2174, 2899
 A. 567 *et al.*
 B. 2175
- Vêtements—Fin**
 Caoutchouc (En),
 A. 619a, b. 1304, 2055, 2900
 Tricotés,
 A. 568, b. 1303, 2175, 2900
- Vétérans:**
 Soldats canadiens,
 V. **Soldats canadiens**
 V. **Anciens combattants**
- Vétérinaires:**
 Alberta,
 V. **Alberta**
- Vézina** (Joseph):
 Pilote,
 Pension, c. 314
- Viande, volailles, gibier:**
 A. 8,
 B. 1283, 2214
- Vickers** (Vincent C.):
 Citation, 1044
- Victoria**, (C.-B.):
 Hôpital de marine,
 Q. 890
 V. **Tolmie** (L'hon. Simon Fraser)
- Victoria**, (Ont.):
 V. **McNevin** (Bruce)
- Vieillesse:**
 Nouveau-Brunswick,
 V. **Nouveau-Brunswick**
 Pensions,
 V. **Pensions**
- Vien** (Thomas), Outremont:
 Acte de l'Amérique britannique du Nord,
 Conditions économiques et sociales (Amélioration des), *am. proposés, com. projeté*, 471
 Canadian Mercantile Insurance Co.
 L. 2955
 Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques,
Com. permanent, r. dép. 1330, 1699
 Cies (L. des),
 M. uniformité, étude, fonctionnaires du Dominion et provinces, *com. q.* 474
 Conférence impériale,
 Politique étrangère et défense, programme,
dép. q. 1776
 Défense nationale,
 C. 1161
 Exposé financier annuel,
Dq. 1756
 Prêts et finance industrielle (Cie des),
 L. 1726, 1798, vote, 1803, *com.* 2155, 2395, 2956

Vimy:

Légion canadienne,
Pèlerinage, *q.* 891

22e Bataillon:

Enrôlement,
Q. 544

Voies ferrées:

Chemins de fer,
V. **National-Canadien**

Voies et moyens:

Chambre en *com.*
Accord commercial Canada-Royaume-Uni,
v. **Canada-Royaume-Uni**
Blé, *v.* **Blé**
Subsides,
V. **Subsides**
C.
V. **Crédits**
L. de finance provisoires,
V. **Finances**
M. tarifaires,
V. **Budget, Modifications tarifaires**
V. **Subsides**

Voitures:

A. 439f,
B. 1299, 2145, 2898

Votes:

Adresse en réponse au discours du trône,
V. **Discours du trône:** Adresse en réponse
Blé (Commission canadienne du),
L. voies et moyens, *com. am. à mot.* 1976
Budget,
V. **Budget**
Central Finance Corporation, ou Corporation
de Finance du ménage,
L. 2035
Défense nationale,
Subsides, *mot.* de défiance, 1100
Droit d'auteur,
L. *m.* 503
Exposé financier annuel,
Am. Bennett, 1670
Prêts et Finance industrielle (Cie des),
L. 1803

Wainwright, (Alta):

Parc à bisons,
Employés,
D. 432, 1330
Q. 217, 1776
Ferme,
Surintendant, *q.* 218
Gariépy (M.),
Enquête, *d.* 179

Wainwright (Alta)—Fin

Knox (H. B.),
Congédiement, *d.* 179
Q. 2490
Walker (H. B.),
Congédiement, *d.* 179, 2063

Walker (Francis Hector):

Div.
L. 1065, 1191, 1798, 2455

Walker (H. B.):

D. 1927

Walsh (William Allen), Mont-Royal:

Barry (L'hon. J. H.),
Juge en chef, *q.* 2624
Bourses nationales,
Etudiants remarquables, financièrement incapables de poursuivre leurs études, formation universitaire et technique, aide, 1226
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* 2160
Carte électorale,
Remaniement, *com.* spécial, formation, 382
Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, *l. com.* 2746
Conférence constitutionnelle,
Exposé du très hon. M. Bennett, 290
Doxsey (C. M.),
Div. l. 1355, 1798, 2455
Exposé financier annuel,
Dg. 1654
Kitchin, (J. S.),
Div. l. 1355, 1798, 2455
Logement (Elaboration d'un programme de),
Elimination de taudis, proposition, 779
Mann (S. B.),
Div. l. 2847, 2955, 3055
Meubles en bois,
M. tarifaire, *b.* 3002
M. tarifaires,
B. 3002
National-Canadien,
Comptabilité, révision du système, *l. com.* 2078, 2319
Mines et Ressources,
C. 1429
Ouest canadien,
Problèmes, institution d'une commission royale, 1012
Pacifique (Navigation sur la côte du),
Marins de race blanche préférés aux orientaux, subsides au Pacifique-Canadien, cessation, proposition, 525
Pensions et Santé nationale,
C. 104

- Walsh** (William Allen)—*Fin*
Postes,
C. 1329
Revenu national,
C. 512
Secours directs et indirects,
D. 2186
Secrétariat d'Etat,
C. 2824
Transports,
C. 2827
Travail,
C. 681
Travaux publics,
C. 300, 2469
- Ward** (William John), Dauphin:
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* liste IV;
1855, 2130
Russie,
Ficelle d'engergage, exportations, *q.* 1242
Travail,
C. 2404
- Warden** (Norah Clara Simson):
Div.
L. 2597, 2733, 3055
- Warning Democracy:**
V. **Douglas** (Major)
- Washington** (Etats-Unis):
Affaires extérieures,
C. 712
Conférence des textiles,
Q. 144
Saumon,
Taxe, *q.* 1952
- Waterloo-Nord**, (Ont.):
V. **Commerce**, **Euler** (L'hon. William Daum)
- Waterloo-Sud**, (Ont.):
V. **Edwards** (Alexander McKay)
- Wawaskesy**, (Alta):
Parc national,
Alberta, 2060
- Webster** (Rosalie Annie Arathoon):
Div.
L. 2004, 2847, 2955, 3055
- Weir** (William Gilbert), Macdonald:
Agriculture et colonisation,
Com. r. dép. 2362, 2623
Blé (Commission canadienne du),
L. voies et moyens, *com. am. à mot*, 1967
- Weir** (William Gilbert)—*Fin*
Pensions de vieillesse,
Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. com. 1902
Postes,
C. 1321
- Welland**, (Ont.):
V. **Damude** (Arthur B.)
- Welland** (Canal):
Employés,
Qd. 1015
Fauchage des mauvaises herbes,
Q. 317
- Wellington Fire Insurance Co.:**
L. 1599, 1673, *com.* 2153, 2390, 2455
- Wellington-Nord**, (Ont.):
V. **Blair** (John Knox)
- Wellington-Sud**, (Ont.):
V. **Gladstone** (Robert William)
- Wentworth**, (Ont.):
V. **Lennard** (Frank Exton)
- Wermenlinger** (Edgard-Jules), Verdun:
Canada-Royaume-Uni,
Accord commercial,
A. du tarif douanier, *b. com.* 2142
Doc.
D. *q.* 2121
Fonctionnaires,
Destitutions, *qd.* 1114
Gazette du Canada,
Registres d'électeurs, liste, *q.* 753, 1113
Leclaire (E.),
Destitution, *q.* 344, *d.* 432
Maîtres de poste et courrier,
Destitutions et remplacement, *qd.* 754
Mont-Joli, (P.Q.),
Maître de poste, *q.* 545, 1113, *d.* 1114
Mont-Joli-Nord, (P.Q.),
Bureau de poste, *q.* 545
Mont-Joli-Sainte-Angèle, (P.Q.),
Courrier postal, *q.* 545
Notre-Dame de la Salette,
Bureau de poste, *d.* 1380
Postes,
Doc. d. q. 2121
Sainte-Angèle, (P.Q.),
Maître de poste, *q.* 545
Saint-Pierre-les-Becquets,
Maître de poste, *d.* 2063
Service civil,
Doc. d. q. 2121
Verdun, (P.Q.),
Maître de poste, *d.* 2311

- Westminster** (Statut de):
V. **Statut de Westminster**
- Wetaskiwin**, (Alta.):
V. **Jaques** (Norman)
- Weyburn**, (Sask.):
V. **Douglas** (Thomas Clement)
- White** (Robert Smeaton), Saint-Antoine-Westmount:
Johnson (I. J. H. F.),
Div. l. 1951, 2390, 2733
Marcel (L'hon. C.),
Décès, éloge, 420
Mickles (M.-L. F.),
Div. l. 2597, 2733
- White Settlement**, (N.-B.):
Maître de poste,
D. 1820
- Willow-Cove**, (Ont.):
Bureau de poste,
Q. 143
- Wilson** (G. R. J.):
Renvoi,
D. 652
- Wilton** (Herbert Earl), Hamilton-Ouest:
Décès,
Eloge, 472
Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les maisons
des campagnes et des villes, *l.* 402
Hamilton-Ouest, (Ont.),
Vacance de siège, 623
Instruments aratoires,
Com. qd. 429
Navires canadiens pour passagers,
Inspection, *q.* 143
Peine de mort,
M. du Code criminel, *l.* 350
Pensions et Santé nationale,
C. 100
Santé publique,
Culture physique et sports athlétiques, di-
rection, 126
Timbres mal imprimés,
Vente, *q.* 217
- Windsor-Junction**, (N.-E.):
Voie ferrée de l'Etat,
D. 2186
- Winkler** (Howard Waldemar), Lisgar:
Articles électriques,
Importations, *q.* 648
Exposé financier annuel,
Dg. 1574
Manitoba,
Régions desséchées, secours, *q.* 646
Zone d'assistance fédérale, *q.* 2062
- Winnikoff** (Suzanne Rosenthal):
Prairies,
Rétablissement agricole, *l. m.* 805
Div.
L. 2828, 2955, 3055
- Winnipeg**, (Man.):
Blé,
V. **Blé**
Bourse des grains,
V. **Blé**
Bureau de poste,
Postulants admissibles, *qd.* 893
- Winnipeg-Centre-Sud**, (Man.):
V. **Maybank** (Ralph)
- Winnipeg-Nord**, (Man.):
V. **Heaps** (Abraham Albert)
- Winnipeg-Nord-Centre**, (Man.):
V. **Woodsworth** (James Shaver)
- Winnipeg-Sud**, (Man.):
V. **Mutch** (Leslie Alexander)
- Withers** (Sir James):
Citation, 80
- Wolfville**, (N.-E.):
Dragage au port,
Travaux, *d.* 2625
- Wood** (Frank Horace):
Div.
L. 1951, 2390, 2733, 3055
- Wood** (George Ernest), Brant:
Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, *l. com.*
2698
Constitution,
Réforme, efficacité et stabilité du gouver-
nement, 1004
Postes,
C. 643
Wilson (G. R. J.),
Renvoi, *d.* 652
- Wood-Mountain**, (Sask.):
V. **Donnelly** (Thomas F.)
- Woods Manufacturing Co. Limited:**
Contrats,
Adjudications, *qd.* 782
- Woodsworth** (James Shaver), Winnipeg-Nord-Centre:
Acte de l'Amérique britannique du Nord,
Conditions économiques et sociales (Amé-
lioration des), *am. proposés, com. pro-*
jeté, 448, 461

Woodsworth (James Shaver)—Suite

- Affaires extérieures,
C. 707
- Canada,
Royaume-Uni,
Accord commercial, q. 895
- Uruguay,
Accord commercial, l. com. 2577
- Central Finance Corporation, ou Corporation de Finance du ménage,
L. 1909
- Chômage et agriculture,
Allègement de la misère, mesures, l. 2339, com. 2421, 2697
- Chômeurs (Secours aux),
Projet de colonisation, soi-disant distinction au détriment de candidats, q. 1168
- Coalitions (Enquête sur les),
Commissaire sous l'autorité du ministre du Travail, application, l. m. com. 2500
- Code criminel,
L. m. 1679
- Conseil des recherches relatives aux pêcheries,
Conseil de biologie et nouvel organisme, abrogation et établissement, l. 2223
- Défense impériale,
D. q. 2997
- Défense nationale,
C. 1171
Subsides, mot. de défiance, 912, 982, 1067, 1095
- Dominion-provinces,
Relations, taxation et répartition des responsabilités et des pouvoirs financiers, commission royale d'étude, 943
- Douanes,
Valeur imposable, denrées de consommation et marchandises exportées, drawbacks, l. m. com. 2587
- Edouard VIII (Sa Majesté le roi),
Abdication, correspondance, d. 115
- Employeurs et employés,
Code criminel, l. m. 1774, 2956
- Enrôlement à l'étranger,
L. 2007, com. 2010
- Exposé financier annuel,
Dg. 1487, 1566, 1637, 1795, 1804
- George VI (Sa Majesté le roi),
Avènement, Adresse, avis de présentation, 4, 12
- Habitations (Amélioration des),
Prêts, encouragement à réparer les maisons des campagnes et des villes, l. 485
- Holmes Foundry Co.
Différend ouvrier, q. 1510
- Immigration britannique,
Q. 1821
- Justice,
C. 2663

Woodsworth (James Shaver)—Fin

- Libertés civiles,
Restriction, subsides, 2367, 2372
- Lignes aériennes Trans-Canada,
Transport des passagers, marchandises, dépêches, accord avec une cie, l. 2294
- L. fédérales,
Validité, Conseil privé, déc. résumé, q. 346
- Marcel (L'hon. C.),
Décès, éloge, 421
- McKay (M.),
Décès, éloge, 888
- Membres décédés,
Eloges, Marcel (L'hon. C.), 421; McKay (M.), 88; Perras (F.-W.), 9; Veniot (L'hon. P.-J.), Wilton (H.-E.), 473
- Mesures ministérielles,
Priorité à partir du lundi 8 février, travaux, 542
- Oshawa, (Ont.),
Différend ouvrier, grève des employés de l'usine d'automobiles, mot. 2912
- Pacifique (Navigation sur la côte du),
Marins de race blanche préférés aux orientaux, subsides au Pacifique-Canadien, cessation, proposition, 530
- Peine de mort,
M. du Code criminel, l. 354
- Perras (F.-W.),
Membre décédé, éloge, 9
- Politique extérieure du Canada,
Causes, matériaux, munitions de guerre, principes, projet, application, mot. 242, 249, 387, 547, 559, 570
- Ports et jetées de l'Etat,
L. m. 196
- Postes,
C. 1318
- Pouvoir d'achat (Création de), par l'Etat canadien,
Relèvement économique, assurance, 158
- Prairies,
Rétablissement agricole, l. m. 795
- Prêts et finance industrielle (Cie des),
L. 1800, 2956, 2957
- Succession au trône,
L. m. 77, 82
- Travail,
C. 667
- Veniot (L'hon. P.-J.),
Membre décédé, éloge, 9
- Wellington Fire Insurance Co.
L. com. 2154
- Wilton (H. E.),
Membre décédé, éloge, 473

World's Classics:

Citation, 44

- Wright, (P.Q.):**
 V. **Leduc** (Rodolphe), **Perras** (Fizalam-William)
- Yale, (C.-B.):**
 V. **Stirling** (L'hon. Grote)
- Yoho:**
 Parc national,
 Propriétés minières, *d.* 2311
- York-Est, (Ont.):**
 V. **McGregor** (Robert Henry)
- York-Nord, (Ont.):**
 V. **Mulock** (William Pate)
- York-Ouest, (Ont.):**
 V. **Streight** (John Everett Lyle)
- York-Sud, (Ont.):**
 V. **Lawson** (L'hon. J. Earl)
- York-Sunbury, (N.-B.):**
 V. **Clark** (William George)
- Yorkton, (Sask.):**
 V. **McPhee** (George W.)
- Young** (Alexander MacGillivray), Saskatoon:
 Canada-Royaume-Uni,
 Accord commercial,
 A. du tarif douanier, *b. com.* liste IV;
 1847
 Central Finance Corporation, ou Corporation de Finance du ménage,
 L. 2033
 Chemins de fer et marine marchande,
Com. r. dép. 941, 1751, 2057, 2119
 Exposé financier annuel,
Dg. 1624
- Young** (Alexander MacGillivray)—*Fin*
 Inspecteurs de fruits et légumes,
 Destitution, *d.* 1603
 Lignes aériennes Trans-Canada,
 Transport des passagers, marchandises, dépêches, accord avec une cie, *l. com.* 2536
 Meubles en bois,
 M. tarifaire, *b.* 3002
 Mines et Ressources,
 C. 1402
 M. tarifaires,
 B. 3002
 National-Canadien,
 Comptabilité, revision du système, *l. com.*
 2103, 2319
 Pensions de vieillesse,
 Inclusion de certaines personnes aveugles,
l. com. 1892
 Prairies,
 Rétablissement agricole, *l. m. com.* 853
- Yukon** (Territoire du):
 Dépenses,
 Q. 1481
 Justice,
 C. 2229, 2660
 Travaux publics,
 C. 308
 V. **Black** (Mme Martha Louise)
- Zones:**
 Assistance fédérale au Manitoba (D'),
 V. **Manitoba**
 Franches de commerce étranger,
 Etablissement, exploitation, maintien,
 L. 1553, 2599

